



QUOTIDIEN  
0 (027)  
23 30 51

Publicité:  
Publicitas Sion  
0 (027)  
21 21 11

1 fr. 20

**IVECO**

Concessionnaire pour le Valais

GARAGE SEDUNOIS SA  
SION 027 31 33 45

Fiesta. Escort. Orion. Sierra 86

Le crédit à un taux d'intérêt érosé

Ford Credit

**3,9%**

pour toutes les ventes à tempérament.

**Kaspar Sa**

Sion (027) 22 12 71 Martigny (026) 2 63 33

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais



## LE TOUR DE ROMANDIE ARRIVE EN VALAIS

### RÜTTIMANN TOUJOURS EN VERT

Le Tour de Romandie se terminera en apothéose en Valais, arrivant aujourd'hui à Grimontz (à 15 h 17). Mais c'est demain dimanche, à Chandolin, que sera sacré le vainqueur final.

Alors les paris sont ouverts: le Suisse Niki Rüttimann (notre photo), actuel leader, sera-t-il encore en vert sur la ligne d'arrivée annivariée au terme de la quatrième étape? **9**

Lundi: un nouveau président pour le Grand Conseil  
ESSAI DE PORTRAIT

## EDOUARD DELALAY



Où qu'il aille, il n'est jamais précédé de personne, sauf de son sourire, avenant, évidemment, peut-être averti. En effet, depuis que le sourire désarme mieux qu'un froncement de sourcils, Edouard Delalay le démobilise jusqu'à remplir son regard aussi. Il est dès lors tellement chaleureux d'accueil et d'approche qu'il décourage d'emblée qui voudrait le déconcerter ou, pire, le houspiller. Il est si bien composé de nature qu'il est souvent dispensé de ces calculs, dont les subtilités lui sont pourtant familières.

Mine de rien, parfois mine de distraction, il a l'œil à tout, même s'il l'a constamment joli. Il observe, il remarque, il enregistre le moindre détail, avec une sorte d'amusement qui lui vaut d'autant plus de loisir à la perspicacité que chacun lui croit de l'exclusive jovialité de caractère. Et il incite bientôt à la communication... le plus expansif de tempérament comme le plus réticent aux confidences. S'il n'était politique, il serait presque confesseur. **36**

Roger Germanier

FÊTE DES MÈRES

## Un sourire qui dit merci

(jmt). - Sourire de mai, bouquet de fleurs tendres, douces et généreuses, comme une maman, comme des yeux d'enfants... Je te tends la main, te regarde dans le cœur, te dis merci. Le soleil au bord des lèvres, l'amour en lettres capitales, la mère est générosité, don de soi, dévotion, la mère est éternité... Elle est printemps, elle est été, chaleur et bienfait, aujourd'hui et demain.



## Cette eau domestiquée



SAVIÈSE. - Depuis plus de cinq siècles, l'eau venue de la Morge abreuve les terres saviésannes, conduite dans un bisse de planches suspendu dans le rocher, puis, dès 1935, par un tunnel de près de 5 kilomètres creusé sous le Prabé.

Chaque année, la commission communale des eaux organise la visite du tunnel et la levée du bisse. Cérémonie traditionnelle, rencontre chaleureuse.

Une nouvelle fois, l'eau a jailli du rocher, le torrent s'est remis à chanter. Prairies et vignes de Savièse pourront étancher leur soif... **20 21**



Sida en Valais

## PAS DE PSYCHOSE!

SION. - L'inquiétude est justifiée. Dix cas de sida connus en Valais, trois décès, 144 personnes séropositives, donc aptes à propager l'épidémie. A ajouter les porteurs du virus qui s'ignorent... A l'échelon des pouvoirs publics, une seule arme pour l'instant: l'information sur les moyens de prévention, l'extension des tests de dépistage. A l'échelon individuel, des changements nécessaires dans le comportement, ou l'utilisation de moyens de protection, notamment lors de relations sexuelles! Mais pas de danger dans les contacts humains de la vie courante. L'inquiétude ne doit pas devenir psychose... **37**

L'invité  
d'Hervé Valette

Le prince  
Hans Adam  
von  
Liechtenstein

**3**



DEMAIN  
C'EST DIMANCHE **36**  
Un discours du tonnerre



Sion - Monthey

Exposition permentes

**CARRELAGES**

Marbres - Tapis moquettes  
Géberit - Cuisines - Sanitaires  
Cheminées - Matériaux  
Parquets, etc.

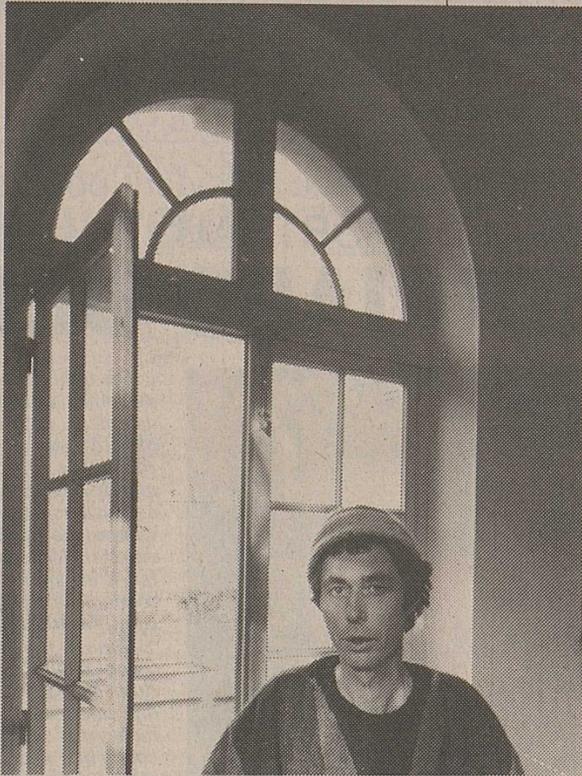
« Ecrivains d'aujourd'hui :

## La littérature romande en vingt entretiens »

de David Bevan

La littérature romande a-t-elle souffert de son régionalisme, qui aurait diminué arbitrairement son pouvoir et son prestige? Cette étiquette réductrice et restrictive est-elle attachée à tout ouvrage, à tout écrivain de Suisse romande, malgré Rousseau, Ramuz et Chessex? David Bevan n'évite pas la question, mais n'y répond pas directement; à propos des « Cahiers vaudois », qui ont animé la vie littéraire dès 1914, il écrit ceci: « D'une part, il y avait le désir de définir et de communiquer l'identité autonome d'une littérature romande et, d'autre part, une prédilection pour le cosmopolitisme et l'intégration au courant principal de la littérature française, voire européenne. » C'est peut-être à partir de cette double perspective que l'interrogation pourrait porter aujourd'hui; mais de toute manière l'analyse — ou la synthèse — n'est pas simple, car en réalité la littérature romande présente « une pléthore de complexes et de complexités ».

David Bevan choisit donc la méthode pointilliste du portrait, en interrogeant vingt écrivains de Suisse romande; il s'en dégage quelques caractérisations générales: diversité, affinités et contrastes, énergie et vitalité; influence du calvinisme, fréquence de l'introspection; persistance des originalités cantonales, marginalité aussi bien dans la nation helvétique que dans la francophonie; à la fois force et faiblesse de cette marginalité...



Jean-Marc Lovay.

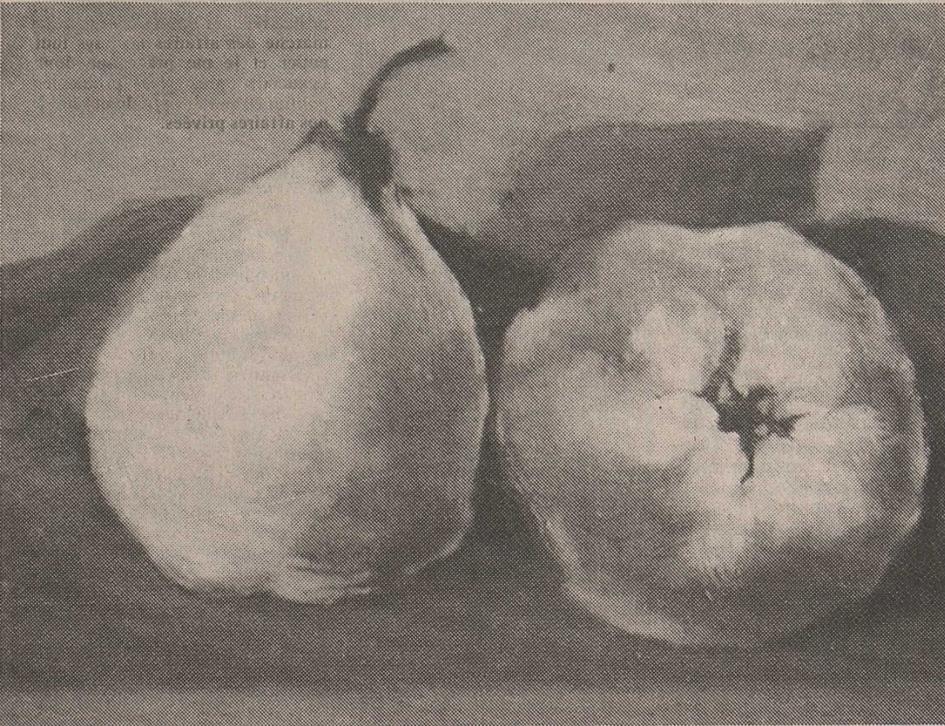
(Photo Yves Meylan)

David Bevan est un jeune professeur canadien de langue anglaise; après avoir découvert les auteurs romands par une lecture attentive, il vient en Europe, va trouver chez eux les

écrivains avec lesquels il a de fructueux entretiens: son livre est aujourd'hui un intéressant outil de travail. **Henri Maître**

Editions 24 Heures.

## Jean-Pierre Stauffer et Willy Suter à la Grande Fontaine



Jean-Pierre Stauffer est un peintre de métier exigeant: aussi bien pour la construction rigoureuse des thèmes que pour l'utilisation des valeurs de contrastes et de passages; ses œuvres sont servies par un savoir-faire remarquable et par une sensibilité à la fois sereine et impatiente: elles ont ainsi la bienfaisance technique et une imprégnation émotive, qui les situent entre l'école réaliste du XIXe siècle et le romantisme pictural; deux qualités qui leur donnent crédibilité et fascination. Dessin précis, bonne mise en page, correspondances secrètes et animation de teintes: ce sont des caractérisations « classiques » d'une bonne peinture de paysage. Comme le note Pierre Gisling: « J.-P. Stauffer s'inscrit dans la grande tradition des peintres paysagistes; mais il sait aussi communiquer une vision originale des thèmes; il sait occuper une place personnelle dans le vaste champ de la réalité poétique. »

Le but de sa peinture n'est pas d'être esthétiquement belle mais d'être riche d'expressivité, de signifier cette expressivité par une texture emportée et par des formes allusives. Sa création est nourrie du riche terrain culturel des divers expressionnismes; elle porte en

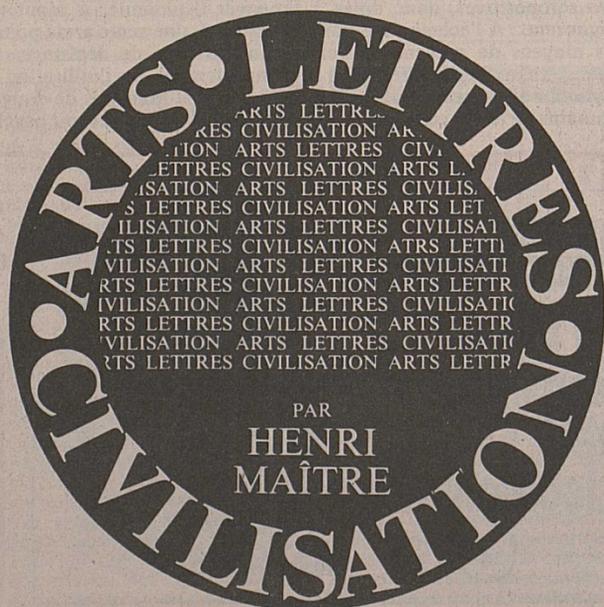
Une œuvre de J.-P. Stauffer.

elle un certain tissu expansif de forces construites pourtant avec une unité d'intention, ce qui leur donne de la vie et de l'intensité.

**Henri Maître**

Exposition jusqu'au 30 mai.

Willy Suter anime sa peinture en une facture linéaire mêlée de touches expressives; il l'aménage en fluidité gestuelle dominée, en rythmes et en ruptures de rythmes; il réalise parfois d'envoûtantes dissonances de tonalité et des brèches d'infini: la composition n'est jamais fermée; ne la limitent ni une harmonie trop élaborée, ni l'équilibre trop étudié.



## « Alaska – Terre de Feu »



Le Fitz Roy.

Les Montagnes Rocheuses et la Cordillère des Andes, c'est un vaste univers de montagnes au relief impressionnant, de hauts plateaux, de gouffres vertigineux et de gorges profondes, dans une grande diversité géologique et climatique: de l'Alaska au Cap Horn, on a toutes les variétés de climat et toute la diversité des conditions socio-économiques de l'Amérique; c'est un fabuleux terrain d'observation et de contemplation.

Pour vivre cette magie, Harald Navé prend le train; du cercle polaire à la Patagonie, il va au rythme des convois qui se fraient un passage dans le relief montagneux; il note ses impressions et ses découvertes, prend de nombreuses photographies, s'intéresse à

l'histoire des peuples, et puis publie un ouvrage qui est à la fois album de photos et mine de renseignements; un ouvrage dont le « personnage » principal est le train, avec ses variantes techniques et tous les sites qu'il parcourt.

Harald Navé livre ainsi à ses lecteurs tous les terrains visités: la géographie naturelle et l'histoire des hommes, l'art de la mécanique et celui du génie civil, l'aventure des pionniers et le travail quotidien d'aujourd'hui, les paysages de glace et la jungle tropicale, les vastes étendues et le pays limité...

**Henri Maître**

Editions 24 Heures.

## « L'homme prêté » d'Hélène Zufferey

Claude choisit la vie sans carcan, sans engagement de responsabilité et de durée; il demeure libre d'aimer sans contrainte: « Je dois être à moi seul, dit-il, sans l'aide de personne, c'est comme ça; je suis un moment d'une femme, c'est tout, un prêt, si tu veux, mais à court terme. » Il ne joue pas cœur; il joue séduction et plaisir; et il a l'habitude de gagner: il est « l'homme prêté » qui veut tirer profit de sa sollicitude; un profit usuraire qui le comble de sensations et de vanité, qui laisse la femme enfermée dans la désillusion: « Il vaut mieux cacher la plaie et l'enrober d'insensibilité » dit Gioia; et Marie va « retremper son courage dans ses blessures ».

Claude pratique la découverte et le plaisir en parfaite lucidité; il se sait égoïste et jouisseur: l'être féminin idéal pour lui est la « femme-accessoire » qui lui offre ses rondeurs et ses parfums, la tempête des passions et le refuge du désir.

Pourquoi donc est-il comme cela? Par nature, par tempérament? Sûrement par manque de personnalité: le vide à combler,



salutaire, le jeu qui appelle la victoire est cruel aux vaincus. Claude, alors, s'enlise dans les regrets; son cœur se renverse: « Il comprend maintenant les mal-aimés, les laisser-pour-compte, il s'apitoie sur leurs drames, il partage leur douleur. » Où donc trouver le bonheur? Claude pense à une cellule de couvent, à un paysage brûlé, au travail qui pourrait raffermir son cœur et ses fibres...

Hélène Zufferey nous propose un récit en trois temps: trois aventures amoureuses contées avec pudeur et vérité. Mais ce n'est pas l'« histoire » qui constitue le fondement du récit; le profond des êtres en est la substance: les joies, les peines, les fantasmes et les chaînes, l'appel du bonheur et ses pistes ratées, l'appel du bonheur encore, après tous les échecs. Et cela est révélé en une sorte de fable qui pourrait se terminer par une sentence morale, mais qui laisse ouvert l'espace de vie et d'émotions: se passionner pour ce qui n'est pas soi est le gage d'une belle récolte.

**Henri Maître**

Editions Pourquoi pas...

## Livres – Livres – Livres

● **Le thé des trois vieilles dames,** de Friedrich Glauser (Editions Zoé).

Il y a trois dames qui boivent leur thé et discutent des heures durant... Mais il y a surtout un monde grouillant d'idées et d'activités: intrigues internationales, puits de pétrole et maharadjahs, agents britanniques et russes, drogues et société secrète... Et tout ce monde vit dans une atmosphère de mystère ou de duplicité: ce jeune homme qui s'écroule à la place du Molard, fut-il empoisonné? Ces internements en clinique psychiatrique sont-ils prétextes à des déguisements? Cette « colerette du diable », quel signe indique-t-elle? Faut-il se méfier des vieilles dames, comme le suggère le conseiller d'Etat? Friedrich Glauser fut lui-même un personnage obscur à la vie agitée: morphinomane, burlingueur, légionnaire, mineur, jardinier... Il a écrit une série de six romans à intrigue policière, qui forment l'essentiel de son œuvre.

● **Le jardinage biologique,** (Petits Atlas Payot).

Les méthodes culturales modernes portent atteinte à la qualité et aux vertus naturelles des fruits et des légumes; un nombre de plus en plus grand de jardiniers amateurs et professionnels se tournent donc vers un jardinage différent, dans

lequel la chimie industrielle n'a pas cours.

« Le jardinage biologique » est un petit ouvrage très pratique où les méthodes sont exposées avec clarté et exactitude: y sont expliqués en détail le mode de fabrication du compost, le terreauteage, l'engrais vert, la fumure, les associations favorables ou défavorables, l'alternance des cultures, la bonne observance des dates favorables...

● **Les joueurs de harpe,** de Monique Saint-Héliar (Editions de l'Aire).

Quand elle propose aux Editions Grasset le manuscrit du « Martin-pêcheur », Monique Saint-Héliar est obligée de le réduire de moitié. De nombreux développements du texte, des explications périphériques à la trame du récit restent donc dans ses tiroirs; ces textes, elle les présente alors à des hebdomadaires ou à des revues: quelques-uns sont publiés; mais beaucoup restent inédits.

Six de ces nouvelles sont rassemblées dans « Les joueurs de harpe »; elles sont révélatrices du monde romanesque de Monique Saint-Héliar, qui est à la fois raciné et spirituel, « vrai » et inventé, un monde romanesque dit en entrelacs d'idées et de sentiments, en amplifications narratives et en échappées vers un espace irréel...

● **A la poursuite du ciel,**

de Blaise Wasem (Editions de l'Aire).

Quand il est gamin en culottes courtes, Blaise est fasciné par les avions « parqués dans un inextricable enchevêtrement d'ailes, de gouvernails et de fuselages »; le simple fait de toucher la toile, le bois verni ou la tôle argentée provoque en lui « une sorte d'extase pas très éloignée d'un véritable plaisir sensuel »; fabriquant son aéro-drome de rêve, il se sent vivre comme le Petit-Prince de Saint-Exupéry sur son astéroïde où seul il commande; puis il s'en va à la conquête du ciel.

Cet engouement le tient toute sa vie; « A la poursuite du ciel » est l'histoire de cette fascination. A un ou deux détails près, dit-il, tous les faits racontés sont rigoureusement exacts; mais son ouvrage n'est pas une autobiographie; il raconte un besoin profond d'évasion, la volonté d'échapper à la pesanteur de notre corps et de notre destin; il dit avoir « connu l'immense privilège de boire à ces sources de l'infini » dans son obstinée poursuite du ciel. Et en faisant partager aux lecteurs ce privilège, il laisse aussi un message: ne pas mesurer les événements aux profits qu'ils rapportent, mais « en fonction des énergies de vie » qu'ils suscitent dans le cœur et dans les fibres.

**Henri Maître**

# L'invité d'Hervé Valette

## Son Altesse Sérénissime le prince héritier

# Hans Adam von Liechtenstein

« Small is beautiful »

Hans Adam de Liechtenstein est un prince héritier. C'est aussi un prince régnant. Homme moderne, polyglote, aristocratique, démocrate et capitaliste, il gère la destinée de son pays comme il gère sa fortune et le patrimoine familial: en professionnel. Il aime à le dire: les affaires sont son affaire! Au royaume de l'Anstalt, là où les intérêts sont rois, le prince gère, décide, préside et règne. Prince charmant au regard d'acier, à la stature hautaine et à la poignée de main franche, Hans Adam fait partie de l'intelligensia de la haute bourgeoisie mondiale. Malgré sa puissance financière (la fortune de la famille est estimée à plus de 800 millions de dollars), il adopte un slogan simple et percutant: « Small is beautiful » ... Pensée à l'échelle de son pays, sagesse à la grandeur de son intelligence. Dans le château liechtensteinois, le prince a pris la plume pour nous écrire, la patte feutrée, et nous donner son avis sur certains thèmes que nous effleurons dans cet entretien. Pas bavard, le prince! Sobre, discret, précis et académique, il ne dévie pas du protocole et ne dessert jamais sa cravate. Séduisant quand même!

- Hans Adam von und zu Liechtenstein, vous êtes le prince héritier. Faut-il vous appeler Monseigneur, Votre Altesse Sérénissime, Votre Excellence ou tout simplement Monsieur?

### Le prince régnant et le poids de l'Histoire

- Prince régnant... Vous êtes un prince des temps modernes. A votre avis, quel est le rôle réel d'un prince en 1987?

- Ma fonction de prince régnant change évidemment mon rôle par rapport à la société liechtensteinoise et surtout par rapport à mon pays. Par contre, je dois vous avouer qu'aussi longtemps que je n'avais pas cette fonction de prince régnant, je n'avais pas de rôle extraordinaire à jouer dans le cadre de mon pays. J'avais à peu près la même importance que chaque autre personne privée au Liechtenstein. Maintenant, je me sens investi d'une fonction officielle et je dois rendre des comptes.

- Autrement dit, vous sentez déjà le poids de l'Histoire et la responsabilité historique peser sur vos épaules?

- Je ne pourrais pas dire que je sens le poids de l'Histoire peser sur mes épaules. Par contre, je me

- Le titre officiel que je porte s'intitule, en allemand, «Durchlauch». Je veux bien vous en donner la traduction: en français, ça se dit «Altesse». Mais je vous laisse le choix. Vous pouvez m'appeler aussi bien Monseigneur, Votre Excellence que tout simplement Monsieur.

- Vous faites partie d'une dynastie et d'une légende. Vous êtes le prince héritier de Liechtenstein. Que signifie ce titre?

- Oh, vous savez, le titre de prince héritier n'a, en fait, comme tous les autres titres, que peu d'importance. Le fait d'être héritier signifie, en principe, que je recevrai probablement un jour le titre de «Fürst» du Liechtenstein.

Le titre ne fait pas la fonction.

Beaucoup plus important que le titre lui-même, est la fonction de prince régnant que mon père m'a déléguée en 1984.



Le prince Hans Adam présentant les lignes directrices de sa politique lors d'une conférence de presse.



se concentrer beaucoup plus fortement sur les différents domaines qui occupent le pays à long terme. Sans être sous la pression des prochaines élections, le prince régnant peut aussi s'exprimer beaucoup plus ouvertement sur des problèmes politiques que les politiciens eux-mêmes.

- Par exemple?

- J'ai répété plusieurs fois dans les discours, ici au Liechtenstein, qu'un petit pays comme le nôtre devrait entrer dans les Nations Unies. Notre gouvernement et notre parlement vont maintenant s'occuper de cette question. Il faut savoir, qu'ici au Liechtenstein, les Nations Unies étaient encore moins populaires qu'en Suisse. Il est donc facile de comprendre qu'un politicien provenant de l'un des deux partis aurait rencontré de grandes difficultés à introduire cette question dans la vie politique du pays. Voilà un exemple de l'influence directe que la famille régnante peut exercer sur la vie politique du pays.

### Prince ou businessman?

- On affirme très souvent que votre rôle de businessman est plus important que votre rôle de prince régnant. Qu'en est-il?

- J'ai commencé ma carrière dans le business. Et c'est en Suisse que j'ai fait mes premières écoles et mes premières armes dans ce métier. J'ai fréquenté les universités de Saint-Gall. Je vous disais qu'aussi longtemps que j'étais responsable de la gestion du patrimoine familial, de la gestion de nos différentes sociétés, je considérais ma fonction de businessman comme plus importante que celle de futur prince régnant. Depuis 1984, depuis que j'ai pris la responsabilité de mon rôle de prince régnant, je suis chargé de la marche des affaires du pays tout entier et je me préoccupe donc beaucoup plus des problèmes politiques que des problèmes liés à nos affaires privées.

- Pourtant, le Liechtenstein reste toujours un paradis fiscal?

- Effectivement, le Liechtenstein est un paradis fiscal. Si je fais le tour d'horizon des taux d'imposition des pays voisins ou des pays même plus éloignés, je constate que leurs taux sont plus élevés que les nôtres. Mais je vois un nombre croissant de petits pays qui adoptent des taux d'impôts de plus en plus bas et qui deviennent maintenant une forte concurrence à notre paradis fiscal. Notre richesse est surtout tirée des structures financières que nous proposons à nos clients. La concurrence est forte dans ce domaine, mais le Liechtenstein aura toujours sa place à jouer.

### «Small is beautiful»

- Quel est le slogan que vous adopteriez pour votre pays?

- Je pense que le meilleur slogan pour notre pays serait celui-ci: «Small is beautiful». Je suis persuadé, dans l'avenir, que les petits pays auront un avantage certain sur les grands pays. A nous de trouver nos spécificités et nos avantages. A nous de conquérir l'intérêt des grands de ce monde. Dans cette optique, je crois que le Liechtenstein est bien placé.

sens aujourd'hui investi d'une certaine responsabilité envers ma patrie et envers mon peuple. Dire si cela me pèse ou pas, c'est une autre question. De toute façon, c'est une lourde responsabilité.

### «Les monarchies favorisent les démocraties»

- Excellence, vous vous dites très près du peuple. En même temps, vous faites partie d'une aristocratie régnante. A votre avis, un prince moderne peut-il ne pas être aristocrate?

- Je crois que par définition, un monarque fait partie de l'aristocratie...

- ... Alors, vous conciliez démocratie et monarchie?

- Je n'ai aucun problème à concilier la démocratie et la monarchie au Liechtenstein. Si je constate et si j'analyse la situation dans laquelle le monde évolue, je constate que probablement la majorité des monarchies sont en même temps des démocraties. Je n'irai pas jusqu'à dire que la monarchie favorise les démocraties. Mais je dois quand même constater que malheureusement la grande majorité des républiques du monde sont aujourd'hui des dictatures. Je n'irai pas plus loin dans ce discours.

- Vous êtes, je crois, ce que l'on dit un capitaliste. Au royaume de l'«Anstalt», vous êtes prince et nous savons que vos activités dans le business international sont reconnues. Vous conciliez donc capitalisme et aristocratie?

- Pour apporter une réponse vraiment exacte à votre question, il vous faudrait définir d'une façon

la plus précise possible les mots capitalisme et aristocratie. Considérant leur sens général, je ne vois personnellement, aucun contraste entre un titre d'aristocratie quelconque et diverses formes de capitalisme. Vous nous parlez du royaume de l'Anstalt, nous avons effectivement, comme matière première, une place financière internationale à vendre.

### «La politique, pour moi, c'est de remplir mes obligations envers mon pays»

- Votre Excellence, que représente la politique pour vous?

- La politique, pour moi, c'est de remplir mes obligations envers mon pays. Dans la fonction que j'occupe aujourd'hui, la politique est extrêmement importante et fortement intéressante. Je pense qu'elle peut me donner beaucoup de satisfaction et apporter beaucoup à mon pays. A condition, bien sûr, de marcher dans la bonne direction, c'est-à-dire la direction du progrès.

- Personnellement, où vous situez-vous sur l'échiquier politique de votre pays?

- Je représente, comme mon père déjà, une voix indépendante dans la politique du Liechtenstein. Il faut savoir que notre famille et le prince régnant se trouvent au-dessus des partis politiques. A l'encontre des politiciens, le prince régnant n'est pas soumis à des élections tous les quatre ans. Cette liberté lui donne la possibilité de



De gauche à droite, le prince Franz-Jozef II du Liechtenstein, son épouse, la princesse Gina, le prince héritier Hans Adam et son épouse, la princesse Marie.

**SIERRE**

**Médecin de garde.** - Tél. 111  
**Pharmacie de service.** - Cina 55 64 40.  
**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h à 15 h et de 18 h 30 à 20 h. En privé, de 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites: en privé de 10 à 20 h; en commune de 13 à 16 h et de 19 à 20 h; en pédiatrie, de 15 à 17 h; en maternité de 12 à 14 h, de 15 à 16 h et de 19 à 20 h.  
**Ambulance.** - Sierre, La Souste, Vissoie, Granges, Loèche-les-Bains et Loèche-V. 55 17 17, non-réponse 57 11 51.  
**Police municipale.** - (027) 55 88 02.  
**Service dentaire d'urgence week-ends et jours de fête, tél. 111.**  
**Centre médico-social régional.** - Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, lundi au vendredi 13 h 30 à 14 h 30.  
**Consultations nourrissons.** - Heures des visites: 13 h 30 à 16 h 30, mardi et jeudi. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistances sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge centre social. **Services spécialisés (plan familial):** service social post. 1er étage (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71.  
**Service social p. handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, Hôtel de Ville, (027) 55 51 51.  
**Centre Suisses-immigrés.** - Pratlori 15, Sion, (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.  
**Groupe A.A.** - 20 h hôpital de Sierre. Réunions ouvertes chaque vendredi.  
**Samaritains.** - Location de matériel pour malades, tél. 55 20 72. Grèce: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.  
**CPM, centre préparation mariage.** - 55 12 10.  
**Ass. siéroise consultation conjugale et planning familial.** - Hôtel de Ville, No 5, 1er étage, côté gare, 55 58 18. Permanence: tél. tous les jours entre 8 et 9 h. Permanence planning familial: lu de 17 à 18 h, ma et ve de 14 à 15 h 30 sur rendez-vous. Consult. conjugale: 1er et 3e jeudis de chaque mois entre 13 et 19 h. (En cas d'absence, tél. 021/32 66 37).  
**Mères chefs de famille.** - (027) 55 72 60.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, tél. 027/55 05 85. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.  
**Club des aînés.** - Réunion tous les mardis et vendredis, de 14 h à 17 h dans les locaux de l'ASLEC.  
**Pro Senectute.** - Hôtel de Ville, (027) 55 26 28. Permanence: lundi 14 h 30 - 16 h 30 sur rendez-vous.  
**Auto-secours pour panes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage sierrois, tél. jour-nuit: 55 55 50.  
**Auto-secours sierrois.** - 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS panes-accidents.  
**Pompes funèbres.** - J.Amoos, 55 10 16; Eggs & Fils, 55 19 73 et 55 41 41.  
**Bibliothèque.** - Tél. 55 19 64. Ouverte chaque lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; jeudi de 14 h 30 à 20 h 30; samedi de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30.  
**Centre de loisirs et culture Aslec.** - Av. du Marché 5-8, 55 65 51. Ouvert du mardi au vendredi de 8 h 45 à 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et du mardi au samedi de 14 h à 18 h, ainsi que le soir selon horaires particuliers. Centre coordination et information téléphonique socio-culturel 24 des manifestations. Activités pour jeunes, adultes, 3e âge.  
**Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans.** - Ouverte lundi et mercredi 15-19 h, samedi 14-17 h.  
**Association val. des locataires.** - Permanence lundis 19 h (Bar Le Prélat).  
**Dancing La Locanda.** - Soirs de 21 h 30 à 3 h ou 4 h suivant saison. 55 18 26.  
**Montana.** - Dancing Le Mazot, Soirs de 21 à 3 h. A l'année, orch. variés, 41 30 79.  
**Crans.** - Discothèque Midnight (ancien Whisky-a-Gogo), tous les soirs de 21 h 30 à 3 h., 41 12 61.  
**Vermala-Crans-Montana.** - Dancing-cabaret Aux Noctambules chez «Christian». Avec toutes ses attractions. Ouvert toute l'année de 22 h jusqu'au matin. Tél. 41 68 06.  
**Garderie canine Crans-Montana.** - Cours d'éducation canine tous les jours de 11 h à 12 h et de 16 h à 18 h., 41 56 92.  
**Association des taxis sierrois, gare de Sierre.** 55 63 63 (jour et nuit).  
**Taxi Saint-Léonard.** - Service jour-nuit, 31 12 69.  
**La Main tendue.** - Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.

**SION**

**Médecin de garde.** - Le 111 renseignera.  
**Centre médical.** - Les Cerisiers, rue Condémnés 5. Urgences: 7 à 24 heures. 23 28 23.  
**Pharmacie de service.** - Jours ouvrables, de 8-12 h et 13-15 h; Dimanches et fêtes: 10-12 h et 16-20 h. Hors de ces heures, ordonnances urgentes s'adresser à la pharmacie de service.  
**Hôpital régional.** - 21 11 71. Visites, tous les jours de 13 à 16 et de 18 à 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.  
**AMI Clinique générale.** - Tél. 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Heures visites: 10 à 12 h; 14 à 16 h; 18 h à 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.  
**Ambulance.** - Police municipale, 23 33 33.  
**Service dentaire d'urgence.** - Tél. 111.  
**Service vétérinaire d'urgence.** - Tél. 111.  
**Service social de la commune de Sion.** - Centre médico-social subrégional Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, 22 86 88/21 21 91.  
**Soins.** - A domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h. **Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge.** - 23 30 96. Rens. et inscript.: lundi au vendredi 14 à 18 h.  
**Assistances sociales.** - Service jeunesse, famille, 3e âge, 22 86 88. **Service d'aides familiales.** - 8 à 12 h, 22 18 61. **Crèche, garderie d'enfants.** - Ouverte de 6.30 à 18.30, av. Gare 21.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.  
**Baby-sitting.** - Croix-Rouge de Sion, Mme Catherine Théler, 23 27 82, 5 fr/h.  
**Samaritains.** - Dépôt objets sanitaires, Mme G. Fumeaux, Pratlori 29, 22 11 58, de 11 à 13 h.  
**Centre de consultation conjugale.** - Av. de la Gare 21. Sur rendez-vous, tél. 22 92 44.  
**Centre de planning familial.** - Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h, me de 17.30 à 19.30, ve de 16 à 18 h, tél. 23 46 48, en urgence 027/38 20 81 ou 23 25 34.  
**Allaitement maternel.** - Entraide-partage (027) 38 33 29 ou (027) 38 30 61. Permanence lu 14.30-15.30 à l'Ecole normale des filles, ancien bât. rue Pré-d'Amédée 14 en période scolaire.  
**Centre Suisses-immigrés.** - Pratlori 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.  
**SOS futures mères.** - Permanence tous les jours ouvrables, de 8 à 10 h, 22 12 02.  
**Permanence Ass. parents de Sion et env.** - Répond les lu, de 19 à 20 h, au 22 93 55.  
**Garderie.** - Lu, ma, je et ve de 14 h à 16 h 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle. Service mères gardiennes, tél. 027/22 98 95.  
**Mères chefs de famille.** - 22 39 57.  
**Pro Juventute.** - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.  
**Pro Senectute.** - Rue Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: jeudi et vendredi.  
**Groupe A.A.** - Réunions mardi 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunions ouvertes premier mardi du mois. **2e groupe Valère:** rue St-Georges 4. Réunions je 20 h 30, réunions ouvertes chaque dernier jeudi. **Croix-d'Or.** - Centre d'accueil, bâtiment du service social, mercredi 18 à 20 h.  
**Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques.** - Réunion tous les mardis à 20 h 30. 3e mardi du mois: réunion ouverte, rue Tanneries 4, 3e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, 22 78 93 et 36 47 57.  
**La Main tendue.** - Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.  
**Auto-secours séduits, dépannage accidents.** - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19.  
**Auto-secours des garagistes valaisans, dépannages mécaniques:** 24 heures sur 24 - Garage E. Frey, jour-nuit 31 36 01, si non-réponse 22 83 34.  
**Service de dépannage du 0,8 %.** - 22 38 59.  
**Dépannage installations frigorifiques.** - Val-Frigo-Technic, Martigny, (026) 2 57 77; Sion: (027) 23 16 02; Monthey: (025) 71 72 72.  
**Pompes funèbres.** - Barras S.A., 22 12 17; Vœlflay, 22 28 30.  
**Bibliothèque municipale.** - ma, me, je, ve de 14 h 30 à 19 heures.  
**Bibliothèque des jeunes.** - Sacré-Coeur/lu 16-18 h, me, ve: 10-12 h, 14-18 h.  
**Consommateur-information:** av. Gare 21, le jeudi de 14 à 17 h, 23 21 25.  
**Association valaisanne des locataires.** - Permanence lundi des 18 h (Foyer Pour-Tous).  
**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, 22 33 33.  
**Dancing Le Gallon.** - Tous les soirs 22 h à 3 h ou 4 h suivant saison. Dimanche ouvert.  
**Dancing discothèque La Matze.** - jusqu'à 3 h. Dimanche dès 16 h: disco dansant, 22 40 42.  
**Haute-Nendaz.** - Dancing Lapin-Vert: Tous les soirs de 21 h 30 à 3 h, sauf le lundi.  
**Dancing Le Privé,** tous les soirs dès 21 h 30.  
**SRT Valais.** - Tél. (027) 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétaire, Tour 14, ouvert le mardi, 16 à 18 h.  
**Piscine couverte.** - Ouverture: lu de 13 h 30 à 20 h; ma à ve de 8 à 21 h; sa de 8 à 19 h, di et jours fériés de 10 à 19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage.  
**Bibliothèque de Vétroz-Magnot.** - Ouverte.  
**SPIMA.** - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.

**MARTIGNY**

**Médecin de service.** - Tél. au N° 111.  
**Pharmacie de service.** - Tél. au N° 111.  
**Hôpital.** - Heures des visites chambres communes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h. **Ambulance officielle.** - 2 24 13 et 2 15 52.  
**Service dentaire d'urgence.** - Tél. 111.  
**Service médico-social subrégional.** - Rue de l'Hôtel-de-Ville, 2 11 43. Permanence du lundi au vendredi de 14 à 15 h.  
**Service social handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, (026) 2 43 54 et 2 43 53.  
**Centre de planning familial.** - Av. Gare 38. Consultations sur rendez-vous, 2 66 80. Permanence jeudi 16-18 h et mardi 17-19 h. Gratuit.  
**Centre de consultations conjugales.** - Av. Gare 38. Sur rendez-vous, (026) 2 87 17.  
**Centre Suisses-immigrés.** - Pratlori 15, Sion, 027/23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.  
**Service social handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, Hôtel de Ville, (027) 55 51 51.  
**Centre Suisses-immigrés.** - Pratlori 15, Sion, (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.  
**Groupe AA.** - Réunion jeudi, 20 h 30, rue de l'Eglise 7, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91. Réunion ouverte le 3e jeudi du mois.  
**AL-Anon - Groupes familiaux.** - Réunion le jeudi, 20 h 30, sauf le 3e jeudi du mois. R. de l'Eglise 3, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91.  
**Pompes funèbres.** - M. Clerc, 71 62 62; J.-L. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.  
**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station pl. Centrale, 71 14 84 et 71 41 41.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Dépannage.** - Jour-nuit, 71 43 37 et 71 17 82.  
**Dancing Treize-Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le dimanche.  
**Dancing discothèque Dillan's.** - (025) 71 62 91. Tous les soirs 22-3 h.  
**Bar Le Corso.** - Jusqu'à 24 h.  
**Centre fitness du Chablais.** - (025) 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. De 8 à 21 h.  
**Association val. des locataires.** - Permanence le mardi dès 19 h (Café du Valais).  
**La Main tendue.** - Difficultés existentielles 24 heures sur 24, Tél. 143.  
**SOS Futures mères Chablais.** - Case postale 13, 1896 Vouvry, tél.-025/65 30 30.

**BIBLIOTHÈQUE ET ODIS.**

- Rue du Glarier, tél. 025/65 11 80. Ouvert gratuitement à tous de 15 h à 18 h 30 (prêt 18 h), lu, ma, je, ve, et de 14 h à 17 h me et sa. (ODIS fermé le samedi). Visites sur rendez-vous en matinée.  
**Salvan.** - Piscine couverte chauffée et sauna, ouverte tous les jours de 9 à 21 h, (026) 6 16 66; dancing-discothèque: samedi soir dès 22 h 30 (026) 6 16 66.

**MONTHEY**

**Médecin.** - Service médical de garde tout au long de la semaine, 71 11 92.  
**Pharmacie de service.** - Raboud 71 33 11. Les dimanches et jours fériés, ouverture de 9 h 30 à 12 h et de 17 h à 19 h.  
**Hôpital.** - (025) 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes de 14 à 17 h et 18 à 19 h; privées de 14 à 19 h.  
**Centre médico-social.** - Pl. Centrale 3, 71 69 71.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, tél. 025/71 33 37. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.  
**Samaritains.** - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 45.  
**Ambulance.** - 71 62 62.  
**Service dentaire d'urgence.** - week-ends et jours de fête: tél. 111.  
**Service social p. handicapés physiques et mentaux.** - Villa des Iles, av. de France 37, (025) 71 77 71.  
**CIRENAC.** - Planning familial, consult. conjugales, pl. Centrale 3, Monthey, 71 66 11.  
**Mères chefs de famille.** - (025) 71 59 65.  
**Pro Senectute.** - Simplon 8, (025) 71 59 39. Permanence: mardi 14-16 h et rendez-vous. Benovolat: repas chauds à domicile, 71 39 29, 71 28 53 ou 70 61 61.  
**Groupe AA.** - Réunion jeudi, 20 h 30, rue de l'Eglise 7, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91. Réunion ouverte le 3e jeudi du mois.  
**AL-Anon - Groupes familiaux.** - Réunion le jeudi, 20 h 30, sauf le 3e jeudi du mois. R. de l'Eglise 3, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91.  
**Pompes funèbres.** - M. Clerc, 71 62 62; J.-L. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.  
**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station pl. Centrale, 71 14 84 et 71 41 41.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Dépannage.** - Jour-nuit, 71 43 37 et 71 17 82.  
**Dancing Treize-Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le dimanche.  
**Dancing discothèque Dillan's.** - (025) 71 62 91. Tous les soirs 22-3 h.  
**Bar Le Corso.** - Jusqu'à 24 h.  
**Centre fitness du Chablais.** - (025) 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. De 8 à 21 h.  
**Association val. des locataires.** - Permanence le mardi dès 19 h (Café du Valais).  
**La Main tendue.** - Difficultés existentielles 24 heures sur 24, Tél. 143.  
**SOS Futures mères Chablais.** - Case postale 13, 1896 Vouvry, tél.-025/65 30 30.

**BEX**

**Médecin et pharmacie de service.** - Hôpital d'Aigle, 26 15 11.  
**Pharmacie Centrale.** - 63 16 24 (sur ordonnance).  
**Hôpital de Bex.** - 63 12 12.  
**Police.** - 63 23 21 ou 117.  
**Service du feu.** - Tél. 118.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Musée de Bex.** - R. du Signal, dimanche de 14 à 16 h ou sur demande au (025) 63 18 71 ou 65 18 26.  
**Association vaudoise des locataires.** - Les 2e et 4e mercredis du mois, de 16 h 45 à 17 h 45 (Café de la Treille).

**AIGLE**

**Médecin et pharmacie de service.** - Hôpital d'Aigle, 26 15 11.  
**Police.** - Tél. 117.  
**Ambulance.** - 25 27 18.  
**Service du feu.** - Tél. 118.  
**Association vaudoise des locataires.** - Les 2e et 4e mercredis du mois, de 14.30 à 16 h (Hôtel de Ville).

**VIÈGE**

**Pharmacie de service.** - Sa 9: Fux 46 21 25; di 10. Anthammet 46 23 33.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.

**BRIGUE**

**Pharmacie de service.** - (Sa 13 h 30 à 18 h 30, di 10 h à 12 h, 16 h à 18 h 30, lundi 8 h à 12 h) Sa 9: Guntern 23 15 15; di 10: Meyer 23 11 60.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Spitalstrasse 1, (028) 23 35 26 et 23 83 73.  
**Alcooliques anonymes.** - Mercredi dès 20 h 15, Rohnesandr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.  
**Dépôt de pompes funèbres.** - A. Lambrigger, 23 73 37.  
**Patrouilleurs TCS.** - (022) ou (031) 140.  
**Association val. des locataires.** - Permanence Rudolf Luggen, Brigue, (028) 23 21 39.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, panes et accidents.** - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.  
**Pompes funèbres.** - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, panes et accidents.** - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.  
**Pompes funèbres.** - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, panes et accidents.** - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.  
**Pompes funèbres.** - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, panes et accidents.** - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.  
**Pompes funèbres.** - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, panes et accidents.** - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.  
**Pompes funèbres.** - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, panes et accidents.** - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.  
**Pompes funèbres.** - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, panes et accidents.** - Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.  
**Pompes funèbres.** - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**SAINT-MAURICE**

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Taxiphone.** - Service jour-nuit, 71 17 17.

# Une femme

Chronique:  
Maria Gessler

**Menu**

**Pour dimanche**

Je propose un menu que les jeunes pourront préparer, libérant ainsi maman de la corvée, si c'en est une! de cuisiner... En entrée, une bonne salade d'endives aux noix, suivie d'un poulet aux champignons, nouilles et salade de pamplemousses au caramel.

**Salade de pamplemousses au caramel**

Pour quatre personnes: 4 pamplemousses, une poignée de raisins secs, 4 kiwis, amandes effilées, 125 g de sucre en morceaux,

3 cuillerées à soupe d'eau.

Pelez les pamplemousses à vif, c'est-à-dire en supprimant toutes les parties blanches, séparez les quartiers et pelez-les également. Mettez-les dans les assiettes de service avec les raisins secs et les amandes. Pelez les kiwis, coupez-les en rondelles et disposez-les tout autour. Au moment de servir, préparez un caramel en faisant chauffer le sucre imbibé d'eau. Quand il atteint la couleur du caramel clair, versez-le sur les pamplemousses. Le mélange des fruits frais et moelleux et du caramel croquant est très agréable!

**Menu**

Salade de maïs



Crêpinettes



Epinards



Biscuits



**La recette du jour:**

**Crêpinettes**

Pour six personnes: 500 g de porc (échine), 300 g de foie de porc, 2 gousses d'ail, 1 cuillerée à soupe de persil haché, 1 cuillerée à café de thym émietté, 1 demi-cuillerée à café de marjolaine séchée ou fraîche si vous en trouvez, 100 g de mie de pain, 1 dl de lait, 1 crêpine, huile.

Hachez les viandes avec l'ail, ajoutez les herbes et l'assaisonnement. Liez le tout avec la mie de pain trempée dans du lait et pressée. Façonnez de grosses boulettes avec cette farce et entourez-les d'un morceau de crêpine. Faites-les dorer à l'huile puis continuez la cuisson sur feu moyen pendant 10 minutes. Vous pouvez aussi, mais alors il faut lier le hachis avec 1 ou 2 œufs entiers battus, passer simplement les boulettes dans un peu de farine ou de panure avant de les faire rôtir.

**Alsace**

Châteaux forts imposants et églises majestueuses, musées fantastiques et sites historiques, villages engourdis et petites villes animées, charmantes maisons à colombages et jardins fleuris, petits bistrotts sympathiques et restaurants renommés, spécialités fameuses, vignobles et forêts, douces collines et vastes plaines, toutes les beautés de l'Alsace sont réunies dans le grand album illustré qui vient de paraître aux Editions Silva. L'auteur en est un authentique enfant du pays, qui en parle avec beaucoup d'amour et de passion Jean Dentinger. Quant aux photographes, il s'agit du Lucernois Hans R. Schlöpfer, qui a fixé pour vous ses

plus beaux souvenirs de l'Alsace sur pellicules. Ses superbes photos en couleurs, il y en a nonante, dont la plupart de grand format, vous donneront envie d'aller musser dans une des plus belles régions de France. L'Alsace vous attend, pour vous en faciliter la découverte, un petit lexique est joint à l'ouvrage.

**Pensée**

Dieu ne pouvait être partout, alors il a créé la mère.

**Dites-le... avec des fleurs**

Vous allez fleurir vos chères mamans en ce dimanche de mai... Le langage des fleurs est peut-être le plus poétique mais sûrement le plus apprécié...

Le cyclamen sera un hommage à sa beauté, l'orchidée sera le gage de votre ferveur, la glycine le

reflet de votre tendresse, la primèvre lui rappellera qu'elle est votre premier amour, le genêt qu'elle a vos préférences, l'œillet qu'elle est admirée et la rose, quelle que soit sa couleur, que vous l'aimez encore... et toujours.



**Bouquet... de senteurs**

C'est une gerbe d'exquis parfums en grandeurs spéciales, très pratiques pour le voyage et les vacances, agréables à offrir, à prix très doux, que vous offre une grande marque de produits de beauté. Ces fines eaux de cologne, fraîches, vivifiantes, délicatement odorantes; aux subtiles notes fleuries; sont parfaites tout au long de la journée et accompagnent délicieusement les moments de travail, de détente, de joie...  
Photo: Elisabeth Arden

**Cinéma - Spectacles**

<b>SIERRE</b>	BOURG 027/55 01 18
Samedi à 20 h et 22 h et dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 16 ans <b>PLATOON</b> Le film aux quatre oscars Ecrit et réalisé par Oliver Stone Avec Tom Berenger, William Dafoe, Charlie Sheen «L'innocence est la première victime de la guerre» Le film le plus fort de l'année et le plus impressionnant sur la guerre du Viêt-nam Bienvenue dans le cauchemar dont 2,7 millions de soldats n'arrivent pas à s'extirper («Times Magazine»)	

<b>SION</b>	LUX 027/22 15 45
Samedi à 18 h et dimanche à 15 h - Sans limite d'âge - 5 francs l'entrée <b>LES 101 DALMATIENS</b> Samedi à 20 h et dimanche à 20 h 30 12 ans <b>COMPTE SUR MOI (Stand by me)</b> Samedi à 22 h et dimanche à 17 h - 16 ans <b>LE MAÎTRE DE GUERRE</b>	

<b>MARTIGNY</b>	CORSO 026/2 26 22
Samedi à 20 h 30 et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 18 ans Farrah Fawcett, vulnérable et seule, la parfaite victime... <b>EXTREMITÉS</b> Un film de Robert M. Young Vu son caractère, ce film est réservé à un public averti! Dimanche à 16 h 30, lundi et mardi à 20 h 30 - 14 ans Pour tous ceux qui l'auraient manqué, trois dernières séances <b>LA COULEUR DE L'ARGENT</b> de Martin Scorsese avec Paul Newman	

<b>MARTIGNY</b>	CASINO 026/2 17 74
Samedi à 14 h 30 et 19 h - 7 ans Le petit, le gros et les Bretons sont de retour... <b>ASTERIX CHEZ LES BRETONS</b> Un dessin animé de Pino van Lamsweerde d'après l'album de Goscinny et Uderzo Samedi et dimanche à 17 h - 16 ans Film d'art et d'essai - Un film de Léa Pool <b>ANNE TRISTER</b> ... Un personnage attachant et terriblement contemporain Samedi à 21 h et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 16 ans Quatre oscars 1987 dont ceux du meilleur film et du meilleur réalisateur <b>PLATOON</b> d'Oliver Stone avec Tom Berenger, Willem Dafoe et Charlie Sheen L'innocence est la première victime de la guerre	

<b>SIERRE</b>	CASINO 027/55 14 60
Samedi à 20 h et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 14 ans <b>LA COULEUR DE L'ARGENT (Color of Money)</b> Le dernier film de Martin Scorsese avec Paul Newman et Tom Cruise Samedi à 22 h et dimanche à 17 h - 16 ans <b>AUX PORTES DE L'ENFER (Angel Heart)</b> Réalisé par Alan Parker («Midnight Express», «Birdy») avec Mickey Rourke, Robert de Niro, Charlotte Rampling Un formidable trip tout droit au paradis!	

<b>MONTHEY</b>	MONTHEOLO 025/71 22 60
Samedi à 17 h, 20 h 30 et 22 h 30 et dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - 16 ans - En stéréo Le film-événement de l'année! Quatre oscars 1987 (meilleur film, meilleure réalisation, meilleur son, meilleur montage) <b>PLATOON</b> écrit et réalisé par Oliver Stone «Midnight Express» Net, concis, extraordinaire, émouvant...	

<b>MONTHEY</b>	PLAZA 025/71 22 61
Le retour de la grande aventure! Samedi à 20 h 30 et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 12 ans Harrison Ford (le héros d'«Indiana Jones») en super-écologiste dans <b>LA CÔTE DES MOUSTIQUES</b> <b>Moquito Coast</b> Le tout nouveau film de Peter Weir Samedi à 22 h 30 - Ciné Plus-Ciné Culture 16 ans Dimanche à 17 h <b>DÉSORDRE</b>	

<b>SION</b>	ARLEQUIN 027/22 32 42
Samedi à 19 h et 21 h et dimanche à 15 h et 20 h 30 - 12 ans <b>GOLDEN CHILD</b> L'enfant sacré du Tibet de Michael Ritchie avec Eddie Murphy, Charlotte Lewis et Charles Dance L'enfant chéri d'Hollywood, la superstar Eddie Murphy dans un extravagant cocktail de poncifs à la sauce ketchup. C'est drôle et très divertissant	

**LABOUQUETIÈRE**  
Atelier spécialisé en toutes confections florales  
**Rue de Conthey 3 - SION**  
**Rose-Marie Maye**  
Fleuriste Tél. 027/23 15 79  
Pour la fête des mères ouvert demain de 8 h à midi.  
36-4651

<b>SION</b>	CAPITOLE 027/22 32 42
Samedi à 20 h 30 et dimanche à 15 h et 20 h 30 - 18 ans <b>LES EXPLOITS D'UN JEUNE DON JUAN</b> d'après un roman de Guillaume Apollinaire Dialogues de Carrière Un film de Gianfranco Mingozzi avec Marina Vlady, Fabrice Josso et Claudine Auger. Trousse-jupon libertin, coquin et sympathique	

<b>BEX</b>	REX 025/63 21 77
Samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h et 20 h 30 - 10 ans Whoopi Goldberg hystériquement drôle dans <b>JUMPIN' JACK FLASH</b> Une comédie hilarante Samedi seulement à 22 h 30 - 18 ans - En v.o. sous-titrée Drôle et sexy à la fois <b>JOURNAL INTIME DE JOSÉPHINE</b>	

<b>SION</b>	Théâtre Valère 027/22 30 30
Ce soir à 20 h 30 Blue Gym dans son nouveau spectacle <b>OUT</b> Location: Galaxie Tél. (027) 23 40 41	

Pour le bien-être de vos pieds, la chaussure confort chez  
**Babecki**  
La Croisée  
**SION**  
Tél. 027/22 48 62

**Nouveau**  
**Maigrir facilement et rapidement sans effets secondaires**  
Régime Alice. Testé et prouvé.  
Pour tous renseignements écrire à:  
Mme Alice, poste restante, 1844 Villeneuve.  
036-825416

Cours de secrétariat - Cours supérieur d'études commerciales et de langues - Informatique  
Traitement de texte - Cours de français pour étrangers  
Préparation à l'apprentissage - Diplômes

**Ecole Blanc (S.A.)**  
NOUVEAUX LOCAUX  
Rue Industrielle 29  
Dir. : P.-A. RUCHAT

1820 MONTREUX  
Tél. (021) 63 11 77

**Envisagez-vous un achat? N'y renoncez pas! Nous vous aiderons.**

Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30'000.- et plus. Remboursement sur mesure: choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.

Inclus, pour votre sécurité: une assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discretion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

**Oui, j'aimerais un crédit de**

Mensualité désirée env. Fr. .... C 587

Nom ..... Prénom .....

Rue/No ..... NPA/Lieu .....

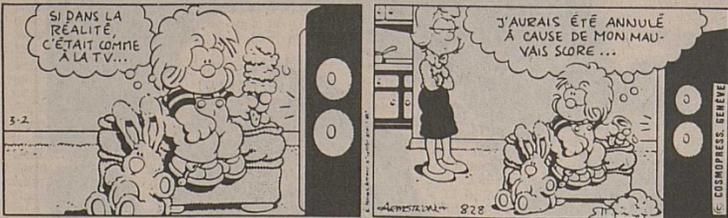
domicile ..... né le .....  
ici depuis ..... précédent ..... état .....  
nationalité ..... sion ..... civil

employeur ..... depuis? .....  
salaires mensuel Fr. ..... revenu ..... loyer .....  
nombre ..... conjoint Fr. ..... mensuel Fr. ....  
d'enfants mineurs ..... signature .....

**Banque Rohner**  
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

# Vos bandes dessinées

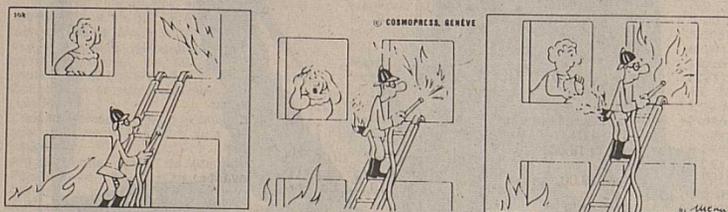
## Marvin



## Les Pierrafeu



## CANDIDO



# Votre feuilleton



Sa tâche serait facilitée par le fait qu'elle parlait couramment le portugais. « Une chance inespérée ! », songeait l'écrivain.

Descendus à l'hôtel « Infante de Sagrès » dont ils admirèrent les magnifiques boiseries sombres entièrement sculptées, les amoureux, le lendemain, se mêlèrent à un groupe de touristes qui s'en allaient visiter le Parlement et l'église qui y est accolée. Du parvis de celle-ci, ils contemplèrent le Douro aux flots jaunâtres qui coule au pied de Porto et se jette dans l'Atlantique. Le soleil, à travers la brume, idéalisait ce paysage par ailleurs dénué de réelle beauté. Pavoisées d'affiches politiques rappelant la bataille des élections, après la récente révolution, les maisons de Porto n'ont rien de typique, si ce n'est par les carreaux de faïence, dont les façades sont ornées de mi-hauteur, carreaux qui rappellent les azulejos andalous.

Aux alentours de la ville, la vigne à flanc de côteaux témoigne s'il en est besoin de l'origine du fameux vin.

Herbert et Angèle décidèrent d'aller le déguster dans les caves Ferreira.

Leur guide, une jeune fille, leur fit visiter ces dernières, en leur indiquant les différentes étapes que subit le porto ayant d'acquérir son fumet.

Comme le romancier la félicitait de son français, elle lui fit remarquer que, pourtant, elle n'avait jamais franchi la frontière. — Mais ajouta-t-elle en riant : — J'ai eu la chance de fréquenter des garçons de l'université de Clermont-Ferrand en vacances ici, qui, sans doute, ont été les meilleurs professeurs du monde !

A ce propos, Herbert rappela à Angèle que Viviane, originaire elle aussi du Portugal, parlait également le français à la perfection.

— Décidément, ajouta-t-il, les Portugaises possèdent des dispositions pour les langues étrangères...

La visite fut suivie d'une dégustation des différents vins : blanc sec, blanc doux et rouge. Le premier est conseillé à l'apéritif avec un glaçon, tandis que les deux autres doivent être bus à la température ambiante, de préférence en fin de repas.

Habitué au whisky, Herbert préférait les vins secs. Sa compagne, par contre, but un porto rouge et se plaignit quelques instants plus tard d'avoir pris des couleurs.

A suivre

# Télévision samedi

## SUISSE ROMANDE

- 10.30 **Demandez le programme!**
- 10.35 **Svizra rumantscha**
- 11.20 **Empreintes**  
Réalisation de Michel Demierre.  
**Actualités.**  
L'exposition Yoki au Musée de Romont, une tapisserie à Pully et une enquête sur les enfants de la rue.
- 11.35 **Télévision éducative**  
**TV-Scopie: La puce du graphiste.**  
L'avènement du dessin électronique va-t-il modifier le travail du graphiste?
- 12.05 **Victor**  
13. Cours d'espagnol.  
**Diego va a correos:** Diego va à la poste.
- 12.20 **Courants d'art**
- 12.45 **TJ-midi**
- 13.05 **Starsky et Hutch**  
Le professeur.
- 13.55 **Temps présent**  
**Qu'avez-vous fait de mon argent?**
- 14.55 **Dark Cristal**  
Film de Gérald Favre.  
Merveilles souterraines de l'Afrique australe.
- 15.45 **Le Virginien**  
17. Un homme à tout faire.
- 17.00 **Juke Box Heroes**  
Emission présentée par Patrick Allenbach et le Dr Minestrone.  
**Actualités rock avec:** vidéoclips - Concerts - Flashes info et votre hit-parade.  
18.05 **Hit-parade.**
- 18.45 **Franc-parler**  
Charles-André Perret.
- 18.50 **Fans de sport**  
**Tour de Romandie.**  
4e étape: Bussigny-Grimentz.
- 19.15 **Loterie suisse à numéros**
- 19.30 **TJ-soir**
- 20.05 **Télécash**
- 20.10 **Maguy**  
79. Silence hospitalité.
- 20.40 **Les routes du paradis**  
35. Le monstre.

- Chaîne de l'événement**  
**DSR:**  
20.10 **Hit-Parade**  
20.35 **78 tours**  
20.40 **les hits de demain**  
21.00 **Finale du Concours Eurovision de la chanson.**  
**Commentaire: Serge Moisson.**  
**En Eurovision de Bruxelles.**

- 21.35 **Dallas**  
21. La déception
- 22.25 **TJ-nuit**
- 22.45 **Sport**
- 23.45 **Les trois visages de la peur**  
99' - It. - 1963.  
Film de Mario Bava. Avec: Boris Karloff, Mark Damon, Michèle Mercier, Susy Anderson.  
Film à sketches, sur le thème de la culpabilité. Une femme est persécutée par des appels téléphoniques - Un voyageur affronte un vampire - Une infirmière est au chevet d'une voyante...

- 1.15-1.20 **Bulletin du télétexte**
- 13.15 **Programmes de la semaine** 13.45 Der Bamberger Dom 14.30 Rue Sésame 15.00 Téléfant Programme familial 16.30 Souvenirs, souvenirs Avec Udo Jürgens, Sacha Distel, Hildegard Knef 16.45-17.30 Australien- Express Le feu 18.00 Téléjournal - Sports 19.00 Programmes régionaux 20.00 Téléjournal 20.15 Donnerlippchen Avec Jürgen von der Lippe 21.00 n Grand Prix Eurovision de la chanson 1987 0.20 Téléjournal 0.35 Wenig Chancen für morgen (Odds against tomorrow.) Film de Robert Wise (1959). Avec: Harry Belafonte, Robert Ryan, etc. 2.10 Téléjournal

## ARD - Allemagne 1

- 13.15 Programmes de la semaine 13.45 Der Bamberger Dom 14.30 Rue Sésame 15.00 Téléfant Programme familial 16.30 Souvenirs, souvenirs Avec Udo Jürgens, Sacha Distel, Hildegard Knef 16.45-17.30 Australien- Express Le feu 18.00 Téléjournal - Sports 19.00 Programmes régionaux 20.00 Téléjournal 20.15 Donnerlippchen Avec Jürgen von der Lippe 21.00 n Grand Prix Eurovision de la chanson 1987 0.20 Téléjournal 0.35 Wenig Chancen für morgen (Odds against tomorrow.) Film de Robert Wise (1959). Avec: Harry Belafonte, Robert Ryan, etc. 2.10 Téléjournal

# Radio samedi

## RSR1

- Informations toutes les heures  
0.05-6.00 Relais de Couleur 3  
6.00 Décalage horaire  
6.13 Météoriques  
6.20 Vous partiez... racontez-nous  
6.30 Journal régional  
6.35 Bulletin routier  
6.43 Quelle heure est-il... marquis?
- 6.57 Minute œcuménique
  - 7.30 Rappel des titres
  - 7.35 Le regard et la parole
  - 7.50 Mémento des spectacles
  - 8.05 env. Revue de la presse romande
  - 8.20 Tourisme week-end
  - 8.35 Coordonnées
  - 8.50 Tu connais...
  - 9.10 Les coups du sort
  - 9.32 Décalage BD bulles
  - 10.10 L'invité de Décalage horaire
  - 10.33 Le duel des genres
  - 10.42 L'invité de Décalage horaire
  - 10.52 L'humeur dans les épinards
  - 11.05 Le kiosque à musique  
En direct d'Onnens
  - 12.30 Midi-Première
  - 12.40 Parole de Première
  - 13.00 Gala de Première
  - 14.05 La courte échelle
  - 15.05 Superparade

## FRANCE 1

- 8.00 **Bonjour la France!**  
**En direct de Cannes.**  
Journal - Météo - Page sportive - Etc.  
8.30 Revue de presse - BD - La France en fêtes - Dessins d'enfants - Etc.
- 9.00 **C'est tout Bonte**  
Avec la participation d'un accordéoniste.  
Le petit journal - Espace club - Les humeurs de J.-M. Proslir - Etc.
- 12.02 **Tournez... manège**  
**Invités:** Jean-Pierre Jarrier et sa femme Caroline.  
12.30-12.35 **Midi flash.**
- 13.00 **Journal**
- 13.35 **Matt Helm**  
13/14. Trafic de diamants.
- 14.30 **Les animaux du monde**  
**La dynastie des craterops.**
- 15.00 **Gi Joe**  
5/26 Héros sans frontière
- 15.30 **Tiercé à Maisons-Laffitte**  
15.45 **Temps X**  
**Au-delà du réel:**  
Une émission proposée par Igor et Grichka Bogdanov.  
**U.F.O: Identifié.**  
Série inédite.  
**Futur actualité:** La séquence choc des moments forts qui annoncent le futur.  
**Actualité cinéma:** La petite boutique des horreurs.  
**Futuroscope:** Objets du futur.  
Point X: Ozone.  
**Dossier:** Les métamorphoses de la vie.
- 17.05 **Mini-mag**  
Préparé par Jean-Pierre Garnier et Patrice Drevet.
- 17.30 **Cogne et gagne**  
6/13.
- 18.30 **Agence tous risques**  
8/19. Belle évasion.
- 19.25 **D'accord, pas d'accord**  
Magazine de la consommation.
- 19.35 **Cocoricocoboy**
- 20.00 **Journal**
- 20.30 **Tirage du Loto**  
20.35 **Un chien écrasé**  
Réalisation de Daniel Duval.  
Avec: Daniel Duval, Pauline Lafont, France Dougnac, Roland Blanche, etc.
- 22.00 **Droit de réponse**  
Ce soir:  
**Revue de presse:** Les journaux lycéens.
- 23.45 **Journal**

## ZDF - Allemagne 2

- 11.00 Programmes de la semaine 11.30 Biotechnologie 12.00 Nos voisins européens 14.00 Cette semaine 14.20 Il y a quarante ans 14.30 Environnement 15.00 Ferien auf Saltkrokan 16.30 Mutter war immer ein Engel 17.15 Le grand prix 17.25 Infos 17.30 Miroir des régions 18.20 n Patrie, tes chants! 19.00 Infos 19.20 Avec les yeux des animaux 20.15 Der Kampf 22.05 Infos-Sports 23.25 Plötzlich und unerwartet... 1.05 Infos

## SWF - Allemagne 3

- 15.30 Cours d'anglais 16.00 News of the week 16.15 Actualités en français 16.30 Telekolleg 17.30 Biotechnologie 18.00 L'école du football 18.30 La visite du pape 19.00 Ebbers 19.30 Pays, hommes, aventures 20.15 Omnibus 21.45 Jardins et destins 22.30 L'Orchestre symphonique de Radio-Stuttgart 0.35 Infos 0.40-0.50 Histoires pour la nuit

## FS1 - Autriche

- 10.35 Charlie Chan: Ein fast perfektes Alibi 11.35 Sail the midnight sun 12.00 Jour fixe 13.00 Infos 14.25 Ihr erstes Rendez-vous 16.00 Pinocchio 16.25 Autour du monde 16.55 Mini-Zib 17.05 Dessiner, peindre, modeler 17.30 Alles klar 18.00 Programmes de la semaine 18.25 Fröhlich am Samstag 18.50 Questions du chrétien 19.00 Infos régionales 19.30 Journal du soir-Sports 20.15 Weissblaues Geschichten 21.00 n Cours eurovision de la chanson 0 Benny Hill 23.55-24.00 env. Infos

## a2 ANTENNE 2

- 9.00 **Journal des sourds et malentendants**  
9.20 **Récré A2**  
**Tour du monde en 80 jours:**  
Le duel (D.A.).  
Quick et Flupke - Le monde selon Georges - Etc.
- 11.15 **Mambo sain**  
Magazine d'information pour la jeunesse.  
L'Assemblée nationale - Cyril Neveu - Etc.
- 11.30 **A nous deux**
- 12.35 **Expression directe**  
R.P.R.: Formation politique.  
C.G.C.: Organisation syndicale et professionnelle.
- 13.00 **Journal**
- 13.35 **a.v.**  
7. Avec: Jane Badler, Faye Grant, Michael Durrell, Wiley Henker.
- 14.25 **PNC**
- 14.55 **Les jeux du stade**
- 17.00 **Cannon**  
12 et fin. Le magicien.  
17.50 **Les carnets de l'aventure**  
Le pingouin qui voulait voler - Les ailes du désert - Huitième ciel
- 18.50 **Des chiffres et des lettres**
- 19.10 **D'accord, pas d'accord**  
Spécial épargne.
- 19.15 **Actualités régionales de FR3**
- 19.40 **Affaire suivante**
- 20.00 **Journal**  
20.30 **Flash sur Bruxelles**  
**Bruxelles accueille les grânes de vedettes.**  
**Avec Stéphanie**  
On rencontrera Grégory Abbott à l'entrepôt des tramways où il chantera *Shake your down.*
- 21.00 **Grand Prix Eurovision de la chanson**  
En direct de Bruxelles.  
Christine Minier a été choisie par les téléspectateurs pour représenter la France.  
Elle chantera *Les mots d'amour n'ont pas de dimanche*, une œuvre écrite par Gérard Curci.
- 0.20 **Les enfants du rock**  
0.50-1.10 **Journal**

## DRS - Suisse alémanique

- 10.00-11.35 Café Express 12.25 TV scolaire 12.55 Télé-cours 13.55 TJ 14.00 Les reprises 14.00 Karussell 14.30 Hommes, science, technique 15.15 BEA-Querschnitt 16.20 TJ 16.25 Magazine pour les sourds 16.55 Titarade Hil-parade 17.25 Telesguard 17.40 Gute-nacht-Geschichte 17.50 TJ 17.55 Seismo... 18.45 Loterie suisse à numéro 18.55 Oeisi Musig 19.30 TJ-Sports 19.50 L'Évangile du dimanche 20.05 La musique doit être là 21.00 12e Festival international du Cirque à Monte-Carlo 22.30 TJ 22.45 Panorama sportif 23.45 Der Alte 0.45 Bulletin de nuit 0.50-1.50 The Rutles

## TSI - Suisse italienne

- 13.15 Yoga 13.45 Tous comptes faits 13.55 Musicliffe 14.35 Il ciccione di mamma F 16.00 TJ 16.05 Centro 17.05 Un'ora per voi 18.05 Scacciaipensieri 18.30 L'Évangile de demain 18.45 TJ 18.50 Loterie suisse à numéros 19.00 Le quotidien 20.00 TJ 20.30 Parlons clair! 20.40 Come era verde la mia valle 22.25 TJ 22.35 Samedi-sports 23.55-24.00 TJ

## Télécash

- Tirage du 8 mai:  
09 - 12 - 24 - 29 - 31.

## FRANCE RÉGIONS 3

- 11.00-14.15 **Espace 3**
- 11.00 **Le rendez-vous du bois**
- 12.15 **Des cadres et des entreprises**
- 12.30 **Objectif santé**
- 13.00 **Liberty Country Club**
- 13.15 **Connexions**
- 13.30 **Samedivision**
- 14.00 **Portraits de la réussite**  
14.20 **Cymbeline**  
Pièce de W. Shakespeare.  
Avec: Richard Johnson, Claire Bloom, Helen Mirren, etc.
- 17.00 **Les géants de la musique**  
Cycle: Orchestre National de France
- 18.00 **Télévision régionale**
- 19.00 **Flash info**
- 19.15 **Actualités régionales**
- 19.55 **Ulysse 31**
- 20.05 **Disney Channel**  
20.05 Winnie l'ourson  
20.35 Dessins animés  
21.00 Le renard des marais.
- 22.00 **Journal**
- 22.25 **Le divan**  
Invité: Pierre Juquin
- 22.40 **Starvisions**  
A l'occasion du Festival de Cannes
- 23.00 **Dynasty**  
138/148. Ben
- 23.45 **L'art en tête**  
0.15-0.45 **Starvisions**  
Les nuits de Cannes



- 12.00 **37.2° le matin (R)**  
117' - 1986.  
Film de Jean-Jacques Beineix, avec Jean-Hugues Anglade, Béatrice Dalle.
- 14.00 **Bouba (12)**  
**Les 3 mousquetaires (23)**  
**L'oiseau bleu (16)**  
**Bioman (49)**
- 15.30 **Les feux de l'enfer**  
108' - 1969.  
Film américain d'Andrew McLaglen, avec John Wayne, Katharine Ross, Vera Miles.
- 17.20 **Les dents de la mer II**  
111' - 1978.  
Film américain de Jeannot Szwarc, avec Roy Scheider.
- 19.10 **Goldorak (36)**  
**Le monde merveilleux de Walt Disney (31)**
- 20.25 **Téléciné présente**
- 20.30 **Antarctica**  
105' - 1985.  
Film japonais de Koreyoshi, avec Ken Takakura.
- 22.15 **Le cercle rouge**  
122' - 1979.  
Film français de Jean-Pierre Melville, avec Yves Montand, Alain Delon, Bourvil, François Périer, Gian Maria Volonté.
- 0.20 **Dentelles en folle**

## RAI1 - Italie

- 8.30 Wann, wo, wie 9.30 Concerti di Sotto le stelle 10.00 Diamanti 11.00 Il mercato del sabato 12.30 Check up 13.30 TG 14.00 Prisma 14.30 Maciste nella terra dei Ciclopi 16.05 Trapper 17.00 Il sabato dello Zecchino 18.35 Richie Rich 19.00 Storia naturali 19.40 Almanacco del giorno doppio 20.00 TG 20.30 Conzonissimo 22.15 TG 22.25 Roberto Rossellini 0.05 TG1-Notte

## Sky Channel

- 8.00 Fun Factory 8.05 Popeye 8.10 Popples 8.30 The Cisco Kid 9.00 Dennis 9.15 Inspector Gadget 9.45 He-Man 10.15 Mask 11.10 Barrier Reef 11.40 Transformers 12.05 The Pat Sharp Show 12.15 Space Shopping 12.30 Tennis 17.15 UK Network Top 50 Show 18.15 Land of the Giants 19.10 Swiss Family Robinson 20.05 Police Woman 21.00 Superstars of Wrestling 21.55 Deadly Ernest Horror Show 23.25 Golf Italian Open 0.25 The Pat Sharp Show 1.00-1.30 The World Tomorrow

## MONTE CENERI

- 6.00 Premier matin
- 9.05 Samedimat.
- 12.00 Journal de la mi-journée
- 13.10 Feuilleton
- 13.30 Chants régionaux
- 14.05 Radio 2-4
- 16.05 Ondamerenda: pour les jeunes
- 18.00 Le journal du soir
- 20.05 Sports et musique
- 23.05 Radio-nuit

## TÉLÉDIFFUSION

- 6.03 Musique du matin. 7.10 Bonjour classique. 9.00 L'heure de l'opéra. 10.03 Matinée du samedi: Rameau, Poulenc, Berlioz, Saint-Saëns. 12.05 Concert de midi. 13.00 Musique pour piano: Mozart, Beethoven, Schubert. 14.00 Les grands orchestres. 15.00 La boîte à musique: Haydn, Fürstenaub, Backofen, J.-S. Bach. 16.03 Nouveaux disques. 18.07 Musique sacrée. 19.00 Les dossiers du samedi. 20.05 Soirée à l'opéra. 20.30 env. Mefistofele. 22.30 Fête des musiciens suisses à Wetzikon. 24.00 Informations. 0.05 Notturmo.

## BEROMÜNSTER

- Informations à toutes les heures  
6.00 Bonjour  
8.00 Journal du matin  
9.00 Palette  
11.30 La revue du samedi  
12.00 Samedi-midi  
12.30 Journal de midi  
14.00 Musiciens suisses  
15.00 Journal de la musique populaire  
16.00 Ma musique  
17.00 Welle eins  
18.30 Journal du soir  
20.00 Samedi à la carte  
Discothèque  
21.00 Sports: football

Télévision dimanche

SUISSE ROMANDE

8.45 Chocolat chaud
Les aventures de Winnie l'ourson - Madame Peppercote - Les aventures de monsieur Rossi
10.00 Sauce carton
Le combat de la souris - Popeye - Bouteilles - Betty Boop - Etc.
11.00 Tell quel Marinka:
La longue nuit d'une starlette.
11.30 Table ouverte
CH 91: repartir à zéro
Après le refus de la Suisse centrale, CH 91 repart à zéro. Faut-il organiser une exposition nationale pour célébrer les 700 ans de la Confédération? Quelles leçons tirer? Comment rendre CH 91 vraiment populaire?
12.45 TJ-midi
13.05 Cache-cœur
13.15 K 2000
12. Cambriolage.
Avec: David Hasselhoff, Edward Mulhare, etc.
14.00 Cache-cœur
14.05 Quoi de neuf, docteur?
14.30 Cache-cœur
TSI:
14.30-16.00 Cortège de l'Association des costumes suisses.
Commentaire en italien. En direct de Bellinzone.
14.35 Wayne et Schuster
Comiques.
Citizen Wayne.
15.00 Merveilleuse nature
Le vol de l'aigle bateleur.
15.50 Cache-cœur
15.55 Condorman
90' - G.B. - 1981.
Film de Charles Jarrott.
Avec: Michael Crawford, Olivier Reed et Jean-Pierre Kalfon.
17.20 Florence
ou la vie de château
6 et fin. Un château, l'autre.
18.15 Empreintes
Credo - Livres à lire?
Avec: André Tercier, Paris.
18.30 Actualités sportives
Présentation de Bertrand Duboux avec la collaboration de Roger Pingeon
19.30 TJ-soir
20.00 Lance et compte
11. Avec: Carl Marotte, Macha Méril, Marina Orsini.
20.50 Livre à vous
Biblio-folies.
21.20 Le prince et la princesse de Galles
Cette incursion dans l'intimité du couple princier nous permet de suivre les contacts qu'entretiennent Charles et Diana avec certaines couches défavorisées de la population.
22.10 TJ-nuit
22.25 Table ouverte
23.40-23.45 Bulletin du télétexte

FRANCE 1

8.00 Bonjour la France!
Journal - Météo - Page sportive - Etc.
8.30 La revue de presse - La France en fêtes - Page poésie - Etc.
9.00 Zappe! Zappeur!
Zappeur - Dites-moi, Docteur Eka - Dodu Dodo - Gags - Super Becane - Etc.
10.00 Tarzan
18/26. Dollars et diamants.
11.00 Trente millions d'amis
Par Jean-Pierre Hutin.
Jean Carrière: Les années tendresse.
Chien de défense, les super champions.
Les orphelins de l'arche.
11.30 Auto-moto
Par Jacques Bonnacarrère.
12.00 Télé foot
Une émission proposée par le service des sports.
13.00 Journal
13.25 Starsky et Hutch
13 et fin. La fille.
14.20 A la folie, pas du tout et Sports dimanche
14.22 Sports dimanche:
16.00 Tiercé à Longchamp.
16.15 A la folie, pas du tout:
Invités: Marcello Mastroianni, Jacqueline Bisset, Cure, François Seldman, Bernard Lavilliers, etc.
18.00 Pour l'amour du risque
10/34. Trop de cuisiniers sont criminels.
19.00 7 sur 7
Le magazine de la semaine.
Invité: Alain Finkielkraut.
19.55 Tirage du loto sportif
20.00 Journal
20.30 L'été prochain
100' - Fr. - 1948
Film de Nadine Trintignant.
Avec: Philippe Noiret, Claudine Cardinale, Jean-Louis Trintignant, etc.
21.55 Sports dimanche soir
Une émission proposée par le service des sports.
23.15 Le journal
23.35-23.45 Premier plan sur Cannes.
A propos du tournage du film de Macbeth sur l'Opéra de Verdi
19.30 Mise en scène de Claude d'Anna. Avec Shirley Verret et Léo Nucci.

TSI - Suisse italienne

10.40 Una vita tra due guerre 11.50
Concert dominical 12.45 Téléopinions
14.00 TJ 14.05 Foreste nordiche 14.30
Cortège de l'Association des costumes suisses 16.15 Il commissario 18.00 Nature amie 18.30 Parloons clairs 18.45 TJ
18.50 La parole du Seigneur 19.00 Le quotidien 20.00 TJ 20.20 Tous comptes faits 20.30 L'uomo di Odessa 21.30 L'immagine e la maschera 22.30 TJ-Sports 23.30 Téléopinions 0.45-0.50 TJ

RAI1 - Italie

9.00 Monicci 9.25 Messe 12.15 Linea verde 13.00 TG-L'una 13.30 TG1-Notizie 13.55 Toto-TV 14.00 Domenica... in 14.30 Notizie sportive 18.20 90' minuto 18.50 Football 19.35 Domenica... in 19.50 Che tempo fa 20.00 TG 20.30 Castelli di ghiaccio 22.20 La domenica sportiva 0.10 TG1-Notte 0.15 Musica-notte

Sky Channel

8.00 Fun Factory 8.10 Popples 8.30 The Cisco Kid 9.00 Dennis 9.15 Inspector Gadget 9.45 He-Man 10.35 Jayce and the Wheeled Warriors 11.10 Barrier Reef 11.40 Transformers 12.05 Tennis 17.30 Eurochart Top 50 18.30 Daniel Boone 19.25 Life and Times of Grizzly Adams 20.20 Little Boy Lost 22.05 City Lights 22.30 VFL Football 23.30 Hearline 0.30-1.00 Pat Sharp Show

a2 ANTENNE 2

8.30 Flash info
8.35 Les chevaux du tiercé
8.55 Le semainier
9.00 Emissions religieuses
9.00 Connaître l'Islam.
9.15 Emissions israéliites.
La source de vie.
10.00 Présence protestante.
10.30 Le jour du Seigneur.
11.00 Messe.
11.52 Votre vérité.
12.00 Le semainier
12.05 Dimanche Martin
Entrez les artistes.
13.00 Journal
13.20 Dimanche Martin
Tout le monde le sait.
Invités: Adamo, Hervé Christiani, etc.
14.30 Les deux font la paire
5. Anniversaire mouvementé.
Aec: Kate Jackson, Bruce Boxleitner, Beverly Garland, Mel Stewart.
15.20 L'école des fans
Invité: Michel Fugain.
16.25 Le kiosque à musique
17.00 Banacek
1. Les traces fantômes.
Avec: Georges Peppard, Murray Matheson, Ralph Manza, Christine Belford.
18.45 Stade 2
Présenté par Gérard Holtz.
Escrime: Challenge Martel (Epée).
Championnat d'Europe à Coubertin.
Tennis: Un sujet sur Henri Leconte.
Football: Un sujet sur Laval.
Automobile - Halterophilie - Cyclisme - Basket - Etc.
19.30 Maguy
35. Papy fait de la résidence.
20.00 Journal
20.30 Les enquêtes Caméléon
5. Attention à la peinture.
21.55 Projection privée
Une émission présentée par Marcel Juilian.
Invité: Michel Bouquet ou Viens voir les comédiens.
23.10 Le journal
23.25-23.55 Festival international du jazz N° 5
Antibes-Juan-les-Pins 1986.
Keith Jarrett, Victor Young, Irving Berlin Duke Ellington

FS1 - Autriche

11.00 L'heure de la presse 12.00-12.30
Orientation 14.20 Ich kämpfe um mein Kind 15.45 Mickys Trickparade 16.10
Die Kuscheibären 16.35 Hilfe, Hilfe, Muttertag 17.35 L'hindelle, le hérisson et l'escargot 17.40 Club des amis 18.30 Programme familial 19.00 Images d'Autriche 19.30 Journal du soir-Sports 20.15 L'Italienne à Alger 22.45 env. Mit Dynamit und frommen Sprüchen 0.25 env. -0.30 env. Infos

ARD - Allemagne 1

9.00 Galerie der Romantik 9.45 Der schlaue Landstreicher 10.15 Kaputtschino Talkshow 10.45 Au lieu de fleurs 12.00 Tribune des journalistes 12.45 TJ 13.40 World-Cup des danses standard 15.15 Kein Platz für Eltern 16.45 Vèpres catholiques 17.20 Le conseiller de l'ARD 18.00 TJ-Sports 18.40 Lindens-trasse 20.00 TJ 20.15 L'Italienne à Alger 22.45 TJ 22.50 Auf dem Weg zur Industriestration 23.50 Ein Kurzfilm sollte kurz sein 0.50 TJ

SWF - Allemagne 3

9.00-10.30 Telekolleg 11.00 Magazine pour les sourds 11.30 Votre patrie, notre patrie 12.30 Tele-Akademie 15.00 Programme d'après annonce 17.30 Vollwertkost 17.45 Cette semaine sur la Troie 18.00 Infos touristiques 18.15 Pourboire 19.00 Rendez-vous 19.30 Die sechs Siebeng'scheiten 20.15 Les Grimaldis 21.15 Deux sculpteurs à Berlin 21.50 Sports 22.35-23.20 Ohne Filter extra Robert Cray Band

FRANCE RÉGIONS 3

8.45 Espace 3
9.00 Amuse 3
9.00 Zorro - 9.25 Croqui-Soleil - 9.30 Ulysse 31
10.00 Mosaïque
11.35 Flipper le dauphin
12.00 Cheval mon ami
12.30 Espace 3
13.00 Flash info
13.05 D'un soleil à l'autre
13.30 Forum RMC/FR3
14.30 Sports - Loisirs
16.55 Amuse 3
17.00 Demetan - 17.20 - Lucky Luke - 17.50 Petzi.
17.55 Splendeur sauvage
18.20 RFO hebdo
18.50 Amuse 3
19.00 Signé Cat's Eyes.
19.15 Les petits malins.
19.40 Cherchez la France
20.00 Benny Hill
20.35 Manimal
6/8. La défense du morse.
21.20 L'homme et la musique
Au carrefour de la musique.
Les ballets du XXe siècle de Béjart
22.20 Journal
22.45 Deux filles au tapis
Film de Robert Aldrich.
Avec: Peter Falk, Vicky Frederick, Laurene Landon.
0.35-0.45 Prélude à la nuit

ZDF - Allemagne 2

9.30 Messe 10.15 Courts métrages
Hoffnung und Erinnerung 11.05 Mosaïque 12.00 Concert dominical 12.45 Infos 13.15 Anges, diable et démons 13.45 Dimanche après-midi 15.35 Einblicke 15.50 Ich heirate eine Familie... 17.20 Infos-Sports 18.10 Journal évangélique 18.25 Animaux sauvages 19.00 Infos 19.10 Perspectives de Bonn 19.30 Kaum zu glauben 20.15 Aide sans frontières 21.55 Infos-Sports 22.10 Ann und Debbie 22.45 Musique fascinante 23.45 Das kann noch nicht der Winter sein... 1.10 Infos

ARD - Allemagne 1

9.00 Galerie der Romantik 9.45 Der schlaue Landstreicher 10.15 Kaputtschino Talkshow 10.45 Au lieu de fleurs 12.00 Tribune des journalistes 12.45 TJ 13.40 World-Cup des danses standard 15.15 Kein Platz für Eltern 16.45 Vèpres catholiques 17.20 Le conseiller de l'ARD 18.00 TJ-Sports 18.40 Lindens-trasse 20.00 TJ 20.15 L'Italienne à Alger 22.45 TJ 22.50 Auf dem Weg zur Industriestration 23.50 Ein Kurzfilm sollte kurz sein 0.50 TJ

SWF - Allemagne 3

9.00-10.30 Telekolleg 11.00 Magazine pour les sourds 11.30 Votre patrie, notre patrie 12.30 Tele-Akademie 15.00 Programme d'après annonce 17.30 Vollwertkost 17.45 Cette semaine sur la Troie 18.00 Infos touristiques 18.15 Pourboire 19.00 Rendez-vous 19.30 Die sechs Siebeng'scheiten 20.15 Les Grimaldis 21.15 Deux sculpteurs à Berlin 21.50 Sports 22.35-23.20 Ohne Filter extra Robert Cray Band

FRANCE RÉGIONS 3

8.45 Espace 3
9.00 Amuse 3
9.00 Zorro - 9.25 Croqui-Soleil - 9.30 Ulysse 31
10.00 Mosaïque
11.35 Flipper le dauphin
12.00 Cheval mon ami
12.30 Espace 3
13.00 Flash info
13.05 D'un soleil à l'autre
13.30 Forum RMC/FR3
14.30 Sports - Loisirs
16.55 Amuse 3
17.00 Demetan - 17.20 - Lucky Luke - 17.50 Petzi.
17.55 Splendeur sauvage
18.20 RFO hebdo
18.50 Amuse 3
19.00 Signé Cat's Eyes.
19.15 Les petits malins.
19.40 Cherchez la France
20.00 Benny Hill
20.35 Manimal
6/8. La défense du morse.
21.20 L'homme et la musique
Au carrefour de la musique.
Les ballets du XXe siècle de Béjart
22.20 Journal
22.45 Deux filles au tapis
Film de Robert Aldrich.
Avec: Peter Falk, Vicky Frederick, Laurene Landon.
0.35-0.45 Prélude à la nuit

ZDF - Allemagne 2

9.30 Messe 10.15 Courts métrages
Hoffnung und Erinnerung 11.05 Mosaïque 12.00 Concert dominical 12.45 Infos 13.15 Anges, diable et démons 13.45 Dimanche après-midi 15.35 Einblicke 15.50 Ich heirate eine Familie... 17.20 Infos-Sports 18.10 Journal évangélique 18.25 Animaux sauvages 19.00 Infos 19.10 Perspectives de Bonn 19.30 Kaum zu glauben 20.15 Aide sans frontières 21.55 Infos-Sports 22.10 Ann und Debbie 22.45 Musique fascinante 23.45 Das kann noch nicht der Winter sein... 1.10 Infos

ARD - Allemagne 1

9.00 Galerie der Romantik 9.45 Der schlaue Landstreicher 10.15 Kaputtschino Talkshow 10.45 Au lieu de fleurs 12.00 Tribune des journalistes 12.45 TJ 13.40 World-Cup des danses standard 15.15 Kein Platz für Eltern 16.45 Vèpres catholiques 17.20 Le conseiller de l'ARD 18.00 TJ-Sports 18.40 Lindens-trasse 20.00 TJ 20.15 L'Italienne à Alger 22.45 TJ 22.50 Auf dem Weg zur Industriestration 23.50 Ein Kurzfilm sollte kurz sein 0.50 TJ

SWF - Allemagne 3

9.00-10.30 Telekolleg 11.00 Magazine pour les sourds 11.30 Votre patrie, notre patrie 12.30 Tele-Akademie 15.00 Programme d'après annonce 17.30 Vollwertkost 17.45 Cette semaine sur la Troie 18.00 Infos touristiques 18.15 Pourboire 19.00 Rendez-vous 19.30 Die sechs Siebeng'scheiten 20.15 Les Grimaldis 21.15 Deux sculpteurs à Berlin 21.50 Sports 22.35-23.20 Ohne Filter extra Robert Cray Band

Messes et cultes

SIERRE
AYER: di 6.45, 9.30.
CHALAIS: sa 18.00, di 10.00.
CHANDOLIN: di 9.30.
CHERMIGNON: Chermignon-Dessus: ma 19.30, je 8.00, ve 19.30, sa 18.30, di 10.15. Chermignon-Dessous: lu 19.30, me 9.45, di 9.00. Ollon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.45, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 19.30.
CHIPPIS: sa 19.00, di 10.00.
FLANTHES: sa 18.00, di 9.30.
GRANGES: sa 19.00, di 9.30.
GRIMENTZ: semaine 18.00, di et fêtes 10.00 et 19.15.
ICOGNE: sa 17.15.
LENS: sa 18.30, di 9.30.
SAINT-CLEMENT: sa 8.00.
LOVE: di et fête 10.30; juil. et août: 10.00.
GRONE: sa et veille de fête 18.30; di et fête 9.00. Juil. et août: 8.30.
MIÈGE: sa 19.15, di 9.00.
MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, (saison: 11.30) 17.00, village: sa 18.30, di 10.15.
CRANS: sa 19.30, (saison) di 9.15 11.15 (saison: 18.00).
CORIN: di 9.00.
MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00.
NOÛS: sa 19.15, di 9.30.
OLLON: di 10.00 et 19.30.
SAINT-LÉONARD: ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00.
SAINT-LUC: sa 17.30, di 9.30, 20.00.
SIERRE: Paroisse Ste-Croix: sa 17.45, di 8.00, 10.00, 19.30; 17.45 en allemand. Confes. de 16.45 à 17.30 le sa et veille de fête. St-Joseph: 9.30 tous les jours. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes et 1er ve, de 16.30 à 17.45. Premier ve le Saint-Sacrement est exposé dès 16.30; béd. à 18.00; messe à 18.15. Notre-Dame-des-Marais: 8.00 (en all. excepté le ve); 18.15 sauf le ma, 1er ve à Ste-Catherine; di 9.00, en ita.; 18.00 en portugais. Muraz: 19.00 ma et ve; di 9.30, confes. une demi-heure avant les messes; premier ve le Saint-Sacrement est exposé de 15.30 à 19.00.
VENTHÔNE: sa 18.00, di 18.00.
MOLÈNS: di 9.15.
VEVRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di 10.15.
VISSOIE: sa 19.30, di 6.45, 9.15.
RANDOGNE: di 10.30. Loc: di 19 h.
SION
ARBAZ: Sa 19 h 30; di 9 h 30.
GRIMISUAT: semaine 19.15, sa 18.00, di 10.15.
CHAMPLAN: di 9.00, semaine 19.15.
SAINT-RAPHAËL: di 20 h.
SAINT-REMY: sa 19.00, di 9.45.
LES ANNETTES: di 11.00.
SAVIÈSE: Saint-Germaln: je 19.00 prière du soir et bénédiction du Saint-Sacrement, ve 19.00, sa 19.00, di 7.30, 10.00 et 18.00; ensevelissement 15.30; Chandolin: di 9.00; Ormône: lu 8.00; Granols: ma 19.00; Drône: me 8.00; Zour et Grand-Zour: di 11.00.
SION: Cathédrale: en semaine 7.00, 18.10; sa 18.00; di 8.30, 10.00, 17.00, 20.00. Platta: vendredi 18.30, di 10.00. Sacré-Cœur: lu, je 8.10; ma 18.15; me 19.30; sa 18.00, di 8.30, 10.30, 19.00. Champsec: ma, 1er ve 19.30; di 9.30. Saint-Guérin: ma, je 6.45; me, ve 8.00, lu, ma, me, ve 18.15; je 19.00; sa 17.30; di 9.30, 11.00, 18.00. Châteauneuf: ma 18.30; di 9.00, 17.00. Bra-mois: en semaine 19.00; ve 8.00; sa 19.00; di 10.00 et 18.00. Ermitage de Longeborne: di 8.30, semaine 8.00. Saint-Théodule: sa 17.30, di 9.30, 18.15. Domenica ore 10.45 messa in italiano. Capucins: en semaine 6.30; di 6.30 et 8.00. Ecole normale des garçons: messe en latin à 9 h 30. Espagnols rue de la Tour 3, di 11.00. Portugals crypte du Sacré-Cœur, di 11.30.
VEYSONNAZ: sa 19.30, di 10.00 à l'église. Clèbes: di 8.00.
HÉRENS
AROLLA: di 17.30 (en saison).
ANZÈRE: sa 17.30, di 11.15.
SIGNEINE: di 8.50.
SIGNEINE: di 8.30 (mois pairs), 19.00 (mois impairs).
EVOLÈNE: sa 19.30 sept.-juin,

20 h juillet-août, di 10.00.
HÉREMENCE: sa 19.00 en hiver, 20.00 en été; di 10.00.
LA SAGE: sa 20.00 en hiver, 20.30 en été; di 9.00.
LES HAUDÈRES: di 10.30, 19.30.
MACHE: di 8.45 (mois impairs), 19.00 (mois pairs).
BON ACCUEIL: sa 17.30, di 10.00.
MASE: sa 19.00, 19.30 juillet-sept.; di 10.00 en hiver, 19.30 juillet-sept.
NAX: sa 19.15, di 8.30.
SAINT-MARTIN: sa 18.00, di 9.30 sept.-juin; 10.00 juillet-août. La Luette: sa 19.30 3e et 4e di de sept. à juin; 20.00 juillet-août; di 9.30 1er et 2e di de sept. à juin. Elson: di 11.00 sept.-juin, 8.30 juillet-août.
VERNAMIÈGE: di 10.00.
VEX: di 9.30, 19.30 sept.-juin., 20.00 juillet-août; Les Collons: sa 17.00 sept.-juin, 18.00 juillet-août et veilles de fêtes.
CONTHEY
ARDON: Sa 19.00, di 10.00, 17.30 dès le 1.10.
CHAMOSON: sa 19.00; di 9.30 et 19.00. Chapelle: reprise de la messe en juin.
SAINT-PIERRE-DE-CLAGES: sa 18.30, di 9.30.
CONTHEY: Erde: sa 17.45, di 10.15, 19.00. Dallon: di 9.00. Saint-Séverin: sa 18.30, di 9.00. Plan-Conthey: di 10.30 et 19.00. Châteauneuf: sa 18.30.
NENDAZ: Basse-Nendaz: sa 19.00, di 9.15. Haute-Nendaz: sa 19.00, di 10.30, 19.00. Fey: di 9.00.
VÉTROZ: sa 19.00, di 9.30 et 19.00.
MARTIGNY
BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30.
CHARRAT: sa 19.30, di 9.30.
FULLY: sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.30.
ISÈRABLES: sa 19.00, di 9.30.
LEYTRON: sa 19.00; di 9.00.
MARTIGNY: paroissiale: sa 18.00, di 7.30, 9.30, 11.00, 17.00, en semaine tous les jours à 8.30 et 18.15.
Martigny-Croix: sa 19.00, di 10.00. Martigny-Bourg: sa 19.00, di 10.00, 17.30, 19.30. La Fontaine: di 8.30.
RAVOIRE: 11.00.
RIDDES: sa 19.00, di 10.30.
MAYENS-DE-RIDES: sa 17.30.
MIOLAIN: sa 16.15.
OVRONNAZ: sa 17.00; di 11.00.
SAILLON: sa 19.00; di 10.00.
SAXON: sa 19.00; di 9.30, 19.00.
TRIENT: di 18.00.
ENTREMONTE
ORSIÈRES: sa 20.00; di 8.00, 10.00.
CHAMPEX: sa 18.00.
PRAZ-DE-FORT: di 9.30.
LE CHABLIS: sa 20.00, di 9.30 et 15.00. La Providence 7.30. Lourtler: 9.00. Flonnay, en saison à 10.30, entre-saison le 2e dimanche du mois.
LIDDES: sa 19.45, di de la Toussaint à la Fête-Dieu 10.00; di de la Fête-Dieu à la Toussaint 9.30.
SEMBRANCHER: sa 20.00, di 10.00.
VOLLÈGES: sa 20.00, di 10.00.
Chemin-Dessus: sa 20.00. Vens: di 8.00. Le Levron: di 9.30.
VERBIER: Village: sa 20.00, di 9.30. Station: sa 18.00, di 18.00.
SAINT-MAURICE
ALLESSE: di 9.15.
CHÂTELARD: sa 17.00.
COLLONGES: di 10.30 et 19.15.
DAVIAZ: sa 19.30.
DORÉNAZ: sa 19.15, di 9.30.
EVIONNAZ: sa 19.00, di 10.00.
FINHAUT: di 8.45.
GIÉTROZ: di 8.45.
MASSONGEX: sa 18.00, di 10.30.
MEX: di 9.30.
SAINT-MAURICE: paroissiale: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basillique: di 6.00, 7.00, 9.00, 19.30.
Capucins: di 8.00.
SALVAN: Les Marécottes: sa 18.00, Salvan: di 9.45. Le Trétiën: di à 17.30. Juillet-août: Le Trétiën: sa 17.30; Les Marécottes: sa 20.00; Salvan: di 9.45; La Creusaz: di 11.00; Van-d'en-Haut: di 17.30.
VERNAYAZ: sa 18.00, di 7.30,

10.00. Le 1er du mois pas de messe à 7.30 mais à Miévèlle 16.00.
VEROSSAZ: di 9.30.
MONTHEY
CHAMPÉRY: sa 17.30 toute l'année, di 7.00, 9.30, 18.00.
CHOËX: en semaine: 7.30, sauf lundi et samedi; sa 18.30, di 8.00, et 10.00.
COLLOMBEY-MURAZ: sa 19.00.
Collombey: di 9.00, me 8.30, ve 19.30. Collombey-le-Grand: me 19.30. Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30. Couvent des Bernardines: di et fête: 10.30, semaine 7.30. Sa saint: 7.30 office des Laudes; 17.15 office des vèpres; 21.00 vigile pascale. Pâques: 7.30 office des Laudes; 10.30 messe; 17.45 office des vèpres.
MONTHEY: église paroissiale: sa 18.00; di 7.00, 10.00, 11.00 (italien), 18.00. Chapelle du Clouillon: je 18.00, di 17.00.
TROISTORENTS: sa 19.00, di 7.00, 9.15.
VAL-DILLIÈZ: sa 19.30, di 7.00, 9.15.
VIONNAZ: sa 18.00, di 9.30.
VOUVRY: sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert.
MIEIX: di 10.00.
AIGLE: sa 18.00, di 7.30, 9.30, 18.30 (italien), 10.00, 18.00 église paroissiale, 9.00 chapelle Saint-Joseph, 10.00 Mon-Séjour (en espagnol).
LE BOUVERET: paroisse sa 19.0, di 10.30. Monastère Saint-Benoît: di 9.30. Collège des Missions: di 7.00, 10.30.
LES ÉVOUËTTES: sa 19.00.
PORT-VALAIS: di 9.30
SION
Eglise de la Sainte-Famille: (rue de la Bourgeoisie). (Messe de saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: messe basse à 7 h 45; grand-messe chantée à 10 h. Semaine: tous les soirs, messe à 18 h 15 sauf le samedi à 7 h 45. Rosaire: tous les soirs de la semaine, le samedi matin et le dimanche avant la messe basse (1 h 15 avant). Chapelet: le dimanche avant la grand-messe chantée de 10 h. Confession: avant et après chaque messe.
ÉGLISE RÉFORMÉE
Sion: 9.45 culte avec cène et culte des enfants (garderie).
Saxon: 10 h 15 culte avec cène et culte des enfants.
Martigny: 9 h culte.
Lavey-Saint-Maurice: 9 h 45 culte; 11 h culte à Lavey-les-Bains.
Monthey: 9 h 30 culte et culte des enfants.
Vouvry: 9 h culte.
Le Bouveret: 10 h 15 culte avec cène.
Montana: 10 h 15 culte.
Sierre: 10 h 30 Gottesdienst mit heil. Abendmahl, Konfirmation.
Leukerbad: 9.30 Uhr Gottesdienst; 10 h 45 culte.
AUTELLES ÉGLISES
Evangelische Stadtmision für Deutschsprachende. Blancherie 17, 1950 Sion (Telefon 23 15 78). Jeden Sonntag 9.30 Uhr Gottesdienst. Jeden Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Auf Wiedersehen im Stabmissionshaus.
Centre évangélique valaisan, route du Léman, Salvan. - Dimanche 9 h 45 culte; jeudi 20 h prière et étude biblique; mardi 20 h 15 à l'Hôtel Kluser Martigny, groupes SOS Foi.
Eglise apostolique évangélique - Sion
Ch. Collines 1. Di, culte à 9 h 45, garderie, école dim. Mercredi: étude bible, prière 20 h. Ve: groupe jeunes, 20 heures.
Collombey-Muraz. - Rue Dents-du-Midi, Collombey. - Di culte à 9 h 45, garderie, école du dim. Je: étude de la bible et prière à 20 h. Sa: groupe de jeunes à 20 h.
Ve montante. - Se réunit dans chaque paroisse le premier jeudi de décembre à 15 heures. Thème de l'année No 2: «Jésus et les femmes».
Eglise néo-apostolique. - Communauté de Martigny, Delège 32, culte: di 9 h 30, je 20 h. Communauté de Sierre, rue centrale 4, culte: di 9 h 30, me 20 h.

Radio dimanche

RSR1

Informations toutes les heures (sauf à 10.00, 12.00, 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30
0.05-6.00 Relais de Couleur 3
6.00 Grandeur nature
6.30 Le journal vert
Page campagne
Page nature
7.15 Salut l'accordéoniste
7.30 Rétro, vous avez dit rétro?
7.50 Balcons et jardins
8.15 Monsieur Jardinier
8.55 Mystère-nature jeu-concours
9.10 Messe
10.05 Culte protestant
11.05 Instantané
12.30 Midi-Première
Tribune de Première
Couleurs du monde
14.05 Scooter
16.05 Goût de terroir (Avec des informations sportives)
17.05 Votre disque préféré
18.00 Soir-Première
18.15 Journal des sports
18.45 Votre disque préféré (suite)
20.05 Du côté de la vie
22.30 Journal de nuit
22.40 Reprise
Parole +
Tribune de Première
0.05-6.00 Relais de Couleur 3

RSR2

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 20.00, 22.30 et 24.00
Promotion à 7.58, 11.28, 12.58, 16.58, 19.48 et 22.28
0.05 Notturmo
6.15 env. Climats
9.10 L'éternel présent
9.30 Invité: Cyrille Javary
11.30 Swiss Chamber Players
F. Schreker
A. Khatchaturian
E. von Dohnanyi
En complément
F. Vaclav Mica
G. Enesco
12.55 Pour sortir ce soir...
13.00 Journal de 13 heures
13.30 Mais encore?
15.00 Festivals et concours
W.-A. Mozart, A. Webern
17.05 L'heure musicale
19.00 Le dimanche littéraire
19.50 Novitads (en romanche)
20.05 Espaces imaginaires «Nous n'irons plus au bois...»
Espace musical
22.30 Journal de nuit
22.40 env. Espaces imaginaires
Espace musical
23.00 Lieux communs
0.05-5.59 Notturmo

BEROMÜNSTER

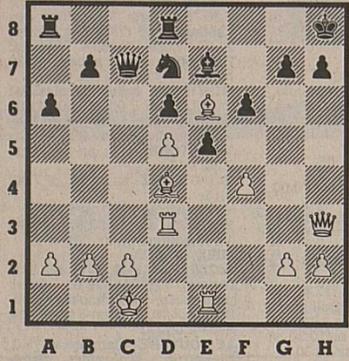
Informations à toutes les heures
6.00 Bon dimanche
8.00 Journal du matin
9.30 Le poème du dimanche
10.00 En personne
11.30 Politique internationale
12.00 Dimanche-midi
12.30 Journal de midi
14.00 Arena
14.45 env. Sports et musique
18.00 Welle eins
18.30 Journal du soir
18.45 Parade des disques
19.45 Entretien sur le tiers monde
20.00 Doppelpunkt
21.30 Bumerang
22.00 Soca, salsa et Cie
23.00 Chansons avant minuit
24.00 Club de nuit
Les agriculteurs de montagne ont besoin de votre soutien
L'Aide suisse aux montagnards
CCP 10 - 272 - 4

MONTE CENERI

6.00 Premier matin
10.05 Il pentolone
12.00 Le journal de la mi-journée
13.05 La costa dei barbari
14.05 Musicalement votre
14.30 Sports et musique
17.00 Le dimanche populaire
18.00 Le journal du soir
20.00 Hello music!
23.05 Radio-nuit
TÉLÉDIFFUSION
6.05 Bonjour classique. 8.07 Franz Schubert. 8.49 Orchestre symphonique du Südwestfunk: Beethoven, Lalo, 10.03 Matinée symphonique: Ravel, Liszt, Beethoven, Regier. 12.05 Concert-promenade. 13.30 Musikalis

# ECHEC ET MAT

## Combinaison N° 112



Romero Holmes - Cuadras  
Torrelavega 1986  
Thème: l'attaque de mat  
Les Blancs jouent et gagnent

## Tournoi des jeunes maîtres

Après une première expérience qui s'était soldée par un franc succès l'an passé, le CE de Genève et la Maison des jeunes et de la culture de Saint-Gervais organisent conjointement le deuxième tournoi des jeunes maîtres mettant aux prises douze joueurs de 20 à 27 ans provenant de cinq pays différents. Ce tournoi donne la possibilité à six Suisses, dont quatre Genevois, d'acquiescer une expérience internationale face à leurs collègues étrangers et, qui sait, leur permettre peut-être de réaliser ces fameuses normes de la FIDE.

En course et par ordre de points elo:  
Le Soviétique Alexandre Khalifman, MI, elo 2515, 21 ans, champion d'Europe juniors à Groningue en 1986.

Le Français Gilles Miralles, MI, elo 2450, 21 ans, 1er du Masters de Cannes et première norme de GMI en 1986, champion de France l'an passé à Epinal.

L'Anglais John Levitt, MI, elo 2430, 23 ans. En 1986 à Lugano, il réalisa 6,5 points sur 9 et ne rata sa norme de GMI que d'un demi-point.

Le Tchèque Igor Gazik, MI, elo 2425, 27 ans; entraîneur de l'équipe de Slovaquie.

Le Français Claude Adrian, Mfide, elo 2390, 24 ans; première norme de MI en 1986 en Pologne.

L'Anglais Joe Gallagher, elo 2340, 23 ans; première norme de MI à la Lloyds Bank à Londres en 1984.

Le Suisse Richard Gerber, elo 2375, 21 ans; premier à l'open d'Issy-les-Moulineaux en 1985.

Le Suisse Jean-Luc Costa, Mfide, elo 2320, 22 ans; première norme de MI à Lugano cette année; membre de l'équipe de Bienne (LNA), championne de Suisse 1986.

Le Suisse Claude Landenbergue, elo 2300, 25 ans; vainqueur de la coupe de Suisse en 1984 et première norme de MI à Londres en 1986; Genevois et joueur de l'équipe de Bois-Gentil en LNB.

Le Suisse Joël Adler, elo 2280, 21 ans; champion de Suisse juniors en 1983; vainqueur de la coupe Jelmolli en 1985; joue en LNA avec le club de Zytglogge Berne, équipe championne en 1983;

Le Suisse Alex Domont, elo 2250, 24 ans; entraîneur-joueur du CE Genève depuis 1985 et professeur à l'école d'échecs de la même ville.

Le Suisse Jean-Philippe Faure, elo 2200, 23 ans; joueur du CE Genève en LNA depuis 1985.

A côté de ce tournoi, une multitude d'activités en rapport avec le noble jeu ont été mises sur pied, à savoir une simultanée avec le GMI Arthur Youssoufov, 27 ans, troisième joueur mondial. Ce Russe a à son actif un palmarès brillant: champion du monde juniors en 1977; vainqueur du tournoi interzonal de Tunis en 1985; vainqueur du tournoi des candidats à Montpellier en 1985; finaliste du match des candidats en 1986.

Mentionnons encore un tournoi d'échecs pour les jeunes de 7 à 18 ans, un tournoi de parties rapides, des films tels «La fièvre des échecs» du Russe V. Poudovkine, réalisé en 1925 et «Les joueurs d'échecs» de l'Indien S. Ray (1977), une exposition d'affiches des prestigieux tournois d'échecs ainsi que des dessins créés pour le tournoi.

Un beau programme à l'actif du CE Genève et de l'équipe qui a mis sur pied ces différentes animations.

## Coupe de Suisse individuelle

Plus que trois Valaisans en coupe de Suisse. Ce n'est pas beaucoup compte tenu du potentiel important des joueurs du cru. Mais ces trois rescapés confirment tout le bien qu'on pense d'eux en franchissant allégrement les étapes ô combien difficiles des qualifications des rondes centrales menant au titre convoité de vainqueur de la coupe.

Après une première ronde jouée dans la capitale fédérale et franchie sans encombre, la deuxième ronde permettait à nos trois mousquetaires de se hisser au-delà des seizièmes de finale: V. Allegro - M. Cereghetti 1-0; P. Pauchard - G. Terreaux 0-1; P.-M. Rappaz 1-0.

Mais les appariements de la troisième ronde mettaient aux prises les Valaisans à des adversaires de valeur. V. Allegro affrontait le Zurichois M. Albisetti (elo 2064) et fut accroché à la première partie

qu'il disputait avec les Noirs. Il s'imposa le lendemain. G. Terreaux, quant à lui, prit la mesure du Bernois D. Dutoit (elo 2010). Deux qualifications. Mais la palme du jour revint sans conteste à P.-M. Rappaz qui s'offrit le plaisir délicat de «sortir» proprement le vainqueur de la coupe de l'an passé, le Neuchâtelois A. Robert (elo 2250). Chapeau bas pour le Valaisan qui rejoint ainsi ses deux camarades de club en huitièmes de finale.

Lors de la quatrième ronde, P.-M. Rappaz, sur sa lancée, triomphait à nouveau du Zurichois P. Isler (elo 1967) et G. Terreaux battait D. Lutz (elo 1888), un autre banlieusard zurichois. V. Allegro tombait, malheureusement pour lui, contre un adversaire qu'il connaissait bien: le Lucernois D. Summermatter (elo 2187), puisqu'il l'avait battu dernièrement au cours du match de championnat suisse par équipes. Il y avait donc de la revanche dans l'air et à ce jeu-là Valéry fit les frais du match retour.

Il ne reste ainsi plus que Pierre-Marie Rappaz et Gilles Terreaux en compétition au stade des quarts de finale et ce résultat est déjà flatteur pour eux. Les appariements ont donné le Genevois H. Fioramonti (elo 2206) comme adversaire de Gilles et J. Reust (elo 2127) à Pierre-Marie. Durs à digérer mais l'appétit ne vient-il pas en mangeant?

## Le manuel de directeur de tournoi

Dans un louable effort, la FSE vient d'éditer un manuel de directeur de tournoi qui se présente sous la forme pratique d'un classeur à anneaux de 160 pages et qui traite de tout ce qu'il importe de savoir au sujet des tournois d'échecs et de leur organisation. Edité en français et en allemand, ce manuel se devrait d'être aux mains de tous les capitaines d'équipes, organisateurs de tournois et même des joueurs intéressés. Trop de «gaffes» d'organisation et d'erreurs d'interprétation des règles de la FIDE ont encore cours pour ne pas s'offrir cet ouvrage de référence en matière d'organisation et de technique de compétition.

Vous pouvez obtenir ce manuel pour le prix de 30 francs plus les frais d'envoi auprès de M. Beat Riegersegger, Luzernstrasse 18a, 4950 Huttwil. Rabais de 40% à l'achat de cinq exemplaires et plus.

## Partie N° 844

Pierre-Marie Rappaz nous a fait l'amabilité d'analyser pour nos lecteurs sa partie contre le Neuchâtelois Antonin Robert, montrant par là qu'en 28 coups à peine il terrassait l'ancien vainqueur de la coupe de Suisse.

**Blancs:** A. Robert (elo 2250)  
**Noirs:** P.-M. Rappaz (elo 2017)  
Grünfeld

1. d4 Cf6 2. c4 g6 3. g3 Fg7 4. Fg2 d5 5. Cf3 0-0 6. 0-0 dxc4

L'autre possibilité est 6. ... c6 joué lors du championnat du monde entre Kasparov et Karpov. Le coup du texte est plus agressif et risqué. Les Noirs obtiennent un contre-jeu dynamique au prix du centre de pions.

7. Ca3 c3 8. bxc3 c5 9. Ce5 Cc6!  
Un coup surprise remis à la mode à l'Olympiade de Dubai en 1986 entre Granda et Kasparov!

10. Cxc6 bxc6 11. Ce4  
11. Fxc6 ne mène à rien après 11. ... Fh3. Par exemple: 12. Fg2 (12. Fxa8 Dxa8 13. f3 Cd5!) Fxg2 13. Rxc2 Ce4! 14. Fb2 Tb8 15. Tb1 Db5! =+ Kärner-Gufeld 1971.

11. Cd5 12. Ce5?  
Les Blancs rejettent à tort les coups apparemment inesthétiques comme 12. Fd2 (si 12. ... cxd4 13. cxd4 Fxd4? 14. Fa5!) ou 12. Fb2. Maintenant, avec un jeu noir précis, la partie est virtuellement gagnée pour moi!

12. ... Cxc3! 13. Cxc6 Dd7!  
La pointe envisagée au coup précédent et sous-estimée par mon adversaire. 13. ... Cxd1 n'est pas bon 14. Cxd8 Cxf2 (14. ... Txd8 15. Fxa8; 14. ... Tb8 15. Ce6) 15. Txf2 Txd8 16. Fxa8 Fxd4 17. Tb1 Fxf2+ 18. Rxf2 Ff5 19. e4 Txa8 20. exf5 gxf5 21. Tb7 et les Blancs sont nettement mieux.

14. Dc2  
Le seul coup. Si les Blancs jouent la dame sur la colonne d, ils perdent la ressource Ce5 car après Fxe5 et l'échange des D, tout craque.

14. ... cxd4!  
14. ... Fb7 15. Ce5!  
15. Cxd4

Quoi d'autre? La menace est maintenant Fa6 suivi de d3 qui surviendrait sur le seul coup plausible 15. Ff4. Les Blancs perdent maintenant deux pièces contre une tour.

15. ... Dxd4 16. Fxa8  
16. Fe3 Dc4! et les Noirs gagnent.  
16. ... Ff5 17. e4 Fh3 18. Fb7 Db6! 19. Fd5 Cxd5 20. Tb1 Df6 21. Tb3 Fxf1 22. Rxf1 Cb6

En zeitnot mutuel (aux Blancs il reste 5 minutes et aux noirs 9), le Neuchâtelois tente encore quelques coups:

23. Ff4 De6 24. Rg2 Tc8 25. De2 Dc4 26. De1 Dd4 27. Da5 Dxe4 28. Rh3 Df5+ 0-1.

Analyse: P.-M. Rappaz

## Solution

1. Dxb7+ Rxb7 2. Th3+ Rg6 3. f5+ Rg5 4. Te4! exd4 5. Tg3+ Rh5 6. Ff7+ g6 7. Fxg6+ Rh6 8. Th4+ 1-0 (Si 8. ... Rg7 9. Fe8+ Rf8 10. Th8 mat). JYR



## EXPOSITION ALFA ROMEO

Samedi 9 et dimanche 10 mai, de 9 h à 18 h  
**AU GARAGE DU MONT A SION**

Avenue Maurice-Troillet 65 - Tél. (027) 23 54 12

A cette occasion, Dessimoz & Bonvin ont le plaisir de vous inviter à partager le verre de l'amitié.

*Alfa passionne la route*



## LA GRANDE FORME POUR VOTRE VOITURE

La batterie, l'allumage, le démarrage, toute la partie électrique

C'EST L'AFFAIRE DE:

## EDGAR NICOLAS

Avenue de Tourbillon 43 - SION  
Tél. 027 / 23 22 62



## NOUVEAU A SION

Les huiles pour moteurs et pour l'industrie peuvent être obtenues chez



Route Sainte-Marguerite 21,  
1950 Sion

Livraison sur demande

(027) 22 19 58



Apprendre à piloter? où? comment?

Venez vous informer et faire un essai!

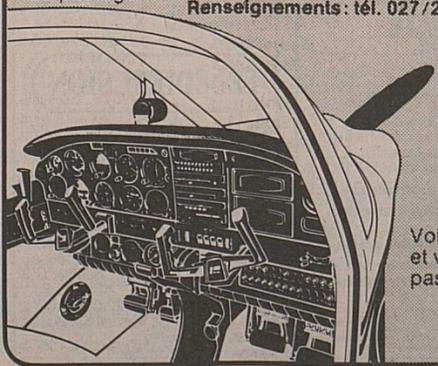
**Aérodrome de Sion**  
Ecole de pilotage de la section Valais de l'Aéro-Club suisse

Tous les jours, des instructeurs professionnels sont à votre disposition

Cours théorique PP gratuit

Sans aucune formalité, vols d'initiation en double commande. Pour Fr. 30.- à bord d'un avion-école moderne, vous pouvez goûter aux premières joies du pilotage.

Renseignements: tél. 027/23 57 07



Vol alpin et vol passagers

A vendre

## plantons de choux-fleurs

en mottes

Celesta - White rock - Fortuna

Machine pour plantation de plantons en mottes à disposition



Tél. (026) 6 21 83.

36-641890

## Sûre et certaine... la qualité Opel d'origine chez

Des contrôles intensifs selon les normes de vérification les plus sévères vous garantissent une sécurité optimale. Jusque dans les moindres détails.

Pièces détachées et accessoires originaux Opel: La qualité 100%



Stéphane Revaz, Sion  
Tél. 027/22 81 41

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

## SERVETTE - SION (MARDI 12 MAI) A GENÈVE

### Invitation gratuite à tous les handicapés

Les sponsors Descartes Meubles, Argeta, «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais», Banque Cantonale du Valais, en collaboration avec Lathion-Voyages offrent le voyage aller-retour par car Lathion-Voyages + le billet d'entrée au match A TOUS LES HANDICAPÉS VALAISANS. Les intéressés doivent s'adresser chez Descartes Meubles à Saxon, ☎ 026 6 36 36, jusqu'à mardi, à 12 heures.

## 41<sup>e</sup> Tour de Romandie

## 3<sup>e</sup> ÉTAPE LE LOCLE - BUSSIGNY, 163 km 400

# LA VENGEANCE DE JOHO!

Après son échec de Romont, Stéphane Joho a pris sa revanche sur le sort. En s'imposant au sprint, au nez et à la barbe d'une meute de rouleurs qui n'auront plus, désormais, la possibilité de s'illustrer. Dans cette étape de transition, les leaders ont regardé les choses de loin. Rüttimann est donc toujours en vert...

Les Suisses ne partagent décemment rien dans ce Tour de Romandie. Après Rüttimann à Romont et Järmann au Locle, c'est maintenant Joho qui s'est imposé à

Bussigny, au terme d'un sprint massif qu'il a magistralement emballé. «Je suis parti à 200 mètres de la ligne; c'est la distance idéale. J'ai d'ailleurs pu manœuvrer à ma

guise» expliquait, souriant, le puissant argovien. Qui ne cachait pas que son coup était prémédité: «Avant le départ déjà, je me suis dit que si je pouvais me placer, ce serait pour moi.»

### Moran et Bogers: les yeux pour pleurer

Ironie du sort et du sport, l'Helvète s'est imposé dans des conditions presque similaires à celles qui lui avaient coûté la victoire mercredi à Romont. En effet, en faussant compagnie au peloton tout juste sorti de La Chaux-de-Fonds, le néo-professionnel Espagnol - et coéquipier de Joho - José Luis Moran a tenté de jouer sa carte personnelle selon la tactique de l'échappée au long cours, si chère aux Ibériques. Mais comme ceux de Joho mercredi - fuite solitaire de 123 km - les louables desseins de Moran ont fini par capoter. Et pourtant, rejoint au 65e km par un autre néopro, le Hollandais Patrick Bogers



On attend beaucoup du Français Pensec dans l'étape d'aujourd'hui. Sera-t-il parmi les premiers à Grimentz? (Photo ASL)



Sprint massif au terme de cette troisième étape, où le Suisse Joho (31) s'imposera. Ici, il roule avec Beat Breu (78) et Pascal Simon (à droite). (Photo ASL)

## AVANT LA BATAILLE D'ANNIVIERS... ROCHE: MON BAUME VALAIS!

On l'a vu gros comme une montagne! En parcourant la presse sportive aux prémices de ce 41e Tour de Romandie, les pronostics étaient clairs et sans appel: à l'unisson, Stephen Roche était désigné comme le favori numéro un de l'épreuve romande. Et disons-le d'emblée, trois étapes plus tard, et à quelques heures du dénouement de cette fantastique édition, les turfistes n'ont pas changé de «cheval». Certes, les mises sur le numéro 38 des Carrera ne sont peut-être plus aussi élevées qu'en début de semaine puisque, à l'évidence, la présence d'une dizaine de pur-sang aux côtés de l'Irlandais a quelque peu modifié les données. Ce qui complique d'ailleurs singulièrement la tâche du coureur de Boifava, sans pourtant, bien entendu, la rendre impossible...

«Mächler s'est beaucoup dépensé et les autres ne se sentent guère concernés. Avec Erich et Schepers, nous tenterons malgré tout d'aller jusqu'au bout puisque nous sommes là pour gagner.» Avant d'affronter les terribles pentes du val d'Anniviers, Roche fait ses comptes. Il sait désormais qu'il ne pourra plus guère compter

sur l'appui de coéquipiers dont les intérêts sont trop divergents pour être réellement efficaces. Le leader des Carrera n'a d'ailleurs pas été avare de ses efforts jusqu'ici. Au four et au moulin, l'Irlandais a en effet pris, plus souvent qu'à son tour, la responsabilité d'organiser les chasses. «Trop souvent peut-être. Et de surcroît, j'ai dépensé beaucoup d'influx pour rester constamment concentré. La course est devenue très tactique et les événements peuvent se précipiter à tout instant. De plus, ça a flingué un peu n'importe comment au sein du peloton et j'ai toujours peur d'être piégé par une échappée bidon» commente, dubitatif, l'Irlandais...

### Atout Toshiba!

En vérité, le deuxième de Paris-Nice redoute avant tout l'action des Toshiba. L'issue de la course dépendra en effet énormément du comportement de l'équipe de Paul Küchli. «Rüttimann et Leclercq ont le format pour s'imposer. Mais ils devront inévitablement abattre leurs atouts avant Zinal car dans le contre-la-montre, je serai là» clame, confiant, le coéquipier de Zimmermann, qui n'occulte bien

entendu pas non plus les ambitions des Z de Ronan Pensec et des Panasonic de l'Ecosais Robert Millar. «Discret, Robert m'a cependant donné l'impression d'être très à l'aise depuis le départ...»

### Succès propre en ordre

Son rictus visiblement préoccupé ne laisse planer aucune équivoque. A l'évidence, Roche a fait de la victoire dans le Tour de Romandie un objectif privilégié. Mais plus que le désir de passer à la postérité grâce à un troisième succès unique et historique (après 1983 et 1984), c'est le souvenir de victoires peut-être injustement contestées qui taraude l'esprit du fier Stephen: «En 1983, la presse avait insinué que Phil Anderson avait levé le pied dans le contre-la-montre pour me laisser gagner. Ce qui est absolument faux puisqu'il s'agissait en fait d'une erreur de chronométrage, le préposé à ce travail s'étant simplement trompé sur les écarts de départ» se souvient l'Irlandais, avant de poursuivre: «En 1984, ma première place acquise sur le tapis vert - ex aequo au temps avec Grezet, Roche s'était finalement imposé à la place - n'avait pas non plus eu le retentissement que j'aurais souhaité. C'est pourquoi cette année, je tiens à vaincre proprement, en prouvant sur la route que je mérite ma place.» Et puis, après son double échec dans la Flèche wallonne et dans Liège-Bastogne-Liège, l'Anglo-Saxon est sans doute à la recherche d'une réhabilitation qui le reconforterait avant d'aborder le Giro et le Tour de France avec de légitimes ambitions: «Ça ne vaut peut-être pas une victoire dans une classique, mais le TdR jouit d'une excellente notoriété dans le calendrier international» assure d'ailleurs, un brin amer, le ressortissant irlandais. Alors, mon baume Valais, Stephen... Christian Rappaz

de l'équipe Descartes-Skala, qui avait lui aussi flairé le bon coup, l'Espagnol pensait bien que son offensive aboutirait. A la faveur d'un vent conciliant, le solidaire duo allia dès lors tant et plus ses efforts pour parvenir à se mettre hors de portée d'un peloton qui, sans véritablement se défoncer, parvenait à «tenir en laisse» les deux fuyards dont l'avance ne dépassa jamais 3'15. Malheureusement pour ces derniers, à une trentaine de kilomètres du but, et sous l'impulsion de sprinters soudainement habitués par l'ambition, le peloton se mit à accélérer. Courageux, héroïques même, Moran et Bogers puisèrent alors dans leurs dernières ressources pour conser-

ver un maigre avantage qui fondait cependant comme neige au soleil (enfin revenu). Le destin fut si cruel que nos deux compères, à bout de forces, furent finalement repris à... 2000 mètres de la ligne.

De notre envoyé spécial  
**Christian Rappaz**

Pour le dénouement que vous savez...

### Le tour de Richard?

On s'y attendait. Cette étape de transition au profil descendant, donc peu favorable aux attaques, n'allait en rien modifier la hiérarchie. Les leaders, logiquement en

retrait, se gardèrent d'ailleurs bien de se livrer. Après les deux étapes pleines qu'ils venaient de subir et avant les deux jours de haute montagne où il faudra bien que la bagarre se déclenche, l'opportunité était trop belle pour eux de s'accorder un moment de répit. Dans ce contexte peu enclin aux grands projets, on s'étonnera donc quelque peu de ne pas avoir assisté à une bataille plus rugueuse pour la course aux accès. Le spectre terrifiant des routes anniviardes aurait-il à ce point tempéré les ardeurs? Une question à laquelle Pascal Richard ne s'empressait pas de répondre sur la ligne d'arrivée. Mais au fait, et si c'était son tour aujourd'hui...

## Par le chrono...

● 3e étape, Le Locle - Bussigny: 1. Stefan Joho (S) les 163 km 400 en 3 h 57'25" (41,294 km/h) (10" de bon). 2. Steven Rooks (Hol) (5"). 3. Henk Lubberding (Hol) (2"). 4. Ronan Pensec (Fr). 5. Jérôme Simon (Fr). 6. Nilki Rüttimann (S). 7. Theo De Rooy (Hol). 8. Jaanus Kuum (Nor). 9. Rolf Järmann (S). 10. Daniel Gisiger (S). 11. Stephen Roche (Irl). 12. Jan Oostergaard (Dan). 13. Jean-Claude Leclercq (Fr). 14. Ludwig Wijnants (Be). 15. Peter Winnen (Hol). 16. Gilles Mas (Fr). 17. Beat Breu (S). 18. Jan Wijnants (Be). 19. Dag-Erik Pedersen (Nor). 20. Michel Bibollet (Fr). 21. Stefan Mutter (S). 22. Erich Mächler (S). 23. Serge Demierre (S). 24. Godi Schmutz (S). 25. Mauro Gianetti (S). 26. Kurt Steinmann (S). 27. Pius Schwarzenruber (S). 28. Richard Trinkler (S). 29. Pascal Richard (S). 30. Rocco Cattaneo (S). 31. Fabian Fuchs (S). 32. André Massard (S). 33. Alain Von Allmen (S). 34. Thomas Wegmüller (S). 35. Jean-Mary Grezet (S). 36. Werner Stutz (S). 37. Guido Winterberg (S). 38. Bruno Hürlimann (S) à 1'02". 39. Leo Schönenberger (S) à

1'38".  
Abandons: Bruno Huger (Fr) et Ichikawa Masatoshi (Jap).  
● Classement général: 1. Rüttimann 15 h 15'59". 2. Roche à 2". 3. Pensec à 6". 4. D.-E. Pedersen à 12". 5. Leclercq à 15". 6. Järmann à 20". 7. Cornillet à 20". 8. Gisiger à 22". 9. Trinkler à 25". 10. Roux à 26". 11. J. Simon à 26". 12. Rooks à 28". 13. Vallet à 28". 14. Millar à 30". 15. Winnen à 31". 16. Kuiper à 31". 17. P. Simon à 38". 19. Breu à 47". 20. Bibollet à 48". 21. Mas à 54". 22. Mächler à 2'13". 23. Schepers à 3'08". 24. Knetemann à 4'42". 25. Richard à 4'48". 26. Wegmüller à 4'48". 27. J. Pedersen à 5'12". 28. Baldi à 6'25". 29. Hodge à 6'39". 30. Sanders à 6'40". 31. Siboni à 6'42". 32. Lang à 8'06". 33. De Rooy à 8'12". 34. Saronni à 8'13". 35. Skibby à 8'14". 36. Visentini à 8'17". 37. Breukink à 8'18". 38. Giupponi à 8'21". 39. Fuchs à 8'21". 40. Van Lancker à 8'26".

### Classements annexes

● Par équipes: 1. Z 45 h 48'42". 2. Isotonic-Cyndarella 45 h 49'03". 3. RMO 45 h 49'47". 4.

Carrera 45 h 52'35". 5. Toshiba 45 h 52'48". 6. PDM 45 h 53'38". 7. Panasonic 45 h 56'38". 8. Arioste 46 h 00'05". 9. Müller-Fibok 46 h 03'24". 10. KAS 46 h 05'34". 11. Paini-Boitechia 46 h 10'05". 12. Skala-Descartes 46 h 10'40". 13. Del Tongo 46 h 12'28". 14. Hitachi 46 h 18'49".  
● Aux points: 1. Pensec 37 points. 2. Järmann 36. 3. Rüttimann 35. 4. Roche et Rooks 28.  
● Grand Prix de la montagne. - Passage au col des Etroits (2e cat.): 1. Bogers 5 points. 2. Moran 3. 3. Joho 2. 4. Breu 1. Passage au Suchy (2e cat.): 1. Bogers 5. 2. Moran 3. 3. Breu 2. 4. Järmann 1. Classement général: 1. Joho 17. 2. Breu et Pensec 14. 4. Bogers et Leclercq 10.  
● Combiné: 1. Pensec 7. 2. Järmann 19. 3. Leclercq 24. 4. Millar 48. 5. Joho 66.  
● Points «La Suisse». - Passage à Yverdon: 1. Bogers 3 points (3" de bon). 2. Moran 2 (2"). 3. Daams 1 (1"). Passage à Bussigny: 1. Bogers 3 (3"). 2. Moran 2 (2"). 3. Daams 1 (1"). Classement général: 1. Daams 10. 2. Bogers 6. 3. Van Lancker et Moran 4.

## Où les voir en Valais?

Porte-du-Scex	12.24	Sion (av. de France	13.44
Vouvry	12.25	- av. de Tourbillon)	
Viornaz	12.30	Uvrier	13.54
Muraz	12.36	Saint-Léonard	13.55
Collombey	12.39	Granges-Gare	14.00
Monthey (av. de France	12.40	Sierre (rte de Sion	14.07
- pl. Centrale - rue du		- av. Général-Guisan -	
Pont - av. du Simplon)		rue du Bourg - rte de la	
Massongex	12.47	Plaine - rte de Sous-	
St-Maurice (rte du	12.51	Géronde)	
Chablais - av. d'Agaune		Chippis	14.12
- av. de la Gare - av. du		Chalais	14.15
Simplon)		Briey	14.32
Vernayaz	13.05	Vercorin	14.48
Martigny (rue du Léman	13.10	Pinsec	14.59
- rue du Simplon)		Les Frasses	15.00
Charrat	13.16	Mayoux	15.00
Ravitaillement	13.21	Croisée de Vissoie	15.01
Saxon	13.22	Saint-Jean	15.05
Riddes - rte de	13.27	Grimentz (rue Carovilla	15.15
contournement		- rue du Village - rue	
Ardon	13.34	de la Laiterie)	
Magnot	13.36	Grimentz	15.17
Vétroz	13.37	(ligne d'arrivée)	
Pont-de-la-Morge	13.40		

Samedi 9 mai: Etape Bussigny - Grimentz  
Ravitaillement à Saxon  
chez MEUBLES DESCARTES  
Apéritif offert dès 12 heures



CYCLISME: LE TOUR D'ESPAGNE

# HERRERA TOUJOURS LEADER

L'Espagnol Antonio Esparza a remporté, en solitaire, la 15e étape du Tour d'Espagne, courue entre La Corogne et Vigo, sur 185 km. Le colombien Luis Herrera conserve son maillot amarillo de leader. Pour la seconde place, le peloton s'est livré à une belle empoignée. Actuellement meilleur sprinter espagnol, Alfonso Gutierrez a damé le pion à Sean Kelly, 3'44" après Esparza.

Cette 15e étape a surtout été marquée par le forfait du champion du monde Moreno Argentin. L'italien, qui souffre d'une dysenterie virale, a préféré ne pas prendre de risques inutiles et ne s'est pas présenté au départ de la 15e étape, afin de se réserver pour le Giro, qui débutera dans moins de deux semaines. Ses coéquipiers Emanuele Bombini (furoncle) et

Dario Mariuzzo (maux de gorge) ont renoncé en même temps que leur chef de file. L'équipe Gewiss-Bianchi ne possède plus qu'un seul représentant dans la Vuelta, Roberto Pagnin. Celui-ci, en revanche, continuera, puisqu'il jouit présentement d'une assez bonne forme. Il avait remporté la 4e étape, et, à deux reprises, avait pris le maillot de leader à Kelly. A

l'heure actuelle, Pagnin reste en course pour la victoire aux points.

Esparza avait été 2e de la 9e étape derrière son compatriote Felipe Yanez. Il pourrait même hériter encore de la victoire de ce jour-là, puisqu'on a appris que Yanez serait « positif » au contrôle antidoping. Ce qui en ferait le deuxième après le Colombien Israël Corredor. Sean Kelly, pour l'heure est le seul coureur à s'être imposé à deux reprises dans cette Vuelta.

Comme Juan Fernandez, la veille, Esparza a bénéficié de l'apathie du peloton pour s'élancer dans sa chevauchée solitaire. Durant sa fugue de 70 km, il compta jusqu'à seize minutes d'avance. Mais, le vent s'était, alors, mis à souffler de face. 104e au général, à plus d'une demi-heure de Herrera, Esparza allait conserver près de quatre minutes de marge sur la ligne d'arrivée à Vigo.

Sur le finale, une nouvelle fois, Laurent Fignon tenta de surprendre la vigilance de Herrera, Kelly et Dietzen, qui durent s'employer pour réduire à néant l'effort du Parisien. Dans le petit col de Puexiros, Herrera avait lui-même as-

suré l'essentiel de la poursuite. Impressionnant de facilité, le Colombien opéra la jonction encore avant le sommet.

Aujourd'hui, au départ de Pontareas, Herrera portera pour la cinquième journée son maillot amarillo de leader. La 16e étape sera la plus longue. Elle pourrait aussi être la plus pénible. Les accidents de relief se succéderont, et le vent de sud-ouest sera également de la partie.

● **15e étape (La Corogne - Vigo, 185 km):** 1. Antonio Esparza (Esp) 4 h 57'31" (moyenne 37,309 km/h). 2. Alfonso Gutierrez (Esp) à 3'44". 3. Sean Kelly (Irl). 4. Miguel Angel Iglesias (Esp). 5. Roberto Pagnin (It). 6. José Luis Laguía (Esp). 7. Laurent Biondi (Fr). 8. Soeren Lilholt (Dan). 9. Federico Echave (Esp). 10. Johnny Woltz (Dan), tous même temps que Gutierrez.

● **Classement général:** 1. Luis Herrera (Colombie) 73 h 22'06". 2. Sean Kelly (Irl) à 39". 3. Raimund Dietzen (RFA) à 50". 4. Oscar Jesus De Vargas (Col) à 2'07". 5. Vicente Belda (Esp) à 2'37". 6. Pedro Delgado (Esp) à 2'49". 7. Laudelino Cubino (Esp) à 3'37". 8. Anselmo Fuerte (Esp) à 3'57". 9. Yvon Madiot (Fr) à 4'27". 10. Laurent Fignon (Fr) à 4'48". 11. Angel Arroyo (Esp) à 5'10". 12. Inaki Gaston (Esp) à 5'29". 13. Martin Earley (Irl) à 5'34". 14. Julian Grospe (Esp) à 5'35". 15. Jesus Blanco Villar (Esp) à 5'36". Puis: 38. Marino Lejarreta (Esp) à 20'36".

**Judo**

**CHAMPIONNATS D'EUROPE**

**Tous les Suisses en repêchage**

Un seul et unique succès suisse a été enregistré à Paris, lors de la seconde journée des championnats d'Europe, Inge Krasser battant l'Italienne Laura Zimbaro par yuko au 1er tour dans la catégorie des 56 kg. La Suisse s'est ensuite inclinée de justesse (décision), au tour suivant, face à l'Allemande de l'Ouest Regina Philips. Cette dernière ayant remporté la poule, Inge Krasser disposera cependant d'une nouvelle chance dimanche en repêchage.

Ceci est valable également pour Franziska Wyss (52 kg), battue par la Française Dominique Brun (yuko), Serge Noble (60 kg), vaincu par le Bulgare Atanas Gertchev (décision), Andreas Fischer (65 kg), battu sur ippon par le Polonais Janusz Pawlowski, et Alain Noble (71 kg), victime d'une projection de l'Allemand de l'Ouest Steffen Stranz.

Seul Clemens Jehle, en open, a été éliminé, après une défaite par ippon devant le Bulgare Dimitar Stoikov. Le Zurichois sera toutefois en lice aujourd'hui samedi pour une médaille dans la catégorie des plus de 95 kg.

**Marche**

**14e COUPE SUISSE DES ÉCOLIERS**

**Demain dimanche à Conthey**

Sur un circuit de 1178 mètres, le Club de marche de Conthey a mis sur pied la 14e coupe suisse pour écoliers. Cette épreuve se déroulera demain dimanche à partir de 10 heures. Les écoliers et écolières C parcourront 2 kilomètres, les B 3 kilomètres et les A 4 kilomètres. Les résultats seront communiqués au Restaurant Les Fougères dès 13 h 30. Et en avant, marche!

**Basketball**

**TROISTORRENTS**

**Promu en 1<sup>re</sup> ligue!**

Enfin une promotion! Après les décevantes performances qui ont conduit le BBC Monthey et le BBC Martigny respectivement en LNB et en 1<sup>re</sup> ligue, le basketball valaisan souffrait du manque... de satisfactions. C'est chose faite sur le tapis vert. Sans disputer de finales, le Troistorrents de Pierre Vanay se voit promu en 1<sup>re</sup> ligue régionale. Pourquoi? Parce que les onze vainqueurs des groupes de 2e ligue n'ont pas l'obligation d'accepter l'ascension. Six places étaient disponibles. Or, six équipes seulement ont manifesté le désir de grimper un échelon. Les cases vides se sont donc remplies sans combattre. « On s'était préparé pour ces finales. Tant pis! Notre promotion est au moins assurée », nous dit l'entraîneur Vanay. Content de faire partie du bon wagon avec, comme autres équipes romandes, Saint-Paul Lausanne et Corcelles Neuchâtel.

Bravo quand même, les gars! MiC

● **Basket.** Les dirigeants de Nyon-Basket et de Champel-Genève ont communiqué qu'un accord à l'amiable avait été conclu entre les deux parties, et qu'en conséquence l'entraîneur américain Ed Miller dirigera le club nyonnais dès la prochaine saison, et ce pour trois ans.

● **Boxe.** Le Challenger australien Jeff Fenech a conquis, à Sydney, le titre de champion du monde des super-coq, version WBC, en battant par k.o. à la 4e reprise le tenant, le Thaïlandais Samart PayakArun.

**Le pari mutuel romand**

Ordre d'arrivée de la course de vendredi à Saint-Cloud: 13 - 2 - 15 - 7 - 9 - 12 - 8.

**Automobilisme**

# BMW CONTRE FORD LE DUEL ENGAGÉ

Même si bien quelques angles restent encore à arrondir (avec l'intervention de la FISA que l'on souhaiterait plus cohérente dans ses directives), le championnat du monde du groupe A - véhicules de série améliorés - semble maintenant posé sur ses rails.

Demain à Dijon, il en sera à son troisième acte de l'année, après la farce de Monza (élimination des Ford aux essais et disqualification des BMW gagnantes) et la course de Jarama où, déclarées conformes, les M3 de Munich réalisèrent le doublé, devant les Ford Sierra préparées par notre compatriote Ruedi Eggenberger. Entre ces deux constructeurs, la lutte pour la victoire devrait donc se poursuivre ce week-end: agilité, fiabilité (déjà), homogénéité pour les BMW, puissance - par le biais de leur turbo - mais embonpoint pour les Ford. Voilà très schématisés les qualités et les défauts de ces protagonistes qui peuvent en outre s'appuyer sur une sacrée pléiade de champions du calibre des Pirro, Capelli, Patrese, Daner, Ratzemberger, Cecotto, Ravaglia (BMW) et de Ludwig, Dieudonné et Soper (Ford).

D'avantage en retrait, avec cependant des moyens techniques et financiers tout aussi « aiguisés », on retrouve Alfa Romeo avec ses 75 turbo. Elles seront notamment confiées à Jacques Laffite, Nannini, de Cesaris et... Bernard Santal intégré, lui, dans l'équipe Dixi-Sport. Grâce à trois résultats dans les points en autant de tentatives, Santal occupe présentement la troisième place du championnat d'Europe de la spécialité.

Autres Helvètes normalement sur la brèche demain: Georg Bosshard, sur une BMW 635, Enzo Calderari, dont ce sera le retour, et Mario Hytten, pilote d'usine chez Maserati. La firme italienne, qui utilise des moteurs De Tomaso dans les biturbo, n'a pas encore atteint un degré suffisant de mise au point pour pouvoir venir inquiéter les BMW et les Ford. Demain, Dijon - avec le Genevois inscrit carrément sur les deux biturbo - devrait lui offrir la possibilité de progresser et d'effacer ainsi la cuisante contre-performance de Pâques à Jarama, où les trois modèles présents n'avaient pas réussi à se qualifier. « Nous en sommes au stade où se trouvait BMW en octobre dernier; c'est-à-dire qu'il y a encore plein de choses à améliorer sur la voiture. Et avec l'injection électronique que nous attendons toujours, nous devrions enfin disposer des quatre cents chevaux qui nous étaient promis... » constate Hytten qui sait devoir être encore patient dans cette aventure.

A propos de ce groupe A, soulignons que pour le rendez-vous le plus important de la saison - les Vingt-Quatre Heures de Spa-Francorchamps en juillet - Ford-Eggenberger fera appel à Thierry Boutsen et à Philippe Streiff, tous deux sous contrat avec Ford en F1 pour compléter son effectif.

Pour en revenir à Dijon ce week-end, il y a lieu de noter que la F3 (championnat de France) sera également au programme, avec nos compatriotes Jean-Denis Delétraz (KTR-Ralt-VW) et Bernard Thuner (Martini-Alfa Romeo). Mercredi, Delétraz se trouvait déjà sur place pour un test de roulage et de découverte - c'est la première fois qu'il s'aligne à Dijon - au cours duquel il put vérifier que sa monoplace, accidentée dimanche à Magny-Cours, mais réparée dans l'intervalle, se comportait bien. Alors, peut-on guetter un exploit de sa part face, entre autres adversaires, à Alesi (Dallara), Gache (Reynard), Ferté (Martini), Bernard (Ralt) et à son équipier Artzet (Ralt)?

A Silverstone, c'est l'endurance et un affrontement direct entre Jaguar et Porsche qui sera à l'affiche ce week-end. Les Britanniques mènent actuellement au score par trois à zéro face aux Allemands, ce qui n'est pas pour tranquilliser ces derniers à un mois du rassemblement du Mans. Une troisième Jaguar sera en lice demain, confiée aux bons soins de Brundle-Nielsen. Mais, en plus des débuts sur une Tiga-Rover C2 du Genevois Jean Krucker, cette épreuve prévue sur mille kilomètres verra, côté suisse, le baptême du feu de la toute nouvelle Kouros-Sauber à moteur Mercedes. C'est la paire Thackwell-Pescarolo qui l'étrénera et nul doute qu'avec le label « qualité suisse », qui caractérise toujours les réalisations de Peter Sauber, elle ne manquera pas de tenir d'embliée un rôle en vue...

Jean-Marie Wyder

**TOUR DE CORSE: BÉGUIN CONFIRME**

Leader dès les premières spéciales, le Français Bernard Béguin (BMW M3) a confirmé ses prétentions à la victoire finale dans le Tour de Corse, l'épreuve française du championnat du monde des rallyes, en s'installant confortablement en tête au terme de la 2e étape.

Hier soir, à Calvi, le pilote grenoblois (40 ans) possédait 1'54" d'avance sur le Corse Yves Loubet (Lancia Martini HF 4WD), la 3e place étant occupée par une autre Lancia, celle de l'italien Massimo Biasion, distancé de 3'22".

**Tennis**

● **Munich: Kriek, N° 2, «out».** - Tête de série numéro 2 de l'open de Bavière masculin, doté de 145 500 dollars, l'Américain Johan Kriek a connu l'élimination, au stade des quarts de finale, face au Tchèque slovaque Marian Vajda, vainqueur par 6-2 7-5.

Avec Joakim Nyström (N° 3), une seule tête de série s'est qualifiée pour les demi-finales. Le Suédois, prochain adversaire de Vajda, a battu l'Australien Carl Limberger, qui avait fait ses classes, notamment, dans le circuit satellite suisse, par 7-6 6-3.

● **Forest Hills (EU). Tournoi des Champions, doté de 615 000 dollars, et comptant pour le Grand Prix. Premiers quarts de finale:** Yannick Noah (Fr, N° 2) bat Aaron Krickstein (EU) 6-2 6-2, Slobodan Zivojinovic (You) bat Paul Annacone (EU) 5-7 7-5 6-4, Andres Gomez (Equ) bat Martin Jaite (Arg) 6-4 3-6 6-4.

● **Rome: Navratilova en demi-finale.** - Championnats internationaux féminins d'Italie, à Rome, dotés de 150 000 dollars, et comptant pour le Grand Prix. Quarts de finale: Gabriela Sabatini (Arg, N° 4) bat Arantxa Sanchez (Esp) 6-0 6-0, Martina Navratilova (Tch, N° 1) bat Claudia Kilsch-Kohde (RFA, N° 5) 6-2 6-3, Helena Sukova (Tch, N° 3) bat Judith Pözl (Aut) 6-2 6-2.

**Les autres tours**

● **Le Soviétique Vassili Chdanov a remporté le prologue de la Course de la Paix (Berlin - Prague - Varsovie), couru à Berlin-Est sur 7 km.** Chdanov, à la moyenne très élevée de 49,219 km/h, a devancé le champion du monde amateurs en titre, l'Allemand de l'Est Uwe Ampler, battu de 3".

● **Le Tour du Trentin: Rominger encore en évidence.** - Le Zougois Toni Rominger, l'un de ses innombrables coureurs révélés par l'école de Robert Thalman (on ne citera que Mächler, Järmann, Häfliger, Achermann et Wiss) s'est encore mis en évidence, lors de la 2e étape du Tour du Trentin, en Italie. Troisième du classement général avant cette étape, il a pris la 4e place, et sauvé gardé son classement général. Le Suisse, déjà vainqueur, cette saison, du Tour de Calabre, est à 10" du vainqueur du jour et nouveau leader, l'italien Claudio Corti.

● **Les Quatre-Jours de Dunkerque.** - Les 30es Quatre-Jours de Dunkerque étaient scindés en deux, hier. Le matin, lors de la 3e étape, Armentières - Cassel (91 km), le Hollandais Teun Van Vliet, vainqueur cette saison du Het Volk et de Grand - Wevelgem, s'imposait devant ses deux compagnons d'échappée Jan Nevens (Be) et Charly Mottet, Eric Vanderaerden réglant au sprint le peloton pour la quatrième place. Grâce aux bonifications accordées en cours de route, le Belge Herman Frison ravissait le maillot de leader au Français Esnault.

**Voile**

## Philippe Jeantot au port pour son 35<sup>e</sup> anniversaire

Le Français Philippe Jeantot, à la barre de son voilier de 18 mètres «Crédit agricole», a terminé dans la nuit de jeudi à vendredi le tour du monde en solitaire. Il a franchi la ligne d'arrivée de Newport en troisième position mais a néanmoins gagné l'épreuve, rééditant son succès de 1982-1983.

Philippe Jeantot, au terme de 134 jours de navigation, a réussi à remettre pied à terre la veille de son 35e anniversaire. Lors de cette deuxième édition, les 25 concurrents - dont seulement seize termineront la course - ont bénéficié de très bonnes conditions. Jeantot a ainsi battu son record de 1982-1983 de 25 jours. Il a franchi la ligne après 134 jours, 5 heures, 46 minutes et 45 secondes. Le second, son compatriote Titouan Lamazou, sur «Ecuireuil d'Aquitaine», a été crédité de 137 jours, 17'36". Le Sud-Africain John Martin, premier à Newport, devrait prendre la quatrième place du classement final. Quant à la cinquième place, elle devrait revenir à un autre Sud-Africain, Bertie Reed, qui s'est aligné sur «Stabilo Boss», l'ex «Disque d'Or» de Fehlmann.

En plus d'un gros gâteau d'anniversaire, Philippe Jeantot a reçu, à son arrivée, un chèque de 15 000 dollars et un magnum de champagne. Il s'est borné à déclarer: « Il faut avoir de la détermination pour faire cela et être prêt à souffrir. » (gt).

**LA TRANSAT EUROPE - LE POINT**

## La régata se poursuit

La régata engagée depuis le départ de Lorient entre le Français Eric Tabarly et le Suisse Pierre Fehlmann se poursuit sur l'Atlantique-Nord. «Côte-d'Or» et «Marlboro» continuent de naviguer à vue. Un véritable chassé-croisé oppose les deux voiliers en tête de la course. Hier, le bateau suisse était donné en tête avec un tout petit mille (1822 m) d'avance.

Au PC de la course, à Paris, on s'inquiète: «Astérix le Breton» et «Jolithorax l'Helvète» ne vont-ils pas arriver avant l'avion spécial prévu pour ceux qui veulent assister à l'arrivée de ce parcours aller à Saint-Pierre. Si les conditions se maintiennent, les deux maxis devraient toucher Saint-Pierre lundi soir déjà. Après neuf jours de traversée... Un authentique record pour ce sens de traversée. (gt)

Voici le classement établi par «Bull» vendredi: 1. «Marlboro» - Fehlmann (S), 46 33 n, 33 59 w, à 910 milles de l'arrivée; 2. «Côte-d'Or» - Tabarly (B), 46 18, 33 59, 912; 3. «Macif» - Malle (F), 46 14, 30 20, 1062; 4. «Fortuna» - Santana (E), 45 50, 27 45, 1172; 5. «Dépêche mode» - Viant Vanek (F), 45 34, 27 21, 1192; 6. «Runavor tristar» - Dubois (B), 46 23, 25 43, 1247; 7. «Saint-Pierre-Miquelon» - Feru (F), 46 23, 25 00, 1276; 8. «Cofitel Lorient» - Laurent (F), 46 01, 24 50, 1288.

«Challenge Grundig» et «Le monde de la mer» absents à la vacation radio n'ont pas été classés.

Enfants jusqu'à 12 ans: gratuit

1/2 FINALE DE COUPE SUISSE

GENEVE R

AUX CHARMILLES

Mardi 12 mai à 20 h.

# SERVETTE

# SESSION

TICKETS SERVETTE NON VALABLES

MATCH D'OUVERTURE «JUNIOR»

Location: Placette - SBS Rive - SBS Vernier - Jumbo - Manora Champel - Balexert Info - Grand Passage Centre

**PAR-DESSUS  
LE MARCHÉ**

No 1090  
Samedi 9 mai 1987

# Bon arôme, bon café

**L'essentiel, avec le café, c'est qu'il déploie tout son arôme. Le secret des cafés Migros: la subtilité des mélanges et la torréfaction quotidienne.**

Migros fait venir la majeure partie de son café d'Amérique du Sud et centrale ainsi que d'Afrique orientale. Arrivé à Bâle, il est entreposé jusqu'au moment de sa torréfaction. Une fois torréfié, il doit être vendu dans les dix jours selon les prescriptions du datage Migros. En fait, il ne reste pas plus de 8 jours sur les rayons des magasins Migros puisque sa production (emballage, transport) nécessite deux jours. Le délai de consommation recommandé qui est imprimé sur l'emballage à côté de la date limite de vente s'étend sur deux semaines.

Il y a quelques années encore, le café Migros était proposé en boîtes. Aujourd'hui, il est mis en emballage sous vide, beaucoup plus léger. Ce dernier ménage l'environnement et garantit une excellente conservation. La forme rectangulaire permet en outre d'économiser de la place, aussi bien lors du transport qu'à l'étalage et pendant la conservation. Le nouvel emballage est

facile à ouvrir, et on peut en extraire le contenu sans la moindre difficulté. Tous les cafés sont moulus et emballés immédiatement après la torréfaction, ce qui en assure la fraîcheur. L'essentiel, avec le café, c'est qu'il déploie tout son arôme. Donc, comme d'habitude: une fois l'emballage ouvert - bien refermer (conserver de préférence le café dans une boîte) et consommer le contenu rapidement.

Profitez de l'offre de café Migros et d'appareils appropriés à sa préparation. Vous pourrez déguster le café souhaité, même celui qui comble vos vœux les plus chers:

- **Café de fête:** le pur café des hauts plateaux
- **Mocca:** le goût d'un bon café à toute occasion
- **Boncampo:** pour un café au lait exquis et aromatique
- **Gastronome:** exclusif pour les machines à café et les machines à café espresso

- **Espresso:** café typiquement espagnol, très corsé
  - **Zaun:** décaféiné, à l'arôme doux et délicat
  - **Exquisito:** toute la noblesse du café, le préféré
  - **Extra-léger:** peu irritant, quoique avec caféine, n'est proposé aux amateurs de bon café qu'en cornets sous vide
  - **Espresso classico:** pour les amateurs d'un espresso all'italiana, proposé uniquement en cornets sous vide
  - **Le café jubilé:** encore proposé en boîte, pour les vrais connaisseurs
- Seul un mélange soigné et subtil de grains de café fraîchement torréfiés confère au café Migros son arôme si délicieux! Bon arôme, bon café!

**Concours:**

**Activités musicales  
interdisciplinaires**

La Fédération des coopératives Migros invite les groupes, ensembles et formations spécialisés dans le classique, le

jazz, le rock et la musique populaire à participer à un concours consacré à l'interaction entre la musique composée et la musique improvisée.

L'interaction «composition - improvisation» a ouvert de nouvelles voies non seulement à la musique moderne «classique», mais aussi au rock, au jazz et à la musique populaire. Comme les productions musicales combinant différentes disciplines impliquent des exigences accrues, tant pour les exécutants que pour le public - elles ne sont pas forcément simples et linéaires - elles ont aussi besoin d'encouragement. C'est pourquoi la Fédération des coopératives Migros ouvre un concours destiné aux formations s'adonnant à ces «Activités musicales interdisciplinaires». Les groupes, ensembles et formations domiciliés en Suisse, comportant jusqu'à douze membres et désireux de représenter ce domaine musical, sont invités à envoyer, jusqu'au 15 octobre 1987, des musicassettes et autre matériel probant (canevas, compositions), ainsi qu'un bref portrait de leur formation. Les envois doivent être adressés à la Fédération des coopératives Migros, Concours «Activités musicales interdisciplinaires», Service de promotion culturelle, case postale 266, 8031 Zurich, où l'on peut aussi obtenir le règlement et le bulletin d'inscription (tél. 01 - 277 20 49).

Sur la base du dossier et du matériel reçu, un jury - composé d'au moins

cinq experts internationalement reconnus - choisira les formations qui seront invitées à se produire dans un concert «live». Les formations sélectionnées se produiront à Zurich, lors d'un concert public. A la suite de cette prestation, le jury désignera le ou les lauréats.

Pour sa participation au concert, chaque groupe recevra des honoraires se montant à 250 francs par membre de la formation, ainsi que le remboursement individuel des frais. Les prix offerts sont les suivants:

- 1er prix: 2000 francs par membre du groupe
- 2e prix: 1500 francs par membre du groupe
- 3e prix: 1000 francs par membre du groupe

La Fédération des coopératives Migros offrira, en outre, à l'un des groupes lauréats une tournée Migros en Suisse, ou elle couvrira les frais de production d'un disque LP, dans le cadre de la nouvelle série d'Ex Libris «Muskenszene Schweiz».

Rédaction: Service de presse Migros,  
case postale 266, 8031 Zurich

**MIGROS**

## En famille, visitez le SALON INTERNATIONAL DU LIVRE ET DE LA PRESSE

la plus grande librairie  
du monde.

Une foire animée par des éditeurs  
de 30 pays et des expositions passionnantes.

**Genève - Palexpo 13 au 17 mai 1987**

Heures d'ouverture: mercredi 13, jeudi 14 et samedi 16 mai: 10 h 30 - 20 h vendredi 15: 10 h 30 - 22 h 30, dimanche 17: 10 h 30 - 18 h  
Prix d'entrée: enfants: Fr. 3.- adultes: Fr. 6.-

**Hérémece**

Samedi 9 mai  
dès 20 heures

## Soirée dansante - Show body-building

Animation: Disc Oasis

Organisation: Lazère Hérémece

**Monthey**

Café-Restaurant  
de la Promenade  
Dimanche 10 mai 1987  
dès 16 heures

## DERNIER GRAND LOTO VICTUAILLES DE LA SAISON!

organisé par le Club de tennis de table de Monthey

**Abonnements à coupons:**

- 1 carte Fr. 25.-
  - 3 cartes Fr. 60.-
- (jouées par la même personne)

Nombreux et beaux lots!  
jambons fromages,  
bahuts, etc.

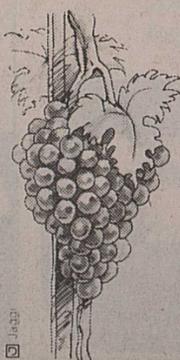
Venez nombreux tenter  
votre chance!  
Bienvenue à tous!

A vendre  
100 actions de Fr. 500.-

**ACTIONS ARGETA S.A.  
SAXON**

vente au plus offrant.

Faire offre sous chiffre P 36-400498, Publicitas,  
1920 Martigny.



*Mou cher vigneron,  
Protège-moi durant le printemps et l'été du mildiou,  
de l'oïdium et des araignées rouges avec le Viti-Combi.  
Je te récompenserai en automne avec beaucoup  
de beaux raisins.*

**Ta vigne**

Viti-Combi: classe de toxicité 5.  
Observer la mise en garde figurant  
sur les emballages.



**agroplant**

Agroplant SA, 3052 Zollikofen. ☎ 031/86 16 66.

# L'horaire des matches du week-end

<p><b>Deuxième ligue</b></p> <p>Bramois - Raron * 17 h 30 Chalais - Brig 17 h 00 Fully - Lalden * 18 h 00 Leuk-Susten - Conthey 10 h 00 Sierre - Salgesch 16 h 30 Vétroz - St-Maurice 16 h 30</p> <p><b>Troisième ligue</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Granges - Varen 10 h 30 Grimisuat - Termen 16 h 00 Montana-Crans - Grône * 18 h 15 Naters - Chippis 16 h 00 St. Niklaus - Steg 15 h 00 Visp - Ayent 16 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> Ardon - La Combe 10 h 00 Bagnes - Vernayaz * 15 h 00 Châteauneuf - Vouvry 10 h 00 USCM - Erde 10 h 15 Martigny 2 - Saxon 10 h 15 Riddes - Chamoson * 18 h 00</p> <p><b>Quatrième ligue</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Brig 2 - Agarn * 19 h 00 Lalden 2 - Chermignon 10 h 00 Loc-Corin - Lens 16 h 30 Noble-Contrée - Visp 2 14 h 00 Raron 2 - Naters 2 10 h 00 Steg 2 - Turtmann 10 h 30</p> <p><b>GROUPE 2</b> US ASV - Savièse 2 * 17 h 00 Arbaz - Hérémence 16 h 00 Salgesch 2 - St-Léonard 10 h 15 Sion 3 - Chalais 2 10 h 00 Vex - Bramois 2 10 h 00 Visp 3 - Evolène 10 h 00</p> <p><b>GROUPE 3</b> Aproz - Sion 4 10 h 00 Conthey 2 - Riddes 2 16 h 00 Massongex 2 - Isérables 17 h 00 ES Nendaz - Saillon 16 h 00 Orsières - Vollèges 16 h 00 Troistorrents 2 - Vétroz 2 * 18 h 15</p> <p><b>GROUPE 4</b> Evionnaz-Coll. - Martigny 3 * 18 h 30 Fully 2 - Massongex 10 h 00 Leytron 2 - US Port-Valais 10 h 00 St-Gingolph - Troistorrents 15 h 00 Vionnaz - USCM 2 * 20 h 00</p> <p><b>Cinquième ligue</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Agarn 2 - Sierre 2 10 h 00 Raron 3 - Saas-Fee 14 h 00 Termen 2 - Leuk-Susten 2 10 h 00 Turtmann 2 - Granges 2 10 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> Anniviers - Grimisuat 2 * 19 h 00 à Sierre * 17 h 00 Chermignon 2 - Lens 2 16 h 00 Evolène 2 - Nax * 20 h 00 St-Léonard 2 - Miège 14 h 30 Savièse 3 - Montana-Crans 2 16 h 30</p>	<p><b>GROUPE 3</b> Ardon 2 - Orsières 2 16 h 00 Chamoson 2 - Liddes 10 h 00 Erde 2 - Aproz 2 16 h 00 Saillon 2 - ES Nendaz 2 16 h 00 Saxon 2 - US ASV 2 10 h 00</p> <p><b>GROUPE 4</b> Fully 3 - St-Gingolph 2 17 h 00 La Combe 2 - Port-Valais 2 * 19 h 00 Massongex 3 - Vérossaz 15 h 00 Vouvry 2 - Vionnaz 2 15 h 00</p> <p><b>Seniors</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Agarn - Lalden * 17 h 00 Steg - Visp * 18 h 00 Turtmann - Termen * 17 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> Salgesch - Chippis * 18 h 00 Visp 2 - Sierre * 17 h 00</p> <p><b>GROUPE 3</b> Vétroz - Leytron * 17 h 00</p> <p><b>GROUPE 4</b> Massongex - Vouvry * 17 h 00 St-Maurice - USCM * 16 h 30</p> <p><b>Juniors A, 1er degré</b> Bramois - Visp 14 h 00 Fully - Raron 15 h 00 Leuk-Susten - Steg 14 h 00 Leytron - Naters 16 h 15 St-Maurice - Grimisuat 15 h 00 Sierre - Conthey 14 h 30</p> <p><b>Juniors A, 2e degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Ayent - St. Niklaus 15 h 45 Chippis - Salgesch 14 h 00 Grône - ES Nendaz 17 h 15 Lalden - US ASV 14 h 00 Lens - Montana-Crans à Chermignon 14 h 00 Noble-Contrée - Aproz 16 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> Châteauneuf - Vouvry 14 h 30 USCM - Bagnes 14 h 30 Martigny 2 - Monthey 2 10 h 15 Orsières - Vollèges 14 h 15 Vernayaz - Troistorrents 14 h 15</p> <p><b>Juniors B, 1er degré</b> Naters - Brig 2 14 h 00 ES Nendaz - Vétroz 14 h 15 Raron - Sion 2 14 h 30 Savièse - Miège 14 h 30 Visp - Bramois 14 h 00</p> <p><b>Juniors B, 2e degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Chalais - Agarn * 17 h 00 Lalden - Chermignon * 14 h 00 Sierre 2 - St. Niklaus * 20 h 00 à Pont-Chalais * 15 h 00 Termen - Salgesch * 16 h 00</p>	<p><b>GROUPE 2</b> Ayent - Hérémence 14 h 00 Châteauneuf - Erde 12 h 30 Conthey - Evolène * 17 h 30 Granges - Arbaz * 14 h 00 Grimisuat - St-Léonard * 16 h 00</p> <p><b>GROUPE 3</b> Ardon - Bagnes * 18 h 30 Leytron - St-Maurice 13 h 45 Riddes - Saillon * 15 h 00 Saxon - Liddes * 15 h 00 Vionnaz - US Port-Valais * 18 h 30</p> <p><b>Juniors C, 1er degré</b> USCM - Steg * 16 h 45 Conthey - Savièse * 16 h 00 Grône - Bramois * 14 h 15 La Combe - Fully * 17 h 15 Raron - Bagnes * 19 h 00 Saillon - Ayent * 15 h 15</p> <p><b>Juniors C, 2e degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Brig 2 - Saas-Fee * 14 h 45 Leuk-Susten - Raron 2 * 16 h 15 Termen - St. Niklaus * 15 h 00 Turtmann - Salgesch * 15 h 00 Varen - Visp * 15 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> Chalais - Chippis * 15 h 30 Chermignon - Montana-Cr. * 15 h 15 Noble-Contrée - Granges * 15 h 00 Sierre 2 - Anniviers * 15 h 30 Visp 2 - Lens * 15 h 50</p> <p><b>GROUPE 3</b> Aproz - Grimisuat * 16 h 45 Bramois 2 - Châteauneuf * 15 h 00 St-Léonard - Sierre 3 * 14 h 00 Savièse 2 - US ASV * 16 h 15 Sion 3 - ES Nendaz * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 4</b> Ardon - Vollèges 14 h 00 Chamoson - Conthey 2 * 16 h 30 Riddes - Martigny 2 * 16 h 30 St-Gingolph 2 - Monthey 3 à Vouvry * 16 h 00 Vétroz - Orsières * 18 h 45</p> <p><b>GROUPE 5</b> Martigny 3 - Fully 2 * 16 h 30 Monthey 2 - Massongex * 14 h 00 Orsières 2 - Troistorrents * 12 h 30 St-Maurice - Vernayaz * 15 h 30 Saxon - St-Gingolph * 17 h 00</p> <p><b>Juniors D, 1er degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Naters - Brig * 13 h 00 Raron - Steg * 14 h 00 Visp - Leuk-Susten * 14 h 15</p> <p><b>GROUPE 2</b> Ayent - Bramois * 16 h 15 Miège - Chalais * 14 h 00</p>	<p><b>GROUPE 3</b> Chamoson - Châteauneuf * 15 h 00 ES Nendaz - Sion 2 * 16 h 15</p> <p><b>GROUPE 4</b> Evionnaz-Coll. - Vernayaz * 14 h 00 Troistorrents - La Combe à Grône * 17 h 00 Vollèges - Vionnaz * 18 h 30</p> <p><b>Juniors D, 2e degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Brig 2 - Naters 2 * 13 h 30 St. Niklaus - Raron 2 * 17 h 15 Visp 2 - Lalden * 13 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> Agarn - Salgesch * 15 h 45 Anniviers - Grône à Grône * 15 h 45 Sierre 2 - Chippis * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 3</b> Arbaz - Savièse * 14 h 30 Ayent 2 - Sierre 3 * 14 h 45 Montana-Crans - Grimisuat * 17 h 00</p> <p><b>GROUPE 4</b> Evolène - Vétroz 2 * 16 h 30 Hérémence - Sion 3 * 14 h 00 St-Léonard - Bramois 2 * 15 h 45</p> <p><b>GROUPE 5</b> Aproz - Châteauneuf 2 * 15 h 15 Erde - Conthey * 17 h 30 Isérables - Riddes * 13 h 30</p> <p><b>GROUPE 6</b> Bagnes - Fully 2 * 17 h 20 Martigny 3 - Saxon * 13 h 30 Orsières - Vétroz * 18 h 45</p> <p><b>GROUPE 7</b> USCM - Vouvry * 14 h 00 Fully - St-Maurice * 15 h 45 Massongex - Monthey 2 * 15 h 45</p> <p><b>Juniors E, 1er degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> St. Niklaus - Raron * 16 h 00 Sierre - Brig * 15 h 00 Steg - Visp * 16 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> US ASV - Chalais * 15 h 30 Montana-Crans 2 - Bramois * 16 h 00 Noble-Contrée 2 - Sion 3 * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 3</b> Conthey - Saxon * 14 h 45 La Combe - Vétroz * 16 h 00 Sion 4 - Ardon * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 4</b> Bagnes - USCM * 18 h 40 Orsières - Vernayaz 2 * 17 h 30 Vollèges - Evionnaz-Coll. * 17 h 30</p> <p><b>Juniors E, 2e degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Brig 2 - Raron 2 * 15 h 00 St. Niklaus 2 - Visp 2 * 13 h 00 Saas-Fee - Naters * 16 h 00</p>	<p><b>GROUPE 2</b> Naters 2 - Leuk-Susten * 14 h 30 Raron 3 - Lalden * 15 h 00 Visp 3 - Termen * 13 h 30</p> <p><b>GROUPE 3</b> Leuk-Susten 2 - Steg 2 * 14 h 00 Turtmann - Salgesch * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 4</b> Chalais 2 - Sierre 3 * 15 h 00 Chermignon - Chippis * 14 h 00 Montana-Crans - Miège * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 5</b> Ayent - Granges * 13 h 30 Lens - Sierre 2 * 15 h 00 Noble-Contrée - Grône * 15 h 30</p> <p><b>GROUPE 6</b> Evolène - St-Léonard * 15 h 30 Hérémence - Bramois 2 * 16 h 00 ES Nendaz 2 - Granges 2 * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 7</b> Erde - Vétroz 2 * 16 h 00 ES Nendaz - Châteauneuf * 15 h 00 Savièse - Conthey 2 * 15 h 00</p> <p><b>GROUPE 8</b> Châteauneuf 2 - Chamoson * 14 h 00 Conthey 3 - Savièse 2 * 13 h 30 Saillon - Leytron * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 9</b> Chamoson - Fully 2 * 13 h 45 Isérables - Martigny 5 * 17 h 00 Riddes - La Combe 2 * 15 h 15</p> <p><b>GROUPE 10</b> Bagnes 2 - Martigny 3 * 18 h 40 Orsières 2 - Fully * 17 h 30 Vollèges 2 - Vernayaz * 16 h 30</p> <p><b>GROUPE 11</b> Bagnes 3 - US Port-Valais * 17 h 30 Monthey 4 - USCM 2 * 14 h 15</p> <p><b>GROUPE 12</b> US Port-Valais 2 - Vouvry * 14 h 00 Vionnaz - Monthey 3 * 17 h 30</p> <p><b>Juniors F, 1er degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Montana-Crans - Turtmann * 15 h 00 Raron - Brig * 16 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> USCM - Monthey * 15 h 30 Sion - Martigny * 17 h 30</p> <p><b>Juniors F, 2e degré</b></p> <p><b>GROUPE 1</b> Leuk-Susten - Raron 3 * 15 h 00 St. Niklaus - Brig 3 * 14 h 00 Termen - Visp * 14 h 00</p> <p><b>GROUPE 2</b> Brig 2 - Visp 2 * 14 h 00 Raron 2 - Leuk-Susten 2 * 14 h 00 St. Niklaus 2 - Steg * 15 h 00</p> <p>* = samedi</p>
--	--	--	--	--



## STADE DES PLANTYS - VÉTROZ

Dimanche 10 mai, à 16 h 30  
Match de championnat suisse de deuxième ligue

# VÉTROZ - SAINT-MAURICE

Le ballon du match est offert par: Bucharth & Fils charpente, Leytron



Genoud (à gauche), opposé à Boson du FC Fully, devra retoucher les manches et se serrer les coudes avec ses camarades s'ils entendent remporter la victoire dans ce match qui est d'une grande importance pour la suite. (Photo Mamin)

**Achat à tempérament.**



Taux d'intérêt écrasé!

Ford Credit

# 3,9%

de taux annuel effectif.

Y compris les prestations suivantes, qui accroissent votre sécurité:

- GARANTIE FORD EXTRA
- Assurance pour soldes dus.

Pour chaque nouvelle Fiesta, Escort, Orion et pour le Transit. Dès maintenant chez nous!

## Kaspar sa

Sion, 027/22 12 71

Martigny, 026/2 63 33

# anthamatten

meubles **VETROZ ST-MAURICE**

**IMPORTANTE  
VENTE AUX ENCHÈRES**

Palais de Beaulieu  
Pavillon 8  
**LAUSANNE**  
Mercredi 13 mai  
Jeudi 14 mai

Vu la quantité d'objets la vente débutera de: 9 h à 12 h et dès 14 h. Visite dès 7 h 30 et dès 13 h 30.

Les soussignés réaliseront, pour cause de successions, déménagements, au nom et pour le compte de M. G., Mme M. et de tiers.

**Meubles d'époque, anciens, de style**

Buffet Ls XIII, crédences, grande table espagnole, armoires et bureau-commode Ls XV, canapé bernois, suite de 6 chaises Ls XIII, console Ls-Philippe, petit canapé Ls XV, fauteuils Voltaire, lits: rustique, provençal, peint, Ls-Philippe, Directoire.

**Pianos droits**

Goebels, Ripper, Weiss, Zimmermann.

**Mobilier courant**

2 lits, chevets, commode moderne, lits fer, table à écrire, armoires, meuble combiné, bureau ministre, grandes étagères bibliothèque, meuble Bigla, etc.

**Petit salon Crapaud, lustres**

Appliques, à pendeloques, fer forgé, 1900.

**Miroirs, peintures**

Gravures, dessins signés et attribués à: Derain, Domergue, Guder, Huguenin-Subilia, Ravel, Rica, G. Zaharia, Ziem, gouaches napolitaines.

**Bibelots**

Chine, Bohème, Dresden, Copenhague, Gallé, Opaline, Paris, Vallauris, Sulfure, Wedgwood, Cuivre.

**Sabre ancien**

Argentier, verrerie.

**Quelques bijoux, tapis d'Orient**

1 grande peau d'ours.

**Machines**

à calculer Facit, à érire Olivetti, Royal, Trossel, à coudre Elna. Presse à copier sur socle, tondeuse à gazon, vélos d'enfants.

**Importante**

Collection de disques classiques 78 tours. Mobilier de jardin, réfrigérateur, lingerie de maison, vêtements pour dames, fourrures, malles, valises, jouets, etc. et quantité d'objets trop long à détailler.

Chargé de vente:

**GALERIE POTTERAT**

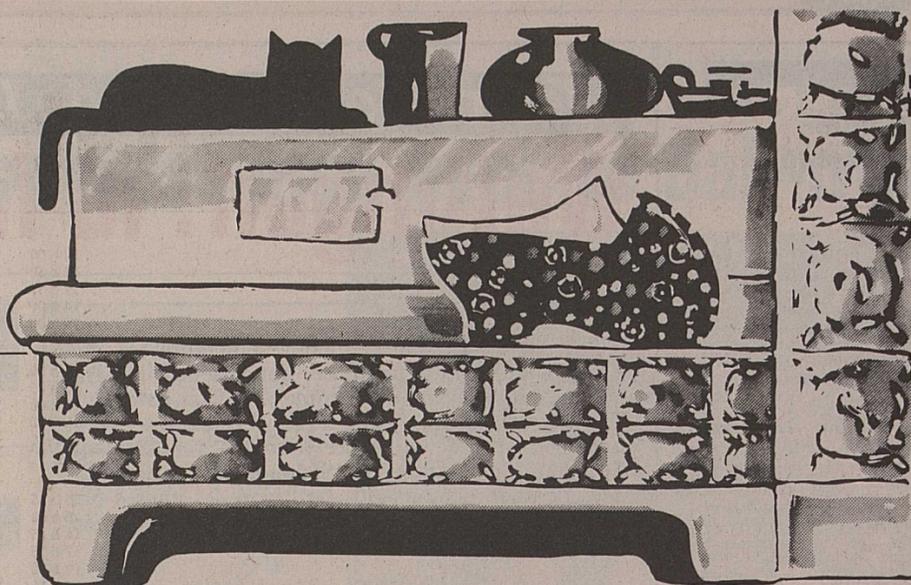
Ch. Grisoni

Commissaire-priseur

Av. du Théâtre 8, Lausanne

Conditions de vente: adjudication à tout prix, sauf quelques articles à prix minima. Vente sans garantie. Echute: 2%.

22-583141



**Comme on fait son lit,  
on se couche.**

La vieille sagesse populaire illustre à merveille le choix d'une assurance maladie.

Conclure une assurance maladie auprès d'une compagnie privée, c'est la certitude d'éviter toute mauvaise surprise, la certitude de faire le bon choix.

Pourquoi? Notamment parce que l'assurance maladie privée vous offre une couverture sur mesure qui répond le mieux à vos besoins.

L'assurance privée, c'est la protection optimale.



**Votre compagnie privée d'assurance maladie.**

**Notre indépendance assure la vôtre.**

AMA Association suisse des assureurs privés maladie et accidents:

ALBA · ALLIANZ · ALPINA · AUSTRIA · BÂLOISE · BERNOISE · CONTINENTALE · ERSTE ALLGEMEINE · FORTUNA · FRIBOURGEOISE · GAN · GENEVOISE · GOTHAER · HELVETIA ACCIDENTS · LIMMAT · MOBILIERE · NATIONALE · NEUCHÂTELOISE · NIEUW ROTTERDAM · NORTHERN · PATRIA · PAX · PHENIX · RENTENANSTALT · LA SUISSE GENERALE · LA SUISSE ACCIDENTS · UAP · UNION SUISSE · VAUDOISE · VITA · WINTERTHUR · ZÜRICH

**PUBLICITAS 027/21 21 11**

**Galerie Arts Anciens Pierre-Yves Gabus S.A.,**  
2002 Bevaix, tél. (038) 46 16 09

Dans le cadre de la foire internationale du livre à Genève  
du 12 au 16 mai 1987

**exceptionnelle vente  
aux enchères de livres précieux**

Bibliothèque d'un amateur suisse, lettré et ami des arts (10 000 volumes)

Livres précieux du XVe et XXe siècle

Manuscrits autographes

Nombreuses dédicaces d'auteurs

Succession Saint-Exupéry manuscrit original du Petit Prince.

Nombreux livres illustrés modernes, accompagnés parfois de dessins originaux.

Important catalogue illustré en préparation (1000 numéros), envoyé contre

Fr. 25.- par la Galerie Arts Anciens PYG S.A., rue de la Fontaine 6, CH-2022 Bevaix.

Exposition: 13 au 14 mai-15 mai

Vente: 15 mai de 19 à 22 h, 16 mai de 10 h à 20 h

Vernissage: 12 mai 1987, 18 h

Huissier judiciaire Me Piguet, Genève

**Sr Emigrante**

Está em posse permis B ou C.

Naõ hesite em nos contactar.

Créditos de 3000.- à 30 000 francs.

Maxima rapidez, simplicidade e discreção absoluta todos os dias a partir das 19.

sábados e domingos. Todo o dia.

Intermediária: R. Garcia, Sion

Tél. (027) 22 72 70.

36-300783

**SOS DETTES**

consultez-nous

GESTIFIN sa MEZIERES

021 93 24 45



**CENTRE VALAISAN DU PNEU.**

**Pont-de-la-Morge**

Tél. (027) 36 12 72

**Sierre**

Tél. (027) 55 83 83



Un bon service vous donne  
la sécurité

et vous fait épargner de l'argent



**Eagle NCT.**

*Ils donnent le ton en viticulture!*



**Cuprofol® P**

*le fongicide viticole moderne et complet*

*Un seul produit contre les **maladies** et les **acariens** de la vigne:*

*Action stoppante (systémique) et prolongée contre l'oïdium.*

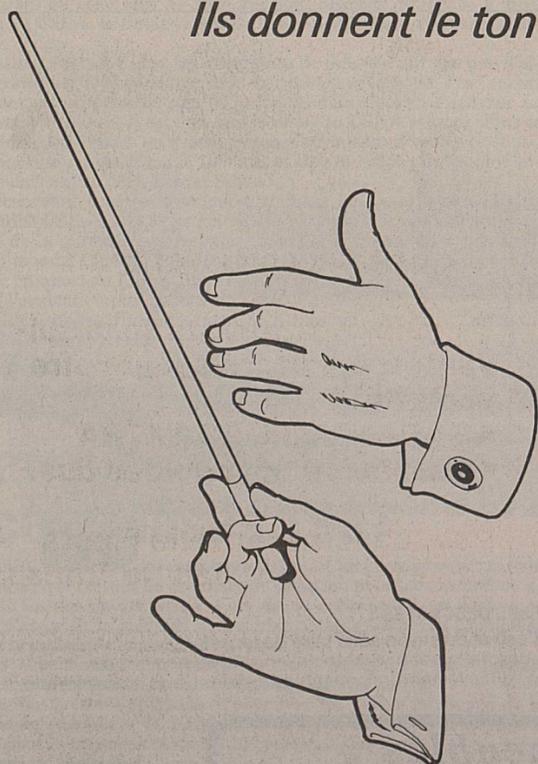
*Protection préventive sûre de vos vignes contre mildiou, rougeot et acariens.*

**Cuprosan® 3IF**

*Fongicide viticole sans acaricide contre **oïdium, mildiou** et action partielle contre botrytis et rougeot.*

Dr R. Maag SA 8157 Dielsdorf

® = reg. Trade Marks. Classe de toxicité 4. Observer la mise en garde figurant sur l'emballage.



Football

Programme du week-end

LNA

AUJOURD'HUI

17.30 Aarau - Bâle  
Chx-de-Fds - Grasshopper  
Young Boys - Lausanne  
20.00 Bellinzona - Servette  
Lucerne - Locarno  
Sion - Wettingen  
Vevey - Saint-Gall  
Zurich - NE Xamax

CLASSEMENT

1. NE Xamax	24	17	4	3	60-21	38
2. Grasshopper	24	15	5	4	48-27	35
3. Sion	24	13	7	4	62-30	33
4. Servette	24	14	2	8	55-36	30
5. Zurich	24	10	9	5	39-31	29
6. Young Boys	24	9	8	7	39-27	26
7. Lucerne	24	8	10	6	41-33	26
8. Lausanne	24	12	2	10	51-50	26
9. Bellinzona	24	9	7	8	37-35	25
10. Saint-Gall	24	9	5	10	32-39	23
11. Aarau	24	7	7	10	27-31	21
12. Bâle	24	8	5	11	35-43	21
13. Wettingen	24	5	6	13	27-36	16
14. Vevey	24	4	7	13	23-58	15
15. Locarno	24	4	6	14	35-54	14
16. Chx-de-Fds	24	1	4	19	20-80	6

BUTEURS

24 buts: Eriksen (Servette).  
18 buts: Paulo Cesar (Bellinzona); Thychoesen (Lausanne).  
13 buts: Beat Sutter (NE Xamax).  
12 buts: Cina (Sion); Kurz (Locarno); Schurmann (Lausanne); Matthey (Grasshopper).  
11 buts: Bregy (Sion); Prytz (Young Boys).  
10 buts: Bonvin (Sion); Lüthi (NE Xamax); Pellegrini (Zurich).

LNB

AUJOURD'HUI

17.30 Baden - Martigny  
Bulle - Malley  
Granges - Schaffhouse  
Renens - Carouge  
Winterthur - Bienne  
SC Zoug - Olten  
20.00 Chênois - Chiasso  
Lugano - Kriens

CLASSEMENT

1. Bulle	24	16	4	4	60-27	36
2. Lugano	24	14	7	3	64-27	35
3. Granges	24	14	7	3	58-27	35
4. Baden	24	13	4	7	54-40	30
5. Malley	23	12	5	6	39-32	29
6. Schaffhouse	24	11	7	6	43-43	29
7. CS Chênois	24	9	7	8	53-48	25
8. Chiasso	24	7	8	9	52-38	22
9. SC Zoug	23	6	9	8	28-36	21
10. Bienne	24	8	4	12	38-56	20
11. Carouge	24	6	7	11	28-40	19
12. Martigny	23	6	5	12	28-39	17
13. Kriens	23	6	5	12	34-46	17
14. Winterthur	24	4	8	12	24-37	16
15. Renens	24	5	5	14	28-52	15
16. Olten	24	6	2	16	29-52	14

BUTEURS

18 buts: Krebs (Baden).  
17 buts: Oranci (Chênois), Sulser (Lugano).  
14 buts: Du Buisson et Eggeling (Granges).  
13 buts: Rössli (Bulle), Mora (Bulle); Thoma (Schaffhouse).

Première ligue

GROUPE 1

AUJOURD'HUI

17.30 Grand-Lancy - Vernier  
20.00 Fribourg - Yverdon

DEMAIN

10.00 Saint-Jean - Leytron  
15.00 Echallens - Montreux  
15.30 Châtel-St-Denis - Savièse  
16.00 Stade - Aigle  
16.30 Monthey - Folgore

CLASSEMENT

1. Fribourg	22	12	6	4	56-22	30
2. Montreux	22	13	4	5	54-31	30
3. Yverdon	22	13	3	6	49-34	29
4. Echallens	22	9	8	5	38-28	26
5. Grand-Lancy	22	11	2	9	44-36	24
6. Monthey	22	10	10	4	43-45	24
7. Stade Laus.	22	8	7	7	37-31	23
8. Ch.-Saint-Denis	22	10	3	9	38-38	23
9. Leytron	22	7	7	8	27-40	21
10. Vernier	22	7	5	10	38-39	19
11. Folgore	22	6	5	11	26-46	17
12. Aigle	22	6	4	12	41-52	16
13. Savièse	22	4	5	13	27-50	13
14. Saint-Jean	22	5	3	14	24-50	13

Tribune du lecteur

Supporters du FC Sion: du fair-play s.v.p.

Depuis quelques matches déjà, certains fans du FC Sion ne se comportent pas comme de vrais sportifs. Lors de rencontres, telles que Sion-Servette ou Sion-Zurich, la charte du fair-play ne fut de loin pas respectée, avec des lances de fusées, des jets de bouteilles, voire des débuts de bagarres entre supporters. De plus, de nombreux lecteurs nous ont fait part de situations inadmissibles, nous demandant de faire appel à la sportivité.

Il est évident que de tels faits sont préjudiciables au club, car le FC Sion reste responsable de l'ordre et de la discipline dans son stade. Les dirigeants du football suisse deviendront de plus en plus sévères et les amendes pleuvront pour les clubs, déjà en difficultés financières. Par l'attitude négative de quelques irresponsables qui prennent le chemin du stade uniquement pour semer la zizanie dans les rangs des supporters, le club devra s'acquitter de lourdes pénalités financières.

En pensant aux images télévisées du match Real-Bayern, et à la sanction de l'UEFA contre le club madrilène, il est grand temps de redoubler de vigilance et d'éviter que de telles situations se produisent au stade de Tourbillon. Afin de prendre conscience, nous donnons quelques extraits d'une lettre reçue en date du 30 avril à notre rédaction d'un lecteur de Genève, qui a été agressé lors de Sion-Servette: «Je me trouvais aux pelouses du côté est. J'ai été

très vite entouré par des fans du FC Sion, qui n'ont pas admis ma préférence pour la Servette. J'ai également encouragé mes préférés en criant des «hop Servette», «hop Lulu», jusque-là, rien de bien méchant! Mais voilà, en deuxième mi-temps, lorsque Sion a marqué son but, j'ai été agressé et frappé à coups de poings sur la tête par un fanatique de Eisten. Cette personne (environ 30 ans) est facilement identifiable, elle est arrivée au stade avec une bouteille d'alcool. Je ne comprends pas de telles attitudes qui n'ont plus rien à voir avec le football. J'ai assisté depuis l'âge de 5 ans à des rencontres de football, j'en ai aujourd'hui 63, je suis de plus invalide, et c'est la première fois que j'ai vécu une telle aventure. Je demande à votre cher public de faire un effort pour plus de sportivité.»

Avant que des situations identiques se reproduisent et dégèrent, il est temps que les dirigeants du FC Sion redoublent d'efficacité par des contrôles systématiques aux entrées en confisquant les bouteilles en verre. De plus, à titre de prévention, il serait judicieux d'envisager de placer dans les gradins, des surveillants en civil, afin d'arrêter immédiatement les hauteurs de troubles.

Prenons toutes les dispositions nécessaires, avant qu'il ne soit trop tard, mais en tout premier lieu, éduquons notre public à la sportivité!

Tourbillon: début de la «quinzaine» argovienne...  
Wettingen: la farce du premier tour!

L'ALTENBURG au début septembre la première défaite irrita. Les demis séduois, sans voix, avaient interrompu la liaison entre une défense submergée et une attaque volontaire. Wettingen «fureur de vivre» ce jour-là s'était servi de Zbinden pour humilier les Séduois. Dix-neuf journées de championnat plus tard bien des choses ont changé. Le danger existe pourtant car Wettingen lutte pour sa survie.

DANS L'OPTIQUE de décrocher une place en coupe UEFA Sion joue placé. Sa position peut se renforcer sensiblement s'il digère sans maux d'estomac la quinzaine argovienne. Aarau succédera en effet à Wettingen sur la pelouse de Tourbillon après que Sion aura dit oui ou non à la coupe aux Charmilles.

Ce soir l'équipe de Cornioley s'apprête à souffrir et à faire souffrir. Elle n'a pas d'autre issue face à la relégation automatique qui la guette. Il lui reste à obtenir le droit aux play-offs.

Sion s'achemine donc vers un match soit «insoluble», soit limpide comme de l'eau de roche. L'idée de manœuvre préconisée par Jean-Claude Donzé aura une importance toute particulière.

Wettingen lutte pour sa survie et Sion pour ses ambitions. Entre les deux le résultat peut balancer...

Par Jacques Mariéthoz

Sion au complet?

En principe l'équipe séduoise devrait se présenter dans l'une de ses formations standard. Les rocadés Fournier-O.-Rey ou Bonvin-Cina appartiennent à un tout. Ceux qui se retrouvent sur le banc ne portent pas pour autant l'étiquette de remplaçants car ils participent à un tournoi. Pour rester compétitive une formation exige la participation de 14 à 15 joueurs «interchangeables». Tous appartiennent à un même ensemble.

Bouderbala, Brigger (avec une petite réserve) et Debonnaire sont rétablis et joueront en principe d'entrée.

Jean-Claude Donzé va à l'essentiel: «Il ne faudrait pas que cette semaine argovienne débouche sur une semaine gastronomique qui ne passe pas! Notre défaite à Wettingen est là pour nous le rappeler.»

L'issue dépendra beaucoup de notre fraîcheur physique et de notre vivacité. Il serait in-

téressant de récolter 4 points en rencontrant Wettingen et Aarau à Tourbillon. Cependant j'estime que le plus important reste notre manière de jouer.

Perturbée par de continuels changements (suspensions, blessures) l'équipe risque de l'être également dans sa cohésion et son jeu collectif. A nous de prouver le contraire et de consolider notre troisième place au classement.»

Cornioley: les play-offs

L'entraîneur argovien ne verse pas de larmes de crocodile. Il constate simplement que sans son Allemand Killmaier, sans son Danois Bertelsen, sans Mullis et sans Senn (quatre titulaires blessés) il est handicapé: «Malgré ses absences l'équipe a trouvé maintenant sa cohésion mais les résultats positifs tardent à venir. Nous marquons trop peu de buts.»

Notre souci numéro un est de parvenir aux play-offs. Ce ne sera pas facile. Pas plus que de rester en LNA. J'ai vu à deux reprises Bulle par exemple et j'ai été impressionné. Les meilleurs formations de LNB se forgent une grande confiance par leurs victoires. Elle arriveront gonflées à bloc dans le tour de promotion-relégation.

A Tourbillon il nous reste à donner le meilleur de nous-mêmes pour rééditer notre exploit du premier tour.»

Les formations annoncées

Sion: Pittier; Sauthier; Rojevic, Balet, Fournier; Lopez, Bregy, Debonnaire; Bouderbala, Brigger, Bonvin.

Remplaçants: Pascolo, O. Rey, Cina, Brantschen.

Wettingen: Brügger; Rueda; Baur, Giuliani, Hüsser; Frei, Peterhans, Küng, Zbinden; Friberg, Heuberger.

Remplaçants: Stiel, Baumgartner, Ferrari, Germann.

Arbitre: M. Robert Süess d'Adliswil.

Statistique: il s'agit du quatrième Sion-Wettingen de l'histoire. Le bilan séduois est le suivant: trois victoires et un match nul.



A qui le tour? A l'Altenburg, Friberg (à gauche) et les Argoviens avaient mieux dominé le sujet. Ce soir à Tourbillon Sauthier (à droite) et Sion désirent prendre le relais. (Photo ASL)

Baden-Martigny: vaincre le signe indien!

Lancé sur une pente victorieuse, le Martigny-Sports se rend à Baden pour tenter de vaincre le signe indien qui le poursuit en Argovie depuis trois ans. Face au gardien Delvecchio et à ses camarades, les «grenat» n'ont que rarement trouvé leur bonheur. Une bonne occasion donc de corriger le tir et de confirmer les deux bonnes performances consécutives qui ont permis au Martigny-Sports de repasser au-dessus de la barre fatidique des poules de relégation.

Dans le camp octodurien, un certain optimisme est désormais de mise même si rien n'est encore joué pour l'obtention du sauvetage définitif. Surtout si l'on sait que dans les sept matches qui restent à disputer, les Octoduriens devront effectuer de périlleux déplacements à Kriens et à Winterthur notamment, deux de leurs adversaires directs.

A Baden ce soir, Serge Moret et ses camarades n'auront en tout cas aucun complexe à se faire, après avoir démontré dans leurs dernières sorties que leur jouerie avait retrouvé un certain brillant.

Les équipes probables: Martigny: Frei; Yvan Moret; Barman, C. Moulin, Saudan; Serge Moret, Chicha, Reynald Moret, D. Moulin; Régis Moret, Martelli. Remplaçants: Dietrich, Kourichi, Bortone, Beretta, Flury, Coqoz.

Baden: Delvecchio; Wahrensberger; Lauper, Meier, Müller; Wiesner, Humbel, Iselin, Krebs; Thorbjörnsson, Aebischer. gnmz

Georges Bregy  
FC Sion

# NOUVEAU!

LES SALONS  
EN CUIR VÉRITABLE  
LAVABLE

5 ans de garantie - Exclusivité MEUBLES DESCARTES  
Ce cuir peut être nettoyé avec de l'eau et du savon sans faire de taches  
Lavalina, présente tous les avantages de la peau vivante: insensible aux salissures, insensible à l'eau, d'un entretien facile, difficilement inflammable, résistant à la transpiration, résistant à la décoloration.

SAXON  
tél.026 636 36

meubles  
**descartes**  
saxon

SION  
tél.027 22 60 68

## Judo

# Championnat suisse par équipe

**4e ligue**  
Pour le troisième tour du championnat, le Judo-Club Chamoson-Collombey s'est déplacé à Ballens-sur-Morges pour rencontrer l'équipe locale et le Hara Sport Morat 2.

Le premier match contre Morat s'annonçait difficile pour les Chamosards, puisque l'équipe de Morat était en tête du classement général.

L'équipe de Chamoson entame son match en toute décontraction et bat Hara Sport Morat sur le score de 8 à 2 (40-10).

-65 kg: Truffer Philippe, C, bat bongui René par ippon; -71 kg: Fellay J.-Charles, C, perd contre Luthi Markus par ippon; -78 kg: Vejvara Michel, C, bat Zeller Stefan par ippon; -86 kg: Cutullic

Yannick, C, bat Loretan Beat par ippon; +86 kg: Praz Yves, C, bat Hofer Markus par ippon.

Lors du second match, Chamoson bat le J.C. Ballens sur le score de 10 à 0 (50-0).

-65 kg: Truffer Philippe, C, bat David Hohl, B, par ippon; -71 kg: Fellay J.-Charles, C, bat Alain Jotterand par ippon; -78 kg: Vejvara Michel, C, bat Romain Vanelli par ippon; -86 kg: Cutullic Yannick, C, bat Philippe Robadey par ippon; +86 kg: Praz Yves, C, bat J.-Paul Michod par ippon.

Ces deux victoires permettent au J.C. Chamoson-Collombey de se retrouver dans les trois premières places du classement.

La prochaine rencontre aura lieu le 9 juin à Lausannes.

Yves Praz

## Boxe

# Meeting international de Genève

Le promoteur Daniel Perroud a réuni la presse à Genève afin de présenter dans ses grandes lignes le meeting international qu'il organisera la vendredi 15 mai à l'occasion de la fermeture définitive du «vel d'hiv» genevois, au Palais des Expositions.

M. Roger Dafflon, conseiller administratif, a affirmé qu'une salle omnisports sera construite dans un délai de dix-huit mois aux Vernets. Cette enceinte récupérera l'anneau du vélodrome en bois. Le meeting pugilistique du 15 mai se placera sous le signe d'une confrontation Europe-Amérique avec quatre combats professionnels qui opposeront des boxeurs des deux continents. Deux

des vedettes de la réunion, l'Italie Loris Stecca (7e poids plume mondial selon la WBA) et Mauro Martelli étaient présents à la conférence de presse.

A propos de Martelli, M. Henry Piguet, président de l'EBU, a indiqué que le surwelter lausannois avait déposé officiellement sa candidature comme challenger au titre européen.

Voici l'ordre des rencontres:  
Plume: Loris Stecca (It)-José «Speedy» Gonzalez (EU). Super-plume: Jim Mc Donnell (Angl)-Arturo «Cuyito» Hernandez (Mex). Welters: Antoine Fernandez (Fr)-Ron Perkins (EU). Surwelters: Mauro Martelli (It)-Orlando Orozco (Ven).

## Lutte

# AUJOURD'HUI A ILLARSAZ

## A qui les titres valaisans?

C'est dans la salle d'entraînement du centre scolaire d'Illarsaz que se dérouleront les championnats valaisans de lutte libre seniors et écoliers.

Placés sous l'égide de la Fédération valaisanne de lutte amateur, les membres du Club des lutteurs d'Illarsaz-Haut-Lac présidé par René Nicolet ont mis tout en œuvre pour accueillir les participants dans le Chablais valaisan.

Pour donner plus d'ampleur à ce dix-septième championnat, le comité cantonal a lancé une invitation aux lutteurs seniors des clubs de Genève, Pampigny, Valeray et Vevey pour donner la réplique aux lutteurs de Martigny, Conthey, Saxon et Illarsaz. Tous les témoins valaisans, y compris le champion suisse Alain Bifrare ne manqueront pas de participer à ces joutes qui seront certainement très sélectives.

Par contre, le championnat éco-

liers est exclusivement réservé à la relève valaisanne.

Cette compétition permettra de décerner huit titres pour les seniors dans les catégories 52, 57, 62, 68, 74, 82, 90 et plus de 90 kg. Les écoliers de 7 à 16 ans s'affronteront dans dix catégories de poids 28, 30, 32, 35, 38, 41, 45, 50, 60 et plus de 60 kg.

Nul doute que les amateurs de cette discipline sportive se rendront à Illarsaz ce samedi pour encourager cette jeunesse. Cette compétition se déroulera selon le programme suivant:

- Ecoliers
- 13.00-13.30 Pesée
- 14.00 Début de la compétition
- 18.00 Finales
- Seniors
- 18.00-18.30 Pesée
- 19.00 Début de la compétition
- 21.00 Finales
- 22.00 Proclamations des résultats et distribution des médailles.

## Handball

# Amicitia chez les Soviets

Les Zurichois du ZMC Amicitia accompliront samedi le déplacement le plus important de l'histoire du club, et ce dans tous les sens du terme: ils couvriront en effet plus de 2000 km pour disputer dimanche à Moscou, face au CSKA, la finale-retour de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe.

Vainqueurs 18-16 à l'aller, les champions de Suisse n'ont que peu d'espoir de conserver leur avantage dans la capitale soviétique. Les joueurs eux-mêmes ne se donnent que 20% de chances de s'en retourner en Suisse avec le trophée. Il est vrai que le bilan du CSKA Moscou dans sa salle est impressionnant: en quatre matches européens disputés cette saison, les Soviétiques ont marqué 100 buts et n'en ont reçu que 63. Soit une moyenne de 9 buts d'écart par rencontre!

Les Moscovites, aux dires de leur entraîneur, ont joué dimanche dernier à Zurich leur plus mauvais match de la saison. Une réaction est donc attendue de la part d'une formation considérée comme l'une des meilleures du monde. Or, un CSKA contraint de réagir est pour le moins redoutable: en quart de finale, après s'être inclinés 17-14 à Leipzig, les Soviétiques l'avaient emporté 20-13 devant leur public...

Coupe des coupes, finale-retour: CSKA Moscou - Amicitia Zurich dimanche à 17 heures locales. Match aller: 16-18 (9-8).

## Tir

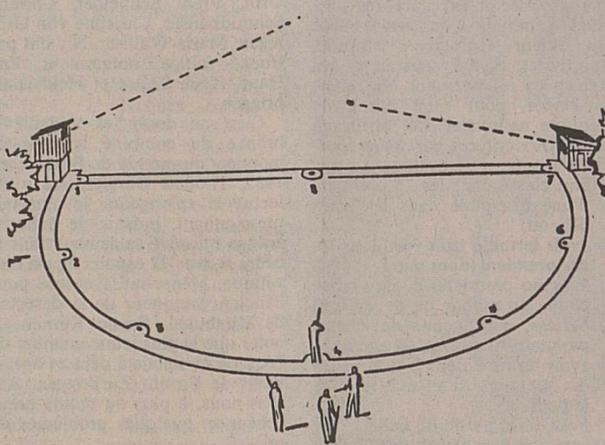
# Championnats suisses décentralisés 1987

La Société valaisanne des matcheurs organise les championnats suisses décentralisés qui servent de concours de sélection pour les championnats suisses de Liestal ou d'Emmen. Lors de ce concours, il est également possible d'acquiescer la médaille de maîtrise décentralisée. Ces championnats sont organisés de la manière suivante:

- 300 m «C»: mousqueton, samedi 16 mai à Collombey, dès 7 heures; pour les autres disciplines, un prochain communiqué suivra.
- Inscriptions: restent obligatoires pour tous les tireurs au moyen de la carte postale adressée à M. Edgar Kubler, Le Nid d'Aigle, 1961 Haute-Nendaz, pour le mercredi 13 mai, à 12 heures au plus tard.
- Dispositions générales:
  - ouverture des guichets, une demi-heure avant les tirs,
  - munitions à apporter par le tireur,
  - attribution des cibles par tirage au sort,
  - finance: Fr. 27.- pour les membres
  - Fr. 32.- pour les non-membres de la SVM.

# JEUNES GENS DE SION, CECI VOUS CONCERNE

## Faites connaissance avec le ball-trap



L'une des premières préoccupations de l'homme fut, sans doute, d'atteindre une cible à distance et cela bien avant l'apparition des premières armes à feu.

En même temps que l'homme, naissait le tir qui allait lui permettre de survivre.

Nécessité vitale au temps des flèches et des épieux, le tir de chasse est aujourd'hui un sport pratiqué dans presque tous les pays du monde.

Les adeptes du tir au plateau d'argile (plus connu sous le nom de ball-trap) sont, d'année en année, plus nombreux.

Ce ne sont pas seulement des chasseurs désireux de garder la main pendant la saison morte mais aussi des sportifs pour qui le tir en mouvement offre de nouvelles possibilités.

Dans sa forme la plus rudimentaire, l'installation d'un ball-trap est simple: il suffit de placer un appareil projetant des plateaux d'argile en le dissimulant derrière un talus pour protéger la personne préposée au lancement des assiettes.

On peut, par la suite, augmenter la difficulté en installant plusieurs de ces appareils sur un terrain varié, rempli d'obstacles naturels tels que des arbres ou des haies afin de recréer la situation du tir de chasse.

Ce «parcours de chasse» est l'ancêtre des disciplines de tir aux armes à canon lisse (grenailles) qui sont au nombre de trois: la fosse, le skeet et le parcours de chasse.

Les deux premières disciplines sont inscrites au programme des Jeux olympiques et des championnats du monde, alors que la troisième ne se tire qu'aux échelons européen et national.

Exemple: le Valais possède également quelques stands où se pratique principalement le tir à la fosse.

Le Ball-Trap-Club de Sion est le seul club valaisan qui pratique le tir de skeet et le parcours de chasse.

### Mais qu'est-ce que le skeet ?

Il s'agit en fait de deux cabanes qui se font face, distantes d'environ 40 mètres.

- Ces deux cabanes ont des hauteurs différentes:
  - 3 m 05 pour la cabane haute (pull);
  - 1 m 07 pour la cabane basse (mark).

Au skeet, les plateaux partent toujours sous le même angle et ce sont les tireurs qui se déplacent sur un arc de cercle, pour donner au tir sa diversité. Un parcours comprend huit postes d'où l'on tire vingt-cinq plateaux.

Le BTC Sion s'est constitué en avril 1948 et le nombre de ses adhérents n'a cessé d'augmenter depuis. Il compte aujourd'hui près de 100 membres répartis sur tout le canton, voire la Suisse.

Il est très représentatif de cette discipline en Suisse puisqu'il a fourni et alimente encore régulièrement l'équipe nationale: H. de Riedmatten, K. Andenmatten, P.-M. Bonvin et le junior B. Pilloud.

Les responsables du BTC Sion ont le souci constant d'améliorer la qualité de ses tireurs et de former des juniors au tir de skeet et au parcours de chasse.

Dans cet esprit, le club organise cette année un stage de tir pour débutants qui durera une semaine.

Ce stage est destiné à toutes personnes (membres ou non membres) qui s'intéressent au tir de chasse et de skeet. Il est également destiné aux juniors (âge minimum 15 ans).

Il se déroulera du 11 au 16 mai, tous les soirs de 17 h 30 à 19 h 30, au stand de Bramois (à côté de la carrière Lathion). Renseignements et inscriptions auprès de J. Bonvin, tél. (027) 23 56 58 et 22 24 75 ou F. Vultagio 31 31 81 - 36 36 78.

## VOLLEYBALL

# Une rencontre sympa à Ayent

Samedi 2 mai, les juniors du VBC Ayent recevaient leurs aînés du club pour le compte des quarts de finale de la coupe valaisanne de volleyball.

Une bonne cinquantaine de spectateurs remplissaient les gradins et mirent une très bonne ambiance, ayant certes un faible, cela est normal, pour les «petits» juniors.

Lors du premier set ces derniers, trop crispés par l'enjeu et le fait d'avoir en face d'eux, les «vieux» ne purent contenir les mouvements rapides de leurs adversaires. Après avoir été calmée et bichonnée par leur coach d'un jour, l'équipe junior résista de belle

manière mais concéda le deuxième set également.

Le troisième set fut le plus spectaculaire. Encouragés par les spectateurs qui voulaient voir le petit accrocher le favori, les juniors, après un score déficitaire de 7-0, refirent surface par un jeu de défense, que même leur entraîneur et adversaire d'un jour en fut plus que ravi. L'équipe masculine

quelque peu bousculée, dû concéder ce set à cette fringante jeunesse.

Le quatrième set, bien que partagé, n'échappa point à l'équipe senior, qui par des attaques en courte ou arrière prenait de vitesse le bloc adverse, et assurait une victoire sans surprise.

Bravo aux juniors pour leur belle réplique, la relève c'est pour

bientôt, et quant à l'équipe masculine de deuxième ligue du VBC Ayent, son chemin pour la finale de Nendaz passera par le VBC Bramois, étonnant vainqueur de Monthey.

Ce match se déroulera à Ayent, ce samedi 9 mai, à 19 heures. Comme d'habitude, le verre de l'amitié sera versé à tous les spectateurs, qu'on se le dise...

## Volleyball

### FONDATION DE L'AIDE SPORTIVE VALAISANNE

#### Rencontre-débat avec Werner Augsburger

Grâce à la Fondation de l'Aide sportive valaisanne, les jeunes espoirs du volleyball valaisans et leurs entraîneurs pourront s'entretenir, samedi 9 mai, avec Werner Augsburger. Cette rencontre aura lieu à la salle de conférence du Restaurant du Prado (place du Midi à Sion), de 14 à 17 heures.

Werner Augsburger, membre de l'équipe nationale suisse et joueur à Leysin, sera accompagné du Dr Bernard Barras.



Vaincus et vainqueurs tous ont le sourire.

## Session du CIO: pas gagné d'avance pour le tennis

C'est une partie serrée qui va se jouer demain à Istanbul, sur le terrain glissant de la 92e session du Comité international olympique (CIO). Il n'est pas certain que le tennis en sorte gagnant, c'est-à-dire que les millionnaires de la raquette soient définitivement admis à participer aux Jeux de Séoul en 1988.

Voilà bien des années que le président de la fédération internationale, le Français Philippe Chatrier, s'applique à aplanir les difficultés. Spécialement du côté de l'Est. Mais l'expérience a appris qu'on n'était jamais complètement à l'abri d'un rebond imprévu de ce côté-là. Et puis, il y a le cheikh koweïtien Fahad Al-Sabah, qui a écrit à tous les membres du CIO

pour leur faire part de son opposition.

Rappelé à Paris, au bureau fédéral de la fédération française, Philippe Chatrier ne sera pas là pour compter les points. Mais tout est en place pour la partie décisive. «Samaranch dira à la session qu'il a l'accord unanime de la commission d'admission, ainsi que de la commission exécutive. Il demandera que les opposants se manifestent en levant la main. Mais si un seul membre du CIO réclame un vote secret, alors tout peut arriver», redoute-t-il.

### Prochaine élection à la présidence en 1989

La prochaine élection à la présidence du CIO aura lieu lors de la

95e session, prévue du 8 au 11 septembre 1989 à Porto Rico. Elu en 1980 pour huit ans, l'Espagnol Juan-Antonio Samaranch a, en effet, fait adopter une réforme pour reporter un an après les Jeux les futures élections présidentielles. Lui-même pourra solliciter le renouvellement de son mandat pour quatre ans, c'est-à-dire jusqu'en 1993.

Par ailleurs, la commission exécutive a refusé à l'unanimité la démission de membre du CIO du Français Jean de Beaumont (83 ans), le priant de demeurer à son poste une année encore. Toutefois, il sera remplacé à la commission des finances par le Suisse Marc Hodler, président de la Fédération internationale de ski.

## LA SFG DE LAVEY EN FÊTE Deux jours de gymnastique

La SFG, section de Lavey, organise, ce week-end, la 61<sup>e</sup> Fête cantonale vaudoise de gymnastique à l'artistique. La fête sera belle. Le comité d'organisation, présidé par M. Michel Fiaux, a tout mis en œuvre pour recevoir dignement tous les gymnastes.

Le programme d'aujourd'hui est des plus copieux:

8.00 programme d'introduction;  
10.00 performance 2;  
12.00 dîner;  
13.00 résultats, programme d'introduction et performances 1 et 2;  
13.30 performance 3;  
15.15 performance 4;  
17.30 réception officielle, discours avec participation de la Fanfare de Lavey; résultats performances 3 et 4;

18.30 souper;  
19.30 performances 5 et 6;  
22.00 chants avec la société Echo des Monts du Châtel, résultats performances 5 et 6;

23.00 bal conduit par l'orchestre Les Georgy's, cinq musiciens.

La journée de demain sera consacrée au 28<sup>e</sup> concours intersections.

9.00 début des concours athlétisme hommes et dames;

12.00 dîner;  
14.00 course estafette 80 mètres par équipe;

14.30 concours interne pupil-lettes et jeunes gymnastes;  
15.00 résultats du concours intersections, démonstrations gymniques.

### Participation record

« Cette Fête cantonale vaudoise de gymnastique à l'artistique bénéficiera de la présence de quelque 160 gymnastes », remarque avec plaisir M. Michel Fiaux. Il ajoute: « plusieurs favoris seront en lice ».

**En performance 6:** L. Godel, cadre B équipe suisse sera présent à Lavey, de même que Michel Vionnet d'Aigle ou P.-A. Morend de Sion.

**En performance 5:** Laurent Schai de Leysin, Ch. Mounoud de Lausanne ou encore P. Reuse et G. Borloz d'Aigle-Alliance.

**En performance 4:** M. Magnin de Morges, M. Bugnon de Lausanne-Bourg, Tille, Cottier et Frachebourg d'Aigle-Alliance.

**En performance 3:** Stéphane Rosset de Rolle, P.-A. Gally de Mont-sur-Rolle, Stéphane Tille d'Aigle-Alliance.

**Performance 2:** J. Répici de Leysin, Mollet, Moret et Roux d'Aigle-Alliance.

**Performance 1:** Ch. Rime de Leysin, Pilet et Clerc d'Aigle-Alliance.

Que la fête commence! Ruc

# SKI ALPIN: LA LISTE DES CADRES

En préambule de l'établissement des listes de ses cadres, la Fédération suisse de ski place des « critères généraux »: la personnalité du skieur (caractère, attitude, sportivité). Ayant satisfait à ces exigences relativement abstraites, le skieur, pour faire partie de l'équipe nationale, doit obéir, en outre, aux critères purement sportifs suivants:

- être classé dans les 15 premiers d'une discipline dans les listes FIS, ou:

- avoir terminé trois fois dans les dix premiers (dont une fois dans les cinq premiers) d'une course coupe du monde ou de « World Series », ou encore de championnats du monde, ou encore:

- avoir terminé deux fois dans les dix premiers (dont une fois sur le podium).

Pour faire partie du cadre A, le skieur doit être classé entre le 16<sup>e</sup> et 35<sup>e</sup> rang du classement FIS dans une discipline. Cadre B: 36<sup>e</sup> au 70<sup>e</sup> rang.

C'est ainsi que Conradin Cathomen ou le Valaisan Jean-Daniel Délèze doivent se contenter d'une place dans le cadre A, et non pas en équipe nationale. Cette dernière comporte, côté masculin et dans l'ordre alphabétique, huit coureurs seulement, soit Karl Alpiger, Joël Gaspoz, Martin Hangl, Franz Heinzer, Daniel Mahrer, Peter Müller, Hans Pieren et Pirmin Zurbriggen. Côté féminin, elles sont également huit seulement,

soit Michela Figini, Brigitte Gadiant, Béatrice Gafner, Brigitte Örtli, Vreni Schneider, Corinne Schmidhauser, Christine von Grünigen, Maria Walliser. N'y ont pas trouvé refuge, notamment, Zoe Haas, Heidi Zeller et Heidi Zurbriggen.

C'est sans doute l'ex-médaillé de bronze du combiné aux championnats du monde de Bormio, en 1985, Thomas Bürgler, qui a effectué le « plongeon » le plus impressionnant, puisque le Schwytzois se retrouve seulement dans le cadre B avec 22 espoirs du ski helvétique. Même mésaventure pour l'ancien vainqueur de la descente de Kitzbühel, Bruno Kern. A noter que le plus jeune membre de l'équipe nationale a déjà 24 ans. Il s'agit de Pirmin Zurbriggen. Aurons-nous, à plus ou moins brève échéance, quelques problèmes de relève?

Côté féminin, la chute la plus abrupte concerne la Schaffhouseoise Ariane Ehrat. La vice-championne du monde de descente 1985 a rétrogradé dans les cadres régionaux.

La Fédération suisse de ski a également communiqué les retraits officiels de la compétition: ils concernent les cousines Erika et Monika Hess, ainsi que Regula Betschart, dans le camp féminin, Max Julien, Silvano Meli et Jacques Lüthy, dans le camp masculin.

### MESSIEURS

● **Catégorie 1 (équipe nationale, 8 skieurs):** Karl Alpiger (26 ans, Wildhaus), Joël Gaspoz (25, Morgins), Martin Hangl (25, Samnaun), Franz Heinzer (25, Schwytz), Daniel Mahrer (25, Parpan), Peter Müller (30, SC Zürleu), Hans Pieren (25, Adelboden), Pirmin Zurbriggen (24, SC Mattmark).

● **Catégorie 2 (cadre A, 4 skieurs):** Conradin Cathomen (28 ans, Laax), Jean-Daniel Délèze (26, Arpettaz), Martin Knöri (21, Zweisimmen), Werner Marti (25, Elm).

● **Catégorie 3 (cadre B, 23 skieurs):** Paul Accola (20, Davos), Jörg Anderegg (25, Axalp), Lorenz Aregger (24, Hasle), Christophe Berra (22, Champéry), William Besse (19, Bagnes), Frédéric Bourban (21, Nendaz), Thomas Bürgler (27, Schwytz), Marc Chabloz (23, Zinal), Eric Dubosson (22, Val-d'Illiez), Bernhard Fahner (24, Brüning-Hasliberg), Luc Genolet (25, SC Hérémancie), Xavier Gigandet (21, Yvoire), Martin Inniger (22, Adelboden), Urs

Kälin (21, Einsiedeln), Bruno Kern (26, Schönried), Olivier Küenzi (21, Adelboden), Steve Locher (20, Salins), Gustav Öhrli (25, Laenen), Michael Plöschinger (23, Männedorf), Claude-Alain Schmidhalter (23, Brigue), Philipp Schuler (24, Erstfeld), Patrick Staub (20, Gessenay), Christof Wachter (23, Pizol).

● **Catégorie 4 (candidats, 18 skieurs):** Emil Anthamatten (18, Mattmark), Frank Bapst (19, Lac-Noir), Christian Brüesch (19, Churwalden), Daniel Caduff (19, Laax), Thierry Héritier (20, Savièse), Lars Längauer (20, GG Berne), Urs Lehmann (18, Zürleu), Stefan Märki (19, Tschierschen), Gregor Neuhaus (17, Planfayon), Mario Summermatter (18, Reideralp), Michael Teuscher (18, Gessenay), Michael von Grünigen (18, Schönried), Benno Wicki (19, Flühl), Thomas Wolf (18, Grabs), Marcel Sulliger (20, Saanenmöser), Marco Hangl (20, Samnaun), Etienne Glassey (17, Arpettaz), Roland Imboden (17, Zermatt).

● **Catégorie 5 (cadre sélection, 6 skieurs):** Stefan Grunder (22, Adelboden), Urs Karrer (21, Flims), Peter Mettler (19, Arosa), Daniel Bachmann (19, Wollerau), Pius Wicki (19, Flühl), Patrice Morisod (19, Zinal).

Retraits officiels de la compétition: Max Julien (Zermatt), Jacques Lüthy (Charmey), Silvano Meli (Leysin).

### DAMES

● **Catégorie 1 (équipe nationale, 8 skieuses):** Michela Figini (22 ans, Airolo), Brigitte Gadiant (24, Flums), Béatrice Gafner (23, Beatenberg), Brigitte Örtli (25, Egg), Vreni Schneider (23, Elm), Corinne Schmidhauser (23,

Berne), Christine von Grünigen (23, Schönried), Maria Walliser (24, Libingen).

● **Catégorie 2 (cadre A, 5 skieuses):** Chantal Bournissen (20, SC Hérémancie), Zoe Haas (25, Beckenried), Marlis Spescha (21, Disentis), Heidi Zeller (20, Schwanden), Heidi Zurbriggen (20, SC Mattmark).

● **Catégorie 3 (cadre B, 14 skieuses):** Heidi Andenmatten (22, Weissmies), Petra Bernet (21, Gommiswald), Manuela Bless (19, Flums), Sandra Burn (19, Adelboden), Nadja Caluori (20, Bonaduz), Annick Chappot (19, Villars), Karin Flück (20, Beckenried), Gerda Grab (21, Rothenthurm), Ruth Küenzi (19, Oberlangenegg), Gaby May (19, Beckenried-Kleewenalp), Nanna Meyer (20, Einsiedeln), Corinne Spahr (19, GG Berne), Véronique Uldry (20, Sion), Marina Wicki (21, Châtel-Saint-Denis).

● **Catégorie 4 (candidates, 16 skieuses):** Martina Accola (18, Davos), Murielle Bourban (19, Nendaz-Arpettaz), Romaine Fournier (18, Nendaz), Sandra Grossenbacher (19, Strättlingen), Franziska Haldemann (19, Speer), Patricia Hehli (18, Altendorf), Anita Maître (18, Evolène), Anne Mariéthoz (18, Nendaz), Klara Mathis (19, Bannalp), Andrea Mittelholzer (19, Gais), Christine Odermatt (18, Morat), Estelle Pétremand (17, Nendaz), Florence Raymond (17, Charmey), Silvia Schneider (19, Mels), Tanja Steinebrunner (19, SAS Zurich), Gabriela Zingre (17, Gstaad).

Retraits officiels de la compétition: Regula Betschart, Erika et Monika Hess, Ariane Ehrat, Bernadette Kalberer, Claire-Lise Maître, Marielle Studer.

## Ariane Ehrat se retire

La Schaffhouseoise Ariane Ehrat (26 ans), médaillée d'argent en descente aux championnats du monde de Bormio en 1985, a décidé de mettre un terme à sa carrière. Notamment en raison des divergences l'opposant au chef d'équipe Jean-Pierre Fournier, qui l'avait déjà encouragée à se retirer et ne l'avait pas retenue pour la tournée outre-Atlantique en mars dernier. Sa relégation dans les cadres régionaux n'a pas joué un rôle déterminant.

La Schaffhouseoise - établie à

Laax - avait connu son heure de gloire en terminant seconde de la descente de Bormio en 1985, derrière Michela Figini et à égalité avec l'Autrichienne Katrin Gutensohn. L'année précédente, elle avait terminé 4<sup>e</sup> aux Jeux olympiques de Sarajevo. En huit saisons de coupe du monde, Ariane Ehrat n'a jamais pu s'imposer, ses meilleurs résultats étant une deuxième place à Val-d'Isère en 1983 et deux troisièmes rangs, à Sarajevo (1983) et Bad Kleinkirchheim (1985).

La nouvelle Sport XR3i

STADE DE TOURBILLON - SION  
Samedi 9 mai, à 20 heures  
Match de championnat de LNA

## SION - WETTINGEN

Vente des billets: kiosque Ritz, avenue Ritz, Sion; kiosque Wuest, place du Midi, Sion; bar La Grange, Montana  
Location: tous les jours de 14 h à 17 h - ☎ 027/22 42 50.



Les ballons du match sont offerts par:  
Captain Cook Pub, Monthey  
Vins Louis Vuigner & Fils, propriétaire-encaveur, Grimisuat  
Migros Valais

# STADE MUNICIPAL - MONTHHEY

Dimanche 10 mai, à 16 h 30

# MONTHHEY - FOLGORE

Championnat suisse de première ligue

Faire un petit « coup » serait agréable...

MEUBLES

MONTHHEY

prix imbattables

Le plus grand choix pour tous les goûts...

● Nous sommes meilleur marché avec la qualité

Trois grandes expositions de meubles à Monthey

● Rabais permanents  
● Pesse reprend vos anciens meubles

● Fermé le lundi  
● (025) 71 48 44

RÉNOVATION et aménagements une affaire de spécialistes: La plus grande exposition-vente du Valais,

vous offre, un stock important (plus de 2000 m<sup>2</sup> de moquette) A des prix époustouflants devis sans engagement.

Revetements de sols - Avenue de la Gare 15 - Entrée côté immeuble Monthey - Tél. (025) 71 21 15



Deux points en sept matches: le FC Monthey connaît un printemps qui lui fait voir la vie en morose. La venue de Folgore, dirigé par Richard Dürr, doit vraiment relancer la mécanique de Moreillon et de ses camarades. Sous peine de finir le championnat en queue de poisson. Indigeste. (Photo Bussien)

# ATHLÉTISME : 5<sup>e</sup> étape du Tour du Chablais Record pour Pierre-Alain Farquet

Disputée mercredi soir à Saint-Maurice, la cinquième étape du Tour du Chablais n'a pas réservé de surprises. L'athlète agaunois Pierre-Alain Farquet a remporté une victoire très nette sur son terrain, faisant, au passage, tomber le record du parcours de près de deux minutes. Bilan: au classement général, son avance sur Mike Gutman est maintenant de 4'17.

Cet écart pourrait faire penser que tout est joué. Rien n'est moins sûr. La prochaine étape se disputera entre Bex et Gryon, sur une distance de 7,6 km pour 680 m de dénivellation. La difficulté permettra certainement au grimpeur Mike Gutman de réduire son retard à une semaine de la difficile épreuve de Champéry. Et comme Pierre-Alain Farquet aura le marathon de Zurich dans les jambes...

Pour revenir à la course de Saint-Maurice, très bien préparée par la SFG agaunoise, relevons la très belle performance d'Amédée Rithner de Choëx qui, au classement général, paie malheureusement son irrégularité.

Dans les autres catégories, Bernard Baugé (vétérans 2) et Gilbert Caillet-Bois (junior) se sont imposés sans problème. Le retour de Martine Bellon, chez les dames, a également été remarqué. Freinée par son entraîneur à trois jours du meeting de Martigny, elle a toutefois partagé la victoire avec Line Cornaz, de Veytaux. Cette dernière refait du reste un peu de son retard sur Madeleine Nyffenegger, de Moudon, au classement général.

Pour le reste, cette étape a confirmé le succès que rencontre cette épreuve nouvelle puisque 209 coureurs étaient au départ. La semaine prochaine, ils affronteront les spécialistes des courses en montagne qui viendront affûter leurs armes avant la saison d'été.

Rappelons encore que les nouvelles inscriptions sont prises à Radio Chablais, au numéro de téléphone (025) 71 73 73, pendant les heures de bureau, jusqu'au mercredi à 17 heures.

## Classement de l'étape

**Seniors:** 1. Pierre-Alain Farquet, Saint-Maurice, 37'38"0; 2. Mike Gutman, Saint-Légier, 39'36"7; 3. Amédée Rithner, Choëx, 39'42"0; 4. Christian Demand, Lausanne, 39'46"4; 5. Daniel Masson, Glion, 39'57"4; 6. Willy Borloz, Fenil-vevey, 40'35"2; 7. Norbert Moulin, Vollèges, 41'18"4; 8. P.-Yves Crettenand, Saint-Maurice, 41'47"3; 9. Jacques Berlie, Vouvy, 41'49"8; 10. Georges Schmidt, Monthey et Bertrand Dumusc, Lausanne, 42'03"2.

**Vétérans 1:** 1. Bernard Voeffray, Saint-Maurice, 40'24"8; 2. Edgar Althaus, Monthey, 42'58"7; 3. Michel Wohnrau, Clarens,

43'15"5; 4. André Crettenand, Bourg-Saint-Pierre, 43'44"8; 5. Wolfgang Macha, Moudon, 44'16"0; 6. Georges Peray, Saint-Gingolph, 44'38"1; 7. Roland Borgeaud, Illarsaz, 44'43"8; 8. Hermo Kuendig, La Tour-de-Peilz, 45'25"3; 9. Guy Vannay, Vouvy, 45'54"8; 10. Jean-Claude Richard, Chesières, 46'39"3.

**Vétérans 2:** 1. Bernard Bauge, Vevey, 45'19"9; 2. Jacques Schoeffler, Cheseaux, 47'38"9; 3. Jean-Rodolphe Feuz, Villeneuve, 47'43"3; 4. Jean Fontaine, Frenières, 52'23"7; 5. Michel Vallotton, Bramois, 53'17"0; 6. Teddy Vauthy, Vevey, 53'43"7.

**Dames:** 1. Martine Bellon, Troistorrents et Line Cornaz, Veytaux, 48'46"4; 3. Madeleine Nyffenegger, Moudon, 50'46"7; 4. Sonia Martin, Bex, 54'54"5; 5. Noëlle Heitz, Salvan, 55'01"8; 6. Liliane Vannay, Monthey, 56'42"9.

**Juniors:** 1. Gilbert Caillet-Bois, 43'17"3; 2. Alex Gaillard, Corsier, 43'40"5; 3. Stéphane Emery, Epinassey, 44'39"7; 4. Emmanuel Avanthey, Champéry, 45'19"0; 5. Jerry Beroud, Bouveret, 45'45"1; 6. Bruno Magoni, Territet, 46'16"6.

**Course sur mesure 5 km 230:** 1. Fabrice Deferr, Saint-Maurice, 23'48"7; 2. Carine Gafner, Bex, 24'34"5; 3. Sébastien Papilloud, Bex, 24'51"4; 4. Grégoire Saillen, Saint-Maurice, 25'00"9; 5. Damien Aeschlimann, Huémoz, 27'41"5.

## Classement général à l'issue de la 5<sup>e</sup> étape

**Seniors:** 1. Pierre-Alain Farquet, 2 h 41'45"5; 2. Mike Gutman, 2 h 46'03"0; 3. Christian Demand, 2 h 51'08"2; 4. Daniel Masson,

2 h 51'38"9; 5. Willy Borloz, 2 h 53'56"0; 6. Amédée Rithner, 2 h 56'52"4; 7. Jacques Berlie, 2 h 57'50"1; 8. Bertrand Dumusc, 2 h 57'56"4; 9. Georges Schmidt, 3 h 00'23"5; 10. P.-Yves Crettenand 3 h 01'45"5.

**Vétérans 1:** 1. Bernard Voeffray, 2 h 53'16"6; 2. Edgar Althaus, 3 h 00'37"0; 3. Michel Wohnrau, 3 h 02'41"4; 4. Wolfgang Machat, 3 h 09 à 38"4; 5. Hermo Kundig, 3 h 14'15"2; 6. Jean-Claude Richard, 3 h 17'18"1; 7. Jean-Marie Monnay, 3 h 22'01"1; 8. Georges Firenze, 3 h 27'22"5; 9. A. Caillet-Bois, 3 h 27'25"5; 10. Louis Chagnat, 3 h 32'17"0.

**Vétérans 2:** 1. Bernard Bauge, 3 h 13'56"2; 2. Jacques Schoeffler, 3 h 18'33"9; 3. Jean-Rodolphe Feuz, 3 h 26'21"7; 4. Jean Fontaine, 3 h 42'13"7; 5. Michel Vallotton, 3 h 46'26"6; 6. Marc Doraz, 4 h 09'29"2; 7. André Ory, 4 h 50'15"1.

**Juniors:** 1. Emmanuel Avanthay, 3 h 15'42"8; 2. Bruno Magoni, 3 h 21'50"5; 3. Christian Delacrétaz, 3 h 24'23"5; 4. Jean-Claude Vurlod, 3 h 25'47"6; 5. Olivier Zeiter, 3 h 29'01"0; 6. Olivier Delacrétaz, 3 h 31'13"9; 7. Rémy Clerc, 3 h 41'41"6; 8. Rénald Berthoud, 3 h 50'38"7; 9. Bernard Sauge, 4 h 01'25"6; 10. Alexandre Fluckiger, 4 h 05'59"5.

**Dames:** 1. Madeleine Nyffenegger, 3 h 35'19"8; 2. Line Cornaz, 3 h 37'43"5; 3. Sonia Martin, 3 h 55'13"6; 4. Noëlle Heitz, 3 h 59'50"6; 5. Liliane Vannay, 4 h 07'09"6; 6. Marie-Laure Berra, 4 h 13'05"0; 7. Marie-Claude Aeschlimann, 4 h 16'42"0; 8. Catherine Mabillard, 4 h 16'42"5; 9. Marguerite Bellon, 4 h 20'10"9; 10. Sylvie Bellon, 4 h 38'32"8.

# L'expérience Juracime 86 d'un coureur régional Escalaes de l'amitié

Adeptes depuis quelques années de la course à pied, alors que j'approchais de la quarantaine, j'y ai trouvé mon plaisir et me suis hasardé un jour à prendre le départ d'une course. Tout d'abord perdu dans la foule anonyme, je me sentais un tantinet égaré, mais n'ai toutefois pas été longtemps seul car, dans cette ambiance par-

ticulière, le contact est naturel, presque évident. J'y ai alors pris goût et ça m'a permis de connaître beaucoup de monde, mais toutefois en coup de vent, sans lendemain. Et je trouvais cela un brin frustrant.

J'en étais là dans mes réflexions lorsque j'ai appris qu'allait se disputer pour la première fois une course par étapes: la Juracime. Conquis par l'idée, j'ai eu envie de participer à l'aventure et je me félicite de ma décision. Conscient des difficultés qui m'attendaient sur ce parcours montagneux de 75 kilomètres à couvrir en quatre jours, je me suis préparé physiquement, à la mesure de mes moyens, et me suis retrouvé un certain vendredi soir à Moutier, au départ de la première Juracime.

Ambiance fébrile, odeur de pommade, concurrents crispés ou sereins selon les tempéraments, organisation pleine de sollicitudes, et... une bonne pluie étaient au rendez-vous. Moi, la fleur au fusil, j'attendais le départ avec impatience pour me rendre compte dans quelle galère je m'étais fourré. Eh bien, en fait de galère, c'est plutôt sur un yacht de plaisance que je m'étais embarqué et la croisière s'est révélée magnifique. Ah! bien sûr, il a fallu souquer ferme pour atteindre les différents ports, mais les escales étaient tellement agréables qu'on en oubliait les fatigues du voyage. Et puis, le fait de retrouver le soir ses compagnons de route dans un chalet de montagne, de se restaurer ensemble, de passer la nuit sous le même toit, ça aussi c'était merveilleux. Puis, au contraire des courses disputées sur un jour, cette conception a le privilège d'engendrer la création d'un tissu de camaraderie se développant en soirée, le matin au déjeuner, sur la ligne de départ ou dans l'aire d'arrivée. Ce qui revient à dire que sur quatre jours, croyez-moi, les participants ont le temps et une foule d'occasions de nouer entre eux de solides liens amicaux.

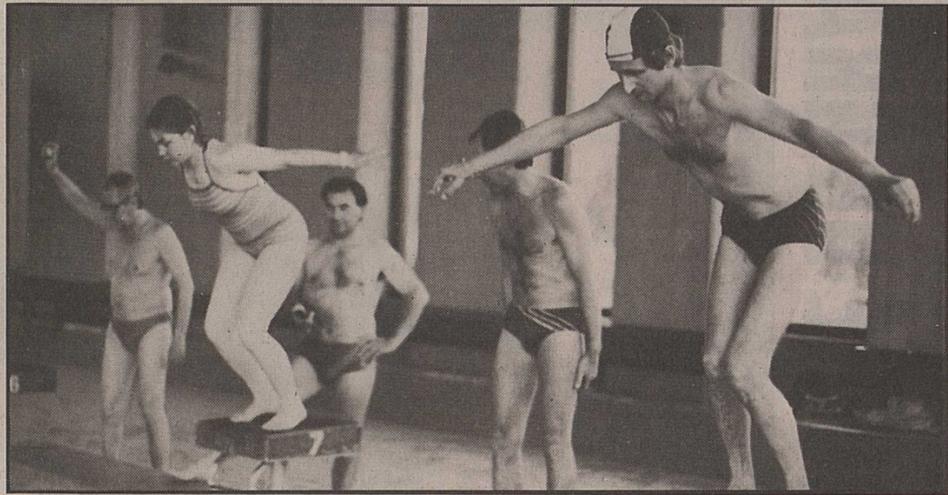
Stars et anonymes, tout le monde est logé à la même enseigne car, dans son for intérieur, chacun est venu pour le plaisir de courir. A mon sens, c'est sans doute cette philosophie qui fait le charme de la Juracime.

Un coureur anonyme

Le comité d'organisation tient à vous rappeler que la Juracime 87 se courra du 5 au 8 juin prochain, au long des crêtes s'étendant entre Moutier et Saint-Imier.

Comité d'organisation

# SPORT-HANDICAP Rencontre amicale à Sion



S'aligner pour le plaisir, quel que soit l'âge.

Une heureuse initiative a été prise par la section du Sport-Handicap de Sion: réunir les handicapés des quatre groupements

valaisans à la piscine de Sion. Ainsi, jeudi soir, plus de vingt sportifs ont répondu favorablement à cette invitation.

Chaque participant a pu choisir le style et la distance (25 ou 50 mètres). Fortement encouragés et conseillés par des moniteurs compétents et dévoués, les handicapés ont fait preuve de ténacité et d'adresse. Chacun d'entre eux s'est montré fort satisfait de cette rencontre et souhaite que de tels rendez-vous se répètent.

C'est justement le vœu des initiateurs, emmenés par Mme Sanda Oprescu: «Un rendez-vous comme celui-ci favorise les contacts et stimule ceux qui viennent régulièrement s'entraîner. En outre, c'est une étape qui peut servir de préparation aux rencontres internationales. Nous espérons pouvoir renouveler chaque année cette expérience.»

Chaque participant a reçu un très joli souvenir qui l'incitera certainement à revenir. F.P.

## Foot, fair-play: du nouveau

Face à la violence et à l'esprit trop compétitif qui existent actuellement au niveau du football, des joueurs se sont réunis pour former une équipe fair-play.

Cette équipe jouera dans le championnat habituel (départ en 5e ligue, dès la saison 1987-1988, dans un groupe de la région du Valais central) en s'appuyant sur les structures (terrain, statuts, etc.) d'un club déjà existant. Mais elle a son propre règlement qui exige de la part de chaque joueur de faire un effort particulier au niveau de la maîtrise personnelle.

Un des buts principaux de cette équipe est de donner au plaisir de faire du football plus d'importance que les résultats des matches ou que le classement de l'équipe.

Il reste encore quelques places pour faire partie de cette équipe. Alors, si tu te sens motivé, tu peux obtenir plus de précisions au numéro de téléphone (027) 58 11 97.

Cela doit se faire très rapidement (entre aujourd'hui et demain) car la liste des 20 joueurs sera bientôt définitive.

Olivier Pralong

## Athlétisme

# L'écolier sierrois le plus rapide

Toujours plus de localités valaisannes s'efforcent d'organiser des épreuves sportives qui deviennent une tradition. Sur cette longue liste figure la course de l'écolier sierrois le plus rapide qui est organisée par le Deutschsprachige Sportgruppe (DSG) en collaboration avec l'Union des commerçants du cœur de Sierre.

Elle est réservée aux sprinters dont les plus rapides seront désignés au «Cœur de Sierre».

Date: 16 mai, dès 13 h 45.

Lieu: avenue Mercier-de-Molin, Sierre.

Distances: 60, 80 et 100 mètres.

Catégories: filles et garçons de 1971 et plus jeunes.

Inscription: jusqu'au 13 mai à l'adresse suivante: Jean-Louis Bayard, avenue des Alpes 18, 3960 Sierre (l'inscription est gratuite). Mentionner le nom, prénom, date de naissance, adresse exacte.

Pour les enfants des années 1972-1975, cette épreuve compte pour les éliminatoires de l'écolier romand le plus rapide. Qualification régionale le 27 mai à Sion.

## Football

2e LIGUE: BRAMOIS - RAROGNE  
Aujourd'hui à 17 h 30



Match au sommet, cet après-midi sur le terrain de Bramois où Délèze, à droite, et ses coéquipiers recevront le leader de la deuxième ligue valaisanne, le FC Rarogne de Pius Imboden. (Photo Mamin)

## Nouveau complexe sportif, Bramois

Samedi 9 mai 1987, à 17 h 30

# Bramois - Raron

Match important pour l'attribution du titre de 2e ligue.

Invitation cordiale

36-041570

# Stages techniques 1987 pour jeunes footballeurs valaisans

## Camp d'été à Anzère du 19 juillet au 15 août

Le succès amène le succès! En 1986, plus de huitante jeunes gens de tout le canton ont pu bénéficier du stage de formation technique. Grâce à l'excellente équipe technique dirigée par M. Michel Ritschard, cette «relève» du football valaisan s'est bonifiée durant cette semaine verte sur les hauteurs d'Anzère. Le secteur de formation du FC Sion a décidé avec les dirigeants de la station de poursuivre cette année ces stages techniques sur une plus longue durée. C'est ainsi que quatre semaines, du 19 juillet au 15 août, sont programmées de la manière suivante:

Stage N° 1: du 19 au 25 juillet, pour les jeunes nés entre le 1er janvier 1973-31 juillet 1975.

Stage N° 2: du 26 juillet au 1er août, pour les jeunes nés entre le 1er janvier 1973-31 juillet 1975.

Stage N° 3: du 2 au 9 août, pour les jeunes nés entre le 1er août 1975-31 juillet 1977.

Stage N° 4: du 10 au 15 août, pour les jeunes nés entre le 1er août 1975-31 juillet 1977.

Tous les jeunes intéressés peuvent se procurer le fascicule de renseignements et d'inscription auprès de: secrétariat du FC Sion, Elysée-Voyages Sion, Grands magasins La Placette, Coop-City, Canatsch-Sports, Cantin Chaussures, Brasserie La Mairie, Martigny et Brigger-Sports à Brigue.

Précisons encore que ces stages sont ouverts à tous les Valaisans et peuvent être organisés grâce à l'excellente organisation du secteur formation du FC Sion, avec le concours des entraîneurs compétents, et surtout, avec l'appui financier des sponsors: Banque Cantonale du Valais, Maisons Argeta, Saxon et Anthamatten-Meubles.

Je m'intéresse au cours d'été à Anzère, veuillez me faire parvenir la documentation.

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: ..... Numéro postal: .....

A envoyer au secrétariat du FC Sion, avenue de la Gare 25, 1950 Sion.

Les sponsors du camp d'été

BANQUE CANTONALE DU VALAIS  
WALLISER KANTONAL BANK

anthamatten  
meubles sa

ARGETA

# 4<sup>e</sup> SWISS TRIAL INDOOR DE SIERRE - 16 MAI 1987 - PATINOIRE DE GRABEN



Gilles Burgat (F), champion du monde de trial en 1981.



Eddy Lejeune (B), champion du monde de trial en 1982, 1983, 1984.



Thierry Michaud (F), champion du monde de trial en 1985 et 1986.

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais



Dédicaceront ce poster le samedi 16 mai prochain de 14 h à 15 h à l'Innovation-Sierre (Av. Général-Guisan, 3<sup>e</sup> étage).

**Journal de sierre**  
et du valais central

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**Commune de La Tour-de-Peilz**

**Si vous êtes:**

- citoyen suisse incorporé dans l'armée
- âgé de 20 à 30 ans et en bonne santé.

**Si vous justifiez:**

- d'une réputation irréprochable
- d'une bonne instruction générale
- de bon sens et de savoir-faire.

**Si vous aimez:**

- le travail en plein air
- le contact avec le public
- le sport.

Alors, pourquoi ne pas devenir

**agent de police**

- en vous intégrant à une équipe jeune et dynamique
- et vivre dans une cité attrayante pour y accomplir des tâches variées et pleines d'intérêts.

Renseignez-vous auprès du commissaire de police, tél. (021) 54 06 27, ou faites vos offres manuscrites avec curriculum vitae, certificats et références, à la Municipalité de La Tour-de-Peilz, jusqu'au 25 mai 1987.

La Municipalité

22-582549



VEVEY développe et fabrique des produits d'investissement de haute technicité dans les domaines de l'énergie hydraulique, du transport urbain et suburbain ainsi que de la maintenance lourde.

Nous cherchons pour notre division énergie un

**COLLABORATEUR pour le service des DEVIS**

chargé de calculer les prix de revient.

Ce poste vous conviendrait si:

- vous avez une formation technique, niveau ingénieur ETS ou équivalent
- vous possédez une bonne expérience dans le domaine de la mécanique lourde et mieux encore dans celui des équipements hydrauliques
- vous êtes à l'aise dans l'utilisation de moyens informatiques et vous possédez, en outre, un esprit analytique.

N'hésitez pas à nous faire parvenir votre candidature, c'est avec plaisir que nous la recevrons

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MECANIQUES DE VEVEY SA  
Département du personnel  
1800 Vevey  
☎ (021) 51 00 51



**CARITAS SCHWEIZ**

L'office central de CARITAS Suisse, à Lucerne, travaille en étroite collaboration avec les CARITAS régionales de tous les cantons de Romandie et du Tessin. Dans le but d'élargir et d'intensifier ces contacts, CARITAS cherche pour le 1er août 1987 ou pour une autre date à convenir

**une répondante romande - un répondant romand**

du chef du département d'Aide sociale en Suisse qui serait responsable pour la Suisse romande.

**Responsabilités:**

- défense des intérêts de la Suisse romande au sein de la direction du département
- développement des contacts avec les CARITAS régionales romandes et du Tessin, les institutions de l'Eglise catholique et des organisations œcuméniques et autres dans le domaine social
- recherches portant sur des thèmes d'actualité en matière sociale.

**Compétences requises:**

- connaissances des problèmes sociaux en Suisse romande et de la vie ecclésiastique
- expérience en matière d'études sociales
- langue maternelle française, connaissances de l'allemand et de l'italien souhaitées
- expériences concrètes dans le travail social.

**Formation de base**

Sciences sociales (titre universitaire ou formation équivalente), pédagogie, théologie ou autre formation correspondant à ce poste.

**Remarque:** le collaborateur ou la collaboratrice doit être domicilié(e) à Lucerne.

Les dossiers de candidature avec les pièces habituelles doivent être adressés à CARITAS Suisse, service du personnel, Löwenstrasse 3, 6002 Lucerne.

Pour tout complément d'information, veuillez contacter M. Beda Marthy (chef du département d'Aide sociale en Suisse) ou M. Otto Werli (chef du personnel), téléphone (041) 50 11 50.

112.159759

Garage de Sion engage

**mécanicien auto**

avec si possible quelques années de pratique. Bonnes connaissances de l'auto-électricité souhaitées ou

**électricien auto**

désirant se familiariser avec la mécanique automobile.

Possibilité de suivre des cours de perfectionnement auprès d'une marque de 1er ordre.

Faire offre avec prétentions de salaire sous chiffre F 36-643225, Publicitas, 1951 Sion.

036-643225

**Boucherie en gros avec succursales multiples cherche pour tout de suite ou pour date à convenir un**

**représentant vendeur en viandes**

(hôtellerie, restaurants, collectivités)

Région: Lausanne, Genève, Valais.

**Nous demandons:**

- expérience dans la viande confirmée
- connaissance de la viande.

**Nous offrons:**

- salaire selon capacités
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Ecrire sous chiffre 1 H 22-35281 à Publicitas, 1002 Lausanne.

**Le Coin**

Extrait du bulletin hebdomadaire des places vacantes de la Confédération. Dans la mesure où les conditions sont remplies, tous les emplois sont ouverts, par principe, aux deux sexes.

**Universitaires**

**Chef de section**

Direction de la section instruction et documentation. Préparation et direction de cours, séminaires et exercices de défense générale. Si possible titulaire d'un diplôme d'une école supérieure ou formation équivalente. Pratique de l'enseignement dans les écoles du niveau secondaire ou expérience de l'enseignement au niveau supérieur. Officier supérieur. Intéressé pour les problèmes de politique de sécurité et la direction d'exercices et de cours. Aisance dans les contacts et les rapports humains. Langues: le français, l'allemand ou l'italien, maîtrise du français et de l'allemand, de bonnes connaissances de l'italien seraient un avantage. Le directeur de l'office central de la défense, 3003 Berne

**Fonctionnaires scientifiques**

Collaborateurs de la section «Procédure d'asile». Traiter des demandes d'asile. Résoudre des problèmes en rapport avec le droit d'asile et son application ainsi qu'avec la situation des réfugiés. Interroger les requérants d'asile; prendre des informations complètes; rédiger des décisions et des préavis. Etudes en droit ou en sciences économiques ou autre formation; savoir distinguer l'essentiel de l'accessoire; mobilité intellectuelle et célérité; résistance psychique; entreprenant; talent de rédacteur. Nationalité suisse. Langues: l'allemand, le français ou l'italien; maîtrise d'une deuxième langue nationale. D'autres connaissances linguistiques seraient appréciées. Le délégué aux réfugiés, Service du personnel, 3003 Berne

**Economiste**

Collaborateur chargé des questions relatives à la réglementation de la main-d'œuvre étrangère et du marché du travail, secteur Suisse romande et Tessin. Le titulaire sera appelé à traiter les demandes d'admission de travailleurs étrangers pour toutes les branches économiques et à collaborer, au sein d'une petite équipe, à différentes activités en rapport avec les problèmes du marché du travail (entretiens, correspondance, études). Etudes universitaires complètes, avec expérience professionnelle. Facilité d'expression écrite et orale. Aptitude à la négociation. Langues: le français avec de très bonnes connaissances de l'italien et bonnes notions d'allemand. Entrée en fonctions: 1<sup>er</sup> septembre 1987. Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Bundesgasse 8, 3003 Berne

**Economiste**

(analyse d'investissement). Collaborateur du service financier III de l'Administration fédérale des finances chargé de résoudre des problèmes intéressants relevant de la politique financière et des dépenses de la Confédération ainsi que d'examiner des questions et des demandes de dépenses dans le domaine de l'enseignement et de la recherche du point de vue de l'opportunité, de l'économicité et du financement. La personne contribuera à l'élaboration du budget et de la planification financière, conseillera les offices fédéraux sur les questions de crédit et gèrera en grande partie de façon autonome la planification des investissements dans le secteur des constructions civiles de la Confédération. Diplôme universitaire d'économiste ou d'économiste d'entreprise. De préférence expérience professionnelle dans l'analyse coût/utilité de projets d'investissement. Bon analyste ayant un esprit de synthèse. Facilité de contact et esprit d'initiative. Langues: le français ou l'allemand, bonnes connaissances de l'autre langue. Administration fédérale des finances, Bundesgasse 3, 3003 Berne

**Traducteur**

Poste à mi-temps. Collaborateur du Service central de traduction du Département fédéral des finances qui sera appelé à traduire de français en allemand des textes variés et souvent complexes de caractère financier ou économique. Langues: l'allemand, solides connaissances du français. Diplôme d'une école de traduction, autre formation universitaire ou longue pratique de la traduction. Département fédéral des finances, secrétariat général, 3003 Berne, tél. 61 60 57

**Professions artisanales**

**Spécialiste (si possible menuisier)**

Collaborateur de la Section arts et monuments historiques chargé de s'occuper des œuvres d'art de la Confédération, de contrôler et d'entretenir les œuvres rangées dans le dépôt. Devra réaliser de petits travaux de restauration, fabriquer du matériel d'exposition, organiser et effectuer des transports, mettre en place des œuvres d'art dans les bâtiments de l'administration fédérale. Certificat fédéral

de capacité, en menuiserie de préférence. Personne capable de travailler de façon autonome. Office fédéral de la culture, Service du personnel, case postale, 3000 Berne 6

**Professions administratives**



**Promotion immobilière**

responsable de la promotion immobilière de l'Arrondissement I des CFF; collaborateur direct du chef de la section du domaine. Elaboration et suivi de projets dans le domaine de la mise en valeur des biens-fonds. Expérience professionnelle dans le secteur immobilier et/ou formation d'économiste ou d'architecte. Imagination, persévérance et don du contact prononcé. Langues: le français, bonnes connaissances de l'allemand. Chemins de fer fédéraux, Section du Domaine 1, 43, av. de la Gare, case postale 345, 1000 Lausanne 1, tél. 021/42 24 63

**Chef du ressort «control-desk»**

du secteur systèmes et contrôle des réseaux du Centre de calcul du DMF. Diriger et assister un groupe de travail affecté à la surveillance et au contrôle des réseaux et du système. Fournir une aide technique à ces collaborateurs. Elaborer des documents de travail essentiels pour l'exploitation. Assumer des tâches de coordination variées. Formation et perfectionnement professionnel des collaborateurs. Ces tâches exigent de l'enthousiasme, de l'initiative personnelle, une bonne résistance psychique, le sens de la collaboration et le plaisir d'assumer des tâches de commandement. Solides connaissances du TED, formation complète, maîtrise d'un langage de programmation de niveau élevé. Connaissances de l'anglais. Centre de calcul du DMF, Service du personnel, 3003 Berne, tél. 67 66 92

**Fonctionnaire spécialiste**

Collaborateur chargé des questions relatives à la réglementation de la main-d'œuvre étrangère et du marché du travail, secteur Suisse romande et Tessin. Le titulaire sera appelé à traiter les demandes d'admission de travailleurs étrangers pour toutes les branches économiques et à collaborer, au sein d'une petite équipe, à différentes activités en rapport avec les problèmes du marché du travail (entretiens, correspondance, études). Maturité commerciale, diplôme ESCEA ou formation équivalente et expérience professionnelle. Aptitude à rédiger et à négocier. Langues: le français avec de très bonnes connaissances de l'italien et bonnes notions d'allemand. Entrée en fonctions: 1<sup>er</sup> septembre 1987. Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Service du personnel, Bundesgasse 8, 3003 Berne

**Direction du département «contrôle»**

du Centre de calcul du DMF comportant les tâches du TED-AVOR et d'assistance à la production TED (Trouble-shooting). Sont exigés pour cette place la maîtrise du Job-Control-Language (IBM-JCL), de bonnes connaissances d'un langage de programmation de niveau plus élevé, de préférence COBOL, l'aptitude à s'imposer, un comportement agréable, le sens de la collaboration et une disposition constante de parfaire ses connaissances. Centre de calcul du DMF, Service du personnel, 3003 Berne

**Collaborateur**

spécialiste pour le traitement de demandes de prestations AI dans le cadre des conventions internationales en matière de sécurité sociale. Vérification des demandes, travaux d'enquêtes et rédaction de la correspondance. Apprentissage de commerce ou formation équivalente. Aptitude pour travail indépendant. Langues: l'allemand, le français. Centrale de compensation, Service du personnel, 18, av. Ed.-Vaucher, 1211 Genève 28

**Collaboratrice/teur**

au service des factures AI, chargé(e) de traiter de manière indépendante les décomptes d'avances aux caisses-maladie, de contrôler et de liquider les facturations à double, ainsi que les paiements en retour et les restitutions. Correspondance simple. Goût pour les chiffres. Formation d'employé(e) de bureau, ou équivalente. Langues: le français avec bonnes connaissances de l'allemand. Centrale de compensation, Service du personnel, 18, av. Ed.-Vaucher, 1211 Genève 28, tél. 022/97 21 21

**Secrétaire/réceptionniste**

au service administratif du Centre de formation des CFF au Löwenberg pour travaux de secrétariat et généraux du bureau, correspondance, ainsi que renseignements à la réception et au central téléphonique. Apprentissage de commerce ou école de commerce équivalente, bonnes connaissances des langues officielles. Lieu du service: Morat. Division du personnel des CFF, Schwarztorstrasse 55, 3030 Berne, tél. 60 27 73

Adresser les offres manuscrites directement aux services intéressés qui fourniront tout renseignement complémentaire utile.

Office fédéral du personnel 3003 Berne

Le service responsable de l'équipement électrique des immeubles est un secteur prometteur en pleine extension. Nous cherchons des

**ingénieurs de projet et de vente**

expérimentés et enthousiastes qui participent activement non seulement à atteindre le but fixé mais si possible à le dépasser.

**Votre tâche:** vous établissez les projets, conseillez les clients, vendez et suivez le projet jusqu'à sa livraison.

Vous avez des connaissances dans un ou plusieurs des secteurs suivants: installations à basse ou à moyenne tension, postes de transformation, groupes de secours, dispositifs de contrôle-commande.

Vous présentez les qualités d'un vendeur qui veut réussir tout en possédant une solide formation en électrotechnique (éventuellement un niveau d'ingénieur technicien). Vous avez acquis une expérience pratique dans la distribution, la protection, le contrôle et la régulation, si possible aussi dans les centrales thermiques.

La répartition des secteurs de vente dépend de la capacité, des connaissances des langues et de l'aptitude technique ainsi que des centres d'intérêt de nos futurs collaborateurs.

**Nous offrons:** des activités variées et intéressantes, une atmosphère de travail agréable dans un groupe jeune et dynamique ainsi que des possibilités de perfectionnement.

Lieu de travail: Lausanne.

Pour un premier contact, veuillez vous adresser à M. Baumgartner au téléphone (021) 27 75 12 ou envoyer votre offre écrite à notre service du personnel PI-C.

BBC Brown Boveri S.A.  
5401 Baden (Suisse)



**Hôtel-Restaurant Au Robinson**

3963 Crans-sur-Sierre  
Tél. (027) 41 13 53  
cherche pour entrée 1er juillet 1987 jusqu'au 15 avril 1988

**sommelière**

suisse ou candidate avec permis à l'année.  
Horaire de travail: 9 h à 18 h 30 week-end 11 h à 21 h. Congés réguliers, nourrie, logée.

036-041502

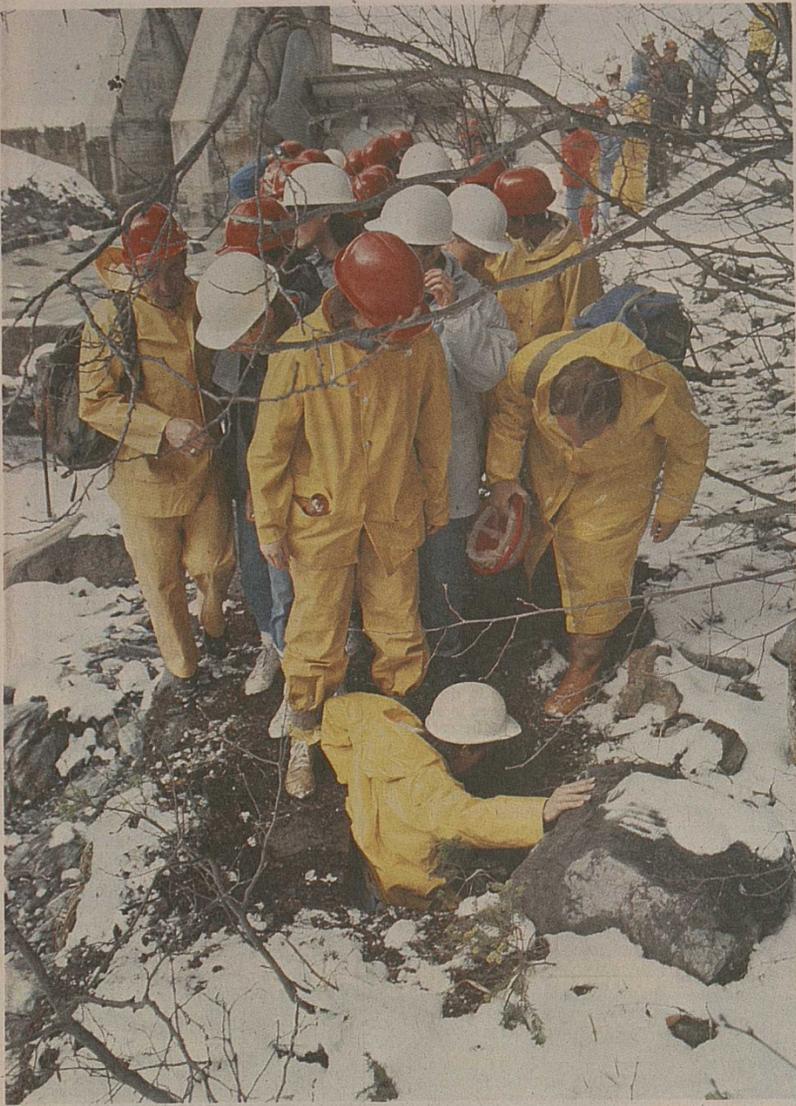


BOUCHERIE au Gourmet TRAITEUR Boucherie Pannatier - Sion

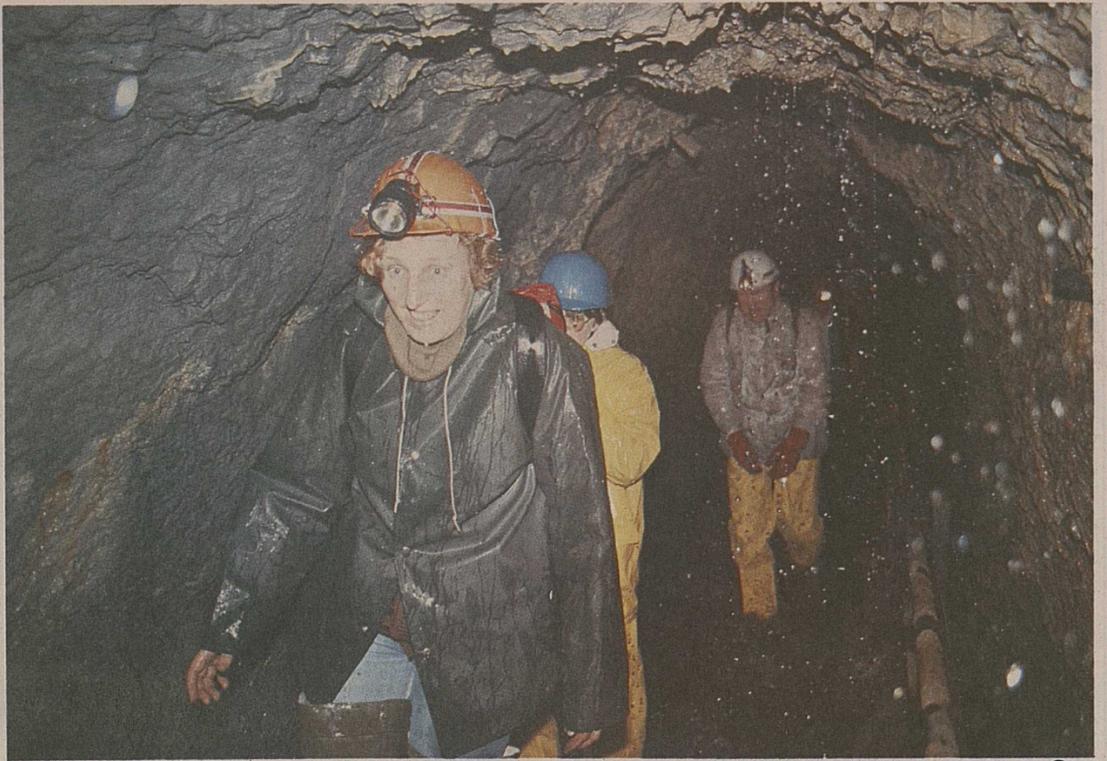
engage un boucher livreur une vendeuse (débutante acceptée). Lundi fermé.

Tél. (027) 22 41 10.

36-643324



①



②

## Pour abreuver les terres saviésannes

### Nos photos

① Un trou d'homme pour pénétrer dans le tunnel. Début d'un voyage impressionnant sous la montagne.

② Près de 5 kilomètres en souterrain, de l'eau parfois jusqu'à mi-cuisses, à la lueur d'une lampe frontale. Avec quelques passages sous la douche...

③ A mi-parcours, l'heure de l'apéritif! Il n'y a pas que la terre qui a soif...

④ Germain Héritier à genoux pour sortir du tunnel. «Il faut bien protéger les bouteilles que j'ai dans le sac...»

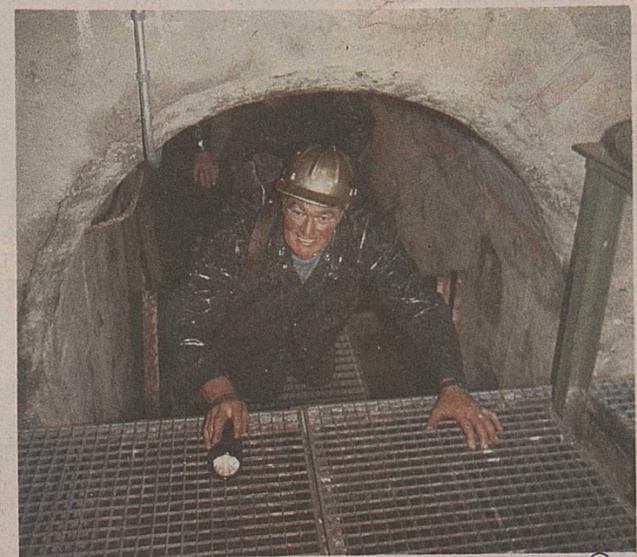
⑤ Photo de famille pour les visiteurs du tunnel. Invitée de marque, la 3e année du CO de Savièse. Les pieds mouillés, mais fiers de leur exploit!

⑥ Le torrent s'est mis à chanter. A la Boutze, c'est l'heure de la raclette, servie par les membres du consortage et le répartiteur Martial Varone.

⑦ Contrôle des vannes de distribution. Il faut servir tout le monde...



③



④



⑦



⑥



⑤



# POUR ABREUVER LES TERRES SAVIÉSANNES Cette eau qui jaillit du rocher

**SAVIÈSE. – Le soleil est amoureux fou de Savièse. Il tanne la peau de ses habitants, dore le raisin de ses vignes... Mais tant d'ardeur à la caresser de rayons brûlants dessèche aussi la**

**terre, qui serait steppe désertique sans le courage d'audacieux ancêtres. Ceux qui ont été chercher l'eau dans les montagnes, pour éteindre la soif de leurs vignes et prairies...**

Pour la fertilité qu'il apporte au pays des Pharaons, le Nil était vénéré par les Egyptiens comme un dieu. L'ancien Torrent-Neuf de Savièse, puis aujourd'hui la galerie d'amenée d'eau creusée dans la montagne et qui nourrit les bisses, mérite aussi le culte et le respect des Saviésans. Un culte qui se perpétue depuis de nombreuses années, à l'occasion de deux journées traditionnelles: la visite du tunnel, et la levée des eaux...

Première rencontre mardi. La Commission des eaux, que préside M. André Reynard, va traverser le tunnel creusé entre la Morge et les Mayens-de-la-Dzour pour en vérifier l'état. Jour de réserve le lendemain pour d'éventuels travaux d'aménagement, puis nouveau rendez-vous le jeudi, pour la levée du bisse. L'eau va jaillir de la montagne, on va la suivre dans les bisses, pour s'assurer qu'aucun obstacle ne l'empêche de parvenir à destination. L'une de ces destinations, c'est la Boutze, où un consortage sera chargé de la distribution de bulletins d'eau aux privés.

Deux jours de travail et de fête, qui dureraient, avant la construction du tunnel, plusieurs semaines. Car l'ancien bisse accroché à la montagne, c'était autre chose...

### L'ancien bisse de Savièse...

Faut pas «caponner»! C'est encore aujourd'hui la devise des Sa-

viésans... Leurs ancêtres, il y a plus de 500 ans, n'ont pas «caponné» non plus devant une tâche gigantesque pour réaliser le premier bisse: aller chercher l'eau à la Morge, la conduire à Savièse le long de pentes vertigineuses, coupées de couloir. Tailler dans le roc, enfoncer des pieux dans le rocher pour soutenir les chénaux suspendus dans le vide, sur plusieurs kilomètres.

L'aqueduc construit, la tâche n'est toutefois pas achevée. Les avalanches, les coulées de gravier l'obstruent. Les éboulements de roche mettent à mal la canalisation de bois. Chaque printemps, il faut vérifier le bisse, curer les fossés, rajuster les planches, obturer les joints. Le jour fixé pour la remise en état, ils étaient à l'époque plus de cent, hommes et femmes, à prendre le chemin de Sainte-Marguerite, petite chapelle située au débouché de l'aqueduc sur le plateau. Journée harassante. Les femmes manient la pelle, vident les fossés, bouchent les interstices des murets, apportent des branches de sapin pour calfeutrer les joints des poutres et des planches. Aux hommes reviennent les tâches les plus dangereuses: reviser minutieusement les sections du bisse suspendues à la paroi.

Le bisse est prêt à recevoir les eaux. Le métal a fixé la date de la «levée du bisse», autrement dit la mise en charge. Journée importante, qui sera aussi une fête. Tous



Alimentés par le tunnel et les bisses, les étangs d'accumulation font le plein. Réserve nécessaire pour les heures chaudes de l'été.

les ouvriers sont là, accompagnés du mulet chargé de tonnelets et de victuailles. Une messe pour demander la protection des travailleurs, derniers aménagements, bénédiction du bisse, et ce sera le moment: on ferme l'écluse de vidange, et l'eau se précipite dans le canal. Quelle époque!

### Les «vouasseurs» se mouillent...

C'est alors que les «vouasseurs» entrent en action. Pendant que l'un d'eux s'accroupit dans le bisse et l'obstrue de son corps pour arrêter l'eau, les autres sautent dans le flot glacé et brassent l'humus pour en activer le mélange avec l'eau. Ils en font une sorte de vase très fluide, le limon qui doit colmater toute la conduite. En s'agglutinant aux aiguilles de sapin

dont on a garni les fissures, il finit par obturer toutes les fuites en quelques minutes. Opération renouvelée tous les cinquante mètres...

Le dernier vouasseur, c'était le regretté Benoît Luyet, décédé il y a une dizaine d'années. Chaque année, trois heures de bain glacé. Quelle race, quelle constitution ces Saviésans! Pour se réchauffer, il y avait bien sûr la barille...

### Dès 1935, le tunnel...

Cet état des choses va durer jusqu'en 1932, date à laquelle ont commencé les travaux de percement d'une galerie de 4,8 kilomètres, qui traverse le Prabé de part en part, amenant les eaux de la Morge jusqu'aux Mayens-de-la-Dzour. Un tunnel achevé au printemps 1935, qui a vu la désaffectation du vieux Torrent-Neuf, cinq fois centenaire au moins.

Chaque année, le tunnel est contrôlé au printemps. Les membres de la Commission des eaux traversent le tunnel, en compagnie de quelques invités, du curé Ravaz, du chef des travaux publics, des autorités, ainsi que des élèves de 3e année du cycle d'orientation. Près de cinq kilomètres dans un étroit boyau, l'eau arrivait parfois à mi-cuisses... Impressionnant parcours ce dernier mardi, à la lueur d'une lampe frontale. Près de deux heures de marche, le

temps d'une réflexion sur l'ampleur de la tâche pour les pionniers de 1935, le percement ayant été fait à coup de pioche et de dynamite, l'évacuation des matériaux à l'aide d'un wagonnet tiré par le mulet...

Contrôle effectué mardi. Le tunnel est libre, l'eau va s'y engouffrer le surlendemain. C'est l'usine de Lizerne et Morge d'Ardon qui va actionner la vanne. L'eau s'élanche dans le tunnel. Elle sera environ une heure trente plus tard à la Dzour. Dès son arrivée, on va suivre le bisse, contrôler que le précieux liquide suit son cours sans s'égarer. Une vanne ouvre la voie en direction de Drône, une autre vers le siphon de Grimisuat, une troisième vers la Boutze.

Le bisse s'est mis à chanter, les étangs font le plein. Cette année encore, la terre saviésanne n'aura pas soif! Grâce aux ancêtres, grâce aux autorités d'aujourd'hui, grâce au consortage qui répartira équitablement le précieux liquide entre propriétaires. Il y a bien de quoi faire la fête. Au chalet d'André Reynard, au paradis de la Boutze chez le répartiteur Martial Varone, dans le tunnel ou ailleurs, repas de fête, raclette, pique-nique se sont succédés à un rythme élevé. Et le fendant et autres spécialités du coteau saviésan ont coulé à flots, à l'image du bisse...

NORBERT WICKY

## JEAN-FRANÇOIS BOVAY

### Le Festival de jazz de Sion: «Au départ un truc très amateur»

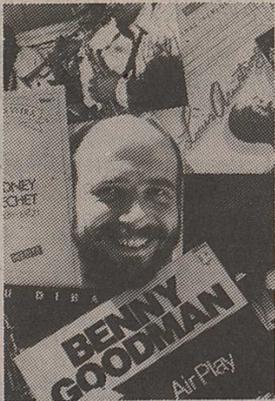
Chaque semaine, dans une pinte au cœur de la capitale valaisanne, le jazz monte d'un ton. Devant une simple verrière, une poignée de copains tutoient le new-orleans, le dixieland et le middle à coup d'enthousiasme. Ici, les chiffres swinguent, les coups de fil éclatent au rythme du boogie-woogie. Et tout cela pour que Sion ait un festival de jazz digne de ce nom. «Chef d'orchestre» du prochain rendez-vous – 10 juillet-5 septembre – Jean-François Bovay, dit Jeff, improvise sur le sujet...

«Au départ, j'étais seul. Persuadé que le plaisir que me procurait le jazz pouvait être partagé par d'autres. Persuadé que le Valais des costumes et des traditions pouvait aussi s'identifier à travers une autre image. Persuadé que les rues les plus typiques de Sion pouvaient relancer les accents du blues. Etant responsable de toutes les animations du Groupement des commerçants du cœur de Sion, j'ai réussi à convaincre ceux qui m'entouraient que nous avions une carte à jouer de ce côté-là...»

Voguent donc la quinzaine de jazz et sa dizaine de concerts. «Grâce aux appuis de la radio et de la TV et de René Clerc, président de l'Ozone Jazz à Neuchâtel qui m'a donné les premiers filons, un programme s'est élaboré. Puis, au fil des années, la presse nous a donné le coup de pouce qui nous manquait. Hier, on cherchait les groupes, aujourd'hui, ils viennent à nous.»

L'originalité du festival de Sion réside dans sa formule, soit des concerts en plein air. Jean-François Bovay justifie ce choix: «On n'avait pas d'infrastructure. C'est comme cela qu'on a pensé que les rues les plus «sympa» de Sion pourraient servir de support idéal avec leurs terrasses. Nous avons doublé ce cadre d'une musique à la portée d'un large public, c'est-à-dire d'un jazz traditionnel. Bien sûr, au départ, on a essayé de se dé-

brouiller seuls, sans solliciter qui que ce soit pour couvrir les risques. La première année, des copains, des commerçants, des annonceurs ont joué le jeu, ce



qui nous a permis de tourner avec un budget de 11 000 francs (50 000 en 1987).

En quatre ans, le festival de Sion acquiert ses lettres de noblesse, accueillant Claude Luter, les Haricots Rouges, Guy Lafitte, Marc Hemmler, The Dry Throat Five et Maxim Saury. Le succès rencontré par la formule vaut, du reste, à la «quinzaine» de céder le pas à un festival échelonné sur deux mois. Jeff s'en réjouit: «Les chiffres parlent d'eux-mêmes: 3000 spectateurs en 1986 même si le temps nous a joué un mauvais tour.»

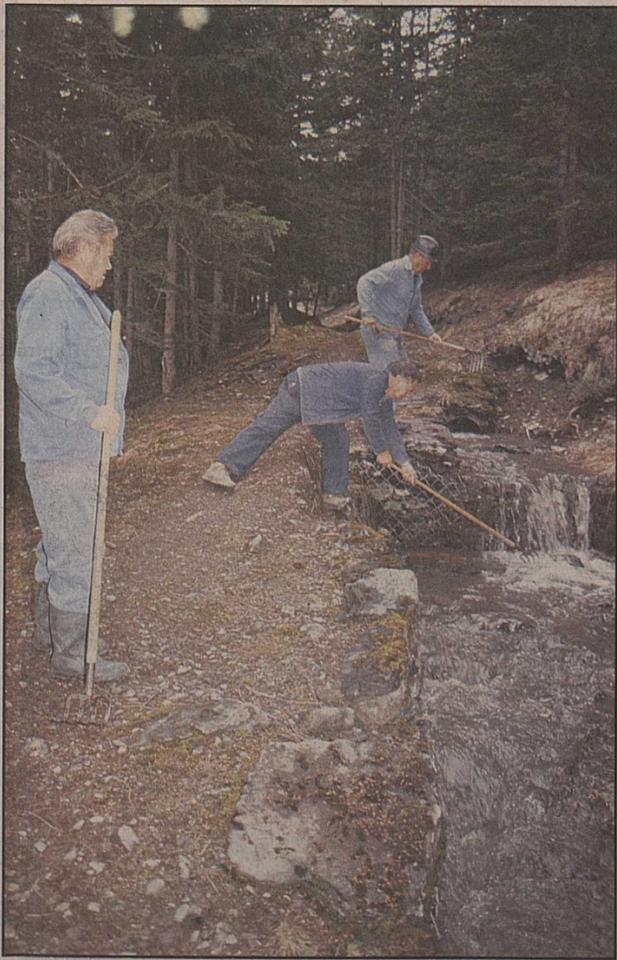
Juste deux phrases sur le festival 1987 (qui fera l'objet d'une présentation ultérieure à la presse): deux «vedettes» figurent au programme: le pianiste Al Copley et l'Ecole de jazz de Martigny.

Le travail que sous-entend un tel résultat fait sourire Jean-François Bovay: «Une cinquantaine de séances par an et... autant d'apéritifs, des centaines de téléphones en Suisse et à l'étranger, des échanges de courrier volumineux. Mais avant tout, je tiens à le dire, tout cela est le fruit d'un travail collectif bénévole.»

Cet enthousiasme porte des fruits qui ont nom fidélité: «C'est vrai, on a des auditeurs réguliers: un procureur, un livreur, un médecin et deux femmes dont une Anglaise qui vit à Anzère.»

Quelques pépins jalonnent toutefois le parcours du festival, mais Jeff ne s'en émeut pas: «Un sponsor nous a lâché au dernier moment et un imprésario fantaisiste nous a contraint à supprimer au menu de 1986 les... Haricots Rouges. Le plus drôle, ça a été un trio de musiciens établis en Suisse et qui, pour des problèmes d'impôts, a jugé bon de prendre la poudre d'escampette et de se réfugier en Suède une semaine avant de se produire à Sion. Vous savez, on a improvisé...»

ENTRETIEN MICHEL PICHON



L'eau sous surveillance des employés communaux. Pour que le précieux liquide arrive à bon port, sans quitter son lit...

SAUVEGARDE DU CHÂTEAU D'OLLON

Vente aux enchères 23

BROCANTE SÉDUNOISE

Pittoresque... 23

MARTIGNY Swiss Alpina 26

COMMERCE DE DÉTAIL

Vers une hausse des salaires 28

CH 91 VS Comme prévu 33

POUR CANAL 9 Premier film fantastique 33

SIDA Le Valais pas épargné 36

## Assassins sur banderole

A Zurich, lors du cortège du 1er Mai, un groupe d'extrême-gauche, des Kurdes d'après nos informations, ont défilé en portant une banderole ornée des portraits de Marx, Engels, Lénine, Staline et Mao Zedong. Les deux premiers sont les pères spirituels des trois derniers, sans doute les plus brillants assassins patentés que la planète ait jamais connus, responsables, au bas mot, de la mort de 50 millions de personnes! Il est permis de se demander si les organisateurs de la manifestation, cartel syndical et parti socialiste notamment, cautionnent

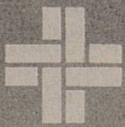
## Humeur

tout- jours ces «grandes figures». Quoi qu'il en soit, la photographie de la banderole en question a paru dans plusieurs journaux suisses sans susciter le moindre commentaire. Question: que se passerait-il si un groupuscule d'extrême-droite promenait les portraits de, disons, Hitler, Mussolini, Pinochet, Vidella et Papa Doc?

Bernard-Olivier Schneider

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

CLINIQUE SAINTE CLAIRE



Dans le cadre de la restructuration en cours de notre établissement pour affections chroniques de 80 lits, nous souhaitons nous assurer la collaboration, à temps partiel de:

- un(e) physiothérapeute
- un(e) ergothérapeute
- un(e) logopédiste
- un(e) animateur(trice) de travaux manuels

ce poste conviendrait à un(e) maître(ss) d'ouvrage manuel

**Formation:** diplômes professionnels

**Fonction:** soins en gériatrie, éventuellement cours ponctuels à la nouvelle école d'aides-hospitalières

**Traitement:** selon statut du GEVAL

**Entrée en fonctions:** à convenir

**Renseignements:** direction de la Clinique Sainte-Claire (tél. (027) 57 11 31).

Offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et de photocopies des diplômes et certificats, adressés à la direction de la Clinique Sainte-Claire, 3960 Sierre. 36-641808

Collaboration dans les exploitations agricoles en Suisse alémanique

**appel aux jeunes gens et jeunes filles**

Dans le cadre du service volontaire agricole nous adressons cet appel aux gens qui aiment collaborer dans une ferme aux travaux de la campagne tout en ayant la possibilité d'approfondir leurs notions de la langue allemande.

**Durée:** 2 semaines au moins et 2 mois au plus.

**Age minimum:** 14 ans dans l'année.

**Indemnité:** l'agriculteur offre la chambre et la nourriture. Il verse en outre une rémunération.

**Transport:** les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'association.

**Assurance:** les aides volontaires sont assurés contre les accidents et la maladie.

Nous prions les jeunes que cette collaboration intéresse de demander sans tarder le bulletin d'inscription auprès de la **Centrale suisse du service volontaire agricole**, case postale 6331, 8023 Zurich, tél. (01) 211 88 07.



Association suisse du service volontaire agricole

URGENT

**mécanicien de précision**

capable, sérieux et bon travailleur est demandé à Saillon.

Faire offre sous chiffre avec curriculum vitae, P 36-400496, Publicitas 1920 Martigny. 036-400496



S.A. SION

cherche pour la région Valais central et Haut-Valais, un

**monteur de service**

qualifié en électricité et en mécanique, pour l'entretien, la réparation et la régulation des installations de

**ventilation-climatisation-froid**

Poste très intéressant, indépendant et varié pour personne compétente et de confiance.

Avantages sociaux d'une entreprise moderne. Voiture à disposition.

Faire offres à: **Maintair S.A.**, Rue Le Loyer 13 bis, 1227 Genève, Tél. (022) 42 51 90

Entreprise Aubert D. & J. travaux publics, bâtiment, 1347 Le Sentier, cherche

**1 chauffeur poids lourds**

avec permis de remorque.

**1 machiniste pelle rétro araignée**

**2 maçons**

suisses ou permis B ou C.

Entrée immédiate ou à convenir. Prendre contact par téléphone au (021) 85 62 54. 22-035293

**Assurance retrait de permis**

Vu le développement de nos affaires en Valais, cherchons

**agents**

Ecrire à Saint-Christophe S.A. Agence générale Valais case postale 126 1920 Martigny Tél. (026) 2 81 71.

**G. Crettol S.A.**

Entreprise d'installations électriques à Montana-Crans cherche

**monteur électricien qualifié**

- date d'entrée à convenir
- salaire en rapport avec capacités
- travail varié.

Offres par écrit ou au (027) 41 45 45. 036-041483

**Le Home Les Tilleuls**

cherche pour la création de son service d'animation

**un(e) animateur(trice) diplômé(e)**

- Ayant une expérience auprès des personnes
- Sensibilisé(e) à leurs attentes et à leurs besoins
- Initié(e) à la gestion d'une petite équipe
- Apte à planifier, organiser et coordonner les activités de ce service.

**Nous offrons:**

- les conditions du GEVAL
- une activité à temps partiel.

Ce poste est à repourvoir pour le 1er juillet ou à convenir.

Envoyer vos offres avec les documents usuels à la direction du Home Les Tilleuls à Monthey. 143.266719



MARTIGNY

Pour notre département comptabilité, nous engageons

**un employé de commerce**

qualifié, ayant fréquenté une école de commerce ou effectué un apprentissage complet section G. Notre futur collaborateur se verra confier diverses responsabilités dont les statistiques, le contentieux, etc.

Place stable et d'avenir pour candidat sérieux et dynamique. Entrée en fonctions: tout de suite ou date à convenir.

Veuillez adresser vos offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats à la direction de

**Marcel Gaillard & Fils S.A.**  
Rue du Grand-Verger 12  
1920 Martigny. 36-643205



TRAVAIL TEMPORAIRE

Nous cherchons pour des postes stables

**2 secrétaires de direction**

bilingues (fr.-all.)

**1 secrétaire trilingue**

(fr.-all.-angl.)

**1 secrétaire bilingue** (fr.-all.)

Vous aimeriez plus de renseignements sur ces postes, alors contactez Marylise Fournier

1950 Sion, place du Midi 29  
(027) 22 30 44 36-643229

Le Centre pédagogique et scolaire de l'Institut Saint-Raphaël Champlan-Grimisuat



engage pour la prochaine année scolaire

**éducateurs et éducatrices spécialisés**

- Entrée en fonctions: mi-août 1987
- Conditions de travail: selon convention collective de travail AVAlTES-AVIEA

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae, photo, références, photocopies des titres et diplômes, doivent être adressées, jusqu'au 18 mai 1987, à la direction de l'Institut Saint-Raphaël, M. Roger Gaillard, 1961 Champlan. 36-041561

**Programmez votre avenir!**



**100 ! OFFRE D'EMPLOI**  
110 !  
120 !  
200 FOR I = 1 TO 4 : READ QS (I) : NEXT  
210 FOR I = 1 TO 4  
220 PRINT «Vous êtes», QS (I); «?»  
230 INPUT RS\$  
240 IF RS\$ <> «Oui» THEN 890  
250 NEXT I  
300 PRINT «Contactez sans plus tarder Hélène Tauvel au No (027) 21 31 11»  
320 FLASH : WAIT 10 : NORMAL  
890 END  
900 DATA «un passionné du binaire», «un programmeur analyste diplômé», «domicilié dans le Valais central», «disponible prochainement»



35, av. de la Gare - 1950 Sion

**Ce C.V. vous dit quelque chose?!**

Faites-le-nous vite savoir



**Curriculum vitae**

Date de naissance: 1947 < > 1967

Indicatif téléphonique: 026/27/28

Formation: apprentissage ou école de commerce

**Activité professionnelle: secrétaire S ou G**

Connaissances linguistiques: - langue maternelle: française ou allemande - excellentes connaissances de l'autre langue

Disponibilité: tout de suite ou à convenir

Hélène Tauvel se réjouit de votre appel!



35, av. de la Gare - 1950 Sion

Afin de compléter notre équipe administrative, nous cherchons, pour début juin ou date à convenir, un ou une

**employé(e) de commerce**

pour s'occuper de la comptabilité des fournisseurs et des débiteurs.

La préférence sera donnée à une personne possédant un CFC d'employé de commerce G ou un diplôme commercial.

Le poste à repourvoir exige précision, rigueur et aptitude à travailler de manière indépendante.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae, préférences de salaire et photo à:

**Reitzel Frères S.A.**  
Route d'Ollon 14-16  
1860 Aigle. 22-583258

On cherche

**un peintre en automobile qualifié un apprenti tôlier en carrosserie**

Entrée tout de suite ou à convenir. Carrosserie du Rawyl, 3962 Montana. Tél. (027) 41 16 52. 036-825623

Auto-Electricité Jean-Paul Forclaz, Sierre engage

**électricien auto**

Entrée immédiate.

Tél. (027) 55 36 95. 036-643122

Homme 38 ans

**cherche emploi**

à Martigny dans dépôt ou garage.

Tél. (026) 8 81 06. 036-400505

**Electricien**

sans permis, avec expérience dépannage ascenseurs et bâtiments, cherche travail. Région Sion, Sierre, Montana.

Tél. (027) 41 14 41. 036-300785

**Rôtisserie et Dancing Dala 3954 Loèche-les-Bains, cherche pour 1er juin 1987 2 filles de restauration sommelier**

bon salaire avec primes. Faire offres avec documents usuels à: Famille Loretan Martin Hôtel Dala, 3954 Loèche-les-Bains. Tél. (027) 61 12 13. 036-642801

On cherche pour aider aux foins

**garçon**

14 à 15 ans.

Tél. (027) 83 14 89. 036-041388

**Jeune cuisinier**

sérieux et dynamique cherche emploi

région Martigny. Libre fin mai. Tél. (026) 2 51 82. 036-400507

**A 5 km de Sion**

Couple cherche pour début août

**jeune fille**

pour s'occuper d'un enfant d'une année et aider au ménage.

Libre les week-ends et vacances scolaires. Tél. (027) 23 42 71. 036-300745

Jeune fille 18 ans

**cherche travail**

pour juillet et août. Garde d'enfants ou autre.

Tél. (027) 55 13 08. 036-110418

Cherchons

**jeune fille**

18-20 ans, étrangère acceptée, aimant vie de famille, nourrie, logée, pour s'occuper du ménage, repassage et entretien.

Tél. (027) 55 01 73. 036-643313

BROCANTE SÉDUNOISE

# La pêche aux trésors



SION (fl). — Prévert aurait dressé un de ces inventaires dont il a le secret. Les passants, eux, s'asseyaient pour contempler leur merveille, la pièce qui manquait à leur collection. Et les marchands remercient le ciel pour son soleil, et la ville pour son cachet. Il a donc démarré hier, le 4e

marché sédunois de la brocante et de l'antiquité. Animant la rue de Conthey, débordant sur les pourtours de la cathédrale. Sion a aussi son festival...

Bibelots et porcelaines, tables et buffets, livres et bijoux, armes anciennes et broderies... Qui ne trouverait pas son bonheur, dans ce joyeux tumulte?

«Il y a de belles choses», s'exclament les amateurs. Pendant que les brocanteurs — une cinquantaine en présence — font de la réclame: «Entrez dans les stands!»

Le marché restera encore ouvert aujourd'hui toute la journée. Un sympathique samedi en perspective.

## SAUVEGARDE DU CHÂTEAU D'OLLON

# Les artistes offrent leurs œuvres aux enchères

OLLON (elem). — L'aventure continue pour le comité de la sauvegarde du château d'Ollon. Objectif principal mobilisant toutes les forces actives: récolter les 150 000 francs refusés en votation populaire, somme permettant d'atteindre les 800 000 francs autorisant les premiers travaux et l'action directe de l'Etat sur les mesures d'expropriation. A ce jour, les nouvelles sont bonnes et les perspectives encourageantes: 90 000 francs ont déjà été rassemblés par des gestes privés et le comité se propose de réunir dans un délai le plus bref le solde de la somme.

Aujourd'hui, samedi 9 mai, les artistes seront au secours du château d'Ollon: s'associant à un nombreux public généreux formé de simples citoyens et d'une pléiade d'hommes politiques, les maîtres de l'art de la région se sont soulevés pour soutenir la culture. Leur contribution: des œuvres d'art, peintures, sculptures, gravures, découpages, le tout gracieusement offert au comité de soutien.

Générosité des artistes et de leur famille bien sûr, mais l'attention se focalisera cet après-midi sur la vente aux enchères de toutes ces œuvres. Elle sera tenue à la grande salle d'Ollon, dès 15 heures, sous la férule de M. Beney, commissaire-priseur qui, faut-il le souligner, viendra diriger la manœuvre bénévolement. Les intéressés pourront voir les œuvres dès 14 heures.

La manifestation permettra également d'apporter un soutien bienvenu par une série de ventes parallèles dans un local adjacent: artisanat et produits locaux, poterie, photographies, gravures et vin attendront d'autres ardents défenseurs du château.

Les artistes au service du patrimoine régional, l'événement mérite d'être signalé; plus encore, la journée se vaudra avant tout culturelle avec plus d'une cinquantaine d'œuvres d'art exposées, d'une grande variété, pour le plus grand plaisir des yeux et de l'esprit.

# Les artistes de la journée

OLLON (elem-plm). — Les amateurs d'art pourront se donner à cœur joie à l'occasion de la vente aux enchères de cet après-midi réunissant une vingtaine d'artistes offrant généreusement leurs œuvres.

La variété sera à l'affiche avec en haut du pavé une magnifique huile sur toile de Frédéric Rouge, artiste bien connu du monde boyard. Cette tête de chien est en fait très représentative de la force et du style du peintre: Rouge s'est distingué par la composition d'œuvres ayant trait au monde de la chasse et de la forêt, dont la plus connue reste incontestablement une magnifique image d'un braconnier aux abois.

Autres peintres de renommée: Pierre Loye, avec un naja majestueux, Mme Zernikoff et d'autres artistes comme Hubertine Tellander, Burdet et Baudy (maisons dans un village). Signalons également la gentillesse d'un jeune adolescent de Vouvré, Jean-Pierre Lonia, qui a sympathiquement offert une œuvre de sa composition.

A l'ordre du jour également, de nombreuses sculptures si-

gnées Pedrotti (chat en plâtre), Zeller (travail sur bois) et Raboud (pièce en bronze d'Ollon).

L'artiste chablaisien Jean-Pierre Coutaz a quant à lui offert son talent dans deux aquarelles encrées très représentatives de son style actuel. Dans la lithographie, les plus prestigieux noms de la peinture contemporaine figurent au menu: Salvador Dali, dont il est inutile de faire l'éloge, le Lucernois et on ne peut plus célèbre Hans Herni, le Français Letellier, le

peintre de la ville de Lausanne Charles Clément et Pietro Sartro, spécialiste vaudois bien connu.

Signalons finalement des découpages d'artistes régionaux (Gisier et Bertholet) et quelques dessins dont celui de Frédéric Rouge (sujet religieux), ceux de Zeller et bien d'autres. Nous attirons encore l'attention sur les œuvres de l'ex-ambassadeur des Pays-Bas en Chine qui nous plongent dans la beauté de l'art asiatique.

## Le rosaire des mamans

Dimanche c'est la fête des mères. Nous en parlions avec une maman dont les peines sont très fortes en ce moment.

«Si nous faisons de notre vie un rosaire, qu'en pensez-vous? nous a dit celle-ci. Cela n'en changerait pas le cours de notre vie.»

C'est vrai, les mamans, les femmes en général, auraient toujours les mêmes difficultés,

### La potinière du district

les mêmes peines et les mêmes souffrances. Les mêmes joies aussi.

Ce serait peut-être pareil. Apparemment. Mais ce ne serait pas pareil, au fond.

C'est tellement différent: ou bien laisser la vie nous mener et suivre tête baissée. Comme l'animal que l'on tire au bout d'une corde et qui n'a pas à se demander où il va ni pourquoi il va — ou bien vivre soi-même personnellement, pleinement sa vie. Et la tenir à deux mains. Et la diriger comme on a décidé qu'elle serait. Et réagir en toutes circonstances en créature humaine, donc raisonnable, douée d'un esprit, et surtout douée d'un cœur et d'une âme.

C'est pour cela qu'il serait bon de faire de notre vie un rosaire.

Chacun de nous, homme et femme, en a tous les éléments, c'est sûr.

Dans quelle vie n'y a-t-il pas des joies à cueillir?

Des joies à offrir, par conséquent.

Car c'est cela qui va les féconder, les favoriser. Les offrir. On n'y pense pas assez, en général. On trouve cela tout naturel, on ne songe pas à remercier. Encore moins à offrir.

Quant aux douleurs, point n'est besoin de se poser la question. C'est ce qu'on a tendance à remarquer le plus, pour s'en plaindre. Alors qu'on pourrait les faire servir, et magnifiquement encore.

Tant de mérites sont attachés à nos pauvres souffrances. Et la plupart du temps nous laissons toutes ces richesses se perdre.

Mystère douloureux et glorieux aussi. Car il y a de belles journées et de beaux élan, même ici-bas.

Gloires temporelles et gloires spirituelles, gloires humaines qu'on trouve toujours, disséminées dans la grisaille d'une vie comme les étoiles au firmament.

Ces gloires, elles seront bonnes et fécondes aussi, pour peu qu'on sache les saisir et les présenter, toujours dans le même geste d'offrande.

«Roses blanches et d'or des joies, roses rouges des douleurs, tout cela offert pour embaumer l'atmosphère autour de nous», conclut cette maman lors de cette conversation sur les peines et les joies d'une mère.

Pierre des Marmettes

# Pour la fête des mères

## Rien ne vaut une maman...

A toi, qui savais si bien me reconforter.  
Quand un bobo, une fessée, me faisait pleurer.  
A toi, qui as toujours su être auprès de moi.  
Quand j'étais malade ou bien triste parfois.  
A toi, qui souvent t'es privée d'une soirée.  
Pour rester avec moi et ne pas me peiner.  
A toi, qui pleures quand je pleure,  
A toi, qui ris quand je ris,  
A toi, qui m'offres des fleurs,  
Et qui m'aides dans la vie.  
Je te dis simplement,  
Je t'aime maman...

## Pour toi, jolie maman

A toi, qui m'as donné la vie,  
A toi, grâce à qui je vis,  
A toi, qui me vois grandir  
Et que je fais sourire,  
A toi qui veilles sur moi  
Pour que je n'attrape pas froid,

A toi que je fais souffrir  
Quand loin de toi je devrais partir.  
A toi que toujours j'aimerai  
Et que je n'oublierai  
A toi, je dédie ce poème,  
Pour t'avouer combien  
je t'aime...

## Ô douce maman

Maman, toi qui m'as donné la vie  
Et puis, sans cesse montré ton amour  
Lorsque, sans prévenir, la maladie  
Te faisait veiller, la nuit, le jour.  
Plus tard, lorsque faisant mes premiers pas,  
Tu me soutenais, pour ne point tomber.  
Mais, je ne risquais rien, car dans tes bras,  
Je me serais très vite retrouvé.  
Ensuite, durant toute ma vie tu m'as  
Patiemment aidé, voire reconforté,  
Quand tout paraissait s'abattre sur moi,  
Dans ma tête, tous les chagrins me frappaient.  
Aux moments pénibles, tu es toujours là  
Avec ton cœur, tout débordant d'AMOUR,  
Je souhaite que tu ne me quittes jamais,  
Je souhaite que tu ne me quittes pas,  
Afin que: AMOUR rime avec TOUJOURS...

Daniel Pierraz

## Naissance

Aux tout premiers temps  
De ma conception  
Je n'étais qu'une cellule  
Vraiment minuscule  
Dans le ventre de maman.

Cette petite graine  
Dans ce nid douillet  
A l'abri des agressions  
Ressembla à un ver  
Sans forme humaine.

Quatre ramifications  
Ebauches de jambes et de bras  
Complètement ce corps filiforme.  
Mais je ne savais pas à quoi  
Elles me serviraient plus tard.

Je devenais toujours plus grand,  
Mes mains acquièrent des doigts,  
Mes pieds de petits orteils.  
D'étonnement en étonnement  
Je remuais ces merveilles.

Quelquefois, je m'agitais

Fatigué, les battements  
Du cœur de ma maman  
Me procuraient l'apaisement  
Qui me calmait et me berçait.

Peu avant neuf mois  
Je pressentis avec émoi  
La prochaine séparation  
D'avec ce cœur maternel  
Qui ne berçerait plus mon  
[sommeil.]

Une force de titan  
Me fit basculer vers le bas.  
Je pressentais la fin  
Dès la rupture de ce lien  
Alors que c'était le  
[commencement.]

Je crus presque étouffer  
De grandes mains m'arrachèrent  
Des entrailles de ma mère.  
J'éprouvais soudain un tel froid  
Que je me mis à crier.

Pascal-André Salamin

# Une poésie préservée: Frieda Berchtold

«La poésie, cette mal aimée», écrivait récemment dans vos colonnes un jeune poète.

Mal aimée? Peut-être parce que mal connue.

Peut-être parce que trop intellectuelle et d'autant moins aimable, depuis que l'interminable explosion surréaliste en a fait, plus que joie, mystification.

Et continue la fracture: d'une part une poésie absconse où se noie la clarté spécifique de l'œuvre d'art, et d'autre part — vous en accueillez souvent et vous avez rai-

son — une poésie du cœur toute fraîche et toute simple où des jeunes mettent ce qui leur chante ou leur pleure, sans connaître les éléments du rythme et de la versification.

Ni l'un ni l'autre chez Mme Frieda Berchtold: elle écrit simplement et avec art. Et elle ose les sujets que nos médias volatilisent: la famille, la maison, le village, la patrie; les sentiments humains les plus naturels: joie, douleur, amour mort; et Dieu, pourquoi pas? Elle a le pays dans le sang. Elle

a signé une dizaine de livrets historiques; mais la poésie est son chant.

D'une plaquette illustrée intitulée «Mini Heimat» nous essayons d'adapter une pièce, «Mère des mères», qui convient au mois de mai et à la fête des mères; et une pièce inédite, «Bruder Claus» nous prépare au 500e anniversaire de notre saint Nicolas de Flüe.

Plusieurs poèmes de Frieda Berchtold sont chantés dans le Haut-Valais. Pourquoi pas une entente entre musiciens et poètes?

## Mère des mères

Mères, les ans, sous tant de voiles  
Ont fait si rares nos étoiles!

Notre couronne est un fardeau,  
Nos cœurs se serrent dans l'étau

Et sur nos faces sillonnées,  
Nos veines sont des fleurs fanées...

Au mois de mai, Mère des mères,  
A genoux dans ton sanctuaire,

Laisse-nous rajourir de voir  
Ta face comme un ostensor!

Toi qui connais, ô noble Dame,  
De nos soucis toute la trame,  
Reine du Ciel Immaculée,  
Rafraichis-nous de ta rosée;  
Protège-nous et nos maisons,  
Illuminant les horizons  
De nos enfants vers la Patrie  
Auprès de toi, Vierge Marie.

Qu'un faible mot ouvre le Ciel:  
Magnificat soit éternel!

(trd. MM)

## Frère Nicolas

Dans tes tourmentes d'ici-bas,  
Ô mon doux frère Nicolas,  
Garde notre pays sans blâme,  
Qu'il n'aille pas perdre son âme;

Que ton message de la Paix  
Vienne calmer les vents mauvais;

Fonde les glaces de la haine  
Ta patience souveraine,

Réservant ce dernier haut-lieu  
Où «la Paix est toujours en Dieu.»

Reste à jamais, qui pour nous prie,  
Le Protecteur de la Patrie.

Amen. (trad. MM)

## Vente aux enchères

en faveur de la sauvegarde du Château d'Ollon des œuvres de

F. Rouge, Zeller, Bauty, Burdet, Raboud, Pedretti, Loye, Hubertine Tellander, Coutaz et d'autres

offertes par les artistes en faveur de la sauvegarde du Château d'Ollon, seront vendues aux enchères par M. Beney, commissaire-priseur

le samedi 9 mai 1987, à 15 heures à la Grande salle d'Ollon ouverture de l'exposition à 14 heures

Le comité



CASAL

## La Castalie fête ses champions de natation



La joie de la victoire pour Ariane (catégorie seniors), Michel, Carlo et Jean-Claude (catégorie juniors).

**MONTHY (gir).** - Cérémonie informelle et sympathique vendredi dans le parc de La Castalie. Les nageurs primés lors de la toute récente coupe Halliwick recevaient leurs récompenses des mains de la directrice, Mme Simone Reichenbach.

### Un grand mérite

Avant de procéder à la remise des prix, Mme Reichenbach a félicité les onze pensionnaires de l'établissement qui ont participé à ces joutes pour handicapés, réunissant 500 concurrents à la piscine de La Maladaire de Montreux. Soulignant le mérite de tous les nageurs, la directrice a tenu à remercier M. Florian Bressoud et ses collègues éducateurs pour le beau travail accompli.

# FOYER D'ACCUEIL LA FONTANELLE DE MEX Pour une autre vision de la police

**MEX (gir).** - Initiative intéressante à mettre au crédit du directeur du foyer d'accueil La Fontanelle (FAF), M. Charles Péquignot. Ce dernier avait en effet convié M. Laurent Walpen, commandant de la police cantonale, à une rencontre avec les pensionnaires. L'événement prend toute sa dimension lorsqu'on sait que le foyer accueille des jeunes en difficulté, ceux qu'on appelle des délinquants.

Les résidents du FAF sont des adolescents, filles et garçons, en rupture scolaire, familiale et professionnelle. Agés de 15 à 20 ans, ils viennent des cantons romands et du Tessin. Ils sont placés à Mex par les institutions rattachées aux services de justice et police.

Leur encadrement au foyer est assuré par une dizaine de personnes dont quatre éducateurs et un éducateur remplaçant. L'idée de base de la pédagogie pratiquée est que «chaque geste posé donne lieu à une appréciation de la part de l'autre, qu'elle soit positive ou négative».

Les pensionnaires du FAF font beaucoup de sport et on tente de leur donner un réapprentissage du travail. La création d'un atelier (de bûcheronnage par exemple) figure parmi les projets de l'association du FAF présidée par Mme Monique Paccolat.



Rencontre enrichissante jeudi soir entre M. Laurent Walpen et les résidents du foyer d'accueil La Fontanelle.

### Grande ouverture d'esprit

Chaque jeudi soir, un repas conférence est mis sur pied, dans un but d'ouverture sur l'extérieur. Un invité vient présenter son métier ou parler de son expérience personnelle.

Avant-hier, c'est donc le commandant Walpen qui avait fait le déplacement à Mex. En fait, il serait plus exact de dire que c'est Laurent Walpen qui était présent. Certains croyaient peut-être rencontrer un «flic»; tous ont appris à connaître un être humain.

Après avoir présenté la structure de la police valaisanne, M. Walpen a engagé le dialogue avec les adolescents du FAF. Avec beaucoup d'objectivité, d'ouverture d'esprit et une éthique professionnelle remarquable, Laurent Walpen a abordé de nombreux problèmes relatifs à la police et à la délinquance. La peine de mort, l'emprisonnement des mineurs, l'accent à mettre sur la prévention...

s'exprimer sur leur façon de ressentir les actes policiers, pas toujours justes à leurs yeux. Ils ont évoqué le problème des policiers dépassant leurs droits. La réponse de M. Walpen a été claire: «N'hésitez pas à nous écrire pour signaler de tels cas», a-t-il déclaré en substance.

Cette rencontre aura, à n'en pas douter, contribué à donner aux jeunes du FAF une meilleure image des services de police. Le fait méritait d'être souligné.

### «Ecrivez!»

Les jeunes tenaient bien sûr à

## «Sierre appelle Le Bouveret»



Une partie de l'équipe des cours pré-militaires et de l'AFTT en train de monter une antenne d'un émetteur de radio-télex.

**SAINT-MAURICE (jbm).** - Les transmissions sans fil ont toujours passionné par leur aspect mystérieux. Ainsi, on trouve sur les ondes, outre les radios et télévisions nationales ou locales, des radio-amateurs et bien sûr les transmissions d'armée. Afin de «garder la main», les soldats engagés dans les troupes de transmission se sont réunis en Suisse en Association fédérale des troupes de transmissions (AFTT). Cette association, divisée en sections, propose des exercices en dehors du service militaire.

Fondée il y a à peine huit mois et admise officiellement au sein de l'AFTT il y a quelques semaines à Thoun, la section Valais-Chablais de l'AFTT a organisé le week-end dernier son premier grand exercice de transmission.

Vingt-trois personnes, dont de nombreux jeunes du cours pré-militaire de Saint-Maurice, se sont retrouvés samedi matin à Lavey, au local de section. De ce point de base où sont installés en fixe un

émetteur-récepteur ainsi qu'un radio-télex, deux équipes sont parties, l'une en direction du Léman et l'autre en direction de Haute-Nendaz.

Les liaisons ont été très bonnes de Lavey jusqu'à Chillon ainsi que dans une bonne partie du Chablais.

L'équipe qui s'est rendue à Haute-Nendaz a été relayée par une station placée à Chemin-Des-sus.

### Des messages écrits

Des messages via radio-télex ont été transmis en direct de Lavey à Haute-Nendaz. On se rend compte de la performance, sachant qu'il n'y a pas de vision directe entre les deux points précités, à cause du coude de la vallée du Rhône à Martigny.

La soirée de samedi, tous se sont réunis à Haute-Nendaz où les attendait Margot avec de quoi les sustenter. Le dimanche, toute l'équipe a poursuivi l'exercice de la veille en effectuant des liaisons entre Haute-Nendaz et des stations mobiles qui se sont déplacées entre Sion et Sierre, ainsi que sur les hauteurs.

### De Sierre au Léman

La saison prochaine, de nouveaux exercices sont prévus, mais cette fois sous forme d'une liaison continue de Sierre au Léman au moyen d'émetteurs radio d'armée ainsi que d'appareils travaillant sur les ondes longues et des appareils à ondes dirigées.

Cet exercice, préparé par l'AFTT Valais-Chablais présidée par M. Pierre-André Chapuis et toute l'équipe du comité, a reçu la visite de M. Jacques Blondel, inspecteur des cours radio pré-militaires ainsi que de M. Eric Bachelin, inspecteur de l'AFTT.

## MARCHÉ F.M.V. - ALUSUISSE-LONZA

# Les syndicats chrétiens satisfaits

La section métallurgie des syndicats chrétiens valaisans (FCOM) a pris connaissance avec satisfaction de l'accord intervenu entre le conseil d'administration des Forces motrices valaisannes et le groupe Alusuisse-Lonza.

Le Valais se dote ainsi d'une nouvelle structure lui permettant dans un avenir proche de mieux maîtriser son énergie hydro-électrique.

Elle exige par contre que le montant de la transaction, soit de 215 000 000 de francs, que va bénéficier le groupe Alusuisse-Lonza, soit investi prioritairement et essentiellement en Valais en faveur de la création de nouveaux postes de travail à Chippis en particulier. Pour la FCOM, Alusuisse doit diversifier ses produits et fa-

## CYCLE D'ORIENTATION DE MONTHY Vers l'application de la nouvelle loi

**MONTHY (gir).** - Appelé aux urnes en septembre dernier, le peuple approuvait la nouvelle loi scolaire. Quelques mois plus tard, le Grand Conseil prolongeait son délai d'entrée en vigueur jusqu'au 1er septembre 1988. Une décision qui n'interdit cependant pas aux communes qui le désirent de tenter l'expérience dès la prochaine rentrée scolaire. Monthy figure parmi ces pionniers.

S'il est un homme que ce choix concerne, c'est bien M. Maurice Duchoud, directeur du cycle d'orientation (CO) de la ville. Ce dernier envisage la situation avec sérénité, même si la nouvelle organisation va engendrer un surplus de travail.

### Le choix de Monthy

«La commune a pris la décision d'ouvrir une classe de quatrième année. Reste à savoir si elle répond à un besoin. Pour l'instant, nous collectons les bulletins d'inscription» explique M. Duchoud.

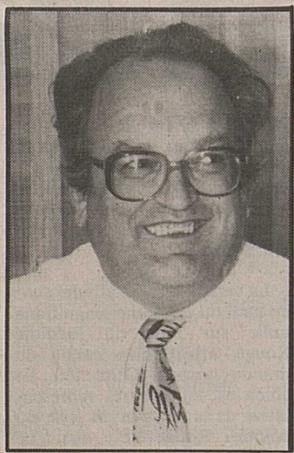
La future classe sera de type intégré, une espèce de tronc com-

mun si l'on préfère. Elle offrira des cours à niveaux pour les branches principales. Une innovation très intéressante: «Dans le système actuel, un élève du cycle A peut être bon en français et avoir de la peine à suivre en mathématique, par exemple. Avec les cours à niveaux, il pourra avancer rapidement dans sa branche de prédilection et progresser plus lentement dans celle où il éprouve des difficultés. Il suivra des cours de niveau I en français et de niveau II en math». L'école à la carte en quelque sorte.

### Spécialisation

Des branches secondaires, comme la gymnastique ou l'expression orale, feront quant à elles l'objet d'un enseignement commun.

Enfin, différentes voies de spécialisation seront possibles. «Dans une région comme la nôtre, poursuit le directeur du CO montheyan, on pourrait envisager de former les jeunes à un apprentissage difficile. On pousserait alors cer-



M. Maurice Duchoud, directeur du cycle d'orientation de Monthy sur la route de la réorganisation.

taines disciplines comme la chimie ou la géométrie.»

Les classes de troisième année seront organisées selon le même principe. Des cours à niveaux pour les branches principales, un enseignement commun pour la religion ou le chant et des matières données en fonction de la spécialisation choisie (maturité, apprentissage ou autre type d'école).

Une nouvelle organisation qui va sans doute faire le bonheur des élèves. Et accessoirement de quelques universitaires au chômage puisque M. Maurice Duchoud estime possible l'engagement d'un ou deux enseignants supplémentaires.

### COLLOMBEY

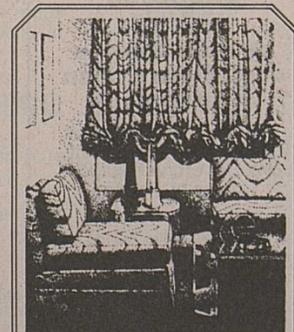
# Voiture dans un groupe d'enfants QUATRE BLESSÉS

**COLLOMBEY.** - Hier, vers 15 h 25, M. Mariano Lombardo, 43 ans, domicilié à Monthey, circulait en voiture de Collombey en direction de Muraz.

A la hauteur de l'ancien stand, il entreprit de quitter la route principale sur sa droite pour s'engager sur la route communale. Ce faisant, il ne remarqua pas assez tôt un groupe d'une vingtaine d'enfants qui traversaient cette route latérale.

Quatre de ces jeunes passants furent ainsi renversés. Il s'agit de Sébastien Wyss, 7 ans, fils d'André, domicilié à Muraz; de Thierry Bovay, 6 ans, fils de Charles-Henri, domicilié à Muraz; de Delphine Delseth, 7 ans, fille de Pierre, domiciliée à Muraz; et de Frédéric Casucci, 7 ans, fils de Rémy, domicilié à Muraz.

Blessés, les quatre malheureux enfants ont tous été hospitalisés à Monthey.



Des rideaux en harmonie avec leur environnement

**VIQUERAT**

AMEUBLEMENT DECORATION INTERIEUR

CLARENS MONTREUX 021/64.22.21  
Ouvert du lundi au samedi

Tendos de Valère  
Restaurant  
MONTREUX

le jardin est ouvert  
avec sa petite carte

Réservez vos places pour la Fête des mères  
Rue des Châteaux, Sion  
Tél. (027) 23 32 30

## Contre un poteau

**COLLOMBEY.** - Hier à 11 h 45, M. Alain Berthoud, 20 ans, domicilié à Troistorrens, circulait au volant d'une voiture à la rue Pré-du-Pont, pour bifurquer en direction du dépôt d'Air-Glacières. Pour une raison indéterminée, il quitta la route et alla percuter un poteau électrique. Blessés lors du choc, le conducteur et le passager du véhicule, M. Jean-Yves Paratte, 25 ans, domicilié à Monthey, ont été hospitalisés.

# Dorénaz

Salle de la Rosière

Samedi 9 mai  
à 20 h 15

# SUPER LOTO

du Cartel org. chœur mixte La Cécilia

**Abonnements:**

- 1 carte Fr. 25.-
- 2 cartes Fr. 40.-
- 3 cartes Fr. 50.- (jouées par la même personne)

25 séries + 2 tirages  
hors abonnements  
Prix du carton Fr. 5.-  
illimité Fr. 10.-

**Aperçu des lots:**

voyages 3 jours à Paris en TGV (2 pers.), poste de télévision couleur, radio-cassettes, demi-porc, bons d'achat Fr. 200.- et 250.-, jambons secs, trains de côtelettes, fromages à raclette, lots de bouteilles, pendule, four à raclette, bons d'essence, gilets de lard, paniers garnis, etc.



## Pour vos AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

- Dalles de Saxon: dès Fr. 30.- le m<sup>2</sup>
- Dalles irrégulières de Saint-Léonard pour palladiane
- Bassins en tuf pour jardins ou carnotzets
- Moellons: 9 variétés différentes, dès Fr. 100.- le m<sup>2</sup>
- Bordures de jardin

**PEDRONI SA PIERRES NATURELLES - 1907 SAXON**

Usine et bureau tél. 026/6 27 36 Privé 026/6 21 35



**Services industriels de Sion**  
Magasin de vente des S.I.  
Bâtiment Richelieu, place du Midi, Sion

Pour cause de fin de bail

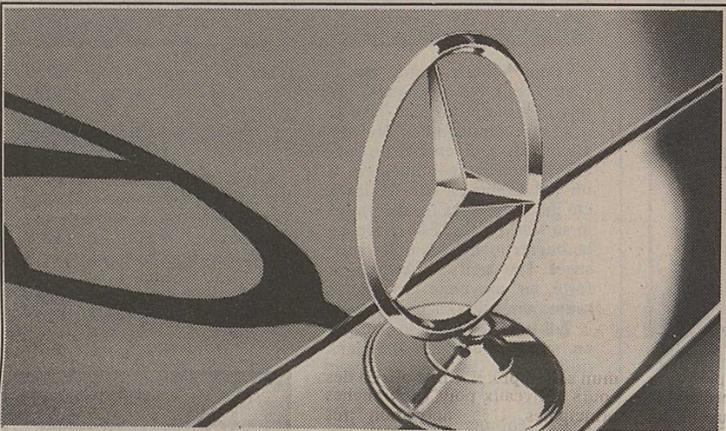
## une liquidation partielle

de tout le matériel en stock aura lieu du mardi 12 mai au samedi 11 juillet 1987.

Rabais sur toute la lustrerie	<b>30%</b>
Rabais sur les appareils et le petit matériel	<b>20%</b>

Le magasin sera définitivement fermé le 31 juillet 1987.

36-643214



## Grand choix de modèles en stock Leasing particulièrement avantageux

Notre exposition est ouverte le samedi de 9 h à 16 h 30

GARAGE CHARLES  
**Heoliger**  
SION

À vendre, région Neuchâtel

**agencement**

et mobilier de bar complet.

Tél. (038) 31 98 51 heures repas.

28-060179

**Salou**

Espagne, Tarragona

**Appartement de vacances**

4 à 6 personnes, tout confort, face mer. Libre du 20 juin au 5 juillet et du 19 juillet au 1er août. Fr. 450.- la semaine.  
Tél. (026) 2 56 62 dès 17 h. 036-041397

A vendre

**foin**

bottelé.

Marco Genetti, Ardon  
Tél. (027) 86 13 70.

036-300787

**Halle des fêtes** Carrefour, rue des Casernes - route de Riddes **SION**

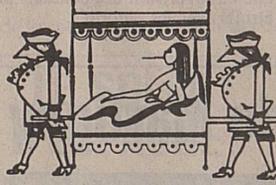
Samedi 9 mai **DERNIER JOUR DE LA**

## GRANDE VENTE de meubles d'occasion

Chambres à coucher, salons, salles à manger, lits, armoires, commodes, bibliothèques, bureaux, tables, chaises, cuisinières, frigos, vaisselle, livres, bibelots, ainsi que de nombreux pianos de marque.

**TOUT DOIT DISPARAÎTRE**

Profitez de la possibilité de marchander les prix marqués



*Dubuis-Fournier-Sion*

Déménagements - Transports internationaux  
SION - Tél. (027) 31 44 44

36-6428547

**Vacances à l'Adriatique l'Hôtel CLIPPER**

à Zadina, Pineta, Cesenatico près de la mer, dans la verdure et le calme. Tout confort, bains ou douche, eau chaude et froide dans chaque chambre. Salon, bar, terrasse panoramique, parking gardé et plage réservée. Ambiance familiale. Menus au choix. On parle le français.  
**Pension complète dès Fr. 40.-**  
Renseignements et réservations: **Chantal Antonin**, rue des Bouleaux 1, 1950 Sion.  
Tél. (027) 22 07 62.

036-038953



**plexiglas**  
en plaques, blocs, barres et tubes  
débitage - usinage  
Jausin 15, rte de Lausanne  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
021/38 11 28

148020 LIDO DI SAVIO MILANO MARITTIMA ADRIATICO

**Hôtel Bahamas\*\***

Tél. (0039) 544/94 91 90, près de la mer, zone tranquille, parking, jardin, tous confort, déjeuné, à buffet, menu à choix, avec buffet de légumes, grandes fêtes avec des buffets fantastiques, offre exceptionnelle prix pension complète compris du parasol et chaise longue à la mer.  
Basse saison L. 28 000, moyenne saison L. 33 500, haute saison L. 40 500.



**PIANOS**

- ACCORDAGE
- Vente - Réparations

Très grand choix chez *Theylaz musique Sierre*  
Avenue du Marché 18 Tél. (027) 55 21 51

**Rencontres sérieuses**

Très nombreux partis (18-75 ans) cherchent contacts vue mariage avec Suisses(SES) de tous âges.  
Envoyez vite vos nom et adresse au **Centre des Alliances SC**, rue Goy 5, 29106 Quimper (France).  
Importante documentation en couleurs envoyée par retour.  
**C'est gratuit et sans engagement.**

036-825667

**Bas-Valais**  
Jeune homme 38 ans cherche

**amie**

de 32 à 36 ans.  
Ecrire sous chiffre P 36-400506 à Publicitas, 1920 Martigny.

036-400506

**J'achète**

toute quantité de métaux: cuivre, laiton, alu, inox etc. ainsi que des fourneaux pierre olaire, pierres éparses et vieux meubles.

Tél. (027) 36 20 07 brocante.

036-825666

Zu verkaufen 80-100 m<sup>3</sup>  
**Mist**  
ab Stock.  
Wegnahme mit Lastwagen.  
Fr. 10.- pro m<sup>3</sup>.  
Wilhelm Bohny 3714 Frutigen.  
05-074585

**NEW VIDEO K 7**

Les grands classiques du CINÉMA MONDIAL chez vous.  
Fr. 29.90 la pièce.

Films originaux VHS PAL NEUFS  
Demandez gratuitement notre liste de titres CINÉ COLLECTION.

Nou

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

A renvoyer à SDG, case postale 1327, 1001 Lausanne

29.90

**HONDA MTX 125 R**



**NOUVEAU**

1 cylindre, 2 temps, 124 cm<sup>3</sup>, 6 vitesses.  
Freins: disque + tambour. Suspension Pro-Link. 118 kg. Réservoir 11l.  
Cadre à section carrée.

**MotoZufferey**  
av. du Grd St Bernard 52  
Martigny Tél. (026) 2 66 30

**HONDA**

036-825666

**en 1ère valaisanne CERM-MARTIGNY**

Mercredi 27 mai 1987, dès 20 h

## Gala LINDA DE SUZA

**Grande Soirée SEDUCTION**

\* \* \* **TOMBOLA: Dès 23 heures, BAL**

TIRAGE AU SORT GRATUIT  
DES BILLETS D'ENTREE

Location: Sierre (Librairie Amacker, Placette) Sion (Coop City, Métropole, Placette) Martigny (Manoir, Innovation, Coop, ABM) Monthey (Placette, Migros)



**Renseignements 027/86 29 91**

# SWISS ALPINA: enneigement artificiel

## SAVOIR RAISON GARDER



Les participants à ce forum dirigé par M. Georges Derron, président de l'Organisation internationale des transports à câbles.

**MARTIGNY (gram).** – Les canons à neige sont-ils une nouvelle aberration liée au ski ou une solution d'avenir qui en favorise la pratique en respectant l'environnement? Une question mais également le thème d'un forum organisé hier à Martigny dans le cadre de Swiss Alpina, la foire spécialisée dans l'équipement des stations alpines.

A haute ou basse pression, les canons à neige sont une réalité. Dans ce royaume du ski que constitue le Valais, ils n'ont pour l'heure fait qu'une timide apparition. Tant mieux, diront les protecteurs de la nature. Dommage, rétorqueront les constructeurs et les responsables des stations qui se sont tournés vers ce type d'installations. C'est le cas notamment de Zermatt. Son représentant M. Josef Burgener, directeur de remontées mécaniques, a dit tout le bien

qu'il pensait de l'enneigement artificiel, de la garantie qu'il représentait en début de saison notamment, malgré le coût important des investissements (4 800 000 francs pour quatre kilomètres de pistes).

Même son de cloche chez le Grison Léo Jeker qui à Savognin utilise le canon à neige depuis dix ans. A ses yeux, le bilan entre l'impact écologique, faible d'ailleurs, et le rendement économique est largement positif. Selon une estimation, l'enneigement artificiel a permis d'augmenter les nuitées d'un tiers. Sans parler de ses conséquences favorables en matière d'emploi pour l'ensemble des activités touristiques.

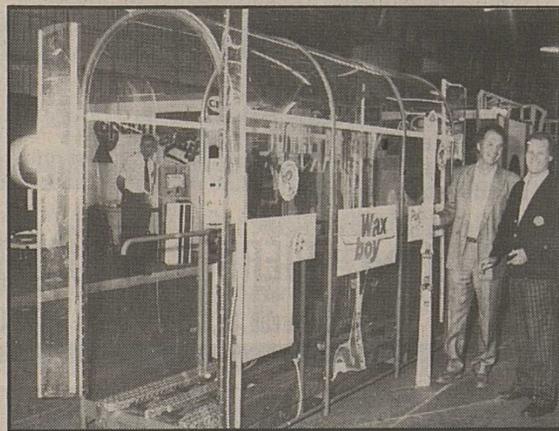
Pour le représentant de la nature, M. Pierre-Alain Oggier, les canons à neige constituent une nouvelle blessure au paysage, ne se différenciant des remontées mécaniques, des restaurants d'al-

titude que par la taille. En fait, c'est une affaire de philosophie. Et de s'interroger: «Jusqu'où peut-on aller dans l'artificialisation du ski?» Le président de la LVPN estime que le recours à cette tech-

nologie ne doit pas être le prétexte à la création de nouveaux domaines skiables, là où les conditions ne sont habituellement pas favorables. En un mot comme en cent, il faut savoir raison garder.

### TUNNEL DE FARTAGE AUTOMATIQUE Il fallait y penser!

**MARTIGNY (gram).** – Il suscite bien davantage qu'un simple intérêt poli le tunnel de fartage automatique de la maison Wax Boy. Présentée en première mondiale aux Portes-du-Soleil – c'était en décembre dernier – l'installation est actuellement visible à Swiss Alpina.



«Pour l'heure, cinq exemplaires ont été fabriqués, explique le Valaisan Eric Truffer qui, en compagnie d'un ami allemand, a inventé cette machine promise certainement à un bel avenir. L'une d'elles a été installée aux Crossets durant la saison d'hiver. Elle a réalisé la bagatelle de six mille passages. Une autre, à Avoriaz, a farté en moyenne cent quarante paires de skis par jour.»

Toute l'opération se déroule en moins d'une minute. Sans quitter ses «lattes», le skieur est entraîné par un système de rouleaux. Une soufflerie d'air chaud élimine l'humidité des semelles qui sont ensuite en-

duites d'une couche de fart, lissées par deux racloirs, enfin polies grâce à des brosses. Le tout pour 2 francs suisses ou 10 francs français.

A quand des tunnels de fartage dans les grandes stations valaisannes? Sans doute prochainement, si l'on en croit M. Truffer qui ne cache pas avoir des contacts avancés avec un certain nombre de responsables touristiques du Vieux-Pays.

«Ça vient de sortir, c'est pas ça... encore fallait-il y penser»: nous sommes tout à fait d'accord avec le slogan publicitaire de la maison Wax Boy.

## CENTRE DE LIAISON DES ASSOCIATIONS FÉMININES Une journée mondiale qui fait parler d'elle

**MARTIGNY (gmz).** – Tirer le bilan d'une année particulièrement fructueuse, se donner un nouveau comité, tels ont été les grandes lignes de l'assemblée générale du centre de liaison des Associations féminines valaisannes (CLAF) qui s'est déroulée mercredi soir à Martigny. Sous la présidence de Mme Hélène Morand, les débats ont surtout permis de constater la nette progression des activités du mouvement. Mieux encore, l'intérêt et le travail manifestés par les diverses associations membres du groupement montrent que le CLAF joue un rôle réellement dominant dans le programme d'amélioration du statut de la femme valaisanne.

Mise sur pied le 14 mars dernier, la Journée mondiale des femmes a incontestablement constitué l'événement majeur de cet exercice 1986-1987 du CLAF. Il faut dire que cette manifestation a été couronnée d'un succès inespéré. Tant au chapitre de la participation qu'à celui de la qualité des échanges, la satisfaction était de mise et le comité d'organisation de Mme Hélène Morand n'a pas manqué d'être dûment félicité pour cette initiative.

accompli un labeur méritoire que l'assemblée n'a pas manqué de saluer. Elle sera remplacée à ce poste par Mme Chantal Balet-Emery de Sion. A ses côtés au comité directeur, on trouve désormais: Mmes Anne-Marie Frank (Sion, vice-présidente), Hélène Morand (Martigny, past-présidente), Marie-Thérèse Berclaz (Mollens), Marie-Jo Allet (Sion), Anita Praz (Sion), Odile Terretaz (Le Levron), Béatrice Jaumin (Sion) et Elisabeth Pralong (Crans-Montana).

Concernant ses projets d'avenir, le CLAF prévoit bien sûr de continuer à travailler de manière à obtenir un intérêt toujours plus grand de la part de ses associations tout en augmentant sans



Le comité 1986-1987 du CLAF: de gauche à droite Mmes Anne-Marie Frank, Chantal Emery-Balet, Hélène Morand, Marie-Thérèse Berclaz, Elisabeth Marty et Madeleine Biolley.

cesse leur nombre». Il envisage également d'accroître son efficacité en favorisant des contacts plus étroits avec les autorités.

### Nouvelle présidente

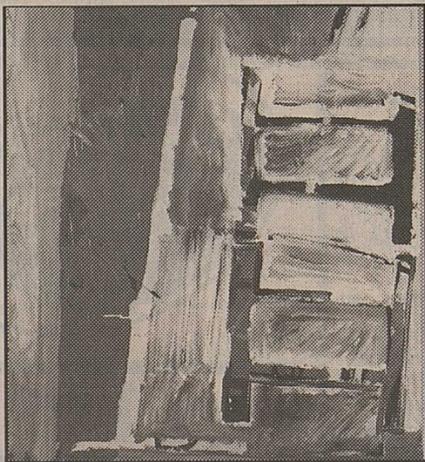
On le sait, le CLAF a la particularité de changer chaque année de présidente. En poste la saison dernière, Mme Hélène Morand a

## Olivier Saudan au Manoir de Martigny

**MARTIGNY.** – Olivier Saudan aime montrer sa peinture. Il a un rapport presque physique avec la peinture, une relation quasi sensuelle, comme le prouve sa manière de travailler par terre, autour de l'œuvre, les grands formats lui donnant même l'occasion de rentrer carrément dans la peinture. Il a le geste ample, vigoureux, mais calme et sûr. Pour lui, l'action de peindre se résume à une succession de moments intenses, mais très brefs. Malgré un style agressif et enlevé, il conserve tout au fond de lui la tendresse de l'enfance.

Le rêve d'Olivier Saudan, c'est d'être le meilleur dans sa spécialité. Pour l'instant celle-ci c'est d'avoir renouvelé le genre de la nature morte. Que nous réserve-t-il? Ne va-t-il pas un jour renouveler celui du paysage? Il faut s'attendre à tout avec lui. Ce qui l'enthousiasme encore c'est peut-être la liberté totale de l'art et le «tout art», tels que les ont pratiqués Duchamp et Beuys. Les conceptions d'un John Armländer ou d'un Josef-Félix Müller parviennent encore à le fasciner. C'est qu'il y a encore une grande part de jeunesse et de curiosité chez Olivier Saudan. D'ailleurs il tient à conserver envers et contre tout sa charge de professeur de dessin qui lui permet de garder l'accès au monde vierge de l'enfance qui reste pour lui une éternelle source d'inspiration.

C'est pourquoi la peinture représente pour lui la suprême jonction ludique, le seule qui puisse lui donner la joie de vivre et l'envie de vivre. Sa peinture, c'est tout son exutoire.



Jean-Michel Gard

Durée de l'exposition: du 10 mai au 8 juin 1987. Heures d'ouverture: tous les jours de 14 à 18 heures, sauf le lundi; ouvert le lundi de Pentecôte. Vernissage: aujourd'hui à 17 heures.

### Derniers jours...

**MARTIGNY.** – C'est dimanche 10 mai que se terminera, à 18 heures, l'exposition présentée actuellement par la Fondation Pierre

Gianadda, à Martigny. Plus de 7000 visiteurs ont déjà admiré les superbes marbres créés par le sculpteur lausannois André Tommasini. Marie-Antoinette Gorret, artiste de Martigny, expose conjointement ses dessins remplis d'originalité et de personnalité.

Ne manquez donc pas cette dernière occasion de soutenir deux artistes régionaux en visitant l'exposition jusqu'à dimanche. La fondation est ouverte tous les jours de 10 à 12 heures et de 13 h 30 à 18 heures.

Dès le lundi 11 mai, les cimaises de la fondation accueilleront «Toulouse-Lautrec au musée d'Albi et dans les collections suisses», dont le vernissage aura lieu samedi 16 mai dès 17 h 30. Venez nombreux!

## Ce week-end à Sembrancher: 95<sup>e</sup> Festival des fanfares radicales-démocratiques du Centre

**SEMBRANCHER (gmz).** – Les lampions de l'Amicale des Dranses à peine éteints, la fête va recommencer de plus belle ce week-end à Sembrancher, à l'occasion du 95<sup>e</sup> Festival des fanfares radicales-démocratiques du Centre. Un événement politico-musical de la plus haute importance, non seulement par l'imposante participation annoncée mais plus encore par le contexte politique particulier qui règne actuellement en Valais. Les principaux orateurs de la journée ne manqueront ainsi pas une telle occasion de faire la part belle à des sujets tels que l'élection complémentaire du 14 juin prochain ou les problèmes de la viticulture valaisanne.

Les festivités proprement dites débuteront samedi soir avec le concert donné par la fanfare de la Jeunesse radicale valaisanne, placée sous la direction de Christian Monod. La soirée va se prolonger par la production très attendue des Vilains Bonzhommes, puis par le bal traditionnel.

Mais le clou de cette fin de semaine, c'est bien sûr la journée de dimanche. Après l'ouverture officielle de la manifestation à 8 heures, ce 95<sup>e</sup> grand festival déroulera ses fastes la journée durant sous la cantine mais aussi dans la nouvelle salle polyvalente. Là, l'après-midi, parallèlement aux productions sous cantine, les fanfares exécuteront une œuvre choisie sous l'œil attentif d'un jury spécialisé.

### Elections

On ne saurait déparier un tel festival de son aspect légitimement politique. Mieux même, en Entremont ce genre de rassemblement a toujours donné lieu à des prises de positions et à des événements particuliers. En 1967, M. Aloys Copt annonçait son entrée en campagne; en 1977, c'était le discours de retrait du conseiller d'Etat M. Arthur Bender.

Au rang des orateurs, on trouve cette année M. Bernard Comby, conseiller d'Etat et président du Gouvernement, M. Willy Clavaz, président du Parti radical-démocratique valaisan, M. Thierry Fort président des Jeunesses radicales valaisannes, M. Pascal Couchepein,



conseiller national et président de la ville de Martigny.

Quant au conseiller national radical M. Bernard Dupont, sa participation est fortement remise en question puisqu'il se trouve actuellement en voyage aux Etats-Unis.

Les sujets qui reviendront le plus fréquemment dans les propos

de ces hommes politiques concerneront à n'en point douter les prochaines élections au Conseil national. Au rang des préoccupations également, les élections complémentaires du 14 juin pour le siège de conseiller aux Etats. Une place qui n'a pas encore fini de faire couler de l'encre... On en reparlera donc dimanche à Sembrancher!

## LE WEEK-END EN VITRINE Festival, Mexique et vernissage

**MARTIGNY (gmz).** – Sembrancher et Martigny polariseront l'attention du public en cette fin de semaine.

Musique mexicaine au siège de la Jeune Chambre économique de Martigny où le groupe culturel international organise ce soir dès 18 heures une grande fête. Au programme, dégustation de spécialités (tequila!), exposition d'objets typiques, musique, danses, etc.

Le folklore sera également en vedette aujourd'hui à la salle communale de Martigny. Dès 16 heures, le groupe Carabaya-Pérou avec Magasins du Monde et Amnesty International invitent tout un chacun à la fête de l'Amérique du

Sud. Films, jeux, animation musicale, restauration typique, rien ne sera oublié. En plus, il y aura possibilité d'assister au concert de Martina Portocarrera, grande chanteuse populaire que l'on a surnommé récemment «la voix du Pérou».

### Arts

Ce soir dès 17 heures, le Manoir de la ville de Martigny sera le théâtre du vernissage de l'exposition Olivier Saudan. Notons qu'à l'occasion de cette présentation qui durera jusqu'au 8 juin, une plaquette a été spécialement éditée.

Enfin, dimanche coïncidera également avec la clôture de la foire Swiss Alpina au CERM de Martigny.

**HÔTEL RÉSIDENCE Glacier Sporting**  
CH-1938 CHAMPEX-LAC

FAMILLE BISELX DEPUIS 1890. TROIS ÉTOILES AVEC CŒUR. TROIS GÉNÉRATIONS À VOTRE SERVICE.

### Restaurant Le Pain de Seigle

La famille Biselx souhaite une bonne fête à toutes les mamans et vous informe que cette année exceptionnellement, la réouverture de son établissement aura lieu le 28 mai.

# SEMBRANCHER: C'EST LE FESTIVAL! Samedi 9, dimanche 10 mai 1987, halle de fête

## 95<sup>e</sup> FESTIVAL DES FANFARES RADICALES DÉMOCRATIQUES DU CENTRE

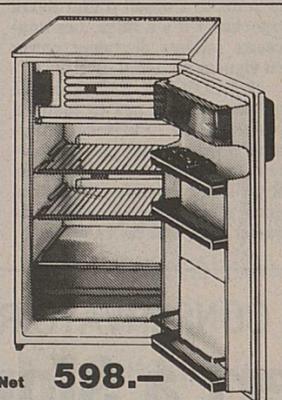
**Samedi 9 mai**

20 h 30 **CONCERT** de la fanfare de la JRV, direction: M. Christian Monod  
 21 h 45 **CABARET** chanson humour avec les VILAINS BONZHOMMES  
 23 h 30 **BAL**, orchestre DREAMS

**Dimanche 10 mai**

07 h 30 **FESTIVAL**  
 10 h 30 **GRAND CORTÈGE**, 20 corps de musique, 3 chars  
 11 h 45 **CONCERT** sous cantine et en salle, allocutions

Un rendez-vous printanier à ne pas manquer!



**BOSCH**

Net **598.-**

**Mieux réfrigérer. Economiser mieux.**

Réfrigérateur Bosch KTL 1520  
 Largeur 50 cm, ce réfrigérateur à 3 étoiles se loge dans chaque cuisinette.

**GUDEX** **BOSCH**  
**MARTIGNY** **SERVICE**  
 ☎ 2 20 06

# Comment atteindre notre Monsieur Appel dans la région de Martigny ou de Monthey?

Aujourd'hui, il vous est possible d'obtenir une réponse immédiate à cette question. Grâce à l'APPEL LOCAL B, le service d'appel radio des PTT, vous pouvez atteindre Monsieur Appel partout et en tout temps dans l'agglomération de Martigny ou de Monthey. Dans sa voiture, à l'extérieur et à l'intérieur de bâtiments.

Pour cela, il suffit d'être au bénéfice d'un abonnement PTT et d'un récepteur de poche. En sélectionnant le numéro de l'APPEL LOCAL B, vous déclenchez un signal acoustique et optique sur le récepteur de la personne recherchée. Et Monsieur Appel sait immédiatement ce qu'il doit faire.

## APPEL LOCAL B.

Pour être atteint en tout temps. Et non seulement à Martigny, Monthey et leurs environs.

Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner au service de la clientèle de votre Direction d'arrondissement des télécommunications (tél. 113).



### COURS D'ALLEMAND

au bord du lac de Constance

Cours intensifs spéciaux pour adultes dès 20 ans avec connaissances de base de la langue.

Du 24.5 au 12.6, au maximum trois étudiants par classe, professeurs expérimentés.



Deutschschule - Lindau (Allemagne)

Renseignements et inscriptions:  
**A.-M. Berguerand**  
 Rue du Tilleul, 1926 Fully  
 Tél. 026/5 49 59.

36-400453

### Le ventilateur Exhausto

va résoudre tous ces problèmes - Efficacité assurée.

Le bon tirage est-il entravé par le fœhn? A-t-elle un défaut de construction? Qu'importe.

Le ventilateur Exhausto



Demandez une démonstration  
**PROKAMIN AG**  
 Case postale 42  
 4153 Reinach 2  
 ☎ 061/76 96 01  
 de 8 h à 12 h.

77-224

**PUBLICITAS**  
 ☎ 027/21 21 11

## Hotelplan

### Voyages en car

Hotelplan vous emmène tous les vendredis soirs sur la Costa Brava (du 15/5 au 9/10/87), à l'île d'Elbe (du 15/5 au 2/10/87) et en Corse (du 5/6 au 25/9/87). Un vrai plaisir de voyager en car moderne (avec climatisation, sièges relax réglables, toilettes à bord, service de boissons).

### Costa Brava

1 semaine à l'hôtel Acapulco, un établissement de classe moyenne, en chambre à 2 lits avec bain, WC et balcon, pension complète comprise

pour **390 francs** déjà.

### Île d'Elbe

1 semaine au village de vacances Baia del Sole, en bungalow occupé par 2 personnes avec douche et WC (sans repas)

pour **415 francs** déjà.

### Corse

1 semaine à l'hôtel San Pellegrino, un établissement de classe moyenne, en chambre à 2 lits avec douche et WC, demi-pension comprise

pour **800 francs** déjà.

Lieux de départ: Lausanne, Genève, Zurich, Olten et Berne. Pour l'île d'Elbe et la Corse, départ aussi de Bâle et Lucerne

Pour vos réservations, téléphonez au **021/20 55 01**

### STOP SOLITUDE

Faites-nous confiance et votre solitude ne sera bientôt qu'un mauvais souvenir. Notre force: 7e année d'expérience et de succès en Suisse romande. Sans engagement et en toute discrétion, renvoyez-nous le coupon ci-dessous pour:

**AMITIÉ - MARIAGE - RENCONTRE**  
**Ensemble**, av. de la Gare 52,  
 1003 Lausanne, ☎ (021) 23 56 48  
 Horaire: lu-ve 9 h à 19 h - sa 9 h à 12 h

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Age \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_  
 Rue/No \_\_\_\_\_  
 NP/Loc \_\_\_\_\_  
 Tél \_\_\_\_\_

### LE SOLEIL D'ESPAGNE!

accessible à chacun...

Vos prochaines vacances sans intermédiaires; à des prix qui vous séduiront par:



**INTERNACIONAL S.A.**

Succursale Suisse  
 Location de villas et appartements de vacances  
**1053 Cugy**  
 Tél. (021) 91 31 24

### Vacances idéales pour familles

#### HÔTEL ESPERIA

Cesenatico Adriatique, Italie  
 Via le Carducci 152. Sur la mer. Offre exceptionnelle: juin enfants jusqu'à 5 ans **gratits**, 6-10 ans rabais du 30%, adultes pension complète 25 000 liras, chambres avec douche-W.-C., balcon, cuisine excellente, menus à choix.

Tél. (0039) 547 81572/80186.  
 46-520146

### CREDIT COMPTANT

Jusqu'à Fr. 40'000 - sans garanties. Discret et sans enquête auprès de l'employeur!

Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.  
 Je sollicite un crédit comptant de Fr. \_\_\_\_\_ NO

Remboursement mensuel env. Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 NPA localité \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_  
 Etat civil \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_

Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
 Téléphone 08 80 11 Zurich

**CITY BANK**

Rimini - Rivabella - Adriatico - Italia.

### Hôtel Dama

Tél. 0039/541/27146 (privé 54257 maison). On parle français, près de la mer, chambres avec douche, W.-C., balcons, téléphone, parking, cuisine très soignée avec menu à choix. Pension complète basse saison: 24 000-26 000 liras. Juillet: 28 000-30 000 liras, rabais pour enfants

### Bungalows vacances au Tessin

Maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano au lac de Lugano. A partir de Fr. 17.- par personne. Libre jusqu'au 25 juillet et depuis le 8 août. Beltrami M.D., via Ciseri 6, Lugano.

Tél. 091.220180/091.714177

24-627738

**Perdu**

le 28.4.87

### grand sac de sport Haed

bleu et rouge, entre Tennis et Squash des lles et ville de Sion.

Intérieur: training du club de squash, baskets, etc.

Tél. (027) 22 33 00 ou 22 64 64.

**Récompense!**

036-300778



De l'enseignement primaire à la formation continue, chacun se trouve confronté, un jour ou l'autre, à un problème d'éducation. Désireux d'offrir à ses 113 000 lecteurs différents sujets d'actualité, le

### Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

présentera dans son édition du

**19 mai 1987**

un dossier complet sur ce thème.

Réservez sans tarder votre espace publicitaire

▽ SION (027) 21 21 11, int. 63

est à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

## FUST Le grand spécialiste des cuisines agencées

La rénovation c'est notre point fort! Testez-nous, étonnez-vous

Ex. Type Flair

La cuisine moderne avec façades laquées, d'entretien aisé; appareils inclus, dès

**7690.-**

Montage par nos propres menuisiers inclus  
 Garantie de 5 ans.  
 Apportez-nous les dimensions de votre cuisine ou demandez notre conseil à domicile sans engagement.

Nous organisons la rénovation de votre cuisine, de A à Z  
 En permanence, cuisines d'exposition à prix coûtant

Plus de **60000** Suisses mangent et vivent dans une cuisine **Fust**. A quand votre tour?

Sion, av. de Tourbillon 47 027/23 13 44  
 Villeneuve, Centre Riviera 021/60 25 11  
 Lausanne, place Centrale 1 021/23 65 16  
 Etoy, Centre de l'habitat 021/67 38 78



# HANDICAPÉS PHYSIQUES ET MENTAUX

## Une association valaisanne pour représenter Pro Infirmis

SION (vp). - Beaucoup de Valaisans ne connaissent que fort mal L'Association valaisanne en faveur des handicapés physiques et mentaux (AVHPM). Beaucoup s'adressent même à Pro Infirmis Suisse avant de contacter cette association qui a reçu précisément de Pro Infirmis le mandat d'apporter aux handicapés mentaux, psychiques et physiques tous les services que nécessite leur état.

### Manque de structures d'accueil

L'Association valaisanne en faveur des handicapés physiques et mentaux a tenu jeudi soir son assemblée générale, sous la présidence de Me Pascal Couhepin, à la tête du comité, et de M. Georges Parvex, directeur de l'association. Il en ressort notamment que depuis une dizaine d'années l'AVHPM a mis en place six appartements protégés, deux foyers thérapeutiques et un home. A la fin 1986, ces structures (sans le home) pouvaient accueillir quarante personnes alors que les évaluations faisaient apparaître un besoin de cent huitante-deux places. Les cinquante-six personnes employées par l'AVHPM (assistants sociaux, etc.) doivent donc bagarrer dur pour faire face à tant de besoins.

### Un appel pour trouver des locaux

De plus, l'association a dû prendre en catastrophe



MM. Georges Parvex, directeur de l'AVHPM, et Pascal Couhepin, président de l'association.

l'exploitation du Home Saint-Alexis à Sion, après le départ de la congrégation qui s'en occupait. Comme les bâtiments dans lesquels se trouve le home (ancien Grand-Séminaire) deviendront bientôt un home médicalisé pour personnes âgées, il importe de trouver de toute urgence d'autres locaux, ce qui semble beaucoup plus difficile que prévu, personne n'acceptant facilement d'avoir dans son voisinage des handicapés souffrant de troubles psychiques. Un appel est donc lancé pour que ce problème trouve rapidement une solution.

# Journée mondiale de prière pour les vocations

Avec Jean Paul II, dont nous avons publié la première partie de sa lettre (NF du 7 mai) prions le Seigneur d'éveiller pour son Eglise des «personnes vouées à la cause de l'Evangile». Préparons spirituellement le pèlerinage diocésain du 20 septembre par la prière que nous proposons l'évêque de Rome.

Pèlerinage à Valère, Equipe Information

### «Priez le Maître de la moisson...» (Mt 9, 38)

Devant le phénomène de la diminution du nombre de ceux qui se consacrent au sacerdoce et à la vie religieuse, nous ne pouvons demeurer passifs, négligeant de faire ce qui nous est possible. En tout premier lieu nous pouvons faire beaucoup pour la prière. C'est le Seigneur lui-même qui la recommande: «Priez donc le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers à sa moisson» (cfr Mt 9, 38; Lc 10, 2).

La prière pour les vocations au sacerdoce et à la vie consacrée est un devoir de toujours. L'avenir des vocations est entre les mains de Dieu, mais d'une certaine façon il se trouve aussi entre nos mains. La

prière est notre force; grâce à elle les vocations ne manqueront pas, l'appel divin ne manquera pas d'être écouté. Prions le Maître afin que personne ne se sente étranger ou indifférent à cet appel, mais qu'au contraire chacun s'interroge et mesure ses propres capacités, ou mieux: que chacun redécouvre ses propres réserves de générosité et de responsabilité. Que personne ne se soustraie à ce devoir.

### Prions le divin Rédempteur en ces termes:

«Seigneur Jésus, comme tu as appelé un jour les premiers disciples pour en faire des pêcheurs d'hommes, de même continue à faire résonner aujourd'hui encore ta douce invitation: «Viens et suis-moi!» Donne aux jeunes hommes et aux jeunes femmes de répondre promptement à ton appel!

soutiens dans leurs fatigues apostoliques nos évêques, les prêtres, les personnes consacrées. Accorde la persévérance à nos séminaristes ainsi qu'à tous ceux qui vivent un idéal de vie totalement consacré à ton service.

Réveille dans nos communautés l'engagement missionnaire. Envoie, Seigneur, des ouvriers à ta

moisson et ne permets pas que l'humanité se perde par défaut de pasteurs, de missionnaires, de personnes vouées à la cause de l'Evangile.

Marie, Mère de l'Eglise, modèle de toute vocation, aide-nous à répondre «oui» au Seigneur qui nous appelle à collaborer au dessein divin du salut. Amen.»

Confiant que le Seigneur voudra accueillir nos supplications, j'invoque l'abondance des faveurs célestes sur vous tous, vénérés frères dans l'épiscopat, sur les prêtres, sur les religieux, les religieuses et sur tous les fidèles et je vous donne de tout cœur la bénédiction apostolique.

Du Vatican, le 11 février, mémoire liturgique de Notre-Dame de Lourdes, de l'an 1987, le neuvième de mon pontificat.

Jean Paul II

Précisons que le pèlerinage traditionnel de la Journée mondiale des vocations à l'abbaye de Saint-Maurice n'aura pas lieu cette année.

### Le Trio Malinconia ce soir au Petitthéâtre

Pour son retour au Petitthéâtre, ce soir samedi 9 mai, à 20 h 30, le Trio Malinconia nous propose une soirée consacrée à deux musiciens romantiques, Schubert et Suk.

Voilà déjà plus de deux ans que le Trio Malinconia n'a plus fait l'honneur au public valaisan d'un concert de musique de chambre. Mais cette disette n'est pas le fait de l'inactivité, bien au contraire. A côté de leur carrière individuelle comme soliste ou au sein de formations d'orchestre, Cornélia Venetz, au piano, Ernst Schelle, au violon et Georges Robert, au violoncelle, ont donné en trio toute une série de concerts à l'extérieur de nos frontières.

C'est donc un privilège rare qu'ils nous accordent ce soir. Les mélomanes auront l'occasion de découvrir que s'ils ont conservé toute la fraîcheur et la spontanéité que nous leur savions, les musiciens du Trio Malinconia ont encore gagné en cohésion et en maturité artistique.

C'est donc un plaisir romantique exceptionnel qui nous est offert ce soir que personne ne voudra manquer.

Réservation dès 19 heures, à l'entrée du Petitthéâtre ou par téléphone (027) 23 45 69.

# COMMERCE DE DÉTAIL

## Vers une hausse des salaires

SION (fl). - Les salaires du personnel au service de la vente dans le commerce de détail sont régis par un contrat type de travail. Lequel n'a plus été révisé depuis son entrée en vigueur, en juillet 1985. L'heure de la réadaptation a donc sonné, aux yeux des syndicats.

Il y a deux ans, les associations syndicales étaient fières d'elles. Dénoncée en 1982, l'ancienne convention collective avait laissé un trou béant, que le contrat type comblait partiellement. Aujourd'hui, on estime que la politique du pis-aller ne doit pas durer éternellement.

### L'Etat décide

Si un contrat type résulte d'un accord entre partenaires patronaux et syndicaux, il est placé sous la surveillance de l'Etat du Valais. Lequel intervient en cas

de conflit, par le biais d'une commission paritaire. Cette dernière devra peut-être se manifester d'ici pas longtemps.

### Entre 120 et 150 francs

En principe, un contrat type se négocie chaque année. En l'occurrence, les salaires du personnel de vente dans les commerces de détail n'ont pas bougé l'an dernier. Ce printemps, le Service social de la protection des travailleurs et des relations du travail estime que les salaires minima doivent être augmentés de 3,234%, plus 70 francs. Ce qui donnerait un traitement mensuel minimal de 1773 francs pour les personnes sans formation, et une base de 2599 francs pour les titulaires d'un certificat fédéral de capacité (trois ans de formation) entrant dans leur cinquième année de service dans la profession.

«Les augmentations prévues varient entre 120 et 150 francs par mois», explique M. Michel Zufferey des syndicats chrétiens.

### A partir du mois de juin

Les modifications du contrat type viennent d'être mises à l'enquête publique. Les personnes intéressées peuvent émettre leurs objections ou observations dans un délai de vingt jours. Par la suite, le Conseil d'Etat devra trancher, s'il y a litige. Les nouveaux salaires devraient entrer en vigueur au début juin 1987.

«L'UCOVA a déjà annoncé qu'elle n'entraîne pas en matière, remarque M. Zufferey. Pourtant, il faudra bien que les partenaires se remettent à table. Avec une convention collective, nous n'aurions plus besoin de passer par l'Etat du Valais...»

# POUR INTRODUIRE LE CLAVECIN AU CONSERVATOIRE

## Exposition et concert à Sion

SION (vp). - Le Conservatoire cantonal envisage d'introduire en Valais des cours de clavecin dès la rentrée de septembre. La chose n'est pas aisée et les inscriptions ne sont pas encore assez nombreuses pour constituer une classe. Une exposition de clavecins a donc été organisée afin de sensibiliser les jeunes aux beautés de cet instrument.

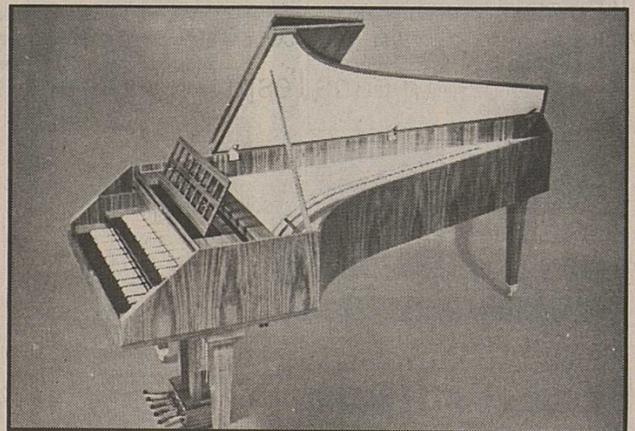
### Exposition à la CEV

Une quinzaine d'instruments (du clavecin transportable à l'instrument à double claviers) seront exposés le mardi 12 et mercredi 13 mai de 10 à 12 heures et de 15 à 19 heures à la salle de congrès de la Caisse d'Epargne du Valais, avenue des Mayennets 4 à Sion.

### Concert de Christine Sartoretti

Afin de vous permettre d'apprécier les divers timbres des instruments exposés, Mme Christine Sartoretti, professeur au Conservatoire de Lausanne et soliste renommée (elle a réalisé de nombreux enregistrements discographiques et radiophoniques) interprétera une dizaine d'œuvres écrites pour le clavecin du XVIIe au XVIIIe siècle.

Ce petit concert aura lieu le mercredi 13 mai de 20 à 21 heures



Les clavecins modernes: un grand choix de formes audacieuses ou anciennes.

à la salle des congrès de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion.

### Le descendant du psaltérion

Le clavecin dérive du psaltérion (fin du XIVe siècle), mais il a été perfectionné jusqu'au milieu du XVIIe siècle. En Angleterre, le clavecin est connu sous le nom de virginal. C'est un instrument à cordes pincées par des plectres (languettes de cuir ou bouts de

plumes de corbeau). Le clavecin peut avoir un clavier simple ou double. Pour le clavecin à double claviers, chaque touche est munie de deux ou de plusieurs plectres qui pincant la corde en différents points et obtiennent ainsi des timbres différents qui correspondent à des registres variés (jeu de luth, octave aiguë, octave grave). Bach a écrit pour cet instrument l'inouïtable œuvre qu'est «Le clavecin bien tempéré».

# Le dérapage de l'information

Tous ceux qui ont suivi la campagne précédent les votations fédérales du 5 avril ont observé la partialité d'une grande partie de la presse. Le libéralisme helvétique tolère fort bien une opinion différente de la majorité lorsqu'elle passe sous forme de commentaires à la radio ou à la télévision quand ce n'est pas dans son quotidien habituel. Et il faut croire que le citoyen ne se laisse guère impressionner par les prises de position tranchées et minoritaires du journaliste de service, car son vote est totalement opposé.

Des leçons perdues. Souvenez-vous des votations «d'êtres solidaires» ou encore de «l'initiative de Münchenstein» et de bien d'autres ou à une large majorité peuple et cantons disent un non très sec. Le même jour et pendant trente six heures, c'est la voix, l'interview, le visage des «perdants» que vous entendrez et verrez. Ils affirment qu'ils ont «provoqué la réflexion du peuple suisse», «que l'on remettra ça sur le métier», «que le résultat démontre qu'on a gagné du terrain par rapport à la précédente initiative», etc.

Un tel déploiement de moyens médiatiques pour ceux qui devraient reconnaître le verdict des urnes et

respecter la vox populi, n'est-ce pas un camouflet au peuple et au canton? Doit-on s'étonner qu'on demande de plus en plus la suppression du monopole de la SSR? Un service public se doit de donner des informations honnêtes et équilibrées et refléter équitablement la diversité des opinions.

Les votations du 5 avril ont apporté la preuve qu'une fois de plus un grand nombre d'informateurs nage à contre-courant de notre démocratie.

L'ATOUT

10 Ans déjà!

19/87

# Poète sédunois honoré

SION. - A plusieurs reprises, dans ces mêmes colonnes, nous avons publié des poèmes signés Pascal Salamin. Nous apprenons avec plaisir que ce jeune poète vient d'obtenir une médaille d'argent en poésie classique lors du dix-huitième grand concours international de l'Académie de Lutèce. Cette distinction lui a été décernée pour une œuvre intitulée «Poème symphonique»

Domicilié à Sion, Pascal Salamin, fils de Denis, est originaire de Grimentz. Voici l'une de ses dernières œuvres:

### Symphonies bleues

Gamme des bleus pâles  
Couleur au ton discret  
D'une robe de mariée  
Où le blanc de son voile  
Dissous le bleu en douceur.

Bleus ciel limpides  
Synonymes de pureté.  
La lumière y jaillit  
Du profond de son vide  
En toute sa majesté  
Sans jamais se dissiper.  
Air triste des bleus gris  
Froids comme l'acier.  
Satin de temps de pluie  
Qui amène le chagrin  
Des jours sans lendemains.  
Monde des bleus indigos  
Qu'une note assombrie  
Diluée à leur manteaux  
A embrasé d'intensité  
Leurs abîmes indéfinis.  
La pénombre de la mer  
Se noie dans le fard bleu-vert  
De l'ambiance des fonds  
Création d'un miroir glauque  
De ciel et malachite en fusion  
Bleus nuits pleins de mystère  
Couleur des rêves perdus.  
Du turquoise est diffu  
D'une manière continue  
De l'ombre crépusculaire.



les samaritains aident

en consultant

### "Chez Maman Lasagne"

Café de la Poste  
1964 Erde

Tél. (027) 36 13 26

Menu Fête des Mères

Pâtes surprise  
Cailles farcies

Filet de poulain sauce forestière  
Pommes dauphines  
Jardinière de légumes

Tiramisu  
Café

Complet Fr. 40.-  
avec une entrée à choix Fr. 35.-  
Prix spécial pour enfants

Réservation par tél.  
24 heures à l'avance  
Tél. (027) 36 13 26

Menu du jour et nouvelle carte

# Avant de découvrir Toulouse-Lautrec

L'exposition Lautrec de cet été au Musée Gianadda attirera sans doute la grande foule.

Avant de découvrir l'œuvre importante de Toulouse-Lautrec, peut-être est-il bon de se remémorer qui fut cet homme étonnant, lui fils de grande lignée, s'accommode avec les filles du Moulin-Rouge pour s'en faire ses compagnes et ses modèles de presque vie!

L'Ecole-Club Migros organise une soirée-information sur la vie et l'œuvre de Toulouse-Lautrec en guise de préambule à la visite de l'Exposition Gianadda.

Martigny, mardi, à 20 heures.

Sion, mercredi, à 20 heures.

S'inscrire en téléphonant au (026) 2 72 71 ou (027) 22 13 81.

## 4. Les vraies intentions de Monsieur Schweri:

# Mystifier les actionnaires et l'opinion publique.

Mercredi prochain, le 13 mai, aura lieu notre assemblée générale. L'année dernière, Monsieur Schweri avait délégué à notre assemblée une clique d'avocats qui saisirent n'importe quel prétexte pour déclencher une bataille oratoire, avec pour but de semer le doute dans l'esprit de nos actionnaires, voire de les mystifier. On doit malheureusement s'attendre à ce qu'il recommence cette année. Pourtant, sa défaite ne fait aucun doute.

Monsieur Schweri se moque bien de sauver les détaillants indépendants. Tout ce qui l'intéresse, c'est de s'approprier les magasins Waro, ainsi que les immeubles et les installations d'Usego. Suivant l'exemple de ce qui se fait aux Etats-Unis, il pourrait ensuite les revendre à bon prix et faire plus que récupérer ce qu'il a dépensé pour acquérir les actions d'Usego. Si cette hypothèse se réalisait, on voit bien quelles seraient les conséquences pour nos détaillants et nos collaborateurs, mais aussi pour les consommateurs. L'égoïsme et la soif de puissance ne se sont jamais préoccupés de l'intérêt général.

Les entreprises disposent de moyens légaux pour se protéger contre de telles

manœuvres. La loi prévoit à cet effet les actions nominatives dites «liées», qui ne peuvent être transférées que moyennant certaines conditions. Les motifs suivants, justifiant le refus d'une inscription au registre des actionnaires, sont inscrits dans nos statuts:

- Le maintien du caractère suisse de la société.
- Le maintien de l'indépendance économique de la société.
- L'exclusion de l'acquisition d'actions nominatives par des concurrents ou des personnes qui leur sont proches.

La majorité des entreprises suisses les plus importantes garantissent leur indépendance en se dotant de telles actions nominatives.

Monsieur Schweri s'est moqué sans vergogne des règles du jeu fixées par la loi. Mais nous avons le droit de notre côté. Notre adversaire perdra sur tous les tableaux.

Si l'on compte la décision la plus récente du Tribunal cantonal de Soleure, Monsieur Schweri a déjà subi 22 défaites judiciaires. Lors de l'assemblée générale du 13 mai, seules auront le droit de vote les actions nominatives inscrites au registre des actionnaires. C'est la majorité au sens où l'entend la loi — et non les machinations de Monsieur Schweri — qui déterminera l'avenir du Groupe Usego-Waro.

## Le Groupe Usego-Waro

indépendant et fort

Pour vos soirées dansantes, bals publics et privés, concerts

**NORDMUSIC**

Management - Promotion - Orchestre - Variétés - Danse  
Contact : Tél. (024) 21.28.10

VOUS PROPOSE

axis  
level group  
wanted  
exil

lipstick  
disco mobiles  
duo trios

**GRANDE EXPOSITION SAAB**  
Samedi 9 et dimanche 10 mai de 9 h à 19 h

Invitation cordiale à venir découvrir la gamme 1987 et partager le verre de l'amitié

**GARAGE AMINONA - SIERRE**

JEAN RUDAZ — Route de Sion 111 — Tél. 027/55 08 23



**SAAB**  
une longueur d'avance

Vendeur: M. Louis Corthésy

# FEELING MUSIC

**CARRON + EBENER**  
Rue de la Poste 7  
☎ (026) 2 72 02  
1920 MARTIGNY 1  
Switzerland



## DÉMONSTRATION EXCLUSIVE

du 9 au 13 mai



**SAMPLER ADD one** 128 batteries  
1024 instruments (Midi)



### Nouveauté: P-20

100 programmes  
24 instruments (Midi)



**Jeff Porcaro**  
(TOTO)

# DYNACORD

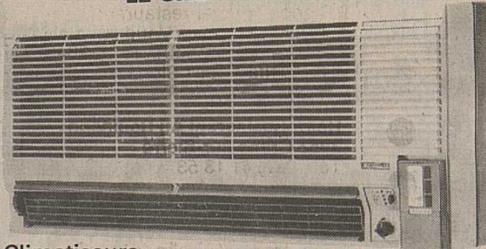
# Combien de portes, les Allègr'Autos? Cin



Préstations offertes par le constructeur et l'importateur Spancar, Buchs: carrosserie garantie 6 ans

## Airwell

LE SILENCE EN PLUS



Climatiseurs  
« split mural »

**TÉLÉCOMMANDEZ VOTRE BIEN-ÊTRE**  
commande à INFRAROUGE



Nouveau

HUBER AIR CONDITIONNE S.A.

Via-Monnet 6 - 1214 VERNIER/GE - Tél. 022/41 18 00

### AVIS

Les maisons Remet Vétroz et Bernard Hitter Sierre informent leurs clients:

Dès le 15 mai prochain le dépôt de ferraille légère, volumineuse et de voitures sur nos chantiers sera soumis à une taxe fixée selon la qualité et les conditions actuelles du marché. Renseignez-vous aux numéros de téléphone suivants:

**Vétroz (027) 36 29 18 et Sierre (027) 55 15 16.**

Nous achetons toujours les autres qualités de fer et métaux, les autos, les pneus, les liquides développement de films et radios. Nous sommes prêts à vous faire des offres aux mêmes numéros de téléphone. Les heures d'ouverture pour déposer les divers matériaux sont les suivantes:

**Remet Vétroz:**  
du lundi au vendredi de 07 h 00 à 12 h 00  
de 13 h 30 à 17 h 00  
samedi de 07 h 00 à 12 h 00

**Hitter Sierre:**  
du lundi au vendredi de 07 h 30 à 12 h 00  
de 13 h 30 à 18 h 00  
samedi de 07 h 30 à 12 h 00

Les propriétaires des voitures déposées illégalement devant le chantier seront recherchés et en plus de la taxe devront s'acquitter des frais de recherche.

### SION

Av. de la Gare 30  
Tél. (027) 22 55 65



### SIERRE

Av. Général-Guisan  
Tél. (027) 55 60 33

LE SPÉCIALISTE N'EST PAS PLUS CHER

### Riviera Adriatique

Hôtel Novella à Bellaria-Rimini.  
Plage à 50 m, parking, terrasse ombragée, nourriture abondante et variée. Chambres avec douches et toilettes privées.  
Chambre et pension: de Fr. 33.- à Fr. 45.- (environ et tout compris), selon basse, moyenne ou haute saison. Réduction pour enfants de 10% à 40%. Renseignements, prospectus et réservations: Maurice Maire, Petits-Esserts 5, 1053 Cugy.  
Tél. (021) 91 21 84.  
Inscriptions jusqu'au 9 juin 1987.  
036-824617

### Jumelles

de qualité pour tourisme, chasse, espionnage, etc.

**Au Bonheur**  
place du Midi 50, Sion  
(le store bleu).  
036-643269

### Amitié

Cherchons

**monsieur**

libre, cultivé, pour amitié sincère. Si vous avez entre 43 et 48 ans ou 58 et 65 ans, alors téléphonez-nous de 14 h à 18 h 30 du lundi au vendredi au (027) 22 41 27.  
036-300773

### Le Bonheur existe

Il a le store bleu.  
C'est écrit dessus.  
Plaisir d'offrir,  
joie de recevoir:  
place du Midi 50, Sion  
036-642107

## Ouverture tous les jours Camping La Châtaigneraie, Collonges

036-041468

### 20 TV couleurs neufs

dernier modèle, de grande marque. Ecran 51-67 cm, un an de garantie. Fr. 700.- à Fr. 1100.- la pièce.

### 10 vidéos VHS

grande marque, neuves, un an garantie. Fr. 790.- pièce.  
Tél. (026) 2 45 05.  
036-090265

**SPRINT PHOTOS**  
service 1 heure  
vos photos couleur en 1 heure  
Grand-Pont 18  
**SION**  
Kodak Express  
Service Contrôle Qualité

## Sion 8-9 mai 1987

EXPOSANTS  
50

Rue de Conthey

4<sup>e</sup> marché

# Antiquités Brocante

vendredi 8 mai 10h - 20h  
samedi 9 mai 9h - 19h

## Martigny-Croix

Centre scolaire

Samedi 9 mai à 20 h 30

## DERNIER LOTO DE LA SAISON

organisé par la fanfare La Persévérance

### Abonnements:

1 carte Fr. 25.-, 2 cartes Fr. 40.-  
3 cartes Fr. 50.-, 4 cartes Fr. 60.-  
(jouée par la même personnes)

### Aperçu des lots

1 cuisse de génisse Fr. 500.-  
2 bons d'achat de Fr. 400.-  
3 bons d'achat de Fr. 250.-  
bons d'achat de Fr. 150.-, 100.- (à faire valoir à choix dans plusieurs commerces de Martigny) jambons, fromages, etc.

### Horaire des cars Jacky Tours

aller et retour offert par la société

Bourg-Saint-Pierre, poste	19 h 00
Liddes, poste	19 h 05
Orsières, place	19 h 20
Le Châble, poste	19 h 35
Volleges, église	19 h 40
Sembrancher,	
Café des Dranses	19 h 45
Bovernier, poste	19 h 50
Les Valettes, centre	19 h 55

# EAT IBIZA.

Les portes de plus s'ouvrent  
pour le confort.

Pour votre plus grand agrément, SEAT vous propose une version à cinq portes de son modèle IBIZA. Ainsi, avec son **INJECTOR SYSTEM PORSCHE** et sa direction **BOSCH LU-Jetronic**, son catalyseur\* réglé à trois échappements et ses 90 ch dynamiques, elle s'avère tout simplement la plus sûre sur le marché suisse. Lorsque vous l'essayerez, vous apprécierez donc toute votre famille. Vous serez surpris par la place étonnante dont cette nouvelle AllégroAuto vous offre!

Les versions de la SEAT IBIZA s'offrent à votre convoitise. Vous pouvez déjà acquérir la IBIZA L 1,5 (190 ch) à trois portes pour Fr. 12.950.-.

Elle est déjà aux normes suisses en matière de gaz d'échappement valables à partir du 1.10.1987 (US 83).

SEAT IBIZA. Une classe à part.



Créativité sans frontières.  
SEAT - une marque du groupe Volkswagen.



Protection par corrosion • 2 ans d'assurance voyages Intertours-Winterthour-Spancar inclus dans le prix • 1 an de garantie sans limitation du kilométrage.

La nouvelle SEAT IBIZA pourrait bien devenir votre AllégroAuto à trois portes. Veuillez me faire parvenir de la documentation sur les nouvelles SEAT IBIZA.

36001

1983 SEAT

Adresse: SEAT, Localité: Coupon à retourner à: Spancar Automobile SA, Bahnhofstrasse 32, 8107 Buchs/ZH

Nous engageons, pour nos magasins, deux vendeurs, avec connaissances professionnelles

## un en quincaillerie et outillage

## un en appareillage ferblanterie, chauffage

Les deux postes visent à étendre notre équipe de vente. Ils sont susceptibles de promotion pour des candidats capables et volontaires.

Rétribution et prestations sociales appropriées. Entrée à convenir.

S'adresser par écrit à **Veuthey & Cie, S.A., Martigny.**

036-643156

## ADIA

SÉLECTION DE CADRES: UNE AFFAIRE DE PROS

**Possibilité d'intéressement à la société pour un candidat motivé et sérieux.**

**Une chance à saisir!**

Notre client, une société immobilière et fiduciaire de Martigny nous mandate pour la recherche de leur futur

## assistant de direction

Tout en supervisant l'ensemble de la société, vous traiterez principalement les mandats de la fiduciaire.

Si vous êtes comptable ou licencié HEC, âgé de 28 à 35 ans, alors contactez-nous...

Nous vous donnerons, sans engagement, des informations détaillées sur ce poste. **Demandez simplement un rendez-vous à M. Gérard Godel.**

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

En vue de pouvoir prendre à terme (3 ans) la relève du titulaire actuel, une **importante entreprise du secteur électrique** cherche son futur

## chef du service de la comptabilité

Il sera appelé à assumer progressivement toutes les tâches du service comptant 6 à 8 personnes (comptabilité générale et analytique, participation à l'élaboration des budgets et à la gestion de la trésorerie, etc.) Dès son entrée, il sera en outre étroitement associé à la restructuration (en cours) de l'**informatique comptable.**

Cette **importante fonction** exigera du titulaire une solide expérience préalable, un sens développé de la **communication**, tant sur le plan interne qu'externe, et de bonnes connaissances de l'informatique ainsi que le **diplôme fédéral** de comptable ou formation équivalente.

Les personnalités de 30 à 40 ans, possédant de sérieuses connaissances d'allemand, sont invitées à envoyer leurs offres détaillées (lettre manus., photo, CV, copies certifi.) à l'adresse ci-dessous, réf. **DIGIT.**

La plus entière discrétion est assurée

### Centre d'orientation et de formation professionnelle

J.-B. et M. Dupont-Huber  
psychologues-conseils  
Av. de la Perrausaz 90  
CH-1814 LA TOUR-DE-PEILZ

## 1987 ... l'année du changement

— Vous avez l'expérience d'un domaine de l'industrie ou du bâtiment (avec ou sans CFC).  
— Vous possédez un permis de conduire et pouvez être une voiture.  
— Vous êtes prêt à travailler ces prochaines semaines de manière temporaire ou fixe si convenance.

Alors **téléphonez-nous**, ou mieux, **visitez-nous**.  
M. R. Kuonen et Mme H. Tauvel se tiennent à votre disposition.

Nous avons d'excellentes ouvertures pour vous dans les domaines suivants: **couverture, maçonnerie, peinture, charpente, menuiserie, revêtements de sols.**

A bientôt.

**P.S.** Nos recherches sont gratuites.

35, av. de la Gare  
1950 Sion

**idealjob**  
Conseils en personnel

21 31 11

Etant au bénéfice des **patentes** vaudoise et valaisanne je cherche place comme **aide patron ou gérante**

5 ans de pratique en tant que tenancière hôtel-restaurant. Région Chablais Vaud et Valais. Ecrire sous chiffre P 36-304392, Publicitas, 1951 Sion. 036-304392

**Hôtel-Restaurant Au Robinson**  
3963 Crans-sur-Sierre  
Tél. (027) 41 13 53

cherche pour entrée 1er juillet

- apprenti de cuisine
- cuisinier-chef de partie
- garçon de salle

Offre avec copies de certificats et photo à la direction.

036-041504

**Yvon Bender**  
constructions métalliques  
1920 Martigny cherche pour tout de suite ou à convenir

- serrurier
- constructeur CFC
- aide serrurier

avec permis  
Pour tous renseignements téléphoner au (026) 5 30 66 repas  
2 81 41 bureau.  
036-041394

**Entreprise de Martigny** cherche pour tout de suite ou à convenir

- monteurs électriciens CFC
- apprentis monteurs électriciens
- apprentie employée de commerce

Faire offre avec curriculum vitae et documents usuels sous chiffre C 36-041183, Publicitas, 1951 Sion.

036-041183

**Ford Kaspar sa**

Pour notre agence de Martigny nous cherchons

### un mécanicien

(automobiles légères) avec CFC. Entrée au 1.7.1987.

Tél. (027) 22 12 71  
Ph. Bender, dir.

**Kaspar sa**

(OTOT) **CTV**

La **Centrale Thermique de Vouvy S.A.**, cherche pour son service d'exploitation à Chavalon-sur-Vouvy (VS) **quelques surveillants ronds**

pour un travail comportant un service périodique de nuit pendant une période de l'année (cinq équipes par rotation). Formation interne avec possibilités d'évolution.

La préférence sera donnée aux candidats titulaires d'un **certificat de capacité d'un métier de la mécanique ou de l'électricité**, au bénéfice de quelques années de pratique. Age idéal 25 à 35 ans.

Nous offrons des places stables, les conditions d'engagement et les avantages sociaux d'une grande entreprise électrique. Possibilités de logement à Vouvy. Transport à Chavalon organisé par CTV.

Les candidats intéressés adressent leurs offres à la **Centrale Thermique de Vouvy S.A. (CTC)**, service du personnel, case postale 570, 1001 Lausanne, ou se mettent en rapport avec le secrétariat de la centrale en téléphonant au (025) 81 26 43.

22-582098

**In der ganzen Schweiz sind unsere Vertreter erfolgreich unterwegs. Sind Sie unser Mann im Wallis?**

Wir sind ein Fabrikations- und Handelsunternehmen und suchen für den Verkauf unserer landwirtschaftlichen Qualitätsprodukte einen

## Aussendienst-Mitarbeiter

**Sie sind:**

- kontaktfreudig und strebsam
- an selbständiger Arbeit interessiert
- zwischen dem 25. und 45. Altersjahr
- französisch- und deutschsprechend
- lernfähig und an Neuem interessiert

**Wir bieten:**

- eine sorgfältige Einarbeitung und Ausbildung
- ständiges Verkaufstraining und Weiterbildung
- eine gutbezahlte Dauerstelle mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen

**Reisegebiet: Wallis**

Wenn Sie sich von dieser selbständigen Tätigkeit angesprochen fühlen, so senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung. Dazu gehören ein kurzgefasster, handgeschriebener Lebenslauf mit Zeugniskopien und Foto.

**Walser & Co. AG**  
Artikel für die Landwirtschaft  
9044 Wald AR

88-19

<p>Pour la plus belle des unions</p> <p><b>DUROTHERM PLUS</b></p> <p>la seule cocotte à double paroi: cuire, servir et maintenir au chaud.</p> <p><b>KUHN RIKON</b></p>	 <p><b>bachler</b> ETAIN FIN FEINZINN 95%</p>	 <p>PORCELAINES <b>BERNARDAUD</b> LIMOGES FRANCE</p>	 <p><b>NACHTMANN</b></p> <p>Cristal</p>
<p><b>ASTA</b></p> <p>Cuisine délicieuse table précieuse</p>	<p><b>FIANCÉS FIANCÉES</b></p> <p>Déposez votre liste de mariage chez nous. Liste personnalisée, ristourne 10%. Participez au tirage d'un voyage d'une valeur de Fr. 1000.- (sans obligation d'achat).</p>  <p>la belle liste de mariage</p> <p><b>Constantin</b> fils sa. sion</p>	<p><b>jura</b></p> <p>AVEC JURA, ÇA VA MIEUX!</p> <p>Fer à repasser Machine à café</p>	<p><b>Ebnat</b></p> <p>Brosserie</p>
<p><b>KÖENIG</b></p> <p>Four micro-ondes</p>		<p><b>NOSER-INOX</b></p> <p>Batterie de cuisines</p>	<p><b>Solis</b></p> <p>Sèche-cheveux</p>
<p><b>Jean Couzon</b> ORFÈVRE</p>	<p>Villeroy &amp; Boch <b>HEINRICH: rotel</b></p>	<p>Friture</p> <p><b>rotel</b></p>	<p><b>biesse</b></p>

**A vendre à SION, centre ville**

dans immeuble de très haut standing



**LE CONCORDE**

**appartements 2½ - 3½ - 4½ - 5½ pièces**

- Aménagements extérieurs très luxueux
- Hall d'entrée en marbre avec fontaine
- Isolation phonique au-dessus de la moyenne
- Chauffage indépendant par appartement, etc.

**VENEZ! VISITEZ! COMPAREZ!**

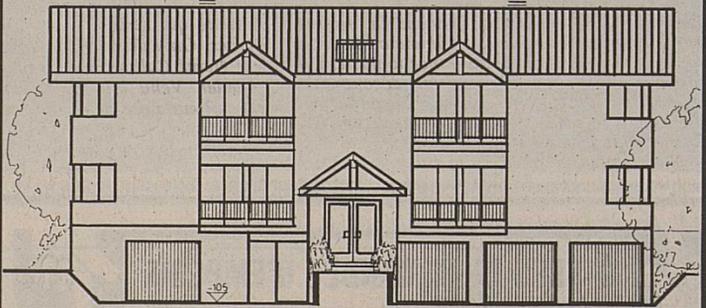
Représentant des promoteurs

**AFIMMOB**

J.-C. FOURNIER & B. LATHION SNC  
Place du Midi 30 - SION  
Tél. (027) 22 34 74

36-643169

**A VENDRE à UVRIER - SION**  
DANS RESIDENCE "BEL AVENIR"



2 appartements de 4½ p.  
2 appartements de 3½ p.  
avec cave, garage, place de parc.

**POUR TOUS RENSEIGNEMENTS:**

**TTS** | **B**

Promotion Yves Schwéry  
3958 Saint-Léonard  
Tél. (027) 31 15 75

Bureau d'affaires commerciales  
Pierre-André Hugo  
3941 Grône  
Tél. (027) 58 34 09

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A vendre à Sierre, dans petit immeuble résidentiel, rue du Mont-Noble

- 1 appartement 5 pièces
- 1 studio
- 2 garages
- 1 cave indépendante

Accès direct sur un jardin avec droit de jouissance exclusif.

- Construction soignée
- Confort moderne

Proposition de financement, renseignements:  
**Agence Marcel Zufferey Sierre**  
Tél. (027) 55 69 61

36-643301

**A vendre à Sion**  
dans immeuble résidentiel neuf près de l'Hôpital de Gravelone

**1 appartement 4½ pièces**  
avec place de parc dans garage et place extérieure

**1 studio de 36 m²**  
avec place de parc dans garage.

Construction soignée, confort moderne, situation et vue imprenables.

Prix de vente: appartement Fr. 395 000.-  
studio Fr. 150 000.-

Propositions de financement

**SI Thermos 85 S.A. - Av. de la Gare 20 - 1950 Sion**  
téléphone (027) 23 54 52

36-641952

A louer à Vex

**chalet**

libre jusqu'au 24.7 et dès le 15.8.1987.

Rens. **Agence Imalp**  
Tél. (027) 22 33 55, Sion.

036-643250

Couple retraité cherche

**chalet**

région Savièse-Lens, min. 3 mois. Alt. max. 1200 m.

Tél. (021) 24 24 68.

22-301823

**A vendre**  
région de BEX, pour été 1988

**2 villas de grand style**

5½ pièces Fr. 500 000.- - Fr. 530 000.-  
6½ pièces Fr. 650 000.- - Fr. 700 000.-

Nous sommes enchantés de votre sollicitation. Ecrire sous chiffre 2291 B ofa, Orell Füssli Publicité S.A., case postale, 3001 Berne.

A louer à Martigny

**places de parc**

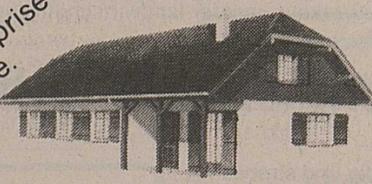
dans parking souterrain, immeuble "Pré-du-Pont", avenue du Léman 23.

S'adresser à:  
Laurent Bender, fiduciaire.  
Tél. (026) 2 33 12.

036-090335

**Des maisons pour tous**  
Un rapport qualité-prix exceptionnel et probablement unique en Suisse romande

Présentation d'une volonté. Présentation d'une entreprise spécialisée.



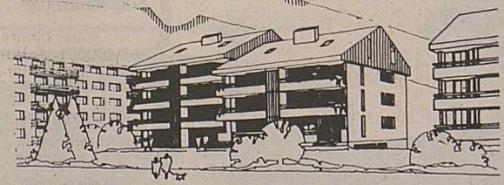
une gamme de 27 modèles  
Fr. 148 000.- / 80 m²  
Fr. 287 000.- / 240 m²  
comprenant toutes les finitions, peintures, chauffage, sanitaire, etc.

Et surtout nos murs en briques d'étagé de 30 cm d'épaisseur: une révolution que nous vous invitons à voir sur nos chantiers en cours.

MAPSA. C'est enfin de vraies maisons accessibles à tous. Demandez notre catalogue, liste de prix et nos possibilités de financement.

Société générale de construction MAPSA  
Les llettes, 1870 Monthey, tél. 025/71 17 61 ou 71 18 10

dès Fr. 2375.- m²



**LA RÉSIDENCE HAUTAVY**

- vous assure un grand confort
- une qualité de construction exceptionnelle
- une situation calme et proche de la ville
- des appartements spacieux et bien conçus
- des finitions au choix de l'acheteur
- la possibilité d'obtenir l'aide fédérale

**Fonds propres nécessaires: 10%.**

Demandez-nous une documentation détaillée ou une visite sur place.

Architectes: Sneiders - Zimmermann, Gérard Chervaz  
Vente Agence: Jean Rigolet, Monthey  
Tél. (025) 71 53 63

A vendre Valais central, altitude 800 m, directement du constructeur

**chalet-villa neuf**

avec environ 1000 m² de terrain, vue unique et imprenable sur la plaine du Rhône et les Alpes valaisannes.

Prix: Fr. 277 000.-, hypothèques à disposition.

Pour tous renseignements, heures de bureau:  
(027) 55 62 22 ou (027) 58 11 25.

036-110412

A vendre au centre de Sierre, route de Sion 28

**appartement 5½ pièces, neuf**

de grand luxe, dans résidence de grand standing, au 4e étage, avec cave et garage, 2 loggias + bains.

Tél. (027) 55 12 35  
(021) 69 33 86 privé.

**Sion**  
Sacré-Cœur

**Samedi 9 mai**  
dès 16 heures

**GRAND LOTO**  
DE LA POUPONNIÈRE

11 cartes Fr. 10.-  
Premier tour gratuit

- Jambons
- Fromages
- Vins
- Filets garnis

Canal 9 produit son premier film fantastique

# « LE TUEUR DE MIDI »

Trente-cinq minutes de suspense



Pour connaître une fin sanguinolente, Dany Zufferey s'est soumis à de longues séances de maquillage. Hervé Calleya Martin a mis en fait deux jours pour réaliser une prothèse dont le résultat est à coup sûr vraisemblant... et frappant!

SIERRE (apm). – Pour la première fois depuis sa conception, Sierre Canal 9 produit un film fantastique. Un court métrage de trente-cinq minutes, intitulé «Le tueur de midi». Ses auteurs invitaient hier matin la presse à goûter au suspense de cette réalisation vraiment très honorable. Scénario et réalisation portent la griffe de Denis Rabaglia de Martigny. Un étudiant qui suit sa matu à Sion et qui totalise déjà onze films à son palmarès cinématographique, dont quatre vidéo-clips réalisés pour la Télévision sieroise.

Depuis six ans, Denis travaille avec Jacques Sierro. Son complice martignerain n'est d'ailleurs pas que cameraman, puisqu'il paraphrait l'an dernier sa première bande dessinée. A leurs côtés, c'est toute une équipe entièrement bénévole et amateur qui s'est soumise à cent trente-six jours de tournage, puis à vingt-cinq jours de montage en studio.

**Pour presque rien!**

Le tout, pour trente-cinq minutes de projection avec une fac-

ture globale d'un peu plus de 6000 francs. Une paille que permettent justement une technicité gratuite et une absence de salaires. Dans un contexte normal, un produit similaire coûterait selon ses auteurs un peu plus de 100 000 francs.

«Le tueur de midi» (lire également encadré) bénéficie d'une musique originale, signée Raphaël Pitteloud. L'éclairage tient au travail de Jean-Paul Rouiller, Graziella Antonini et Raphaël Fiorina. Le script est tenu par Daisy Mayor.

Une scène de cascade élabore le spectateur. Ephrem Bourgoz en assure l'exécution. Les effets visuels jouent un grand rôle dans ce court métrage. L'équipe de tournage a donc pu compter sur l'ingéniosité et le talent de Stéphane Wicky.

Les lieux de tournage passent du cinéma Casino à Martigny où Denis Rabaglia a collaboré durant deux ans en qualité de projectionniste, à la Grotte aux fées de Saint-Maurice et à l'usine de la Grande Dixence à Nendaz, notamment.

**Sur les écrans**

«Le tueur de midi» répond pour la première fois à l'esprit créatif que se doit d'insuffler Canal 9 dans son programme. Ce court métrage devrait donc laisser espérer d'autres réalisations similaires.



Scène de cascade dans un bois, le tournage n'a pas effrayé le cameraman Jacques Sierro, ceinturé ici sur le toit d'une voiture qui conduira Dany Zufferey à la mort.

Dans l'immédiat, cette fiction sera projetée le 13 mai prochain sur les écrans de Canal 9. La télévision locale opérera ce mercredi-là en direct de la salle de la Sacoche à Sierre. La première partie de la soirée (publique jusqu'à concurrence de 250 personnes) sera consacrée au film. Puis, parole sera donnée à un

groupe d'amateurs qui débatta direct de l'avenir du folklore. Les collègues valaisans pourraient encore être intéressés par cette découverte cinématographique. Les auteurs envisagent enfin de soumettre le produit à la SSR. Sans parole, «Le tueur de midi» ne présente en effet aucun obstacle linguistique.

## Tension assurée

(apm). – Deux comédiens tiennent la vedette. Dany Zufferey, bien connu des amateurs de théâtre, se glisse dans la peau du projectionniste. Dominique Cateau, que les Valaisans découvriraient dans «Farinet», lui fait face dans le rôle du tueur.

La trame se veut proche du fantastique. Elle nous place dans un univers commun, un quotidien que chacun pourrait maîtriser et qui, brusquement, bascule. La routine s'efface et l'irréel s'installe, angoissant.

Le tête-à-tête des deux hommes gagne à chaque minute d'intensité. Les images se précipitent, se choquent et la suspense s'accroît. Entre le bon et le méchant, le duel apparaît vite inéquitable. Le projectionniste y laissera finalement la vie, non sans quelques effets visuels pour le moins captivants.

A eux seuls, ils font d'ailleurs l'objet d'une autre

cassette qui sera diffusée ultérieurement sur les écrans. On y découvrira alors les moyens adoptés par Hervé Calleya Martin pour défigurer le jeune premier. Venu tout spécialement de France, ce maquilleur a mis deux jours pour réaliser une prothèse spéciale. Le produit a préalablement été moulé sur le visage de Dany Zufferey puis, le latex a été coulé. Le comédien l'a enfin porté durant six heures consécutives. Et «gommer» cet effet sanguinolent n'a pas été non plus une sinécure!

Au fait, pourquoi un Français? «Nous n'avons trouvé, en Suisse, aucun professionnel pour réaliser ce travail de maquillage», précise le réalisateur.

Nos impressions après la diffusion du «Tueur de midi»: court métrage fort attractif au suspense original. Une réalisation à voir absolument.

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à Martigny  
**appartement**  
**2 1/2 pièces**  
bonne situation, tout confort, et garage.  
Faire offre sous chiffre P 36-90336, Publicitas 1920 Martigny.  
036-090336

A vendre Valais central à 800 m  
**superbe chalet neuf**  
comprenant: 3 chambres, salon avec cheminée, cuisine, salle d'eau, grand balcon et en sous-sol un appartement 2 pièces, pelouse complètement aménagée, accès facile toute l'année.  
Prix: Fr. 340 000.-  
Pour tous renseignements, heures de bureau:  
(027) 55 62 22 ou (027) 58 11 25, 036-110413

**Une belle villa pour 1988-1989!**  
Nous vendons à des prix fixes à Gravelone, Sion  
**villa jumelle**  
d'environ 200 m<sup>2</sup>, accès privé, 2 garages, etc. à Fr. 790 000.-.  
Avantageuses propositions financières à disposition.  
Ecrire sous chiffre E 36-643320, Publicitas, 1951 Sion.  
036-643320

**Cherche mayen**  
de juin à août. Région Val-d'Illeiez, Morgins, Tanay, etc.  
Tél. (021) 91 37 76, le soir.  
22-351726

**Martigny**  
Cherche à acheter  
**terrain à construire**  
jusqu'à 2000 m<sup>2</sup>, bonne situation.  
Ecrire à:  
Case postale 320, 1920 Martigny.  
036-825697

**ANNONCES DIVERSES**  
**Thuyas**  
de différentes grandeurs, de 80 cm à 2 m.  
**Prix très intéressants**, dès Fr. 6.-.  
Livraison et plantation possibles.  
**Michel Carron**  
Route de la Gare, 1926 Fully.  
Tél. (026) 5 38 70.  
036-400407

A vendre  
**halle de fête**  
500 m<sup>2</sup> avec plancher en bon état.  
Convientrait comme dépôt, pour expo automobiles, etc.  
Valeur de construction 250 000.-. Cédée Fr. 35 000.-, à prendre sur place.  
Ecrire sous chiffre U 36-643284, Publicitas, 1951 Sion.  
036-643284

A louer  
**Sion, avenue de France 84**  
**appartement**  
**2 1/2 pièces**  
non meublé.  
Fr. 650.- plus charges.  
Libre dès le 1er juin.  
Tél. (027) 22 88 35.  
036-041569

A louer à Fully joli  
**appartement**  
**3 pièces**  
Libre début juin.  
Ecrire sous chiffre P 36-400501 à Publicitas, 1920 Martigny.  
036-400501

Sion, quartier Platta, à vendre  
**superbe appartement**  
**3 1/2 pièces**  
4e étage, tout confort, balcon, cave, parking.  
Ecrire sous chiffre L 36-300737, Publicitas, 1951 Sion.  
036-300737

A louer  
**Chamoson**  
**très joli**  
**3-4 pièces**  
avec galerie intérieure.  
Fr. 350.- plus charges.  
Libre fin juin.  
Tél. (027) 86 27 82.  
036-041498

**Restez dans le vent, lisez le NF**

## LABORATOIRE MOBILE POUR MESURER LA POLLUTION DE L'AIR

### Le nouveau véhicule est arrivé

SIERRE (gez/vp). – Les habitants de Sion et de Sierre auront peut-être été intrigués ces jours-ci par une remorque de type un peu futuriste lançant haut ses antennes vers le ciel. Actuellement stationné à Sierre près de l'Hôtel de Ville, l'engin n'est autre que le laboratoire mobile de mesures de la pollution atmosphérique acquis par l'Etat du Valais pour remplacer son prédécesseur détruit lors d'un accident de la circulation en novembre 1986.

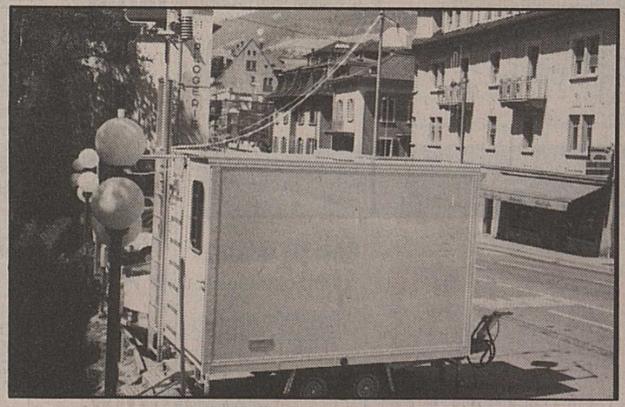
**Météo et poussières**

Le nouveau laboratoire est encore plus sophistiqué que l'ancien. Ses analyseurs hypersensibles (gare aux accidents de la circulation) identifient poussières, air et gaz à l'aide d'un «renifleur» extérieur. Tous les types de polluants de l'air sont ainsi infailliblement détectés et analysés par un ordinateur qui coordonne toutes les mesures et leur transcription. La météo est aussi au pro-

gramme de surveillance, puisque quantité et acidité des pluies, force et direction des vents, ensoleillement etc. sont mémorisés.

**Un vaste programme**

Une vaste campagne de mesures de la pollution de l'air a déjà été mise en route depuis plusieurs années par le Service de la protection de l'environnement à l'Etat du Valais. De nombreux points ont été étudiés, mais le travail qui reste à faire est important. Le laboratoire mobile, qui reste généralement de un à deux mois à la même place, quittera Sierre pour le Haut-Valais afin de poursuivre l'étude d'autres sites. Ce programme devrait amener tôt ou tard des mesures d'intervention. Relevons que l'Etat du Valais envisage d'acquérir un deuxième véhicule d'analyses atmosphériques.



Un laboratoire mobile capable de détecter toutes les particules en suspension dans l'air.

## CH 91 VS Comme prévu

La commission CH 91 VS, présidée par le conseiller d'Etat Raymond Deferr et dirigée par M. Jean-Claude Pont, s'est réunie jeudi 30 avril 1987 à Savièse.

Elle a consacré une partie de ses délibérations aux votes du 26 avril en Suisse primitive et aux réactions qu'ils ont suscitées. A proprement parler, seul l'un des quatre volets de CH 91 est touché, à savoir l'exposition nationale en Suisse centrale, encore connue sous le nom «d'événements thématiques». Pourtant, un résultat à ce point négatif – refus dans les cinq cantons à deux contre un – exige que les responsables fédéraux réexaminent l'ensemble du concept. Le Conseil fédéral vient de confier ce mandat à la Fondation CH 91 et à sa direction de Zoug.

De son côté, la commission CH 91 VS souhaite que les manifestations prévues dans le cadre du jubilé (commémoration, présentation des cantons, panorama de la Suisse, etc.) aient lieu comme prévu, même si un nouveau lieu devait être choisi. De plus, elle estime que l'accent est à mettre sur les activités décentralisées qui constituent à ses yeux l'élément le plus attachant de ces manifestations; c'est d'ailleurs dans cette direction que CH 91 a porté jusqu'ici le gros de son effort.

Au cours de la seconde partie, la commission a poursuivi l'examen des projets nombreux, riches et variés, suscités dans l'esprit des Valaisans par l'idée CH 91 VS.

Cette séance a été suivie d'une chaleureuse rencontre avec M. Georges Héritier, président de la commune de Savièse, à la maison communale. CH 91 VS

## CUISINES BAINS

Visitez notre nouvelle exposition.

Vous y admirerez, dans toute leur splendeur, les cuisines et salles de bain d'aujourd'hui, mais également de demain. Et nous prendrons tout le temps nécessaire pour vous conseiller en véritables professionnels.

**TROESCH SUISSE**  
CUISINES ET SALLES DE BAIN  
44-46 route de Sion 3960 Sierre  
Tél. 027/55 37 51

**LE PACHA**  
CLUB - DISCOTHEQUE  
CRANS  
Réservations  
Tél. 027/41 28 66  
ou 027/41 28 65  
**ouvert**  
tous les vendredis  
et samedis durant  
les mois de mai et juin  
dès 22 heures  
36-041581

Sion

Sacré-Cœur

Dimanche 10 mai  
dès 16 heures

# LOTO

Premier + dernier tours gratuits

Abonnement  
11 coupons Fr. 10.-

Fromages du pays  
Vins  
Jambons à l'os, etc.

Par les



des Deux-Collines  
Sion

## VÉHICULES AUTOMOBILES

### Audi 100 Turbo:

la preuve sans plomb  
du caractère sportif  
de la technique Audi.

165 ch pour passer de 0 à 100 km/h en 8,0 s et atteindre 216 km/h. Une voiture sportive, présentant un équipement des plus luxueux et surtout une valeur durable, grâce à sa carrosserie entièrement galvanisée. Aussi livrable en versions AVANT et quattro à transmission intégrale permanente.



Audi 100 Turbo, 165 ch, 2225 cm<sup>3</sup>, fr. 35 500.- (photo)  
Audi 100 C, 90 ch, 1780 cm<sup>3</sup>, fr. 23 200.-

<b>Sierre</b>	<b>Garage Olympic, A. Antille</b>	<b>55 33 33</b>
Sion	Garage Olympic, A. Antille	23 35 82
Sion	Garage des Deux-Collines, A. Frass	22 14 91
Sion	Garage Pfefferlé Frères	31 20 51
Champlan	Garage P.-A. Fellay	38 32 44
Nendaz	Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils	88 27 23
Chamoson	Garage des Plantys, Y. Carrupt	86 29 60
Saxon	Garage Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz	6 33 33
Martigny	Garage Olympic S.A., A. Antille	2 12 27
Orsières	Garage Grand-Saint-Bernard, G. Perraudin	4 12 50
Lourtier	Garage Arc-en-Ciel, M. Luisier	7 94 55
<b>Agents du district de Monthey</b>		
Monthey	Garage de Monthey S.A.	71 73 13
Champéry	Garage de Champéry, B. Défago	79 12 76
Vérossaz	Garage Georges Coutaz	65 27 48
Les Evouettes	Garage du Haut-Lac, D. Clerc	81 17 34

**V-A-G Audi** Une européenne  
La technique est notre passion

## Sion Centre Informations

Le mensuel distribué à tous les ménages des communes de Sion, Ayent, Arbaz, Grimisuat, Savièse, Nendaz, Salins, Veysonnaz

TIRAGE: 14 550 exemplaires

Prochaine parution  
(avant les vacances)  
2 juin 1987

En raison de la fête de l'ASCENSION  
jeudi 28 mai  
le délai est avancé au vendredi 22 mai

PUBLICITAS SION  
Tél. (027) 21 21 11 - Int. 63  
vous donne volontiers de plus amples renseignements et réserve votre espace publicitaire

Tentez votre chance au concours  
CONSACRÉ A LA PLACE DU MIDI

## Sensationnel

### NOS OCCASIONS expertisées avec garantie

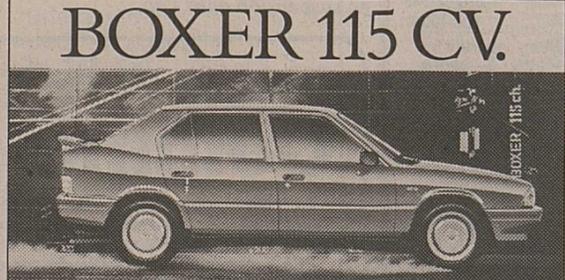
<ul style="list-style-type: none"> <li>Corolla compact</li> <li>Model F Super Saloon</li> <li>MR 2</li> <li>Corona GL LB</li> <li>Camry GLI, 4 portes</li> <li>Tercel automatique</li> <li>Camry GLI Sedan, 4 portes</li> <li>Tercel automatique</li> <li>Renault 4 GTL</li> <li>BMW 2002, 2 portes</li> <li>Renault 5 TX</li> <li>Ford Granada</li> <li>Peugeot 104</li> <li>Triumph Spitfire</li> <li>Citroën F Dyane 6</li> <li>Audi 100 coupé 5 S</li> <li>Renault F 112 800-4</li> <li>Subaru Combi</li> <li>Honda Prélude</li> <li>Opel Rekord E</li> <li>Fiat Ritmo 75</li> <li>Audi 100 CC AC ABS</li> <li>Pontiac Firebird Espr.</li> <li>Opel Rekord E aut.</li> <li>Fiat 127 A1</li> <li>Citroën CX GTI</li> <li>Nissan 3000 ZX</li> <li>Subaru Super 4WD</li> <li>Mitsubishi Colt turbo</li> <li>VW Derby GLS</li> <li>Rover</li> <li>BMW 518</li> <li>Porsche 924</li> <li>VW Passat GLS Variant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>16 200.-</li> <li>12 900.-</li> <li>24 500.-</li> <li>22 900.-</li> <li>3 500.-</li> <li>9 900.-</li> <li>3 900.-</li> <li>9 500.-</li> <li>3 000.-</li> <li>5 600.-</li> <li>3 900.-</li> <li>8 800.-</li> <li>5 300.-</li> <li>3 500.-</li> <li>11 600.-</li> <li>3 600.-</li> <li>10 900.-</li> <li>3 900.-</li> <li>5 300.-</li> <li>8 300.-</li> <li>5 500.-</li> <li>3 900.-</li> <li>18 500.-</li> <li>18 500.-</li> <li>8 500.-</li> <li>3 900.-</li> <li>9 900.-</li> <li>29 000.-</li> <li>7 500.-</li> <li>18 500.-</li> <li>2 000.-</li> <li>5 500.-</li> <li>3 500.-</li> <li>10 000.-</li> <li>8 000.-</li> </ul>
<b>UTILITAIRES</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Toyota Hiace Pick-Up</li> <li>Hilux 4WD chäss. cab.</li> <li>pont alu</li> <li>VW Pick-Up</li> <li>Ford Transit aut.</li> <li>Hiace diesel</li> <li>Land Rover 88</li> <li>VW Pick-Up</li> <li>Puch 4WD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>6 500.-</li> <li>15 500.-</li> <li>9 800.-</li> <li>10 600.-</li> <li>18 500.-</li> <li>3 000.-</li> <li>16 500.-</li> <li>7 000.-</li> </ul>

**CENTRE DE VENTE TOYOTA**  
Avenue Simplon 148  
**1920 MARTIGNY**  
026/2 22 22

A vendre  
**Subaru Super Station turbo**  
parfait état, 45 000 km, Fr. 16 500.-.  
Tél. (026) 8 45 16 privé. (026) 8 41 22 bureau.  
036-041323

A vendre  
**camion Saurer 6 x 4**  
basculant 3 côtés, très bon état, expertisé

**châssis cabine MAN 6 x 4**  
280 CV.  
Charly Troillet  
Garage de Chandoline, Sion  
Tél. (027) 22 80 01  
31 34 10.  
036-643290



LA NOUVELLE ALFA 33 1.7 VERDE.

**Garage d'Octodure S.A.**  
Martigny 026/ 2 27 71

**Garage du Mont**  
Sion 027/23 54 12-20

**Garage Elite**  
Sierre 027/55 17 77-78



Alfa passionne la route.

**J'achète je vends**  
TOUS VEHICULES  
AUTOMOBILES  
RECENTS  
027/55 24 24  
"h.bureau"  
WILLY FOURNIER  
SIERRE

**Mercedes 280 S**  
expertisée, urgent à céder bas prix.  
Tél. (021) 21 13 77 ou 32 66 41.  
22-351730

A vendre  
**Golf GTi**  
1980, blanche, 1re main, peinture neuve, 60 000 km.  
**Passat GL**  
1985, bleue, 15 000 km, neuve  
Fr. 22 000.-, cédée à Fr. 14 000.-.

**Fiat Uno 45**  
1987, bleue, 1800 km, Fr. 13 500.-, cédée à Fr. 10 800.-.  
**Peugeot 104**  
rouge, 1981, Fr. 5000.-.  
Tél. (026) 2 18 61-4 12 69.  
036-400508

**Opel Manta GTE**  
1983, exp., 11 900.- ou 280.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-572662

A vendre moto  
**Honda VF 1000 F2**  
1986, 9500 km, garantie 1 année.  
Fr. 9500.-.  
Tél. (027) 23 12 50.  
036-643295

A vendre, faute d'emploi,  
**moto Fantic**  
50 cm<sup>3</sup>, 40 km/h,  
**cyclomoteur Solex**  
**remorque**  
pour voiture, Pongratz avec hausse.  
Parfait état.  
Tél. (025) 63 13 11.  
036-400503

A vendre  
**Renault 4**  
1982, 47 000 km, expertisée, Fr. 4500.-.  
Tél. (027) 22 89 09 le soir.  
036-300777

**Datsun Stanza**  
1985, exp., 13 900.- ou crédit.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-572659

A vendre  
**Opel Ascona 1.6**  
1982, 55 000 km, expertisée.  
Prix à discuter.  
Tél. (026) 4 21 16.  
036-400502

A vendre  
**Peugeot 205**  
beige, 5 portes, expertisée, mod. 1983.  
Tél. (026) 2 18 61.  
036-400509

A vendre  
**R5 TS 1300**  
1983, 46 500 km, jantes alu, radio-cassettes, roue avec ou sans plomb. Fr. 5500.- à discuter.  
Tél. (027) 36 22 46.  
036-425360

A vendre  
**Golf CL 1600**  
année 1986, 4 portes, rouge bordeaux, jantes larges alu, pneus neige XM+S montés sur jantes.  
Tél. (027) 22 38 77 bureau et 22 84 74 privé.  
036-041539

Occasion rare  
A vendre  
**Renault 30 TX aut.**  
1983, 38 000 km, V6 injection, parfait état.  
Garantie + expert.  
Garage du Nord S.A., Sion  
Tél. (027) 22 34 13.  
036-642594

A vendre de particulier  
**Subaru Station 4 WD**  
blanche, année 1985, 34 000 km. Prix à discuter.  
Maximin Gillioz, Branson.  
Tél. (026) 5 36 21.  
036-320101

A vendre  
**Golf GTi 1800 Sprint**  
fin 1983, excellent état.  
75 000 km.  
Fr. 9500.-  
Tél. (026) 6 34 62.  
036-041563

A vendre  
**Dyane 6**  
expertisée, stéréo, équipée été-hiver, très bon état.  
Fr. 4000.- à discuter.  
Tél. (027) 88 18 34 heures des repas.  
036-300771

## ANNONCES DIVERSES

A vendre  
Cause cession de bail  
**inventaire de garage**  
Elévateurs électriques  
Elévateur hydraulique  
Compresseur  
Testeur-moteurs  
Chargeur batteries  
Appareils de contrôle  
Lot d'outillage  
Lot de pièces détachées  
Matériel de bureau  
Diverses étagères, etc.  
**Prix intéressants**  
Faire offre par écrit pour inventaire complet ou partiel, sous chiffre G 18-307471 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Possibilité d'assumer  
**la représentation locale ou régionale**  
comme occupation à plein temps ou extra-professionnelle.  
Sans aucun engagement financier de votre part, vous pouvez réaliser un revenu lucratif en vendant des produits de consommation de première qualité.  
Si, en dehors de votre langue maternelle, vous parlez aussi l'allemand, écrivez ou téléphonez s.v.p. à Berina SA, Rotzbergstr. 16, 6362 Stansstad, tél. 041/61 20 33.

**Morbiers**  
Beaux et authentiques  
Neufs, garantis 5 ans  
Tous modèles tous styles.  
Choix, qualité, prix.  
A voir et comparer.  
**Service assuré.**  
Charly Nicollerat, artisan,  
route du Village, 1907 Saxon  
tél. (026) 6 29 08  
36-20011

A vendre  
**collections juridiques d'occasion**  
fiches juridiques suisses, état fin 1986 RDAF, 1971-1986, garanties complètes.  
Ecrire sous chiffre PW 301784 à Publicitas, 1002 Lausanne.

**ALLEMAND**  
Cours intensifs au bord du lac de Constance pendant toute l'année.  
Cours standards - Cours de Pâques - Cours d'été.  
**DSI** Deutsches Sprach-Institut  
Bantingstr. 17-19, D-8990 Lindau  
tél. 00498382-78380  
(8 h 30 - 12 h 30).

Homme dans la quarantaine cherche  
**jeune fille ou dame**  
libre pour le ménage et répondre au téléphone. Sorties, amitié.  
Ecrire sous chiffre P 36-400499, Publicitas 1920 Martigny.  
036-400499

**RIMINI - SAN GIULIANO MARE ADRIATICO ITALIA HÔTEL LORY**  
Via Nicolini 16. Tél. (0039) 541 56153 - 759586. 50 mètres de la mer, tranquille, familial, chambres avec services, parking, jardin, juin-septembre 25 000 liras, juillet 30 000 liras, août 35 000 - 29 000 liras, tout compris, rabais pour enfants.  
Informations: tél. (027) 22 18 24, Sion

**Cattolica Pension Mimosa**  
Basse saison: dès 22 000 liras  
Haute saison: dès 30 000 liras.  
Pension complète. Parking gratuit.  
Renseignements: Ph. Passoni  
1964 Conthey (VS)  
Tél. (027) 36 20 60.  
036-038370

Lire les annonces  
c'est SAVOIR!  
036-400504

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**ecco**  
TRAVAIL TEMPORAIRE

Nous cherchons  
**dessinateur génie civil, béton armé  
dessinateur sanitaire  
monteurs électriciens  
monteurs frigoristes  
serruriers  
mécanicien méc. gén.  
soudeurs  
tourneurs  
fraiseurs**

1870 Monthey, 5, pl. Tübingen-Le Cerf, **025-71 76 37**  
1950 Sion, 29, pl. du Midi, **027-22 30 44**  
Membre du Syndicat professionnel FSETT



**ecco**  
TRAVAIL TEMPORAIRE

Nous avons des missions à proposer à des  
**secrétaires bilingues fr.-angl.  
secrétaires trilingues**

dans différents domaines d'activité.  
Demandez **Nicole Christoforidis** ou **Gabrielle Défago**.

1870 Monthey, 5, pl. Tübingen-Le Cerf, **025-71 76 37**  
Membre du Syndicat professionnel FSETT



**ecco**  
TRAVAIL TEMPORAIRE

Nous cherchons  
**chef de chantier génie civil  
ferblantiers  
installateurs sanitaire  
monteurs en chauffage  
menuisiers  
charpentiers  
ébénistes  
paysagistes  
pépiniéristes  
horticulteurs**

1870 Monthey, 5, pl. Tübingen-Le Cerf, **025-71 76 37**  
1950 Sion, 29, pl. du Midi, **027-22 30 44**  
Membre du Syndicat professionnel FSETT

Cherche  
**dame ou gouvernante**  
pour s'occuper d'une famille de 5 personnes.  
Tél. (027) 86 24 88.  
036-041338

**Restaurant du Club Alpin Champex**  
cherche pour la saison d'été  
**2 sommeliers**  
Etudiantes acceptées.  
Faire offre au (026) 4 11 61.  
036-041482

Salon de coiffure à Sierre  
cherche  
**coiffeuse dame**  
expérimentée.  
Ecrire avec curriculum vitae sous chiffre P 36-110416 à Publicitas, 3960 Sierre.  
036-110416

**Bureau d'ingénieurs civils Sion**  
cherche  
**dessinateur en génie civil  
apprenti dessinateur en génie civil**  
Cycle A, test SIA réussi. Date d'entrée tout de suite.  
Faire offre sous chiffre H 36-041358, Publicitas, 1951 Sion.  
036-041358

Nous engageons  
**maçons**  
Suisses ou permis B ou C.  
Tél. (027) 21 31 11.  
036-642555

**La Carrosserie Henri Roch & Cie**  
à Sion cherche  
**un tôlier**  
date d'entrée à convenir.  
S'adresser au (027) 31 32 32.  
036-041551

**Café-restaurant Station du Valais central**  
cherche  
**cuisinier**  
avec expérience et sachant travailler seul  
**sommelière**  
Entrée à convenir. Place à l'année.  
Ecrire sous chiffre Y 36-041571, Publicitas, 1951 Sion. 036-041571

**Urgent!**  
**Troillet S.A., transports**  
**1920 Martigny**  
cherche  
**chauffeurs poids lourds**  
Tél. (026) 2 32 24 et 2 48 43.  
036-041582

**Garage de la place de Sion**  
avec agence officielle  
cherche  
**mécanicien CFC**  
Excellent salaire et prestations sociales.  
Ecrire sous chiffre J 36-643247, Publicitas, 1951 Sion.  
036-643247

Bureau d'architecture Charles Masserey S.A. à Sierre engage  
**architecte ETS  
dessinateur en bâtiment  
chef de chantier**  
pour consolider son équipe.  
Faire offre avec curriculum vitae au bureau précité, à la rue Edmond-Bille 63 bis, 3960 Sierre.  
036-110409

**Foyer Saints-Cosme et Damien Sion**  
Rue de l'Envol 30 - Tél. (027) 22 48 85  
cherche pour tout de suite  
● **aide hospitalière** ●  
ou  
**veilleuse de nuit**

Restaurant de la Planta, avenue de la Gare, Sion engage au 1er juin ou à convenir  
**sommelière**  
connaissant les deux services. Sans permis d'abstenir.  
Tél. (027) 22 60 34.  
036-643243

**Imco Waterless**  
procura-se très  
**colaboradores(as)**  
carro necessario.  
Queiram telefonar sabado (026) 2 78 10 ou (021) 34 88 42.  
22-583484

**Jeune fille**  
avec permis valable, cherche travail comme **sommelière** ou autre.  
**Région Sion, Sierre, Montana.**  
Tél. (027) 41 14 41.  
036-300784

**Restaurant de montagne**  
cherche pour la saison d'été  
**personne**  
ayant notions de cuisine familiale.  
Tél. (026) 4 12 21.  
036-041540

**Hôtel-Restaurant Crystal**  
1936 Verbier  
cherche  
**sommelière**  
pour la saison d'été.  
Tél. (026) 7 53 49.  
036-041497

Cherche  
**sommelière**  
pour saison d'été, du 15 juin au 15 octobre. Sans permis s'abstenir.  
Tél. (027) 22 81 83 de 9 h à 12 h.  
036-041501

**Sommelière**  
avec permis, cherche emploi.  
Tél. (027) 31 45 74.  
036-300782

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

Davantage d'offres immobilières maintenant dans les kiosques à



**Immobilien Markt Schweiz**  
Marché Immobilier Suisse • Mercato Immobiliare Svizzera

**Saint-Léonard**  
A vendre  
**maison familiale**  
5 pièces, cuisine, hall, salle de bains, cave et buanderie. Terrain aménagé environ 500 m<sup>2</sup>. Prix Fr. 320 000.-  
Ecrire sous chiffre S 36-041385, Publicitas, 1951 Sion.  
036-041385

A vendre ou à louer  
**appartement 2 pièces 68 m<sup>2</sup>**  
dans les combles d'un petit immeuble à Saint-Germain, Savièse.  
Ecrire sous chiffre W 36-041567, Publicitas, 1951 Sion.  
036-041567

A vendre à Val-d'Illiez (VS) dans magnifique construction moderne en bois, à 200 m. du centre thermal et 4 min. de la gare AOMC  
**studios**  
Fr. 100 000.-  
**studios + mezzanine**  
Fr. 130 000.-  
**2 pièces**  
Fr. 150 000.-  
**4 pièces**  
Fr. 180 000.-  
Ces appartements sont vendus avec 60 m<sup>2</sup> de terrain ou loggia. Pour traiter: de Fr. 10 000.- à 30 000.-.  
Tél. (027) 22 04 44, week-end (025) 77 25 94.  
036-642425

Jeune fille 20 ans cherche pour mi-juin - mi-août 1987  
**place dans famille**  
pour aider au ménage, avec possibilité d'apprendre le français.  
S'adresser au: Tél. (028) 46 10 46 dès 20 heures.  
036-120969

Une équipe de bûcherons effectue des  
**travaux forestiers**  
à tâche.

Ecrire à: Marcel Imwinkelried 1751 Middles.  
17-302399

Cherchons  
**couple employé maison**  
sans enfant. Epoux ayant permis conduire. Epouse connaissant cuisine familiale. Chambre, bains, télévision. Quartier tranquille. Situation stable. Adresser curriculum vitae, prétentions, photographies sous chiffre J 18-084193 à Publicitas, 1211 Genève 3, ou tél. (022) 46 45 78 ou en cas d'absence (022) 46 14 33.

**Urgent!** Jeune fille portugaise, sans permis, cherche

**n'importe quel travail**  
région Martigny-Sion.  
Tél. (026) 2 82 14.  
036-400471

A vendre au centre de Montana  
**studio meublé**  
33 m<sup>2</sup>. Fr. 180 000.-  
Ecrire sous chiffre 161575 à Publicitas, 1800 Vevey.

A louer  
**chalet**  
à l'année.  
Fr. 850.- par mois, joliment meublé, 3 pièces, près du centre.  
Faire offres sous chiffre 14-52770 à Publicitas, Delémont.

En deux tours de roue de la Suisse, vous êtes déjà  
**en Toscane**  
une des plus belles régions d'Europe (son climat, son histoire et ses habitants).  
La réussite de vos vacances est notre premier souci. Une équipe de 25 spécialistes, avec une direction suisse, est en permanence stationnée en Toscane. Notre nouveau catalogue-guide 1987 et son supplément vous donnent la description de 1300 fermes, maisonnettes, villas, moulins, domaines et châteaux, appartements en maisons individuelles, bref, la demeure de vos rêves (aussi en Ombrie, en Vénétie, à Rome et en Provence).  
Demandez les soit à nous soit à votre agence de voyages.  
**DESTINATION QUÉBEC**  
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF AV. DES BAUMES 11 1020 RENENS LAUSANNE TEL. 021 272 372

A vendre à Magnot-Vétroz et à Ardon  
**places à bâtir**  
Tél. (027) 86 13 06.  
036-041311

**Montana ou Nendaz**  
Cherchons  
**terrain pour immeuble résidentiel**  
très bien situé!  
Nous sommes des acheteurs possédant d'importants moyens financiers.  
Faire offre avec plans sous chiffre E 36-643180, Publicitas, 1951 Sion.  
036-643180

**Occasion exceptionnelle de reprendre un restaurant gastronomique de renom**  
Des raisons familiales nous obligent malheureusement à vendre notre commerce en plein rapport, situé dans la région de Sion (VS). L'acheteur a la possibilité d'acquiescer également un très joli appartement.  
Pour de plus amples renseignements, écrire sous chiffre D 36-643178, Publicitas, 1951 Sion.  
036-643178

**Mâche, Hérémece**  
A vendre  
**maison 2 étages**  
séjour, 3 chambres, cuisine, 2 salles d'eau, etc.  
Pour tous renseignements, écrire à:  
**D. Cherix**  
Rue du Scex 36  
1950 Sion.  
036-825696

A vendre à Haute-Nendaz (VS) à proximité des remontées mécaniques (domaine skiable des 4-Vallées)  
**superbe chalet meublé**  
environ 125 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux + grande terrasse.  
Terrain de 700 m<sup>2</sup>, disposant de 2 places de parc aménagées.  
Situation calme et privilégiée, jouissant d'une vue dégagée.  
Prix de vente global: Fr. 335 000.-.  
Ecrire sous chiffre R 36-642848, Publicitas, 1951 Sion.  
036-642848

**Martigny, centre ville**  
à louer  
**appartement plein sud**  
dans immeuble de 2 appartements. Vue magnifique. Situation tranquille.  
Env. 120 m<sup>2</sup> habitables + loggia et 2 balcons, 4 1/2 pièces + cuisine, bains, W.-C.  
Tél. (026) 2 21 58.  
036-643206

**Uvrier-Sion**  
A vendre ou échanger contre appartement en ville  
**villa 5 1/2 pièces**  
neuve, finitions au gré du preneur, avec 710 m<sup>2</sup> de terrain, 4 grandes chambres, 2 salles d'eau, séjour 45 m<sup>2</sup>, grande cuisine, cave, garage.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Renseignements et visite sous chiffre H 36-643245, Publicitas, 1951 Sion.  
036-643245

A louer à Sion  
**appartement 4 1/2 pièces tout confort**  
Rue Grand-Champsec 15 (près de l'hôpital)  
Tél. (027) 31 38 66  
entre 12 h et 13 h et dès 19 h.  
036-304402

Jeune couple suisse avec bétail cherche à acheter  
**ancienne maison**  
grange-écurie et un peu de terrain région Coteau-Vétroz-Ardon (plaine ou coteau).  
Ecrire sous chiffre R 36-041246, Publicitas, 1951 Sion.  
036-041246

**Salquenen.** A louer, éventuellement à acheter (sans fonds propres)  
**appartement 4 1/2 pièces, neuf**  
avec garage, place de parc, grand balcon, tout confort.  
Location Fr. 790.- sans charges.  
Tél. (045) 21 10 48 (de 12 h à 24 h)  
demander M. Wüest.  
036-825337

Conthey, zone villa, à vendre

**terrain à construire 1000 m<sup>2</sup>**  
Ecrire sous chiffre L 36-041445, à Publicitas, 1951 Sion.

Veyras, à louer dans petit immeuble résidentiel neuf  
**appartement 5 pièces**  
avec 2 salles d'eau, balcon, loggia, cheminée française, cave et garage.  
Tél. (027) 55 25 54 (heures des repas).  
36-110400

Près d'Allcante, Espagne à louer

**villa**  
4 à 5 personnes. Dès Fr. 350.- la semaine selon saison.  
Tél. (027) 23 28 56 (heures des repas).  
036-300752

A vendre à Sierre, route des Corles,

**terrain à bâtir**  
de 600 m<sup>2</sup>.  
Ecrire sous chiffre P 36-435599 à Publicitas, 3960 Sierre.  
036-435599

**Haute-Nendaz**  
A vendre  
**chalet meublé**  
3 pièces, 1981, près du centre.  
Fr. 260 000.-  
Faire offres sous chiffre 52770 à Publicitas, Delémont.

**A liquider cause double emploi**  
A 5 minutes du centre de Sion  
**joli appartement 3 1/2 pièces**  
83 m<sup>2</sup>, partiellement rénové, avec cave et galetas.  
Fr. 155 000.-.  
Tél. (027) 22 08 10.  
036-1104299

Cherche à louer  
**local 50 à 100 m<sup>2</sup>**  
avec accès pour véhicules. Sierre et environs.  
Tél. (027) 55 37 59 ou 56 14 91.  
036-435585

A vendre  
**maison 5 pièces**  
cave, garage, jardin. Région Martigny, tranquille. Prix à discuter.  
Tél. (026) 4 29 94 le soir.  
036-041575

On cherche à louer ou location-vente  
**maison à rénover**  
avec 2 appartements ou villas jumelées  
Région Ardon-Vétroz.  
Tél. (027) 36 17 39 dès 9 heures.  
036-041555

**Erde-Conthey**  
A vendre  
**maison ancienne**  
à rénover. Libre tout de suite.  
Ecrire sous chiffre J 36-041444, Publicitas, 1951 Sion.  
036-041444

A vendre région Conthey-Vétroz zone R.P.  
**parcelle de terrain agricole**  
d'une certaine importance.  
Ecrire sous chiffre S 36-300780, Publicitas, 1951 Sion.  
036-300780



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui l'âme de sa fidèle servante

## Madame Henriette RITHNER- DUSSEZ

leur chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, marraine et cousine, décédée dans sa 86<sup>e</sup> année.

Font part de leur peine:

Madame Mélanie BEYTRISON-DUSSEZ, ses enfants et petits-enfants, à Evolène;  
Les enfants et petits-enfants de feu Marie MAÎTRE-DUSSEZ, en France;  
Les enfants et petits-enfants de feu Eugénie MORAND-DUSSEX, à Evolène;  
Les enfants et petits-enfants de feu Marie FAVRE-GASPOZ, à Evolène;  
Les enfants et petits-enfants de feu Edmond RITHNER-DUSSEX, à Monthey;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture aura lieu à l'église d'Evolène, le lundi 11 mai 1987, à 10 h 30.

La défunte repose à la crypte de l'église d'Evolène dès dimanche 10 mai, à partir de 17 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur Pierre KAMERZIN, à Veyras;  
Monsieur et Madame René et Colette KAMERZIN, à Vernier;  
Madame et Monsieur Raymond et Evelyne MOLLIER-KAMERZIN, à La Chau-de-Fonds;  
Monsieur Jean KAMERZIN, à Dorénaz;  
Monsieur et Madame Raymond et Solange KAMERZIN-MASSEREY et leurs enfants Blaise, Stéphanie et Patric, à Icoigne;  
Monsieur et Madame Jean-Daniel KAMERZIN, à Genève;  
Messieurs Claude et Philippe KAMERZIN, à Genève;  
Madame veuve Ida FAVRE-FAVRE, à Fang;  
Madame veuve Françoise BERCLAZ-KAMERZIN, ses enfants et petits-enfants, à Veyras;  
Madame Catherine BAGNOUD-KAMERZIN, ses enfants et petits-enfants, à Ayent;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies KAMERZIN, FAVRE, ZUFFEREY, BAGNOUD, FAUST, BERCLAZ, MOLLIER

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Angèle KAMERZIN

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 8 mai 1987, à l'âge de 74 ans, après une longue maladie courageusement supportée, et munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Veyras le lundi 11 mai 1987, à 10 h 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h 25.

La défunte reposera à la chapelle Saint-François-d'Assise, à Veyras, aujourd'hui samedi 9 mai 1987, dès 17 heures. La famille sera présente de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La direction, le personnel et les pensionnaires des Foyers Saint-Côme-et-Damien

ont la douleur de faire part du décès de

## Madame Angèle KAMERZIN

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'entreprise postale  
Serge Mabillard  
à Lens

a le regret de faire part du décès de

Madame  
Angèle  
KAMERZIN

maman de son chauffeur  
Raymond.



La Société des carabiniers  
de Val-d'Illicz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
Isidore  
REY-MERMET

son membre.

POMPES FUNÉBRES  
VALAISANNES  
J. VOEFFRAY & FILS  
SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Marc BOCHATAY



10 mai 1985  
10 mai 1987

Le temps passe mais ton souvenir reste toujours dans nos cœurs.

Ton épouse  
et tes enfants.



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Michel  
CERGNEUX



13 mai 1986  
13 mai 1987

Quoi que l'on fasse  
Où que l'on soit,  
Rien ne s'efface.  
On pense beaucoup à toi.

Ton épouse, tes enfants  
et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Martigny-Ville, le mardi 12 mai 1987, à 18 h 15.



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Victor BOZZINI



1982 - 10 mai - 1987

Vous qui l'avez connu et aimé,  
avez une pensée pour lui en ce jour.

Ton épouse, ta famille.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur, à Sion, le mardi 12 mai 1987, à 18 h 15.



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Hubert THOMAS



10 mai 1977  
10 mai 1987

Dix ans déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir est toujours présent dans nos cœurs.

Veille sur nous.

Ton épouse, ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Saxon, aujourd'hui samedi 9 mai 1987, à 19 heures.



EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Roger ADDY



1984 - Mai - 1987

Encore un printemps sans toi,  
voilà trois ans que tu nous as quittés, papa chéri.

Malgré cette profonde douleur,  
dans le silence de la mort, il nous reste tout l'amour que ton cœur a semé et ton éternel souvenir parmi nous.

Cher papa, du haut du ciel,  
veille sur nous.

Donne-nous la force et le courage pour continuer sur le bon chemin.

Chaque jour, une pensée s'envole vers toi.

Que ton repos soit éternel.  
Ton épouse et tes enfants  
Vinciane et Sophie.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Joseph, à Martigny-Croix, aujourd'hui samedi 9 mai 1987, à 19 heures.



Lunedì 11 maggio, alle ore 19.00, si celebrerà alla chiesa Saint-Théodule, à Sion, la messa per la defunta

Immacolata  
MOSSUCCA



ESSAI DE PORTRAIT

## Edouard Delalay

Suite de la première page

Il séduit, puis il réduit les peines ou les reproches qui lui seraient confiés.

Il a cet air plaisant de ne pas en avoir, pas plus que des soucis. Mais ce n'est que de l'apparence, car il a non seulement le goût du travail, mais encore la préoccupation de l'efficacité. Il ne le montre pas à chaque instant, il le démontre à son heure. Il n'est pas dissimulation de ses capacités, il est discrétion dans les aptitudes qu'il ne cesse de perfectionner.

Edouard Delalay n'est pas un personnage intempêtif, en ce sens littéral qu'il sait aménager son temps et sa disponibilité, sans apporter à quiconque l'ombre d'un dérangement. S'il reste volontiers quelque part, c'est qu'il ressent de la joie, et surtout celle d'apprendre quelque chose. En tête ou mémoire, il a l'essentiel, sinon la synthèse, de nombreux dossiers, mais il en recherche une espèce de vérification au gré de circonstances qu'il saisit au vol et prolonge par son agrément. Il joint l'utile à l'agréable de façon si particulière qu'il en récolte du futile ou du nécessaire à l'éventuelle correction de sa préalable vision des choses. Edouard Delalay n'est pas homme à vainement gaspiller de l'heure, mais à glaner des compléments d'information qui lui serviront, un jour, à mieux

frayer son chemin, à mieux induire un arbitrage qu'il ne saurait solliciter.

Il a des idées qu'il n'entend pas mettre en philosophie, mais en pratique. Il ne dédaigne pas la dialectique, il lui préfère toutefois le pragmatique. Il n'est pas un bâtisseur de théories, encore moins un abstracteur de quintessences, il est quêteur de ce point d'équilibre, seul moteur d'action. Il est une sorte d'alchimie bizarre qui ne cache pas sa passion pour l'astrologie, mais qui réserve son obstination à ne pas mélanger les promesses d'un horoscope et les limites du possible. Il est vrai qu'il garde incessamment l'habitude ou la culture de la pondération. Plus au juste milieu d'une situation, il ne reste que Edouard Delalay.

Il a de l'énergie en réserve, de l'intelligence appliquée, de l'acharnement quasi déguisé en détachement désinvolte. Il n'est pas éloquent, il est convaincant. Il ne brille pas à l'imparfait du subjonctif, il réalise au présent de l'indicatif et de la gestion. Il n'est pas lyrique, il est précis. Il est moins discours que méthode.

Mais il demeure cependant mystérieux, jamais en proie à la transparence d'une inquiétude, toujours maître de son jeu, si distant à force d'ouverture... que cet essai de portrait, finalement, pourrait ne correspondre aucunement à Edouard Delalay.

Roger Germanier

DÉMAIN C'EST DIMANCHE

## Un discours du tonnerre et une lettre

C'est cinquante jours après Pâques. L'auditoire: une foule de juifs pieux venus, pour la fête «de toutes les nations qui sont sous le ciel». Un curieux événement les a rassemblés autour d'une maison où jusqu'alors s'enfermaient les disciples d'un certain Galiléen nommé Jésus, crucifié cinquante jours plus tôt pour blasphème, s'étant dit le Fils de Dieu.

Or, il paraît que ces disciples aujourd'hui bravent la police, sortent sur la place et parlent ouvertement du condamné; mais ce qu'il y a en effet de piquant, c'est que chacun de ces juifs pieux dispersés dans les nations du monde, les entend dans sa propre langue. Allons voir cette merveille! Ils sont bouleversés. Les uns disent: «Il y a là quelques signes.» Mais d'autres: «Ils sont pleins de vin.» Alors s'élèvent sur toutes la voix de Pierre. Un discours des plus abrupts.

«Non, ces gens n'ont pas bu, et voici la vérité. Ce même Jésus que vous avez crucifié, Dieu a fait de lui le Seigneur et le Christ.»

C'est tout de même un peu fort! Tous n'ont pas crucifié Jésus! Voyons! On ne prêche pas comme ça! On respecte les gens! Voilà le modèle des sermons à ne pas faire!

Or, quel est le résultat? «Ceux qui l'entendent sont remués jusqu'au fond d'eux-mêmes. Ils demandent à Pierre et aux autres apôtres: frère, que devons-nous faire?»

«Ce que vous devez faire? C'est de vous convertir. Et que chacun de vous se fasse baptiser au nom de Jésus-Christ»

pour obtenir le pardon de ses péchés.»

J'entends le sermon de Pierre - oh! joliment édulcoré, raboté aux angles, paré dans nos brèves homélies de quelques fleurs agréables. Le fond y est quand même, bien que j'évite d'y porter les yeux - et je sens en moi le protestataire: «Je n'ai pas crucifié le Christ! J'ai été baptisé au nom de Jésus-Christ, je me confesse au moins à Pâques. Mais vraiment je n'ai pas l'âme toute remuée, je ne demande pas ce que je dois faire, ce n'est déjà pas mal de continuer une vie honnête, en supportant sans trop me plaindre mes infirmités et mes impossibles voisins... Si ce n'est pas chrétien, ça!»

Et voici que je reçois une lettre de saint Pierre:

«Que fais-tu de remarquable? Sans trop te plaindre? Tu devrais jubiler! Ne te souviens-tu pas que le Christ a souffert pour toi, qu'il est mort pour toi, que tu as été racheté par son sang précieux? Et tu estimes assez chrétienne une vie sans amour? Allons donc! Toi aussi, toi surtout, il faut te convertir!»

MM

Au Club des aînés de Bex

La rencontre mensuelle se déroulera lundi prochain 11 mai à 14 heures à la maison Chevalier. Les participants entendront le pasteur Martin développer le sujet suivant: «De Pâques à Pentecôte» en images, paroles et esprit.

Un après-midi où cela vaut la peine de se retrouver ensemble, même si l'on n'est pas clubiste. Cordiale bienvenue à chacun. jb



EN SOUVENIR DE

Monsieur et de Madame  
Joseph et de Andrée  
MAGNIN MAGNIN

11 mai 1986  
11 mai 1987

18 mai 1986  
18 mai 1987

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Sigismond, à Saint-Maurice, le lundi 11 mai 1987, à 19 h 30.

# Sida: le Valais n'est pas épargné

SION (wy). - Plus de 10 cas de sida actuellement en Valais, déjà plusieurs morts. Et quand on parle de sida, il ne s'agit là que de la phase terminale de la maladie.

Parmi ceux qui développeront tôt ou tard ce mal encore incurable, déjà 144 porteurs du virus connus dans notre canton, ceux

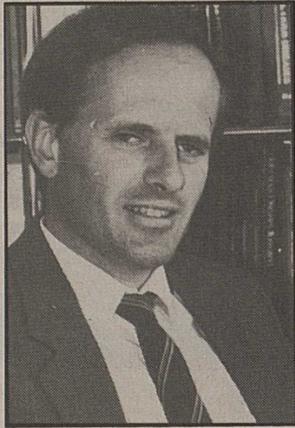
Sur le plan suisse, les cas déclarés de sida sont au nombre de 227 à fin mars 1987. Une progression fulgurante, un chiffre qui double pratiquement chaque année: 25 cas au 31 mars 1984, 52 en 1985, 113 en 1986 et 227 en 1987... Chiffre plus inquiétant encore, on estime à près de 30 000 les porteurs du virus (séropositifs) dans notre pays.

## Que font les pouvoirs publics?

La situation est plus qu'inquiétante, et les autorités sanitaires tant fédérales que cantonales ne se contentent pas d'établir des statistiques. Selon la loi fédérale sur la lutte contre les maladies transmissibles de l'homme, ce sont les cantons qui en principe prennent les mesures de lutte contre l'épidémie. Selon cette loi, pour prévenir la propagation de la maladie, les personnes concernées pourraient être placées sous surveillance médicale (art.15 de la LF du 18.12.70), éventuellement isolées (art.16). Obligées aussi de se soumettre à des examens et à des prélèvements pour analyse (art 17), ou encore de voir interdire d'exercer certaines activités ou professions (art.19).

«Démarches irréalisables à notre époque, qui ne serviraient d'ailleurs à rien puisque de nombreux porteurs du virus ignorent leur mal et continuent à le propager...» nous affirme le médecin cantonal, le Dr Georges Dupuis. «Vouloir inventorier les cas douteux, ce serait suspecter tout le monde. Isoler les cas connus, ce serait les séparer de leur famille, peut-être durant vingt ou trente ans, en faire des hors-la-loi de la société, à un moment où ils ont le plus besoin d'aide.

«En fait, notre seul moyen d'agir actuellement, c'est une campagne intensive d'information, une très large diffusion des moyens préventifs que nous connaissons à ce jour. Dès l'automne, en collaboration avec le Département de l'instruction publique, nous élargirons cette information à tous les jeunes dès 15 ans, la campagne de prévention devant toucher, entre autres, les élèves du cycle d'orientation et les apprentis. Dès le 9 juin prochain, la Ligue valaisanne



Le Dr Georges Dupuis, médecin cantonal: «Notre principale arme, l'information sur les moyens de prévention...»

contre la toxicomanie mettra d'autre part en place une antenne sida à Sion.»

## Pour une sécurité optimale

A ce jour, il n'existe ni vaccin ni thérapie. Tout au plus un nouveau traitement «AZT» qui permet la rémission provisoire du mal, mais ne le guérit pas. Seul moyen connu, un changement de comportement dans certains domaines.

La contamination se produit principalement par contact sexuel avec une personne infectée. L'échange de seringues chez les toxicomanes joue aussi un rôle important dans la dissémination du virus. La mère infectée durant la grossesse peut également transmettre le virus à son enfant. Groupes particulièrement exposés, les homosexuels, bisexuels ou hétérosexuels avec partenaires multiples, les toxicomanes s'injectant de la drogue.

Pour une sécurité optimale, il faudra donc modifier certains comportements. Aucun risque de contamination pour ceux qui ont une relation monogame fixe avec une personne non infectée. Ce serait la règle idéale de vie, pas toujours suivie dans les faits. Pour les

contacts sexuels avec d'autres partenaires, il est donc absolument indispensable d'utiliser des préservatifs. Pour ceux qui s'injectent des drogues, pas d'échange de seringues. Leur sécurité, mais aussi celle des autres en dépend! Pour les couples, pas de grossesse si l'un ou l'autre des partenaires est infecté. Un enfant sur deux né d'une telle relation sera atteint!

Les contacts non dangereux... L'inquiétude générale actuelle est proche de la psychose. Il convient donc de rappeler que les contacts sociaux de la vie quotidienne ne donnent pas lieu à une transmission du virus. Poignées de main, toux, éternuements, utilisation de la vaisselle de restaurant, autant d'éléments qui doivent être considérés comme inoffensifs. Il n'existe d'autre part aucune preuve que des insectes puissent transmettre le virus.

## Les contacts non dangereux...

Autre inquiétude qui a gagné bien des parents en ce début d'été, le bain à la piscine. «Aucun danger, nous précise le médecin cantonal. Le virus ne résiste pas à l'eau, et l'éventualité d'une contamination dans le bassin est inexistante!»

Relations sexuelles avec un seul partenaire connu, pas d'injection de drogues, où alors utilisation de moyens de protection connus, comme le préservatif. Le choix est restreint, à chacun de décider! Il en va de sa vie, de celle des autres aussi!

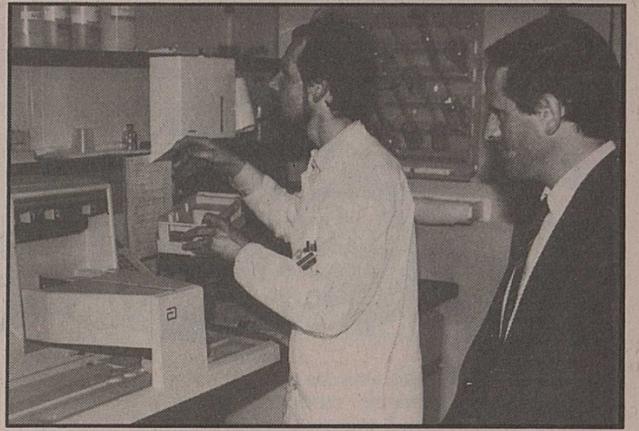
## L'évolution dans le monde

A l'échelon mondial, selon les estimations de l'OMS, il faut compter actuellement 100 000 personnes atteintes du sida dans sa phase terminale, de 5 à 10 millions de personnes infectées par le virus (séropositives). Dans cette effroyable statistique, la Suisse présente le taux le plus élevé de cas déclarés par rapport à l'effectif de la population...

Selon les prévisions du même organisme, on pourrait enregistrer jusqu'à fin 1991 quelque 3500 cas de sida en Suisse. Les mêmes prévisions envisagent dans la même période 275 000 cas diagnostiqués aux Etats-Unis, de 500 000 à 3 millions de nouveaux cas déclarés

dans le tiers monde. Les séropositifs dans les pays du tiers monde pourraient totaliser près de 100 millions de personnes avant 1992!

La lutte contre le fléau n'appartient pas aux seuls pouvoirs publics. A chacun d'y collaborer, si l'on veut un jour vaincre cette terrible catastrophe.



Au laboratoire de microbiologie, examens par le Dr Peter: déjà 144 séropositifs dépistés en Valais.

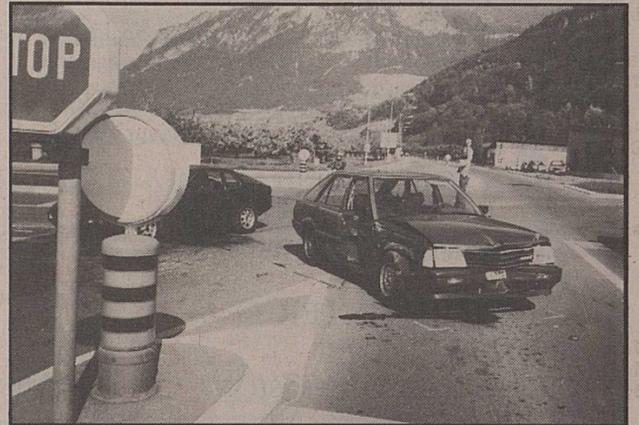
## CARREFOUR D'HÉRENS - BRAMOIS Violent choc entre trois voitures

SION. - Hier, à 16 h 40, M. Ernest Planche, 72 ans, domicilié à Sion, circulait en voiture de Bramois en direction de Sion.

Au carrefour Vex-Bramois, après avoir marqué un temps d'arrêt au «stop», il s'engagea sur l'intersection. Il entra alors en collision avec la voiture de M. Raoul Markl, 21 ans, domicilié à Thyon 2000, qui arrivait du pont de Berne et se dirigeait vers Vex.

Suite au choc, la voiture de M. Planche heurta encore celle conduite par M. Jean-Jacques Bonvin, 26 ans, domicilié à Champlan, qui était arrêté au débouché de la route des Casernes.

Blessé, M. Planche a été hospitalisé. (Photo Cantin)



## PDC de Sierre: cumul indésirable

Le comité directeur et le grand comité du Parti démocrate-chrétien sierois ont débattu récemment les problèmes liés au cumul des fonctions en relation avec les prochaines élections aux Chambres fédérales.

Il a été opportunément rappelé que les statuts du PDC de la commune de Sierre contiennent déjà une disposition prônant d'éviter le cumul des fonctions dans toute la mesure du possible. Dans les arguments développés contre le cumul - qui ont rallié la quasi-unanimité des nombreux participants à l'assemblée - l'on a fait valoir que la très forte augmentation du volume de travail sur le plan parlementaire fédéral se traduisait inévitablement par une augmentation subséquente des tâches des cantons et des communes.

Il est donc ardu voire problématique de mener à bien toutes ces tâches.

D'autre part, au volume enflé des tâches s'ajoute encore une augmentation inévitable du nombre de séances et de commissions. Une participation efficace aux

travaux de ces dernières nécessite donc une vaste préparation des dossiers en plus de l'indispensable présence liée aux aléas de longs déplacements.

Enfin, même dans un parti majoritaire il se justifie de répartir le plus largement possible les mandats politiques de manière à couvrir un terrain politique le plus étendu possible. Il s'agit d'éviter de concentrer sur certains têtes dites pensantes des mandats divers qui ne pourront être assumés à satisfaction vu la spécificité et la

complexité des tâches, vu l'ampleur des problèmes à résoudre.

Et puis un parti majoritaire doit avoir en réserve suffisamment de candidats valables pour éviter que l'on fasse toujours appel aux mêmes gloires!

L'on ne peut servir deux maîtres à la fois ni courir deux lièvres en même temps.

Puissent dès lors les responsables politiques de ce canton tenir compte des avis exprimés par le comité du parti sierois.

Pierre de Chastonay

## CAVES ORSAT S.A.

# Jean Gay claque la porte

Le torchon brûle entre Caves Orsat S.A. et MM. Philippe et Jacques-Alphonse Orsat. Selon des sources dignes de foi, une requête en mesures provisionnelles, immédiatement acceptée par le juge, a été déposée par les deux frères. Cette décision fait suite à une rupture de contrat précipitée de la nouvelle société. Dans un même temps, nous apprenons que Me Jean GAY, membre du conseil d'administration de Caves Orsat S.A., claquait la porte de ce dernier.

Le départ de Philippe et Jacques-Alphonse Orsat, négocié avec le conseil d'administration, restait conditionné à un droit de réméré. Effectivement, en se retirant, les deux frères cédaient leurs actions avec la garantie d'une possibilité de rachat à la valeur nominale.

Tout semblait bien jouer, alors. Ceci d'autant plus que des contrats d'achats de vins et d'emboûtillage avec Cave Orsat S.A., passés préalablement à la création de la société en commandite par actions Philippe et Jacques-Alphonse Orsat, laissaient supposer qu'une certaine entente avait été trouvée.

## Une rupture de contrat inadmissible

Dernièrement, des pressions extrêmement dures étaient exercées sur les deux frères. Pressions qui visaient à empêcher les anciens patrons d'Orsat d'exercer leur droit légitime. On peut supposer que leur éventuelle venue, parmi la masse des futurs actionnaires,

indispose les «gérants» de Cave Orsat S.A. Devant le refus compréhensible d'obtempérer de MM. Philippe et Jacques-Alphonse Orsat, un ordre impératif a été donné de cesser, immédiatement, toutes relations d'affaire. Sans avertissement, les livraisons et la mise en bouteille ont donc cessé séance tenante. Une attitude qui ne correspond à aucune éthique professionnelle. On sait, en effet, que si une rupture de contrat est parfaitement admissible, elle doit s'accompagner d'un certain délai.

Bien décidé à ne pas se laisser dépouiller de tous leurs droits, les deux frères ont déposé une requête en mesures provisionnelles auprès du juge. La rapidité avec laquelle le magistrat a accepté cette plainte laisse entrevoir que le dossier devait être probant.

## Remise en cause du conseil d'administration

Quant au départ de Me Jean Gay, membre du conseil d'administration de Cave Orsat S.A., il

tend à prouver que les options prises par le président Pascal Couchepin et le directeur du Crédit Suisse, Marcel Meyer, ne font de loin plus l'unanimité. La plus vive inquiétude se fait sentir, parmi les milieux autorisés de l'encavement valaisan et suisse, face aux options peu claires de cette nouvelle société. Les ventes de vin consenties à des prix extrêmement bas, le bradage du fendant, alimentaient, hier à Genève, les discussions de négociants présents à l'assemblée de leur organisation faïtière. Il est vrai que cette option commerciale ne ressemble en rien à la ligne poursuivie par les commerces sérieux et soucieux de ne pas casser le marché.

Il est pour le moins étonnant que deux personnalités en vue dans le monde politique et économique puissent ne pas respecter leurs engagements. Ceci d'autant plus lorsque ceux-ci ont été confirmés par écrit et dûment signés... Ariane Alter

## Hélène Zufferey dédicace son dernier ouvrage à Sierre

Hélène Zufferey, écrivain sieroise résidant en Argovie, dédicacera aujourd'hui son dernier ouvrage «L'homme prêté», à la librairie Amacker, dans la cité du soleil. Le quatrième ouvrage d'Hélène Zufferey, qui vient de paraître aux Editions Pourquoi pas reflète et raconte l'histoire d'un cheminement intérieur.

## UN BAL RÉTRO!

MIÈGE (joc). - Ambiance d'antan pour le bal qui se déroulera ce soir dès 20 h 30 à la salle des loisirs de Miège. Richard Clavier, Léo Devantéry, le Trio Alain-Gogo-Philippe et Keoki Chatagny se réuniront sur scène en l'honneur de la fête des mères. Ils vous invitent on ne peut plus cordialement en leur compagnie.

## Election complémentaire du 14 juin

### La candidature socialiste

SION. - Le comité cantonal du Parti socialiste s'est réuni hier à Sion, sous la présidence de M. Charles-Edouard Bagnoud.

A cette occasion, le comité a désigné Mme Françoise Vannay, conseillère nationale, comme candidate à l'élection complémentaire du 14 juin au Conseil des Etats.



## 200 enfants comptent sur vous

SION (gt). - Ils sont deux cents à compter sur votre bon cœur pour se refaire une santé physique et morale durant deux bons mois. Ils, ce sont les gosses qui, chaque année, par l'entremise du mouvement Feu et Joie, viennent en vacances dans notre pays. Des vacances qu'ils passent dans des familles, qui se serrent les coudes pour leur faire une petite place.

Une fois encore, la section valaisanne de Feu et Joie espère «placer» deux cents gamins du bassin parisien. Et il ne sera pas dit que le Valais ne remplira pas en 1987 son «contrat», comme il l'a fait par le passé.

Dans la brochure qu'ils remettent aux familles intéressées, les responsables du mouvement écrivent: «Vous attendez un enfant que vous pourriez choyer comme un nouveau-né alors qu'arrivera chez vous un petit bonhomme débrouillard et au langage pas reluisant du tout.» Mais, l'expérience nous permet, pour avoir hébergé un tel bonhomme, d'affirmer que l'expérience en vaut la peine.

Donc, vous qui avez de la place, qui avez un cœur gros comme ça, n'hésitez pas. Du 6 juillet au 4 septembre prochain, vous ferez un heureux. Adressez-vous aux res-



ponsables valaisans de Feu et Joie selon la liste ci-dessous: Monthey et environs: 025/81 19 05 Entremont: 026/7 13 08 ou 026/7 19 51 Martigny et environs: 027/36 23 74 Sion et environs: 027/36 31 71 Leytron, Conthey et Nendaz: 027/22 18 47 Val d'Hérens et Montana: 027/31 13 81 Sierre et val d'Anniviers: 027/58 25 48.

## RESTAURANT DE L'INDUSTRIE

Bramois

### Nouveau

- Ouvert tous les soirs jusqu'à 1 heure
- Spécialités au grill jusqu'à la fermeture
- DIMANCHE: menu spécial pour la Fête des mères

Veuillez réserver au (027) 31 11 03

Fermé le mardi

36-1283

## Pépinière et roseraie de Régibus à Saxon

belles roses coupées pour la Fête des mères

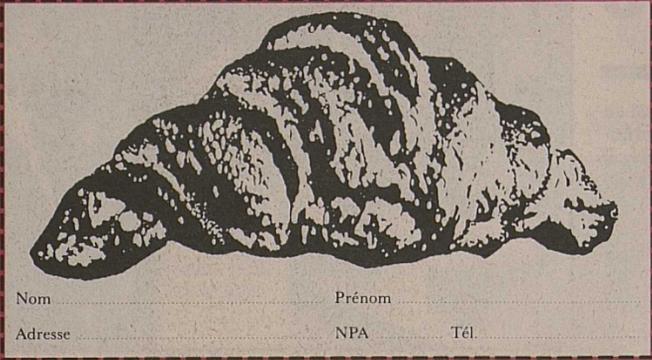
Tél. (026) 6 25 19

Ouvert dimanche

36-041600

● LAGOS (Nigeria) (AP). - Seize condamnés à mort, détenus dans la prison de l'Etat de Bendel au Nigeria, ont été tués au cours d'une émeute intervenue dans l'établissement. Quelque 70 prisonniers, tous condamnés, se sont mutinés mercredi lorsqu'ils ont appris que leur dîner serait désormais servi à 20 heures au lieu de 17 heures. Les prisonniers ont abattu les murs de leurs cellules et se sont précipités sur un bourreau qui conduisait deux condamnés à la potence. Les forces de l'ordre appelées à la rescousse ont rétabli l'ordre jeudi.

Bon pour une dégustation gratuite



Nom ..... Prénom .....  
Adresse ..... NPA ..... Tél. ....

Afin de vous rendre compte vous-mêmes de la qualité des produits Délifrance, nous vous offrons contre ce bon une dégustation gratuite de l'une de nos viennoiseries: croissant pâtisseries chaud, pain au chocolat, pain au raisin ou croissant beurre (offre valable jusqu'au 16 mai 1987).

## CROISSANTERIE SÉDUNOISE

A la Croissanterie, on peut emporter la qualité avec soi ou consommer sur place dans un cadre agréable.  
Rapide, appétissant, ouvert aux petites faims.  
Tous nos produits sont cuits sur place.



**GAGNEZ**  
**1 week-end à**  
**Paris pour**  
**2 personnes**

A la CROISSANTERIE  
M.-A. DUBUIS  
Rue de Lausanne 10 - 1950 SION  
Tél. 027 / 22 30 97



Tiré au sort le 16 mai 87 à 14h, entre tous les clients qui auront dégusté nos produits du 21 avril au 16 mai 87

### Cours intensif d'allemand pour collégiens (15-17 ans)

19 juillet - 15 août 1987

- Cinq heures de leçons, d'exercices et d'étude par jour
- Pratique de plusieurs sports
- Excursions culturelles et touristiques

STUDENTENHEIM FLUTERN  
Ackermannstrasse 25, 8044 Zurich  
Tél. (01) 252 65 37

44-031538

NOUVEAU



## shoynear

### Cosmétique biologique

Soins de la peau en harmonie avec la nature

*Demandez conseil à votre pharmacien!*

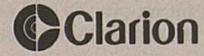
Pharmacie du Nord SION

shoynear : la ligne de soins adaptée à chaque type de peau

Représentation pour la Suisse:  
Pharmal SA 12, rue du Lac - Case postale 71 - 1211 Genève 6

### RESTEZ TOUJOURS EN CONTACT

Avec vos collaborateurs, vos amis, votre famille. Le « Personal Radio », un nouveau moyen de communication. N'importe qui peut s'en servir. Vous appelez votre correspondant aussi facilement qu'au téléphone.



## CITY CALL

«le contact permanent»

Personal Radio 934 MHz  
80 canaux  
PTT No 10792



Avec City Call, l'information est partout. Grâce à son alimentation sur batterie, on peut utiliser le "Personal Radio" partout, en voiture, en bateau, à la maison bien sûr, mais aussi dans la rue ou à la campagne.



■ Taxe mensuelle PTT: Fr. 3,50 ■ Prix du JC-10: Fr. 1495.-

Renseignements et vente auprès du spécialiste en radio-communication

Garage auto-électricité

Station des Corbassières, Sion



Posséder une langue – un capital inestimable!  
Allemand à Cologne:  
021/22 47 45.

12, passage Saint-François, 1003 Lausanne

## EUROCENTRES

L'allemand de manière efficace et communicative.

Anny-Fleurs

Dimanche 10 mai  
Fête des mères

ouvert de 8 h à 12 h 30

SION  
Av. de la Gare 8  
Schroeter  
(027) 22 25 32

Avez-vous des meubles anciens à restaurer, des fauteuils à rembourrer?  
Si oui

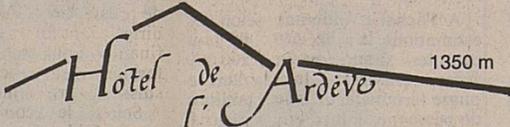
« PACO »

vous attend chez

NELL-Antiquités à Saint-Léonard  
Tél. (027) 31 21 93.

36-35133

ACCUEILLANT!



1912 Mayens-de-Chamozon, près d'Ovronnaz  
Valais-Suisse. ☎ (027) 86 57 57. Télex 472878

A l'occasion de la Fête des mères

### MENU

Salade Victoria

\*\*\*

Feuilleté de ris de veau aux herbes fraîches du jardin

\*\*\*

Le filet de bœuf rôti à la hussarde

ou

Le grenadin de veau aux gingembres

Les pommes duchesses

Les légumes du marché

\*\*\*

Le plateau de fromages

ou

La crème légère à l'orange

\*\*\*

Menu Fr. 50.-

Réservation souhaitée

au (027) 86 57 57

Salle de banquet 150 places 143.103057

Reprise de commerce

### Marie-Christine et Daniel Pedretti-Tornay

ont le plaisir de vous inviter à l'apéritif aujourd'hui samedi 9 mai de 17 h à 19 h à l'occasion de la reprise du

### Café-Restaurant Le Grenier

à Saxon

36-041372

le bon pain Rubellin



depuis 3 générations au service d'une tradition dans la fabrication  
Demain dimanche: ouvert

BOULANGERIE - PATISSERIE - TEA-ROOM  
RUBELLIN - SAXON - TEL. 026/6 23 27

# Exposition Fiat

Venez découvrir nos mondes nouveaux. Parmi eux, la nouvelle grande **Fiat Croma** et sa technologie de pointe. La nouvelle **Panda Supernova** qui, certes, reste une petite voiture, mais qui vous offre la technique d'une grande. Ou l' **Uno Turbo**, qui ouvre les portes d'une nouvelle catégorie de performances. Et Fiat ouvre les portes de votre propre plaisir: rouler proprement au volant de tous les modèles de la gamme des Fiat Diesel ou à catalyseur. De la **Panda** jusqu'à la **Croma** en passant par l' **Uno**, la **Ritmo** et la **Regata**. Nous serons heureux de vous accueillir. Votre concessionnaire Fiat.

## Du jeudi 7 mai au dimanche 10 mai

Invitation cordiale à venir partager le verre de l'amitié

Heures d'ouverture:

Jeudi - vendredi - samedi: 9 h - 20 h

dimanche: 8 h 30 - 12 h

### Leasing

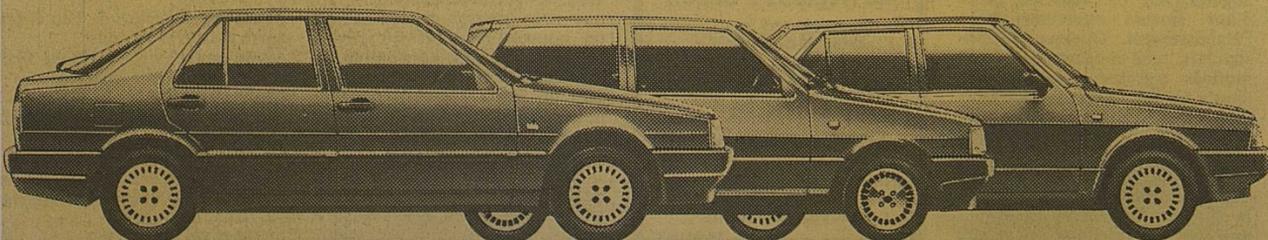
BRUCHEZ & MATTER SA



CENTRE AUTOMOBILE

Téléphone 026 / 2 10 28

1920 MARTIGNY route du Simplon 53



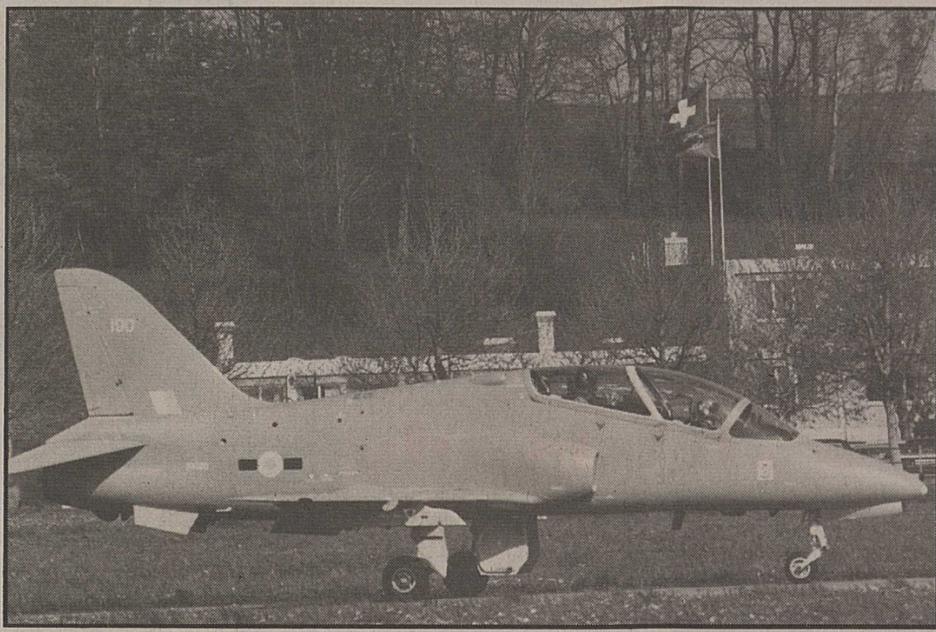
# FIAT

# DÉMONSTRATION DU DMF A PAYERNE L'oie trop grasse et le faucon...

BERNE. — Du spectacle à Payerne! En marge d'une exposition consacrée au programme d'armement 1987, le Département militaire fédéral a organisé hier une démonstration — en parallèle, s'il vous plaît — des capacités respectives de deux de ses avions d'entraînement, le Vampire, acquis au début des années 50, et le Hawk, qui sera remis à la troupe dès 1990.

Le Hawk, construit par British Aerospace, n'a certes pas l'élégance racée du Tiger ou la finesse aristocratique du Mirage, ces fleurons de la chasse helvétique. Mais lorsqu'on le compare au Vampire, il faut bien avouer que ce dernier semble avoir égaré quelques crocs sur la route inexorable du temps qui fuit.

Rapidité du décollage, vitesse ascensionnelle et de croisière, maniabilité: le Hawk, supérieur dans tous les domaines, porte bien son nom — lisez «faucon» en français. A ses côtés, le Vampire tient vraiment de l'oie trop gavée! Ne répondant plus aux exigences techniques actuelles, le vieil avion poussif prendra d'ailleurs une retraite méritée en 1990, dans le pire des cas.



Grâce au monoréacteur Hawk, les pilotes militaires suisses recevront une meilleure formation, seront plus efficaces. Mieux, leur instruction pourra être parfaite sur simulateur de vol, voire assistée par ordinateur. Ce qui permettra d'économiser des sorties, donc du carburant. A la clé, moins de pollution, moins de bruit aussi. Dans ce domaine, mentionnons un fait réjouissant, que le Valais appréciera sans doute au premier chef: le Hawk est beaucoup plus silencieux que le Vampire.

Par ailleurs, une exposition mise sur pied par le DMF à l'intention des commissions parlementaires ad hoc et de la presse donnait un aperçu des divers matériels inclus dans le programme d'armement 1987. Pour mémoire, ce programme comprend, en plus d'une vingtaine de Hawk, un premier lot de 135 000 fusils d'assaut 90, 5500 mortiers 87 de 6 cm, 320 lance-mines 74 de 12 cm, la deuxième génération d'obus-flèches pour chars 68, des détecteurs d'alerte radar pour les avions de combat Mirage et Tiger, 30 unités de stérilisation mobiles destinées aux hôpitaux militaires, des radios UHF au sol, 40 000 brancards et 100 grues de 20 tonnes qui seront ultérieurement montées sur des camions.

Au total, les dépenses prévues sont estimées à près de 1,9 milliard de francs. Postes les plus importants: les fusils d'assaut, 515 millions, les Hawk, 395 millions, et les lance-mines, 347 millions. B.-O. S.

## Assises à Lausanne de l'Union des banques cantonales

La 80e assemblée générale de l'Union des banques cantonales suisses, qui compte 29 établissements dans tout le pays, s'est déroulée hier au palais de Beaulieu, à Lausanne, sous la présidence de M. Lukas Burckhardt.

Après des souhaits de bienvenue du président aux nombreux participants et aux personnalités invitées, le directeur de l'union, M. Carlo Marti, devait saluer l'importance économique des banques cantonales, réparties en quatre groupes, dont, pour la Suisse romande et le Tessin, celui des «banques cantonales latines», et de souligner que la somme de leur bilan se monte à 37 milliards de francs, représentant 26% de la somme des bilans de toutes les banques cantonales (144 milliards de francs). Celles-ci traitent environ 30% des affaires bancaires suisses. 4,3% seulement du montant total est lié à l'étranger. Rappelons que la Banque Cantonale Valaisanne est présidée par M. Félix Carruzzo et dirigée par M. Raymond Duroux.

L'union a été fondée en 1907, dans le but de défendre des intérêts communs. Cette fondation est en rapport avec la décision de la Confédération de créer la Banque nationale, cette dernière ayant reçu le monopole de l'émission de billets de banque, réservée auparavant aux banques cantonales entre autres instituts. D'où la tradition que le président de la direction générale de la BNS soit invité à s'exprimer. Il devait faire part de sa préoccupation quant à la stabilité des cours de change; enfin, brosser un tableau de la tendance à la baisse des taux en général bien que l'Amérique les ait plutôt

### Drogue à Genève

## 3 MORTS EN TROIS JOURS

GENÈVE (AP). — Au cours des trois premiers jours de la semaine, trois personnes sont mortes d'une surdose de drogue en ville de Genève et à Carouge. Il s'agit de deux jeunes hommes et d'une jeune fille, a indiqué hier un porte-parole de la police cantonale genevoise. Dans les trois cas, les victimes ont été découvertes à leurs domiciles privés.

La première victime, un jeune homme de 20 ans, a été découverte lundi à Carouge. Le lendemain, le corps d'un jeune homme de 20 ans était trouvé dans un appartement du quartier de Champel à Genève. Enfin, une jeune femme de 22 ans ayant succombé à une surdose de drogue a été retrouvée mercredi dans le quartier des Pâquis. La police n'a pas fourni d'autres indications.

L'année passée, la drogue

avait fait 13 victimes dans le canton de Genève.

### Lugano: décès par surdose

LUGANO (ATS). — Un jeune Italien de 20 ans habitant Lugano est mort mardi suite à une surdose d'héroïne. Ainsi que l'a annoncé hier la police cantonale, le jeune homme, connu dans le milieu des toxicomanes de la ville, a été emmené par un ami peu avant son décès dans un hôpital de Lugano. La police a ouvert une enquête.

Selon les premiers éléments obtenus, il semblerait que le jeune Italien a passé la nuit qui a précédé sa mort en compagnie de l'ami, également héroïnomanes, qui l'a transporté à l'hôpital mardi à l'aube, trop tard toutefois pour pouvoir le sauver.

## Douaniers: être mieux payés

BERNE (ATS). — Le président de la Fédération suisse du personnel des douaniers (FSPD) Hans Knecht a réclamé des augmentations rapides et sensibles du traitement du personnel de la Confédération lors de l'assemblée des délégués de la FSPD qui s'est tenue jeudi et vendredi à Coire. Le conseiller fédéral Otto Stich, présent à cette assemblée, a lancé un appel pour que les

femmes aient accès au monde du travail sans discrimination.

En regard de l'augmentation constante des démissions de jeunes fonctionnaires dont la formation coûte cher et du mécontentement croissant, une réforme salariale sous la forme d'un référendum urgent de la classification des fonctions est nécessaire, estime M. Knecht.

## LOI SUR L'ASSURANCE-MALADIE ET MATERNITÉ Un deuxième référendum

BERNE (ATS). — Un groupe de médecins et de personnalités parmi lesquelles on compte M. Jean-François Cavin, directeur du Centre patronal à Lausanne, a décidé de lancer un deuxième référendum contre la nouvelle loi sur l'assurance-maladie qui, à leurs yeux, contient de graves atteintes aux droits des malades. Cette décision a été commentée hier à Berne au cours d'une conférence de presse. Un premier référendum, dirigé avant tout contre le mode de financement de l'assurance-maternité, a été lancé par l'Union suisse des arts et métiers.

Selon le comité qui s'est exprimé hier, la nouvelle loi soumet patients et médecins à la haute surveillance des caisses-maladie et de l'administration fédérale. Or «la relation patient-mé-

decin doit être libre de toute ingérence administrative». D'autre part, la loi soumet les cliniques privées à des planifications obligatoires qui les intégreront dans le système étatique, et elle place les hôpitaux régionaux et cantonaux sous la haute surveillance de l'ad-

ministration fédérale.

Les cantons, souligne encore le comité, doivent rester libres dans le domaine de la santé publique. Le comité critique enfin les allocations versées «à l'arrosage», qui sont «coûteuses et pas toujours indispensables».

### Nouvelles brèves

● **STUDEN (BE) (ATS).** — Une trentaine de Tamouls ont dévasté leur cantonnement, à Studen, jeudi soir. Comme la police l'a indiqué hier, les dégâts sont importants. Les deux responsables de l'institution étaient absents à l'instant des faits. Une enquête est en cours pour établir les responsabilités.

● **LUCERNE (ATS).** — Un inconnu armé a commis hier une agression dans un bureau de poste, à Lucerne. Agé d'une vingtaine d'années, il a réussi à prendre la fuite en emportant un butin de 16 000 francs. Un coup de feu a été tiré sans toutefois blesser personne.

● **FILZBACH (AP).** — Un accident d'hélicoptère qui s'est produit hier après-midi sur le territoire de la commune de Filzbach (GL) n'a heureusement pas eu de conséquences graves. Lors d'un transport de marchandises, un hélicoptère a heurté avec l'arrière la cabine d'un camion et s'est écrasé au sol. Par chance, le pilote et cinq personnes qui se trouvaient à proximité n'ont pas été blessés. Les dégâts se montent à plus d'un million de francs, a indiqué hier la police cantonale glaronnaise.

● **FRIBOURG (ATS).** — L'Association suisse des employés de banque (ASEB) s'est prononcée hier contre le prolongement des heures d'ouverture des guichets et l'extension au samedi des jours ouvrables. Dans une résolution adoptée lors de son assemblée générale à Fribourg, l'ASEB demande à la Banque Populaire Suisse et à d'autres instituts de reconsidérer leur décision à ce sujet. Pour les 200 délégués présents, les heures d'ouverture doivent correspondre avant tout aux conditions locales et régionales.

● **RIVA SAN VITALE (TI) (ATS).** — Un incendie a éclaté hier vers 13 heures dans une vaste superficie de forêt sise entre Riva San Vitale et Brusino dans le sud du Tessin. A 16 heures, quelque 40 pompiers des corps de Mendrisio et de Riva San Vitale étaient toujours occupés à circonscrire le sinistre. Un hélicoptère a été appelé en renfort. Selon les premières constatations, l'incendie serait dû au temps sec et venteux qui persiste au Tessin depuis plusieurs jours.

## Recrue dangereuse

BAULMES-BERNE (ATS). — Hier, peu après midi, près de Baulmes (VD), un militaire de l'école de recrues de grenadiers de chars 21, a visé depuis sa guérite des véhicules militaires et une voiture civile. Un coup de feu est parti et a atteint le pare-brise de cette dernière. Le conducteur a été légèrement blessé par des éclats de verre et a dû être hospitalisé, annonce le Département militaire fédéral dans un communiqué. Une

enquête de la justice militaire a été ouverte contre le responsable.

Le militaire de l'école de recrues avait la mission de garder le parc à véhicules de sa compagnie, situé dans une ancienne gravière. Contrevenant aux prescriptions, le militaire a manipulé son fusil d'assaut, en visant des véhicules militaires, au moment où passait une voiture civile. Un coup de feu est parti et a atteint, à 20 mètres, le pare-brise de la voiture civile.

## Grisons: les 95 ans de l'impératrice

ZIZERS (GR) (ATS). — La doyenne des altesses, l'ex-impératrice et reine de l'Empire austro-hongrois Zita, fête aujourd'hui son 95e anniversaire, à Zizers, dans les Grisons. Fille de Robert de Bourbon, dernier duc de Parme, née le 9 mai 1892 à Pianore au nord de Pise, Zita a été, aux côtés de son mari, l'archiduc Karl von Habsbourg, devenu l'empereur Charles IV, de 1916 à 1918, la dernière impératrice d'Autriche et reine de Hongrie et de Bohême.

A la fin de la Première Guerre mondiale, lorsque éclate la révolution en Autriche, l'empereur Karl IV abdique le 1er novembre. Le 12 novembre 1918, la République d'Autriche est proclamée et le 3 avril 1919, le Parlement destitue l'empereur. Alors commence l'odyssée du couple royal. Une tentative, entreprise depuis la Suisse en 1921 et avortée, de rétablir la monarchie en Hongrie, entraîne l'exil de l'empereur Karl sur l'île de Madeira, où il meurt le 1er avril 1922.

Après de nombreux séjours en Espagne, en Belgique, au Canada et au Luxembourg, l'ex-impératrice s'est installée en 1963 à Zizers, dans les Grisons. Le caveau de famille des Habsbourg se trouve dans l'église du cloître roman de Muri, dans le canton d'Argovie.

## Lausanne: réclusion à vie pour le meurtrier d'une fillette

LAUSANNE (ATS). — Un Espagnol de 25 ans a été condamné hier par le Tribunal criminel de Lausanne à la réclusion à vie pour avoir assassiné une fillette de 7 ans qu'il avait auparavant violente. Ce drame, survenu le 21 juillet 1985 à la Casa España, avait vivement ému la colonie espagnole de Lausanne, à laquelle appartiennent le bourreau et la victime.

A l'époque du crime, Rafael M. travaillait depuis deux ans en Suisse comme saisonnier. Il fréquentait régulièrement l'établissement de la rue de la Borde dont il connaissait bien les tenanciers et leur petite fille Eva. Un samedi soir, après avoir joué avec l'enfant, il l'entraîna dans l'ascenseur de l'immeuble où il la violenta puis l'étrangla.

Devant le refus de l'accusé de s'expliquer sur ses actes, le tribunal a estimé qu'il ne pouvait s'en tenir qu'à des hypothèses.

Il n'est pas exclu que l'accusé ait été victime dans

son enfance d'une agression sexuelle, dont le souvenir aurait été ravivé par une remarque fortuite qu'une femme lui aurait adressée lors de la soirée du crime.

La cour a considéré que l'ivresse de l'accusé au moment des faits (1,3‰) n'était pas assez grave pour l'empêcher de savoir ce qu'il faisait. Il a donc consciemment tué une petite fille, faisant preuve dans ses actes d'un sadisme certain. Les bons renseignements, le casier vierge et une responsabilité légèrement diminuée ne justifient pas une diminution de la peine, d'autant plus que le risque de récidive est accepté par l'expert et par l'intéressé lui-même.

Le condamné, chez qui l'expert psychiatrique avait remarqué des moments d'absence débouchant sur des actes de cruauté, n'a manifesté aucune réaction durant le procès. La réclusion à vie s'assortit d'une peine de quinze ans d'expulsion.



Investiture

## Gary Hart « out »

WASHINGTON (ATS/AFP). — Le retrait de la candidature présidentielle de M. Gary Hart a plongé dans la confusion le Parti démocrate et paraissait bénéfique pour les républicains en faisant oublier momentanément l'« Irangate », estimaient hier les milieux politiques à Washington.

Cette affaire montre par ailleurs qu'il devient de plus en plus difficile de briger la Maison-Blanche face à une presse impitoyable et un public américain qui ne paraît pardonner aucun manquement à la « moralité », notait-on dans ces mêmes milieux.

M. Hart devait confirmer hier qu'il abandonnait la course à la présidence à la suite des révélations sur ses aventures extra-conjugales et ce retrait apparaissait à certains commentateurs comme un « revers » pour le Parti démocrate à dix-huit mois des présidentielles de 1988.

L'abandon de l'ex-sénateur du Colorado, jusqu'à ces derniers temps nettement en tête dans les sondages, ouvre en effet une période d'incertitude pour ce parti et promet une lutte particulièrement ouverte et longue pour l'investiture du parti, notaient les analystes américains.

En l'absence du sénateur Edward Kennedy et du gouverneur de l'Etat de New York Mario Cuomo, aucun candidat de stature nationale n'apparaît susceptible de mobiliser rapidement des militants ou des électeurs que l'affaire Hart a rendu très prudents, même pas les trois candidats officiellement déclarés: le gouverneur du Massachusetts Michael Dukakis, le représentant du Missouri Richard Gephardt et l'ex-gouverneur de l'Arizona Bruce Babbitt.

Certains analystes n'écartaient pas l'émergence de candidats du Sud, région cruciale où se déroulera une « super-primaire » en mars prochain, comme le sénateur Albert Gore (Tennessee) ou peut-être le sénateur Sam Nunn de Georgie, s'il se décide d'ici à la fin de l'année.

## FUSÉES INTERCONTINENTALES Les Etats-Unis proposent une réduction de moitié

GENÈVE (ATS). — Les Etats-Unis ont présenté hier à l'Union soviétique, à Genève, un projet de traité prévoyant de réduire de près de 50% les arsenaux en fusées de portée intercontinentale des deux superpuissances.

Ce projet a été remis par le négociateur américain, M. Ronald Lehman, à son homologue soviétique, M. Lem Masterkov, qui l'a accueilli dans l'après-midi à la mission de l'URSS auprès de l'ONU.

Au « sommet » de Reykjavik, le président Reagan et M. Gorbatchev étaient convenus de réduire, de moitié environ, leurs arsenaux respectifs en fusées intercontinentales. Mais les

deux dirigeants n'avaient pu finalement se mettre d'accord sur ces réductions vu leur différend sur le projet américain de « guerre des étoiles ».

Le projet de traité présenté hier par les Etats-Unis s'inspire des entretiens au « sommet » d'octobre dernier dans la capitale islandaise mais les réductions proposées devraient s'opérer sur une période de sept ans et non plus de cinq ans comme il en avait été fait mention à Reykjavik.

Les Etats-Unis proposent maintenant une période de sept ans pour donner aux Soviétiques la souplesse dont ils disent avoir besoin pour mettre en œuvre les réductions prévues dans le traité, a déclaré à la presse M. Lehman.

## COMMISSARIAT DE POLICE ATTAQUÉ Huit morts en Irlande

LOUGHAL (ATS/REUTER). — Des militants nationalistes républicains ont attaqué vendredi soir le poste de police du village de Loughall, dans le comté d'Armagh en Irlande du Nord et, d'après la police, il y aurait huit morts. Il semble que presque toutes les victimes sont des responsables de l'attaque. Un porte-parole de la police a précisé qu'une violente explosion s'était produite dans le petit commissariat, suivie d'une fusillade dans la rue quand la police a fait face aux agresseurs terroristes. Des renforts de la police et des troupes britanniques ont immédiatement bouclé le village. Le porte-parole de la police a encore indiqué que deux policiers ont été blessés à la tête durant l'échange de coups de feu. Les premières informations parvenues de Loughall sont confuses, mais il

semble que les nationalistes républicains en lutte contre le pouvoir britannique en Irlande du Nord ont été surpris par une patrouille de police qui a ouvert le feu sur eux. Policiers et soldats ont entrepris de fouiller toutes les voitures cherchant à sortir du village ou à y entrer. Des ambulances ont fait la navette entre le poste de police et les hôpitaux voisins pour y transporter les morts et les blessés. Dans la récente recrudescence de l'activité violente de l'« Armée républicaine irlandaise » (IRA) interdite, neuf policiers ont été tués et 10 postes de police attaqués au mortier et à l'arme à feu depuis le début de 1987. Le mois dernier, l'IRA a tué un haut magistrat Sir Maurice Gibson et sa femme en faisant exploser une voiture piégée au passage de son automobile.

## RAID ISRAËLIEN AU LIBAN SEPT MORTS

JÉRUSALEM-SAÏDA (ATS/AFP). — L'aviation israélienne a effectué hier un raid au sud de Saïda, au Liban du Sud, a-t-on confirmé hier après-midi de sources militaires israéliennes. Sept Palestiniens — dont un nourrisson et une fillette — ont été tués et 34 autres blessés, a-t-on appris de sources hospitalières à Saïda (chef-lieu du Liban du Sud).

Cette attaque visait des bâtiments servant de quartier général et de bases d'entraînement à des « terroristes » qui projetaient d'attaquer des objectifs israéliens, a-t-on ajouté de sources militaires is-

raéliennes, sans préciser le nom de l'organisation qui contrôlait ces bâtiments.

L'armée israélienne, a-t-on par ailleurs confirmé de sources militaires israéliennes, a intercepté un commando dans le secteur ouest de la « zone de sécurité », dont

deux des membres ont été tués et trois blessés et faits prisonniers. L'accrochage s'est produit vers 19 heures (18 heures HEC) lorsqu'une patrouille israélienne a repéré un commando qui s'était infiltré dans la « zone de sécurité » à 7 km au nord de la frontière israélienne.

● CATANE (AP). — La police italienne a arrêté plus de 60 mafiosi présumés dans plusieurs villes, dans la nuit de jeudi à hier, pour association de criminels, trafic international de drogue et homicides.

● BELFAST (ATS/AFP). — Un jeune homme âgé de 17 ans a été tué par balles jeudi soir devant son domicile dans le centre de Belfast, par trois hommes armés qui ont pris la fuite en voiture, a-t-on appris de source policière.

## Eurovision de la chanson

### Bonne chance Carol



BRUXELLES (ATS/AFP). — Dans un somptueux studio de télévision, devant 1400 spectateurs et 500 millions de téléspectateurs, 22 candidats vont participer en direct, ce soir à Bruxelles, au 32e concours Eurovision de la chanson. La Suisse est représentée par Carol Rich.

A la suite de la victoire de la jeune chanteuse italo-belge Sandra Kim, l'an dernier à Bergen, en Norvège, avec « J'aime la vie » — le premier succès belge depuis la création de l'épreuve en 1955 — la Belgique a été chargée d'organiser cette année ce grand spectacle médiatique.

Au pied de l'Atomium, symbole de l'exposition universelle de 1958, une centaine de techniciens ont transformé un gigantesque hall du parc des expositions (9800 m<sup>2</sup>) en un studio de télévision aux tons gris et blanc où ont été installés 12 caméras, 80 micros, 600 projecteurs, ainsi que 30 tonnes de matériel d'isolation acoustique.

La présentation devrait durer trois heures. Elle sera assurée par la chanteuse Viktor Lazlo, 25 ans, qui maîtrise parfaitement cinq langues.

Après avoir interprété l'une de ses nouvelles chansons, Viktor Lazlo introduira les 22 concurrents qui chanteront chacun dans leur langue nationale.

Ensuite, quelques-uns des plus célèbres héros de la bande

dessinée belge, comme Tintin, Gaston Lagaffe, Lucky Luke, Boule et Bill, viendront souhaiter la bienvenue à chaque candidat et au pays qu'il représente, dans un mini-clip animé.

La Norvège ouvrira le feu, suivie dans l'ordre par Israël, l'Autriche, l'Islande, la Belgique, la Suède, l'Italie, le Portugal, l'Espagne, la Turquie, la Grèce, les Pays-Bas, le Luxembourg, le Royaume-Uni, la France, la RFA, Chypre, la Finlande, le Danemark, l'Irlande, la Yougoslavie et, finalement, la Suisse qui sera représentée par Carol Rich avec la chanson « Moitié, moitié » de Jean-Jacques Egli.

Une particularité étonnante du concours réside dans le fait que deux candidats belges monteront successivement sur la scène: alors que Liliane Saint-Pierre chantera en néerlandais sous les couleurs belges, Plastic Bertrand défendra en français le Luxembourg.

Selon le « bookmaker » britannique Ladbroke, la Suède est la grande favorite du concours avec une cote de cinq contre un offerte aux parieurs. Les Britanniques arrivent au deuxième rang. L'Irlande, le Danemark, la France, la RFA et la Grèce figurent également parmi les candidats les plus cités pour remporter le trophée de la victoire, une pyramide en cristal de cinq kilos.

## Otages de Mindanao: le CICR demande à l'armée philippine de ne pas intervenir

MANILLE - GENÈVE (ATS). — Des représentants du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à Manille ont demandé hier à l'armée philippine de ne pas intervenir contre les preneurs d'otages qui détiennent deux collaborateurs suisses de l'organisation humanitaire. A Genève, un porte-parole du CICR a confirmé à l'ATS que l'organisation s'opposait à toute intervention militaire pour libérer Jacky Sudan et

Alex Braunwalder. La prise de position du CICR répondait à la menace d'intervention proférée un peu plus tôt dans la journée par les autorités militaires philippines.

Selon le CICR, rien ne doit être entrepris qui puisse mettre en danger la vie des deux collaborateurs de l'organisation détenus en otage dans l'île de Mindanao. Le porte-parole à Manille, M. Pierre Delacoste, a ajouté que son organisation ne pouvait toutefois pas

prescrire aux militaires ce qu'ils ont à faire. Elle a cependant prié l'armée de laisser une chance à la négociation. « Nous ne souhaitons aucune intervention militaire pour le moment », a précisé M. Delacoste.

Selon l'agence philippine PNA, les autorités militaires philippines de Lanao, dans l'île de Mindanao, auraient menacé hier de lancer une action contre les ravisseurs de Jacky Sudan et Alex Braunwalder, si ces derniers n'étaient pas libérés

dans les vingt-quatre heures, soit ce matin.

Par ailleurs, plusieurs journaux philippins ont affirmé que des candidats déçus à des fonctions administratives seraient responsables de l'enlèvement des deux Suisses dans le sud des Philippines. Selon la presse, des gardes provinciaux et d'anciens partisans du gouverneur de la province de Lanao del Sur, Mme Tarhata Lucman, ont enlevé les deux Suisses pour protester contre la décision

de Mme Lucman de ne pas leur confier de poste dans l'administration provinciale.

Les fils de Mme Lucman, qui jouent les médiateurs entre l'armée et les ravisseurs, ont reconnu que ceux-ci étaient d'anciens partisans de leur mère, ajoutent les journaux.

Des onze membres d'une équipe du CICR qui avaient été enlevés mardi, seuls les deux ressortissants suisses sont toujours séquestrés, rappelle-t-on.

## AFRIQUE DU SUD

### Le vainqueur n'a pas droit à la parole

L'avez-vous remarqué? Dans tous les commentaires reçus d'Afrique du Sud sur les élections qui ont donné au président Botha une majorité absolue, on n'a entendu que les remarques de ses adversaires. M. Tambo, le vieux leader du Congrès national africain, Mgr Desmond Tutu, et d'autres. Mais pas une ligne ou un mot consacré à ce que pensait le grand vainqueur de cette joute électorale! Faut-il accuser les médias, le service d'information gouvernemental? A la Télévision sud-africaine jeudi soir, le président a dit entre autres ceci:

« L'électorat a donné au gouvernement un mandat très clair sur deux points: celui de la sécurité — qui fut au cœur du débat — et sur notre politique de réforme constitutionnelle et progressive. » Interrogé sur la poussée de la droite, M. Botha répond qu'il n'a pas l'habitude de se laisser dicter ses comportements par d'autres, que ses objectifs sont clairement définis, ni à gauche ni à l'extrême-droite. Les réformes sociales, économiques et constitutionnelles « que nous nous sommes engagés à mettre en œuvre » seront accomplies, quelle que puisse être l'appétit des débats au Parlement.

Au sujet des réactions à l'étranger, M. Botha s'est dit certain que « le monde devrait être convaincu que nous ne nous laisserons jamais dicter par d'autres notre politique. Aux Sud-Africains seuls la tâche de

résoudre leurs problèmes. Si nous sommes pour des réformes équilibrées, que l'on sache que les Blancs d'Afrique du Sud ne toléreront pas d'être dominés par un autre groupe racial; après tout, nous sommes chez nous. Mais je me dois de formuler un avertissement à l'adresse des organisations extra-parlementaires, financées de l'étranger, qui veulent changer le cours des événements par d'autres moyens que le débat parlementaire et le dialogue dans un climat de non-recours à la violence. »

Quant aux rapports avec la population noire, M. Botha s'est défendu de parler en son nom, mais a recommandé la négociation « par des leaders élus qui croient aux moyens pacifiques et les représentants du Parti national ». « C'est la démocratie qui doit avoir le dernier mot chez nous », affirma-t-il en conclusion. P.-E. Dentan

## Grande-Bretagne

### La grande rafle de « super-Maggie »

LONDRES (AP). — Les gains importants enregistrés par le Parti conservateur du premier ministre Margaret Thatcher dans les élections municipales renforçaient hier les spéculations sur la convocation par le chef du Gouvernement britannique de législatives anticipées en juin.

Le président du parti Norman Tebbit a estimé que les résultats enregistrés dans les élections de jeudi plaçaient les Tories sur « la voie d'une nouvelle victoire fantastique » qui donnerait à Mme Thatcher un troisième mandat successif de premier ministre — fait sans précédent.

Les partis d'opposition ont cependant aussi enregistré quelques succès. Les travaillistes ont affirmé avoir prouvé la faiblesse des conservateurs, alors que l'alliance des libéraux et des sociaux-démocrates soulignait que les deux principaux partis avaient essuyé des revers.

Alors que les résultats des élections pour le contrôle de la plupart des communes d'Angleterre et du pays de Galles affluaient dans les premières heures de la matinée, seul le Parti travailliste — principal parti de l'opposition — subissait une perte nette de sièges.

Le Labour a certes maintenu son emprise sur les grandes villes industrielles de Birmingham et Manchester mais avec

une part réduite des suffrages et la perte de centaines de sièges dans les conseils des districts métropolitains environnants.

Sur 335 des 369 districts dont les résultats étaient connus, la BBC a rapporté que les conservateurs détenaient 108 conseils (plus quatre) et les travaillistes 99 (moins sept). L'Alliance l'a emporté dans 10 districts (plus deux), alors que ceux restant allaient à des indépendants ou n'avaient pas dégagé un seul vainqueur.

M. Tebbit a déclaré à la chaîne indépendante de télévision TV-AM que les résultats montraient que les conservateurs étaient aussi populaires qu'en 1983, date à laquelle Mme Thatcher avait été réélue.

« Les élections locales ressemblent à celles de 1983. Si nous enregistrons les mêmes progrès durant la campagne des élections (générales) qu'en 1983 et que nous améliorions notre part des suffrages, nous serions alors sur la voie d'une nouvelle victoire fantastique », a souligné M. Tebbit.

Mais il s'est refusé à tout pronostic sur la date d'éventuelles législatives anticipées. Interrogé sur la date largement avancée du 11 juin, il a répondu: « Ça se pourrait. Ça se pourrait. Mais, a-t-il ajouté, des élections à l'automne sembleraient aussi bien. »

## CARLO DE BENEDETTI

### Comment gagner 30 milliards en soixante-cinq jours

ROME (ATS). — Contrairement à ce que d'aucuns s'attendaient, le président d'Olivetti, l'ingénieur Carlo De Benedetti n'a pas été inclus dans le paquet des 25 mandats d'arrêt lancés en début de semaine pour la faillite frauduleuse du Banco Ambrosiano contre autant de hauts fonctionnaires de cet institut bancaire. C'est que le cas de l'ingénieur De Benedetti, qui fut vice-président du Banco Ambrosiano pendant soixante-cinq jours, de novembre 1981 à janvier 1982, est beaucoup plus complexe.

L'accusation d'extorsion et d'escroquerie que les juges d'instruction de Milan Pizzi et Bricchetti s'approprieraient à formuler contre lui (selon la presse italienne dans son ensemble) porte sur une autre transaction, celle de la société financière Brioschi.

Le paquet d'actions de la Brioschi fut vendu par l'ingénieur De Benedetti au Banco Ambrosiano pour 32 milliards de lires (36 millions de francs) lorsqu'il se retira du Banco Ambrosiano. Immédiatement après, les actions de la Brioschi s'écroulèrent, alimentant le gouffre de dettes du Banco qui était présidé par Roberto Calvi. C'est que la Brioschi était déjà en mauvaise posture: lors de sa recapitalisation décidée par le principal actionnaire Carlo Cabassi, De Benedetti y avait participé en apportant en dot deux sociétés (la Fusac et la Sella, cette dernière au bord de la faillite).

Vu la complexité de la situation, la question que se posent à présent les juges d'instruction est la suivante: le président d'Olivetti, en

vendant au Banco Ambrosiano lors de son départ la Brioschi, savait-il qu'il cédait une société en crise? D'où une deuxième question qui s'impose: le président de l'Ambrosiano était-il lui aussi au courant des réelles conditions de la Brioschi et dans l'affirmative, pourquoi n'a-t-il pas pu éviter cette transaction au moment même où De Benedetti quittait le Banco Ambrosiano?

Pour le moment, l'ingénieur De Benedetti a déclaré dans un communiqué que « les chiffres sur un bénéfice que j'aurais réalisé entre mon entrée et ma sortie du Banco Ambrosiano sont faux ». Il entendait ainsi répondre au quotidien « La Stampa » de Turin qui se demandait « comment donc De Benedetti, arrivé avec 50 milliards de lires, est reparti du Banco Ambrosiano en pleine faillite, avec 80 milliards en poche? » Mais désormais le problème semble concerner non seulement les bénéfices réalisés par le président d'Olivetti, mais aussi les pertes subies par d'autres.